

Добре дошли на борда на вашия автомобил

Настоящото ръководство за експлоатация и поддръжка предоставя на вашето внимание информация, която ще ви позволи:

- добре да познавате вашата кола и оттам - да използвате в максимална степен и при най-добри експлоатационни условия всички функции и всички технически усъвършенствания, които я характеризират.
- да поддържате оптимално действието ѝ чрез простото, но строго спазване на указанията за поддръжка.
- да пристъпвате без загуба на излишно време към операциите, които не изискват намесата на специалист.

Няколкото минути, които ще ви отнеме прочитането на това указание, ще се изплатят щедро чрез поуките, които ще извлечете, чрез функциите и техническите новости, с които ще се запознаете. Ако някои пасажери са останали неясни, техниците на вашия представител на Рено ще ви дадат с удоволствие всички допълнителни обяснения.

За да ви улесним в прочитането на настоящото ръководство, ще намерите следния символ:



За посочване на понятие за риск, опасност или за указание за безопасност.

Описанието на моделите, представени в настоящето ръководство, е изготвено въз основа на техническите характеристики, известни към датата на създаване на настоящия документ. **Ръководството разглежда цялото оборудване** (сериенно или предоставяно като опция), **което съществува за тези модели, при което наличието му в автомобила зависи от версията, избраните опции и страната, в която автомобилът се продава.**

Освен това, някои устройства, които следва да се появят в течение на годината, могат да бъдат описани в този документ.

И накрая, в цялото ръководство, когато се спомене Представител на марката, се има предвид Представител на ДАЧИЯ.

На добър път с вашия автомобил.

Превод от френски език. Възпроизвеждане или превод, дори частично, се забранява без писмено разрешение от притежателя на правата.



С ъ д ъ р ж а н и е

Глави

Запознайте се с вашия автомобил

1

Управление

2

За ваше удобство

3

Поддръжка

4

Практически указания

5

Технически характеристики

6

Азбучен указател

7



Глава 1: Запознайте се с вашия автомобил

Ключове, радиочестотно дистанционно управление: общи положения	1.2
Заклучване/отключване на вратите	1.5
Автоматично заключване на вратите при движение	1.7
Отваряне и затваряне на вратите	1.8
Облегалки за глава	1.10
Предни седалки	1.11
Волан, Часовник	1.13
Предпазни колани	1.14
Допълнителни приспособления към предния предпазен колан	1.20
Приспособления за странична защита	1.24
Допълнително приспособления за задържане	1.25
безопасност на децата: общи положения	1.26
закрепване на детското столче	1.29
инсталиране на детската седалка	1.32
деактивиране/активиране на въздушната възглавница на предния пътник	1.39
Място на водача	1.42
Сигнален индикатор	1.46
Дисплеи и индикатори	1.50
Бордов компютър	1.52
Външно осветление и сигнализация	1.58
Настройка на височината на светлинните снопове	1.60
Огледала за обратно виждане	1.61
Звукови и светлинни сигнални устройства	1.62
Чистачки/Устройство за миене на стъклата	1.63
Резервоар за гориво (пълнене с гориво)	1.65

40617

Ⓐ



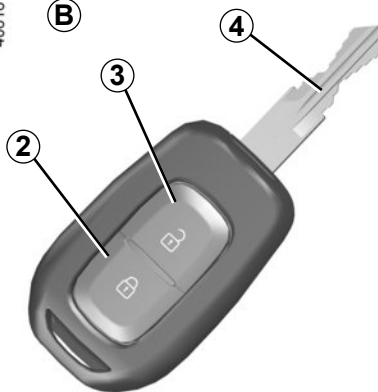
Ключ А

- 1 Кодиран контактен ключ за запалване, за вратите и за капачката на резервоара за гориво.

Ключът на трябва да бъде употребяван за друга цел, освен тези, упоменати в ръководството (например, отваряне на бутилки и т.н.).

40616

В

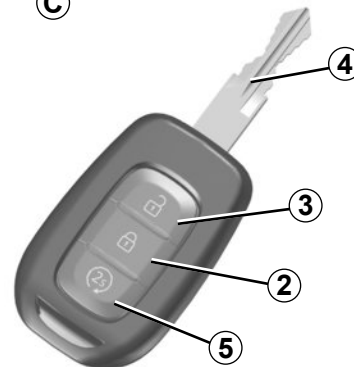


Дистанционно управление, работещо на радиочестота В или С

- 2 Заклучване на всички отваряеми части.
3 Отключване на всички отваряеми части.

39814

С



- 4 Кодиран ключ за подаване на контакт-запалване, за вратата на водача и за капачката на резервоара за гориво.
5 Дистанционно стартиране на двигателя.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на превозното средство

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се вдига много бързо.

СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ.

Обхват на действието на далечното управление.

Зависи от условията на околната среда: затова, внимавайте при боравене с дистанционното управление, което може да заключи или отключи колата при неволно натискане на някой от бутоните.

Радиосмущения

Присъствието на някои предмети (метални предмети, мобилни телефони, пребиваване в зона, подложена на силно електромагнитно облъчване и т.н.) в близост до ключа, може да доведе до интерференция и да попречи на действието на системата.

Съвет

Не доближавайте дистанционното управление до източник на топлина, на студ или на влага.

Замяна, необходимост от притежаване на допълнителен ключ или дистанционно управление

При загуба или необходимост от още едно дистанционно управление се отнасяйте единствено до представител на марката.

При замяна на ключ или дистанционно управление трябва да отидете при представител на марката с автомобила и **всички ключове и дистанционни управления** за повторно инициализиране на цялата система.

Имате възможност да използвате до четири ключа или дистанционни управления.

Неработещ ключ или дистанционно управление

Постарайте се да разполагате винаги с изправна батерия от желанния модел и я поставяйте правилно. Продължителността на живота на батерията е около две години.

За да се запознаете с процедурата по замяна на батерията, направете справка в раздел „Дистанционно управление, работещо на радиочестота: батерии“ в глава 5.

40616



Отключване на вратите

Натиснете бутона за отключване 2.

Отключването се визуализира **чрез едно мигане** на аварийните светлини и на страничните мигачи.

Забележка: ако никоя врата не е била отворена в течение на 2 минути (приблизително) след подаване на команда за отключване с дистанционното управление, вратите отново се заключват автоматично.

Заклучване на вратите

Натиснете бутона за отключване 1.

Заклучването се визуализира чрез **две** мигания на аварийните светлини и на страничните мигачи.

Ако някоя врата или капак е отворен или не е добре затворен, се извършва бързо заключване, а след това – отключване на всички врати и капаци без мигане на аварийните светлини и страничните мигачи.

Ключът не трябва да бъде употребяван за друга цел, освен тези, упоменати в ръководството (например, отваряне на бутилки и т.н.).



Отговорност на водача при паркиране или спиране на превозното средство

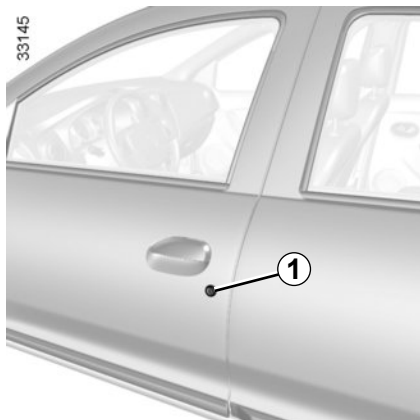
Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животното.

Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се вдига много бързо.

СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ.

ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТИТЕ (1/2)



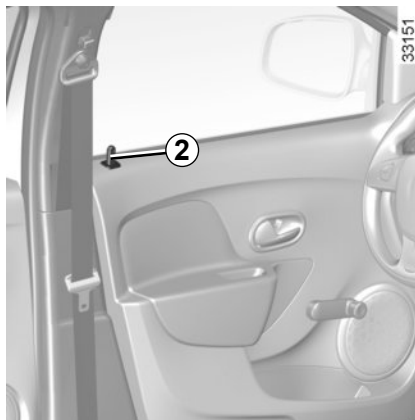
Ръчно управление

Отвън

Отключете вратите с помощта на ключа в една от ключалките на вратите **1**.



Не излизайте никога от автомобила си, оставяйки вътре ключа или дистанционното управление.



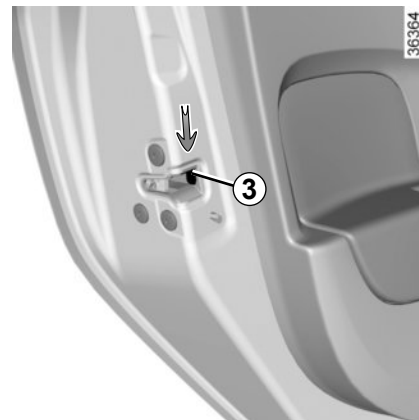
Отвътре

Натиснете бутон **2** за заключване, вдигнете бутон **2** за отключване.



Отговорност на водача

Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че при спешен случай това може да затрудни достъпа на спасителите към вътрешността на купето.



Ръчно заключване на вратите

При отворена врата, завъртете лост **3** (с помощта на накрайника на ключа) и затворете вратата.

Тя вече е заключена отвън.

Отключването сега може да се извършва само от вътрешната страна на превозното средство или с ключа за предната лява врата.

ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТИТЕ (2/2)



Електрическо управление

Позволява едновременно заключване и отключване на ключалките на вратите и на капака на багажника.

Заклучвайте или отключвайте вратите, натискайки превключвател **4**.

Предните врати не могат да бъдат заключени при отворена врата.



Не излизайте никога от автомобила си, оставяйки вътре ключа или дистанционното управление.

Заклучване на вратите без дистанционното управление, работещо на радиочестота

Случва се например при изтощена батерия, когато временно дистанционното управление не функционира...

При спрял двигател и отворена врата или капак на багажника задръжте натиснат превключвателя **4.**

При затваряне на вратата всички врати и капакът ще бъдат заключени.

Отключването на превозното средство отвън ще бъде възможно само с дистанционното управление.



Отговорност на водача

Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че при спешен случай това може да затрудни достъпа на спасителите към вътрешността на купето.

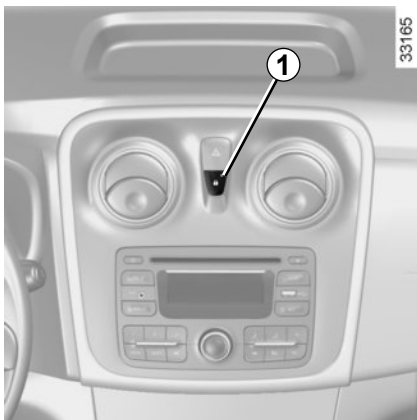
Индикатор за състоянието на заключване на вратите и капака на багажника

При контакт, вградения индикатор на бутон **4** ви информира за състоянието на заключване на вратите:

- При светещ индикатор, вратите са заключени;
- когато индикаторът не свети, вратите и капакът на багажника са отключени.

Когато заключите вратите, индикаторът остава светнат, след което угасва.

АВТОМАТИЧНО ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТИТЕ ПРИ ДВИЖЕНИЕ



Най-напред решете дали желаете да активирате функцията.

За да активирате: при спрян автомобил и работещ двигател натиснете бутона **1** за около 5 секунди, докато не чуete звуков сигнал. Индикаторът, вграден в бутона, светва, когато вратите са заключени.

За да деактивирате: при спрян автомобил и работещ двигател натиснете бутона **1** за около 5 секунди, докато не чуete звуков сигнал.

Принцип на действие

При потеглянето на автомобила, системата заключва автоматично вратите до достигане на скорост около 7 км/ч.

Ненормално функциониране

Ако констатирате ненормално действие (отсъствие на автоматично заключване), най-напред проверете дали всички врати се затварят добре. Ако се затварят добре, обърнете се към представител на марката. Ако се затварят добре и проблемът продължава, отнесете се до представител на марката.

Също така се уверете, че заключването не е забранено по погрешка.

Ако е така, вижте процедурата за активиране.



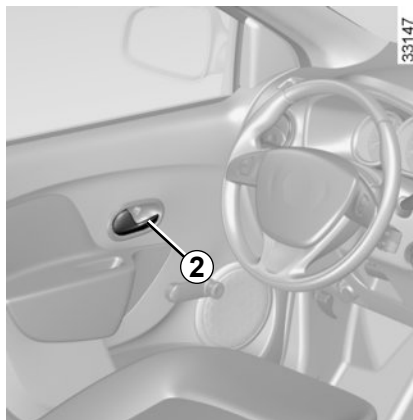
Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че това може да затрудни достъпа на спасителите към вътрешността на купето при спешен случай.

ОТВАРЯНЕ И ЗАТВАРЯНЕ НА ВРАТИТЕ (1/2)



Отваряне отвън

При отключени врати (вижте раздел „Заклучване и отключване на вратите“ в глава 1), поставете ръка върху ръкохватката **1** и дръпнете към себе си.



Отваряне отвътре

Издърпайте ръчка **2**.



От съображения за безопасност действията за отваряне/затваряне трябва да се извършват само при спрян автомобил.

Звукова аларма за забравени светлини

При отварянето на врата на водача се задейства звукова аларма, за да ви сигнализира, че светлините са останали включени след прекъсване на контакта с двигателя.

Аларма за забравена отворена врата или капак

Според превозното средство, тази аларма е поставена на вратата на шофьора или на всички врати.

При спял автомобил когато има отворена или недобре затворена врата, механи-

змът  светва.

По време на пътуване, щом автомобилът достигне около 20 км/ч, светва индикатор

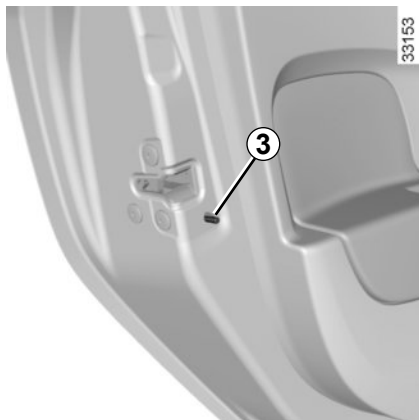


, придружен със звуков сигнал.

Особености

В зависимост от автомобила принадлежностите (радио и др.) спират да функционират при изключване на двигателя или при заключване на вратите.

ОТВАРЯНЕ И ЗАТВАРЯНЕ НА ВРАТИТЕ (2/2)



Безопасност на децата

За да направите невъзможно отварянето на задните врати отвътре, преместете ръчка **3** на всяка врата и проверете отвътре дали вратите са добре заключени.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него дете или възрастен човек, който не може да се самообслужва, нито животно, дори и за кратко време.

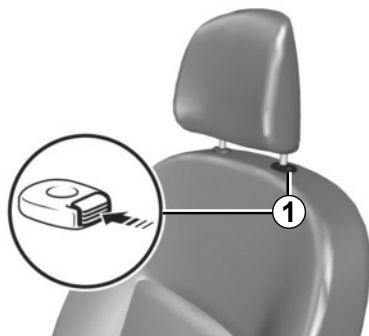
Детето може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки приспособления като стъклоподемника или заключвайки вратите.

Освен това, при топло и/или слънчево време, не забравяйте, че температурата в салона на автомобила се повишава много бързо.

СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ ТЕЖКА ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА.

ПРЕДНИ ПОДГЛАВНИЦИ

35522



Повдигане на подглавника

Издърпайте подглавника нагоре, докато достигне желаната височина.

Сваляне на подглавника

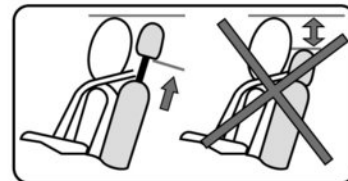
Натиснете бутона **1** и приберете подглавника надолу до желаната височина.

Отстраняване на подглавника

Натиснете бутона **1** и вдигнете подглавника, докато го освободите (наклонете облегалката назад, ако е необходимо).

Поставяне на подглавника

Вкарайте прътите на подглавника в отворите, при което нарезите на прътите следва да бъдат от предната страна; след това, нагласете подглавника на необходимата височина. Убедете се, че е добре заключен.

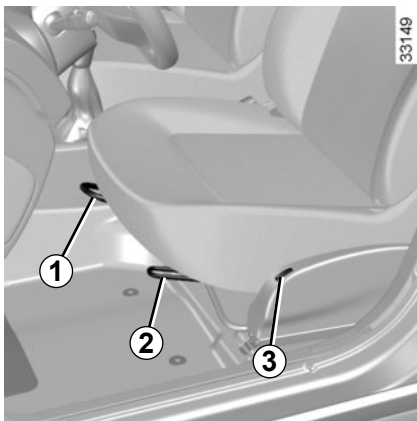


26342



Тъй като подглавникът е елемент на безопасността, трябва да се уверите, че подглавниците са поставени и са регулирани правилно: темето на главата трябва да бъде на едно равнище с горния край на подглавника.

ПРЕДНИ СЕДАЛКИ (1/2)

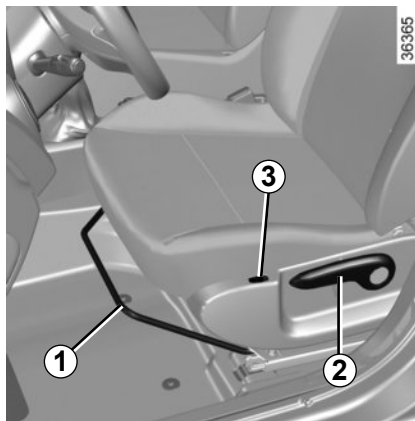


Придвижване напред или назад

Вдигнете лост **1** за отключване. В избраната позиция отпуснете лоста **1** и се уверете, че седалката е закрепена добре.

Повдигане нагоре или сваляне надолу на седалката на водача

В зависимост от автомобила, вдигнете лост **2**, регулирайте седалката към желаната височина и след това освободете лоста.



Седалки с електрическо подгряване

В зависимост от автомобила, с включен контакт, натиснете бутон **3**.

Ако системата е с термостат, тя сама определя дали отоплението е нужно или не.

За да прекратите функцията, натиснете отново бутон **3**.



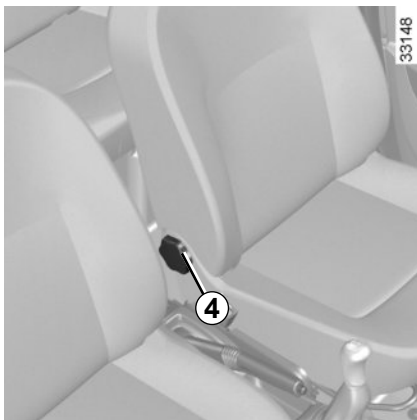
Извършвайте тези настройки при спряло превозно средство от съображения за сигурност.

За да не се намали ефективността на предпазните колани ви съветваме да не наклонявате прекалено назад облегалките на седалките.

Проверете добре ли са зключени облегалките на седалките.

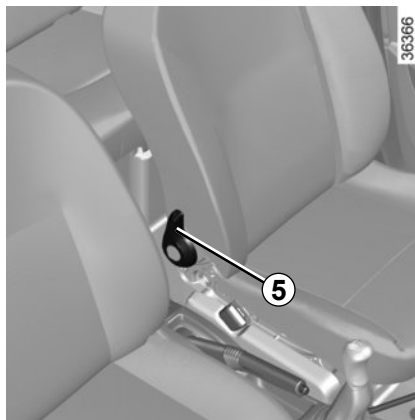
Никакви предмети не трябва да се намират на пода (пред седалката на водача) - в случай на рязко спиране, тези предмети могат да се изместят под педалите и да възпрепятстват тяхната употреба.

ПРЕДНИ СЕДАЛКИ (2/2)



За наклоняване на седалката

В зависимост от автомобила, задействайте ролка **4** или ръчка **5** и наведете облегалката до желаното положение.



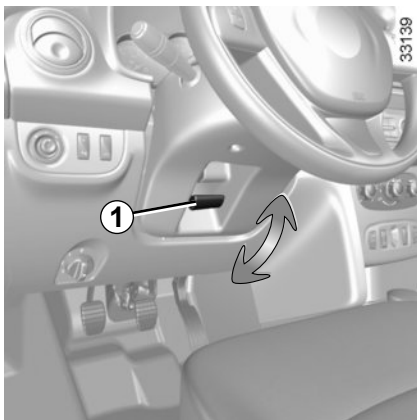
Извършвайте тези настройки при спряло превозно средство от съображения за сигурност.

За да не се намали ефективността на предпазните колани ви съветваме да не наклонявате прекалено назад облегалките на седалките.

Проверете добре ли са зключени облегалките на седалките.

Никакви предмети не трябва да се намират на пода (пред седалката на водача) - в случай на рязко спиране, тези предмети могат да се изместят под педалите и да възпрепятстват тяхната употреба.

ВОЛАН/ЧАСОВНИК



Регулиране на волана

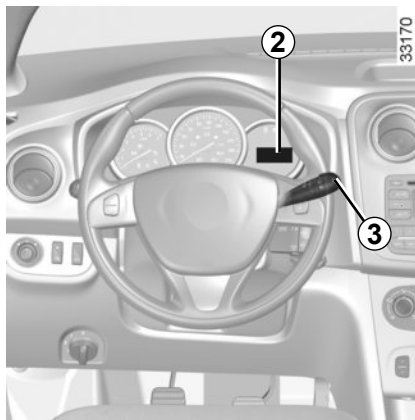
В зависимост от автомобила положението на волана може да се регулира по височина.

Издърпайте лостчето **1** и поставете волана в желаното положение. След това натиснете лостчето, за да блокирате волана.

Уверете се, че воланът е заключен.



От съображения за сигурност извършвайте тези настройки при спряло превозно средство.



Настройка на часовника

Сверяване на часовника 2

Изберете менюто „Часовник“ на арматурното табло, като натиснете бутона **3**.



Поради съображения, относещи се до вашата безопасност, ви препоръчваме да не извършвате тези сверявания по време на управление на автомобила.

Задръжте натиснат бутона **3**, за да влезете в режим на настройване на часа.

Когато часовете мигат самостоятелно, натиснете за кратко бутона **3** за превъртане.

Задръжте натиснат бутона **3**, за да влезете в режим на настройка на минутите.

Когато минутите мигат самостоятелно, натиснете за кратко бутона **3** за превъртане.

Потвърдете, като задръжите натиснат бутона **3**.

При прекъсване на електрическото захранване (изключен акумулатор, прекъснат проводник на захранването...), се налага да настроите отново часовника.

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ (1/6)

За да осигурите безопасността си, слейте предпазния си колан при всяко придвижване с колата. Освен това, спазвайте местното законодателство на страната, в която се намирате.

За ефективно действие за задните колани, уверете се, че задната седалка е добре застопорена. Направете справка в параграфа „Задна седалка: функционални възможности“ в глава 3.



Лошо регулираните предпазни колани могат да предизвикат нараняване в случай на произшествие.

Използвайте един колан за едно единствено лице, било то възрастен или дете.

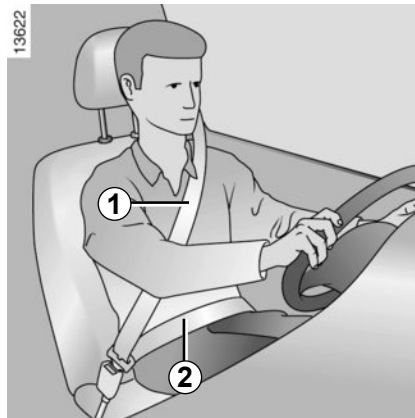
Дори бременните жени могат да носят колан. В този случай, внимавайте бременният колан да не упражнява прекалено силно налягане върху долната част на корема, без при това да има лупфт.

Преди да потеглите, регулирайте положението си за шофиране, след което проверете дали пътниците са регулирали предпазните колани за постигане на максимална защита.

Настройка на положението за шофиране.

(в зависимост от автомобила)

- **Настанете се в дъното на седалката** (след като сте си свалили горната дреха). Това е важно, за да заемете гърбът ви правилно положение;
- **регулирайте хоризонталното положение на седалката в зависимост от разстоянието до педалите.** Седалката трябва да се регулира оптимално по отношение на крайното натиснато положение на педала на съединителя. Облегалката трябва да се регулира така, че ръцете да бъдат леко свити.
- **регулирайте положението на подглавника.** За максимум безопасност, разстоянието между главата ви и подглавника трябва да бъде минимално;
- **регулирайте височината на седалката.** Тази регулировка ви позволява да оптимизирате положението си за шофиране.
- **регулирайте положението на волана.**



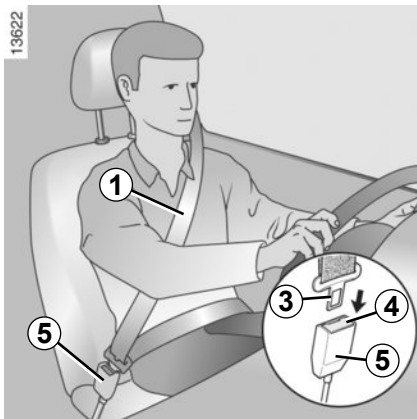
Настройка на предпазните колани

Застанете с гърб, плътно прилепнал към облегалката.

Раменното разклонение на колана **1** трябва да бъде колкото може по-близо до врата ви, без при това да се допира до него.

Ремъкът за кръста **2** трябва да лежи с плоскостта си на бедрата и кръста. Коланът трябва да бъде притиснат колкото може по-плътно към тялото. Например, не носете прекалено дебели дрехи, предмети между дрехите и колана и т.н. : избягвайте много дебели дрехи, вмъкнати предмети.

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ (2/6)



Закопчаване

Развийте ремъка **бавно и без резки движения** и обезпечете захващането на токата **3** в закопчалката **5** (проверете закопчаването, дърпайки токата **3**).

В случай на блокиране, направете широко движение назад и пак развийте колана.

Ако коланът ви е напълно блокирал, телглете го бавно, но силно, за да извадите от него около 3 сантиметра. Пуснете го да се завие сам, а след това отново го развийте.

Ако неизправността продължава, отнесете се до Представител на марката.



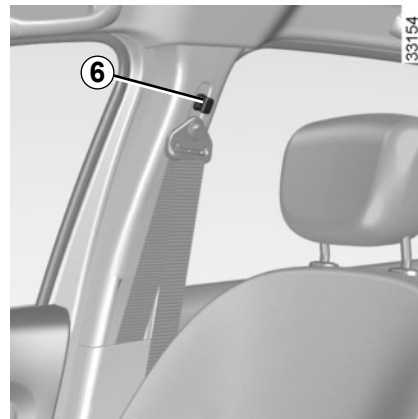
Алармен индикатор за непоставен колан

В зависимост от автомобила индикаторът светва при стартиране на двигателя, ако коланът на водача и/или пътника не е поставен. Когато автомобилът е в движение, индикаторът светва и се задейства звуков сигнал за около две минути, докато коланът не бъде поставен.

Забележка: предмет, поставен върху седалката на пътника, може в определени случаи да задейства индикатора за непоставен обезопасителен колан.

Отключване

Натиснете бутон **4** на кутията **5**; ремъкът се прибира под действието на навиващия механизъм. Помагайте на токата, за да улесните тази операция.

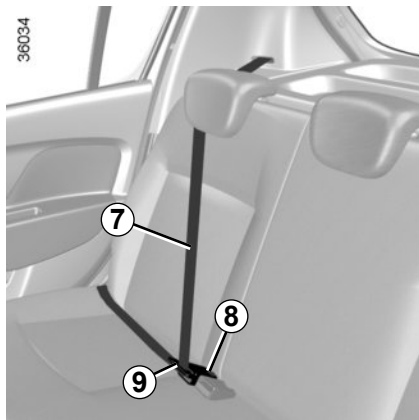


Регулиране на височината на предния предпазен колан

Преместете бутон **6**, за да изберете удобното за вас положение на регулиране, така че гръдният ремък **1** да минава, както е посочено по-горе.

След приключване на настройката, се убедете в правилното му закопчаване.

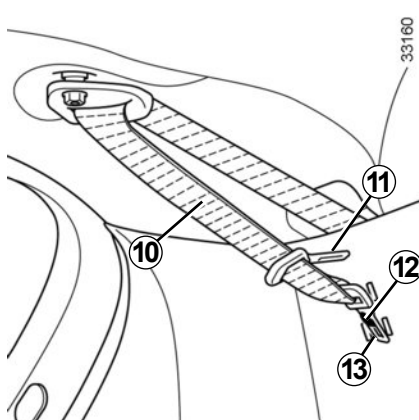
ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ (3/6)



Версия с пет врати

Задни странични обезопасителни колани

Развийте бавно колана **7** и вкарайте, докато щракне, токата **9** в червената закопчалка **8**.



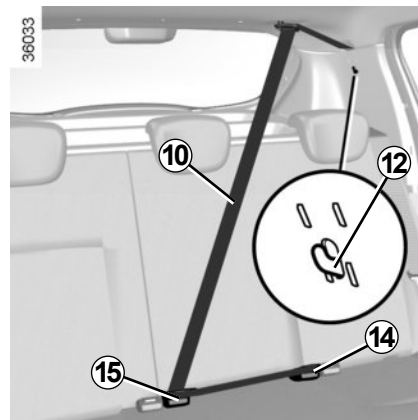
Заден централен предпазен колан **10** (в зависимост от автомобила)

Извадете токата **13** от гнездото **12**.

Развийте бавно колана **10** и вкарайте, докато щракне, токата **13** в червената закопчалка **14**.

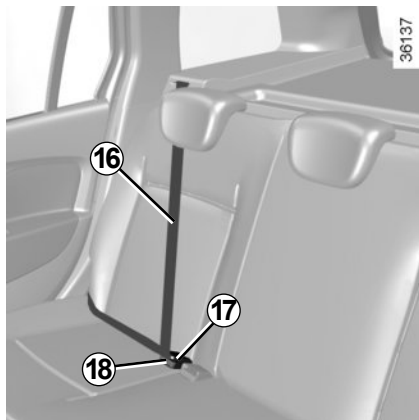
Вкарайте, докато щракне, плъзгащата се тока **11** в червената закопчалка **15**.

Когато коланът не се използва, поставете токата **13** в гнездото **12**.



Проверете правилното разполагане и действие на задните предпазни колани след всяко действие, извършено по отношение на задните седалки.

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ(4/6)



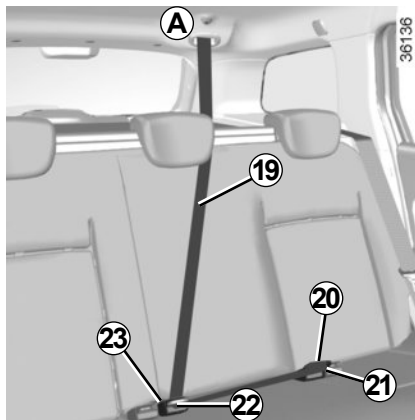
Версия комби

Задни странични обезопасителни колани

Развийте бавно колана **16** и вкарайте, докато щракне, токата **18** в червената закопчалка **17**.



Проверете правилното разполагане и действие на задните предпазни колани след всяко действие, извършено по отношение на задните седалки.

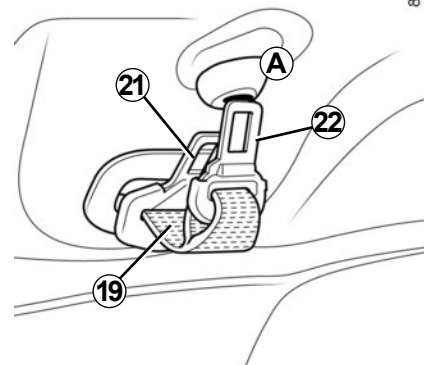


Заден централен предпазен колан (в зависимост от автомобила)

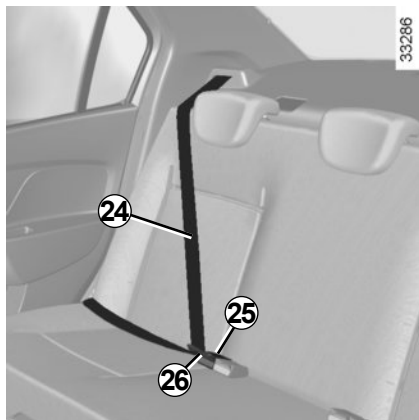
Развийте бавно колана **19** от гнездото му **A**.

Вкарайте, докато щракне, токата **21** в съответстващата черна закопчалка **20**, когато автомобилът разполага с такава.

Вкарайте, докато щракне, плъзгащата се тока **22** в червената закопчалка **23**.



ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ (5/6)



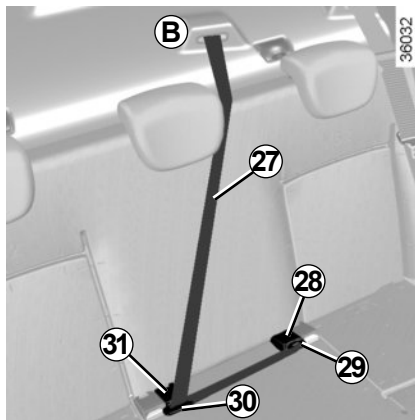
Версия с четири врати

Задни странични обезопасителни колани

Развийте бавно колана **24** и вкарайте, докато щракне, токата **26** в червената закопчалка **25**.



Проверете правилното разполагане и действие на задните предпазни колани след всяко действие, извършено по отношение на задните седалки.

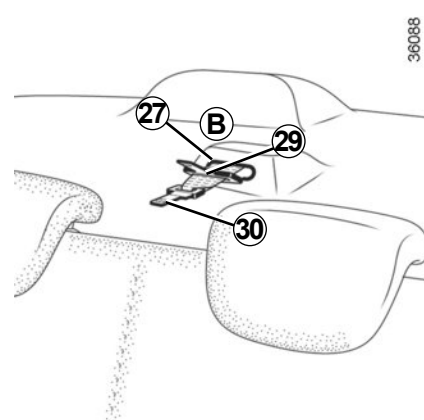


Заден централен предпазен колан (в зависимост от автомобила)

Развийте бавно колана **27** от гнездото му **B**.

Вкарайте, докато щракне, токата **29** в съответстващата черна закопчалка **28**, когато автомобилът разполага с такава.

Вкарайте, докато щракне, плъзгащата се тока **30** в червената закопчалка **31**.



ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ (6/6)

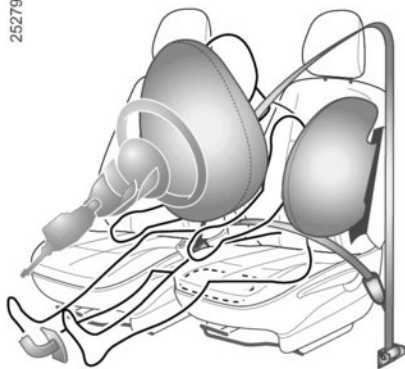
Следната информация се отнася до предните и задните колани на автомобила.



- Не се допускат никакви модификации на елементите на оригиналната система за закрепване: колани и седалки, както и техните закрепващи елементи. При особени случаи (например при монтаж на детско столче) се консултирайте с представител на марката.
- Не използвайте приспособления, позволяващи възникването на луфт в коланите (например щипки за пране, скоби и т.н.), тъй като твърде хлабавият предпазен колан може да доведе до опасност от нараняване в случай на произшествие.
- Никога не поставяйте раменния ремък под мишницата си, нито зад гърба.
- Не използвайте един и същи колан за повече от едно лице и никога не затягайте бебе или дете, седнало на коленете ви, със своя колан.
- Коланът не бива да се усуква.
- След станало произшествие проверете дали не е необходимо да замените коланите. Заменете колана си, ако същият е остарял.
- При позиционирането на задната седалка се убедете, че предпазните колани и токи са разположени така, че да могат да се използват правилно.
- Убедете се, че токята на колана е поставена в съответната закопчалка.
- Внимавайте в зоната на блока за заключване на колана да не попадат никакви предмети, които биха могли да попречат на правилното му действие.
- Уверете се, че гнездото на закопчалката е разположено правилно (не трябва да бъде скрито, смачкано, притиснато и т.н. от хора или предмети).

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ КЪМ ПРЕДНИТЕ КОЛАНИ (1/4)

25279



В зависимост от автомобила, те могат да включват:

- **ограничители на усилието върху гръдния кош;**
- **челни въздушни възглавници за водача и предния пътник.**

Предвидено е тези системи да функционират отделно или заедно в случай на челен удар.

В зависимост от силата на удара, системата може да действа:

- блокиране на обезопасяващия колан;
- въздушната възглавница и ограничителя на усилието.

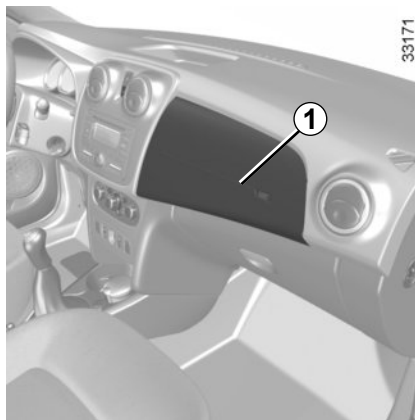


- След претърпяно произшествие, проверете средствата за защита.
- Всяка промяна, внесена в цялостната система (въздушна възглавница, електронни кутии, кабели) или прилагането ѝ по отношение на друг автомобил, дори идентичен, е строго забранена.
- За да избегнете всяко ненавременно задействане, което може да доведе до увреждания, само квалифициран персонал от Мрежата на марката е упълномощен да извършва дейности по отношение на допълнителните приспособления към предния колан.
- Проверката на електрическите характеристики на запалването може да се извършва само от специално подготвен персонал, използващ подходящи уреди.
- При предаване на автомобила за скрап се обърнете към Представител на марката за отстраняване на газгенераторите на обтегачите на коланите и въздушните възглавници.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ КЪМ ПРЕДНИТЕ КОЛАНИ (2/4)

Ограничител на усилието

След превишаване на известна степен на силата на удара, този механизъм се задейства, за да ограничи до поносимо ниво притискането на колана върху тялото.



Въздушни възглавници на водача и пътника

Те могат да бъдат поставени на мястото на водача и, в зависимост от автомобила, на мястото на пътника.

Маркировката „Airbag“ върху волана, арматурното табло (зоната на въздушната възглавница **1**) и, в зависимост от автомобила, винетка в долната част на предното стъкло напомнят за наличието на такова оборудване.

Всяка система с въздушна възглавница се състои от:

- въздушна възглавница и нейния газгенератор, монтирани върху волана на водача и, в зависимост от автомобила, в арматурното табло пред пътника;
- електронна кутия за надзор над системата, управляваща електрическото запалващо устройство на генератора на газ;
- единичен контролен индикатор ;
- изнесени датчици.



Системата на въздушната възглавница се основава на пиротехнически принцип, което обяснява начина, по който тя се издува, производството на топлина, освобождаването на дим (което не е признак за възникващ пожар), както и звука от експлозия. Издуването на въздушната възглавница, което трябва да става незабавно, може да предизвика повърхностно нараняване на кожата или други неприятни усещания.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ КЪМ ПРЕДНИТЕ КОЛАНИ (3/4)

Действие

Системата действа само при включен контакт.

При силен **челен** удар, въздушната възглавница/и се надува/т бързо, като позволява по този начин омекотяване на удара на главата и гръдния кош на водача във волана и на пътника в таблото; след това тя/те се спуска/т незабавно след удара, за да не възпрепятстват напускането на автомобила.



Системата на въздушната възглавница се основава на пиротехнически принцип, което обяснява начина, по който тя се издува, производството на топлина, освобождаването на дим (което не е признак за възникващ пожар), както и звука от експлозия. Издуването на въздушната възглавница, което трябва на става незабавно, може да предизвика повърхностно нараняване на кожата или други неприятни усещания.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ КЪМ ПРЕДНИТЕ КОЛАНИ (4/4)

Всички следващи предупреждения са свързани с възпрепятстване на надуването на въздушната възглавница и избягване на тежки преки наранявания от изхвърлянето при отварянето ѝ.



Предупреждения, онасящи се до въздушната възглавница на водача

- Не внасяйте промени нито във волана, нито във възглавницата му.
- Забранява се всяко закриване на възглавницата на волана.
 - Не закрепвайте никакви предмети (безопасни игли, лого, часовник, стойка за телефон и т.н.) върху възглавницата.
- Забранява се демонтажът на волана (освен от упълномощен персонал от Веригата на марката).
- При управление, не стойте много близо до волана: заемете позиция за управление с леко свити ръце (вижте параграф „Настройка на положението за управление“ в глава 1). Това ще обезпечи достатъчно пространство за отваряне и добра ефективност на въздушната възглавница,

Предупреждения, отнасящи се до въздушната възглавница на пътника

- Не залепвайте и не закрепвайте никакви предмети (безопасни игли, лого, часовник, стойка за телефон и т.н.) върху предното табло в полето на действие на въздушната възглавница.
- Не поставяйте нищо между таблото и пътника (животно, чадър, бастун, пакети и т.н.).
- Не поставяйте крака върху таблото или на седалката, тъй като заемането на тези различни пози може да доведе до тежки наранявания. В най-общия случай, всички части от тялото (колене, ръце, глава и т.н.) трябва да се намират далече от таблото.
- Реактивирайте въздушната възглавница на пътника веднага след свалянето на детското столче, за да обезпечите защитата на пътника при удар.

ЗАБРАНЯВА СЕ МОНТИРАНЕТО НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ С ГРЪБ КЪМ ПЪТЯ ВЪРХУ ПРЕДНАТА СЕДАЛКА ЗА ПЪТНИКА ПРЕДИ ДЕЗАКТИВИРАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ КЪМ КОЛАНА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК.

(вижте раздел „Безопасност на децата: деактивиране, активиране на въздушната възглавница за пътника на предната седалка“ в глава 1).

ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ЗА СТРАНИЧНА ЗАЩИТА

Странични въздушни възглавници

Касае се за въздушни възглавници, с които може да са оборудвани предните седалки и които се отварят от страни на седалките (откъм вратата), за да защитят пътниците в случай на силен страничен удар.



Предупреждение, касаещо страничната въздушна възглавница

- **Поставяне на калъфи:** седалките, оборудвани с въздушни възглавници се нуждаят от специфични за вашия автомобил калъфи. Обърнете се към представител на марката, за да разберете дали имат на разположение такива калъфи. Използването на друг калъф (или на калъфи, предназначени за друг автомобил) би могло да попречи на правилното действие на тези въздушни възглавници и да застраши безопасността ви.
- Не поставяйте аксесоари, предмети нито дори животни между седалката, вратата и вътрешната тапицерия. Не покривайте седалката с предмети като дрехи или аксесоари. Това би могло да попречи за правилното действие на въздушната възглавница или да предизвика наранявания при отварянето ѝ.
- Забранява се демонтаж или внасяне на промени в седалката и вътрешните тапицерии, освен от упълномощения персонал на Веригата на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЗАДЪРЖАЩИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Всички следващи предупреждения се отнасят до мерките, целящи да не се попречи на издуването на въздушната възглавница и да се избегне нанасяне на тежки преки наранявания от изхвърлянето ѝ при нейното отваряне.

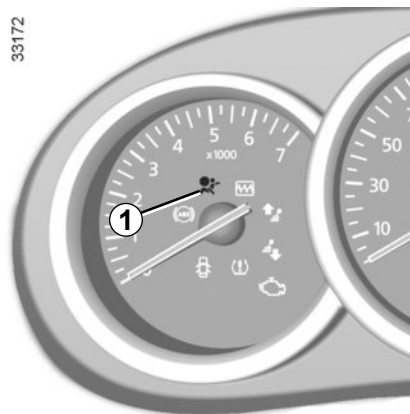


Въздушната възглавница е предназначена да допълни действието на предпазния колан, при което въздушната възглавница и предпазният колан представляват неразделни елементи от една и съща система за защита. Следователно е задължително да носите предпазния колан по време на цялото пътуване, тъй като непоставянето на предпазен колан подлага пътниците на риск от сериозни наранявания в случай на произшествие, а може и да увеличи рисковете от охлузни наранявания на повърхността на кожата, предизвикани от отварянето на самата въздушна възглавница.

Задействането на въздушните възглавници в случай на преобръщане или на заден удар, дори силен, не е систематично. Удари в долната част на автомобила, нанесени от тротоари, дупки по пътя, камъни и т.н. могат да доведат до задействане на тези системи.

- Намесите или промените, внесени в цялостната система на въздушната възглавница на водача или пътника (въздушна възглавница, електронна кутия, кабели...) **са строго забранени** (освен ако се извършват от квалифициран персонал от Веригата на марката).
- За да се съхрани правилното действие и да се предотврати всяко ненавременно задействане, единствено квалифицираният персонал от Веригата на марката е упълномощен да извършва действия по отношение на системата на въздушната възглавница.
- Поради съображения за безопасност, проверявайте системата на въздушната възглавница след произшествие, претърпяно от автомобила, при кражба или опит за кражба.
- При заемане или продажба на автомобила на друго лице, информирайте новия притежател за тези условия като му предадете това ръководство за експлоатация и поддръжка.
- При предаване на автомобила за скрап се обърнете към Представител на марката за отстраняване на газгенератора/газгенераторите.

33172



Неизправно действие

Индикаторът **1** светва на арматурното табло при включване на контакт и угасва след няколко секунди.

Ако не светне при включване на контакт или ако светне, докато двигателят работи, той известява за неизправност в системата (въздушни възглавници, затягане на коланите и други) за предните и/или задните седалки.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката. Всяко забавяне в това отношение може да бъде равносилно на загуба на ефективността на системата.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: общи положения (1/3)

Превоз на деца

Детето, както и възрастният, трябва да е седнало правилно и да е с поставен колан, независимо от продължителността на пътуването. Вие носите отговорност за децата, които превозвате.

Детето не е възрастен в миниатюра. То е изложено на рискове от специфични наранявания, тъй като мускулите и костите му се намират в растеж. Предпазният колан, сам по себе си, не е приспособен за превоза му. Използвайте детско столче и то - правилно.



За да попречите на вратите да се отворят, използвайте устройството „безопасност на децата“ (направете справка в параграфа „Заклучване и отключване на вратите“ в глава 1).



Необходимо е да се знае, че удар с 50 км/в час е равносильен на падане от 10 метрова височина. Ако превозвате Вашето дете без поставен предпазен колан, това е все едно да го оставите да си играе на балкон без парапети на четвъртия етаж.

Никога не дръжте дете в ръцете си. В случай на катастрофа няма да успеете да го задържите, дори и да сте обезопасен с колан.

Ако вашият автомобил е претърпял пътно-транспортно произшествие, заменете детското столче и накарайте да проверят коланите и скобите ISOFIX.



Особености на версиите с ВНГ

Инсталирането на уредба за ВНГ на автомобила може да доведе до изменения на характеристиките му в сравнение с бензиновата версия.

Това може да се отрази върху броя на местата и поставянето на детски столчета.

Консултирайте се с представител на марката.



Никога не оставяйте дете в автомобила без надзор.

Убедете се, че детето винаги е добре закрепено, с поставени ремъци или че коланът му е регулиран и затегнат правилно. Избягвайте обемистите дрехи, които не позволяват затягане на ремъците.

Не позволявайте на детето ви да подава глава или ръце през прозореца.

Убедете се, че позата на детето е правилна по време на цялото пътуване, както и докато спи.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: общи положения (2/3)

Използване на детско столче

Степента на защита, предоставяна от детското столче, зависи от способността му да задържи детето ви и от монтажа му. Лошият монтаж застрашава защитата на детето в случай на рязко спиране или удар.

Преди да закупите детско столче, убедете се, че същото съответства на правилата, втзприети в страната, в която се намирате и че може да се монтира във вашия автомобил. Консултирайте се с Представител на марката, за да се запознаете с препоръчваните столчета за вашия автомобил.

Преди да монтирате детско столче, прочете описанието му и спазвайте инструкциите. В случай на трудности при монтажа се обърнете на производителя на оборудването. Пазете описанието заедно със столчето.

Дайте пример, затягайки колана си и научете детето си:

- поставете колана си правилно;
- да се качва и слиза от страната, противоположна на движението.

Не използвайте детски столчета втора употреба или без описание за употреба.

Убедете се, че никакъв предмет, в детското столче или в близост до него, не пречи на монтирането му.



Никога не оставяйте дете в автомобила без надзор.

Убедете се, че детето винаги е добре закрепено, с поставени ремъци или че коланът му е регулиран и затегнат правилно. Избягвайте обемистите дрехи, които не позволяват затягане на ремъците.

Не позволявайте на детето ви да подава глава или ръце през прозореца.

Убедете се, че позата на детето е правилна по време на цялото пътуване, както и докато спи.



31235

Детско столче с гръб към пътя

Бebешката глава е пропорционално по-тежка от тази на възрастния, а бeбешкият врат е много крехък. Превозвайте детето колкото може по-продължително в това положение (минимум до възраст 2 години). Главата и шията трябва да се поддържат. Изберете столче, обгръщащо детето от всички страни, за по-добра странична защита и сменете столчето, когато главата на растящото дете започне да стърчи над твърдата кора.



38824

Детски столчета с лице към пътя

Главата и коремът на децата са частите, които следва да са приоритетно защитени. Детско столче с лице към пътя, което е здраво закрепено към автомобила, снижава рисковете от удар по главата. Превозвайте детето си в столче с лице към пътя с ремъци, докато ръстът му го позволява. Изберете обхващащо столче за по-добра странична защита.



31234

Възглавници (седло)

След достигане на тегло от 15 кг или 4 години, детето може да пътува върху възглавница (седло), която позволява адаптирането на предпазния колан към телосложението му. Седалката на възглавницата трябва да е снабдена с водачи, позициониращи колана върху бедрата на детето, а не върху корема. Препоръчва се облегалка с регулируема височина, оборудвана с водач за ремъка за поставяне на колана в средата на рамото. Ремъкът на трябва никога да минава по врата или ръката. Изберете обгръщащо столче за осигуряване на по-добра странична защита.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: закрепване на детското столче (1/3)

Фиксиране чрез колан

Предпазният колан трябва да се затегне за обезпечаване на функцията му в случай на рязко спиране или удар.

Съблюдавайте траекториите на ремъците, посочени от производителя на детското столче

Проверявайте винаги закопчаването на предпазния колан, като го издърпате докрай, натискайки детското столче.

Проверявайте закрепването на столчето, като го разклатите наляво/надясно и напред/назад: столчето трябва да остава здраво закрепено.

Проверявайте дали детското столче не е монтирано накриво и дали не се опира върху някое от стъклата.



Не използвайте детско столче, което рискува да откопчае колана, който го задържа: основата на столчето не бива да се опира на токата и/или закопчалката на предпазния колан.



Предпазният колан не трябва никога да бъде разхлабен или усукан. Не го прекарвайте никога под мишницата или зад гърба.

Убедете се, че коланът не е повреден. Ако предпазният колан не функционира нормално, той не може да защити детето. Отнесете се до Представител на марката. Не използвайте това място докато коланът не бъде ремонтиран.



Не се позволява внасяне на промени в елементите на оригинално монтираната система: колани, ISOFIX и седалки, както и тяхното закрепване.

Закрепване чрез системата ISOFIX

Разрешените детски столчета ISOFIX са сертифицирани съгласно регламент ECE-R44 в един от трите следващи случая:

- универсално ISOFIX с закрепване в 3 точки, с лице към пътя;
- полууниверсално ISOFIX с закрепване в 2 точки;
- специфично.

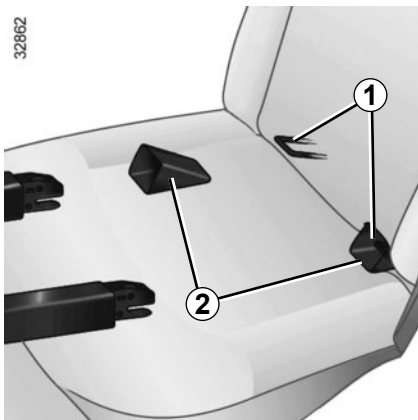
За последните две се убедете, че вашето детско столче може да бъде монтирано, консултирайки се със списъка на съвместимите автомобили.

Закрепете детското столче с помощта на закрепващите механизми ISOFIX, ако е снабдено с такива. Системата ISOFIX обезпечава лесен, бърз и сигурен монтаж. Системата ISOFIX се състои от 3 ръчветена за всяко задно странично място.



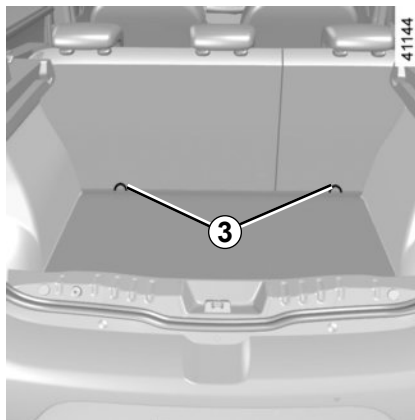
Преди да използвате детско столче ISOFIX, което сте придобили за друг автомобил, се убедете, че монтажът му е разрешен. Консултирайте се със списъка на автомобилите, които могат да приемат столчето при производителя на оборудването.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: закрепване на детското столче (2/3)



Двете халки **1** ISOFIX са разположени между облегалката и седалката и се виждат от всяка страна на автомобила.

За да се улесни поставянето и закрепването на детската седалка на халките **1**, използвайте водачите за достъп **2** на детската седалка.



Версия с пет врати

При някои детски столчета третият пръстен **3** на всяко странично място се използва за закрепване на горния ремък.

Халките са разположени на облегалките на задните седалки и са обозначени със символа .

Прокарайте ремъка между облегалката и полицата зад задната седалка (за вдигане на полицата: вижте глава 3 „Полица зад задната седалка“). Закрепете куката към един от пръстените **3**.

Опънете колана, така че облегалката на детското столче да бъде в контакт с облегалката на седалката на колата.



Използвайте задължително скобите **3** за закрепване на горния ремък на детското столче.

Забранено е да се използват други точки на закрепване за закрепването на този ремък.

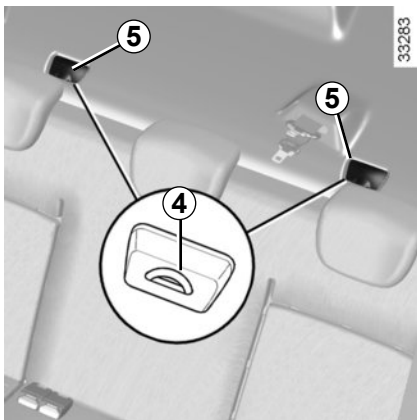


Закрепващите приспособления ISOFIX са разработени изключително за детски столчета със система ISOFIX. Не закрепвайте никога други детски столчета, нито колани или други предмети върху тези закрепващи приспособления.

Убедете се, че нищо не пречи на нивото на точките на закрепване.

Ако автомобилът претърпи пътно-транспортно произшествие, проверете закрепващите приспособления ISOFIX и сменете вашето детско столче.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: закрепване на детското столче (3/3)



Версия с четири врати

При някои детски столчета третият пръстен **4** на всяко странично място се използва за закрепване на горния ремък.

За достъп до него повдигнете капака **5**.

Закрепете куката на ремъка върху един от пръстените **4**.

Опънете колана, така че облегалката на детското столче да бъде в контакт с облегалката на седалката на колата.



Използвайте задължително скобите **4** за закрепване на горния ремък на детското столче.

Забранено е да се използват други точки на закрепване за закрепването на този ремък.



Закрепващите приспособления ISOFIX са разработени изключително за детски столчета със система ISOFIX. Не закрепвайте никога други детски столчета, нито колани или други предмети върху тези закрепващи приспособления.

Убедете се, че нищо не пречи на нивото на точките на закрепване.

Ако автомобилът претърпи пътно-транспортно произшествие, проверете закрепващите приспособления ISOFIX и сменете вашето детско столче.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: инсталиране на детско столче (1/7)

На някои места не е разрешено да се монтира детско столче. Схемата на следващата страница ви посочва къде да закрепите детското столче.



Монтирайте препоръчително детското столче върху място на задната седалка.

Уверете се, че детското столче или краката на детето не пречат за правилното заключване на предната седалка. Вижте раздел „Предна седалка“ в глава 1.

Убедете се, че монтажът на детското столче в автомобила не създава опасност от откъчване от опората му.

Ако се налага да свалите подглавника, убедете се, че той е добре прибран, за да не се превърне, в случай на рязко спиране или удар, в опасен снаряд.

Винаги закрепвайте детското столче в автомобила, дори да не е го ползвате, за да не се превърне, в случай на рязко спиране или удар, в опасен снаряд.

Посочените типове детски столчета може да не са в наличност. Преди да използвате друго детско столче, проверете при производителя дали то може да бъде монтирано.

На предната седалка

Возенето на деца на предната седалка се урежда по различен начин в различните страни. Проверете законодателството във Вашата страна и следвайте указанията на следващата страница.

Преди да поставите детското столче (ако законът го позволява):

- деактивиране на въздушната възглавница на предния пътник;
- издърпайте максимално предпазния колан;
- дръпнете максимално назад седалката;
- наклонете леко облегалката по вертикала (на около 25°)
- при автомобилите, които позволяват това, вдигнете седалката колкото може по-високо.

При всички случаи, повдигнете максимално подглавника на седалката, за да не пречи на детското столче (направете справка в точка „Подглавник на предната седалка“ в глава 1).

След монтирането на детското столче, ако е необходимо, седалката може да бъде преместена напред (за да има достатъчно пространство на задните седалки за пътниците или за монтиране на други детски столчета). При детско столче с гръб към пътя да не се допуска контакт с арматурното табло или преместване на седалката в най-предно положение.

Не променяйте повече останалите настройки, след като сте монтирали детското столче.



**СЪЩЕСТВУВА РИСК
ОТ СМЪРТОНОСНИ
ИЛИ СЕРИОЗНИ
НАРАНЯВАНИЯ:**

преди да монтирате детското столче на това място, проверете дали въздушната възглавница е деактивирана (вижте раздел „Деактивиране на въздушната възглавница за пътника на предната седалка“ в глава 1).

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: инсталиране на детско столче (2/7)

На странично място отзад

Детско столче-люлка се монтира в напречна посока на автомобила и заема минимум две места. Поставете главата на детето на страната, обратна на посоката на вратата.

Преди да инсталирате детско столче на скобите ISOFIX на едно задно странично място, уверете се, че токите на колана не се намират между двете скоби ISOFIX на това място. Ако е необходимо, преместете токата на съответното място към върхността на колата.

Придвигнете предната седалка на автомобила максимално напред, за да монтирате детско столче с гръб към пътя, после придвигнете предната седалка максимално назад, без да се допира до детското столче.

За безопасността на детето с лице към пътя не придвигвайте назад седалката, която е пред детето повече от средата на плъзгача, не наклоняйте много облегалката (максимум до 25°) и вдигнете седалката колкото може повече.

Убедете се, че детското столче с лице към пътя се опира върху облегалката на седалката на автомобила. Регулирайте височината на подглавника или го извадете, ако е необходимо.

На задно централно място

Монтирането на това място е разрешено само ако то е оборудвано със самонавиващ се колан. За всякаква допълнителна информация се обръщайте към Представител на марката.



Никога не монтирайте детско столче с опорна стойка на задната средна седалка.
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.



Уверете се, че детското столче или краката на детето не пречат за правилното заключване на предната седалка. Вижте информацията в раздел „Предни седалки“ в глава 1 или „Функции на задните седалки“ в глава 3.



Когато монтирате детско столче (повдигаща възглавница група 2 или 3), проверете дали предпазните колани са поставени (прекарани около него) правилно: вижте глава 1, „Задни предпазни колани“. Ако е необходимо, регулирайте положението на седалката на автомобила.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: инсталиране на детско столче (3/7)

Таблицата по-долу посочва същата информация, като рисунките на страниците по-долу, за да се спазят действащите правила.

Версия четири и пет врати или версия комби						
Вид на детското столче	Тегло на детето	Размер на столчето	Място на предния пътник		Задни места	
			с въздушна възглавница, която не може да се деактивира (1)	без въздушна възглавница или с деактивирана въздушна възглавница (2) (3)	Странични места	Централно място
Напречно разполагано детско столче-люлка Хомологирано в група 0	< 10 кг	F - G	X	X	U - IL (4)	U (4)
Черупка с гръб към пътя Хомологирано в група 0 или 0+	< 13 кг	E	X	U	U - IL (5)	U (5)
Столче с гръб към пътя Хомологирано в група 0+ или 1	< 13 кг и от 9 до 18 кг	D	X	U	U - IL (5)	U (5)
Столче с лице към пътя Хомологирано в група 1	От 9 до 18 кг	A, B, B1	X	U	U - IUF IL (6)	U (6)
Повдигаща възглавница Хомологирано в група 2 или 3	15 до 25 кг и 22 до 36 кг	–	X	X	U (6)	U (6)



(1) **СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ СМЪРТОНОСНИ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ:** да не се монтира никога детско столче на предна седалка, ако автомобилът е оборудван с въздушна възглавница без възможност за деактивиране.

(2) **СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ СМЪРТОНОСНИ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ:** преди да инсталирате детско столче на предното място за пътници, проверете дали въздушната възглавница е дезактивирана (вижте раздел „Безопасност на децата: дезактивиране, активиране на въздушната възглавница за пътника на предната седалка“ в глава 1).

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: инсталиране на детско столче (4/7)

Вижте брошурата „Оборудване за безопасност на децата“, която е на разположение в мрежата на марката, за да изберете столче, подходящо за вашето дете и препоръчвано за вашия автомобил.

X = Място, което не е пригодно за инсталиране на детско столче.

U = Място, на което е разрешено закрепване с колан на предлагано в търговската мрежа столче, сертифицирано като „универсално“; уверете се, че то може да се монтира.

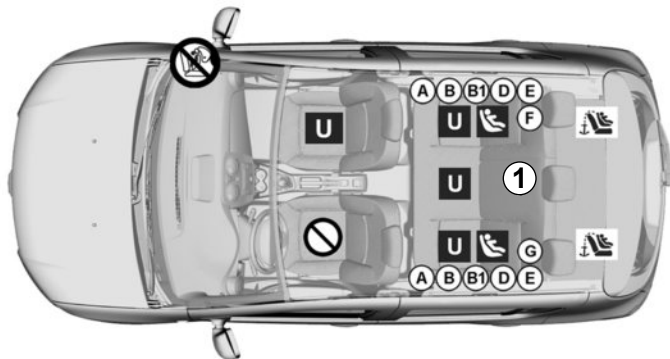
IUF = Място, позволяващо закрепване със закрепващи приспособления ISOFIX на детско столче с лице към пътя, хомологирано като „Универсално“; проверете дали то може да се монтира.

IL = Място, позволяващо закрепване със закрепващи приспособления ISOFIX на детско столче, хомологирано като „Полууниверсално“ или „Специфично за даден вид автомобил“; проверете дали то може да се монтира.

- (3) Изтеглете седалката на автомобила максимално назад и във възможно най-високо положение и наклонете леко облегалката (на около 25°).
- (4) Детско столче тип „люлка“ се монтира в напречна посока на автомобила и заема минимум две места. Разположете главата на детето в посока, противоположна на вратата.
- (5) Придвигнете предната седалка на автомобила максимално напред, за да монтирате детското столче с гръб към пътя, после я придвигнете максимално назад, без да се допира до детското столче. Поставете подглавника в горно положение.
- (6) Детско столче с лице към пътя: разположете облегалката на детското столче, така че да се допира до облегалката на седалката на автомобила. Регулирайте височината на подглавника или го извадете, ако е необходимо; не изтегляйте седалката пред детското столче по-назад от средата на релсите ѝ и не наклоняйте облегалката ѝ на повече от 25°.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: инсталиране на детско столче (5/7)

Вижте инсталиране при версия с пет врати



41161

 Проверете състоянието на въздушната възглавница преди да настаните пътник или да монтирате детско столче.

 Място, непозволяващо монтиране на детско столче.

Детско столче, закрепено с помощта на колан

 Място, позволяващо закрепването с колан на столче, сертифицирано като „Универсално“.

① Само ако мястото е оборудвано със самотавиращ се колан.



СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ СМЪРТОНОСНИ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да инсталирате детско столче на предното място за пътници, проверете дали въздушната възглавница е деактивирана (вижте раздел „Безопасност на децата: деактивиране, активиране на въздушната възглавница за пътника на предната седалка“ в глава 1).

Детско столче, закрепено с помощта на закрепващи приспособления ISOFIX



Място, позволяващо закрепването на детско столче ISOFIX.

 Задните странични места са оборудвани със скоби, позволяващи закрепването на универсално детско столче ISOFIX с лице към пътя. Скобите  са разположени в багажника и се виждат.

Размерът на детското столче ISOFIX е обозначен с буква:

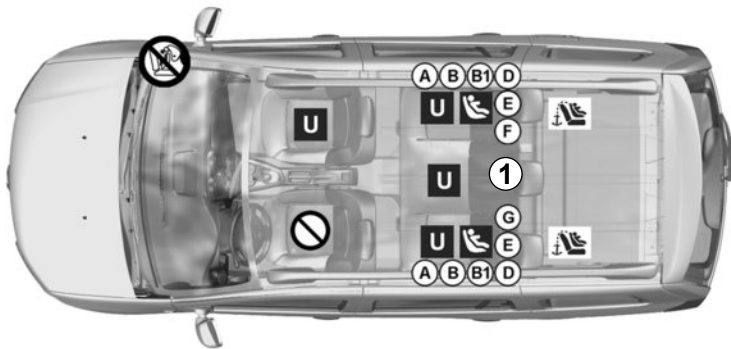
- А, В и В1: за столчетата с лице към пътя от група 1 (от 9 до 18 кг);
- С: столчета с гръб към пътя от група 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: черупки или столчета с гръб към пътя от група 0 или 0+ (под 13 кг);
- F и G: кошчета от група 0 (под 10 кг).



Използването на система за обезопасяване на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето. Съществува опасност то да бъде наранено тежко или смъртоносно.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: инсталиране на детско столче (6/7)

Нагледна схема за монтиране във версии комби



41159



Проверете състоянието на въздушната възглавница преди да настаните пътник или да монтирате детско столче.



Място, непозволяващо монтиране на детско столче.

Детско столче, закрепено с помощта на колан



Място, позволяващо закрепването с колан на столче, сертифицирано като „Универсално“.



Само ако мястото е оборудвано със самотавиращ се колан.



СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ СМЪРТОНОСНИ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да инсталирате детско столче на предното място за пътници, проверете дали въздушната възглавница е деактивирана (вижте раздел „Безопасност на децата: деактивиране, активиране на въздушната възглавница за пътника на предната седалка“ в глава 1).

Детско столче, закрепено с помощта на закрепващи приспособления ISOFIX



Място, позволяващо закрепването на детско столче ISOFIX.



Задните странични места са оборудвани със скоби, позволяващи закрепването на универсално детско столче ISOFIX с лице към пътя. Скобите са разположени в багажника и се виждат.

Размерът на детското столче ISOFIX е обозначен с буква:

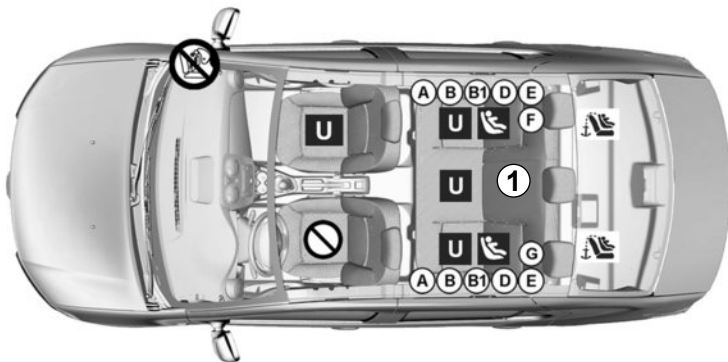
- А, В и В1: за столчетата с лице към пътя от група 1 (от 9 до 18 кг);
- С: столчета с гръб към пътя от група 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: черупки или столчета с гръб към пътя от група 0 или 0+ (под 13 кг);
- F и G: кошчета от група 0 (под 10 кг).



Използването на система за обезопасяване на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето. Съществува опасност то да бъде наранено тежко или смъртоносно.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: инсталиране на детско столче (7/7)

Вижте инсталиране при версия със четири врати



41160



Проверете състоянието на въздушната възглавница преди да настаните пътник или да монтирате детско столче.



Място, непозволяващо монтиране на детско столче.

Детско столче, закрепено с помощта на колан



Място, позволяващо закрепването с колан на столче, сертифицирано като „Универсално“.



Само ако мястото е оборудвано със самонавиващ се колан.



СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ СМЪРТОНОСНИ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да инсталирате детско столче на предното място за пътници, проверете дали въздушната възглавница е деактивирана (вижте раздел „Безопасност на децата: деактивиране, активиране на въздушната възглавница за пътника на предната седалка“ в глава 1).

Детско столче, закрепено с помощта на закрепващи приспособления ISOFIX



Място, позволяващо закрепването на детско столче ISOFIX.



Задните странични места са оборудвани със скоби, позволяващи закрепването на универсално детско столче ISOFIX с лице към пътя. Скобите са разположени върху полицата зад задната седалка под капак.

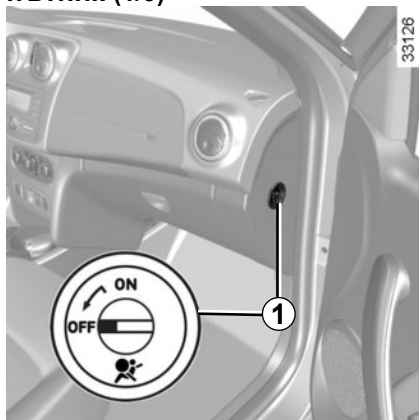
Размерът на детското столче ISOFIX е обозначен с буква:

- А, В и В1: за столчетата с лице към пътя от група 1 (от 9 до 18 kg);
- С: столчета с гръб към пътя от група 1 (от 9 до 18 kg);
- D и E: черупки или столчета с гръб към пътя от група 0 или 0+ (под 13 kg);
- F и G: кошчета от група 0 (под 10 kg).



Използването на система за обезопасяване на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето. Съществува опасност то да бъде наранено тежко или смъртоносно.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: дезактивиране и активиране на въздушната възглавница на предния пътник (1/3)



Изключване на въздушните възглавници за пътника на предната седалка (в зависимост от автомобила)

За да монтирате детско столче с гръб към пътя върху седалката на предния пътник, трябва **задължително** да деактивирате допълнителните устройства към предпазния колан на предния пътник.

За да деактивирате въздушната възглавница на пътника, при спрел автомобил и изключен контакт натиснете и завъртете бутон 1 в положение OFF.



При включен контакт проверете **задължително** дали индикаторът 2  свети.

Този индикатор продължава да свети непрекъснато, за да ви потвърди, че можете да инсталирате детско столче.



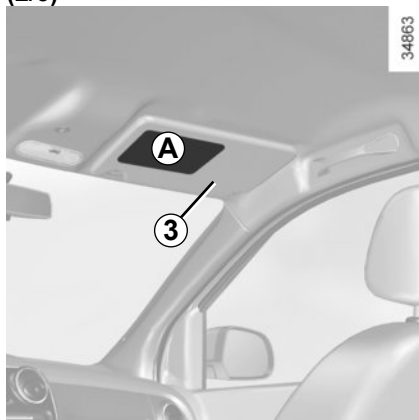
Активирането или деактивирането на въздушната възглавница за пътника се извършва **при спрел автомобил**.

В случай на боравене при вкаран в гнездото контактен ключ се активира предупредителен светлинен индикатор



За да възвърнете състоянието на въздушната възглавница в положението, съответстващо на ключа, прекъснете контакта, а след това го включете отново.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: дезактивиране и активиране на въздушната възглавница на предния пътник (2/3)



A

35770



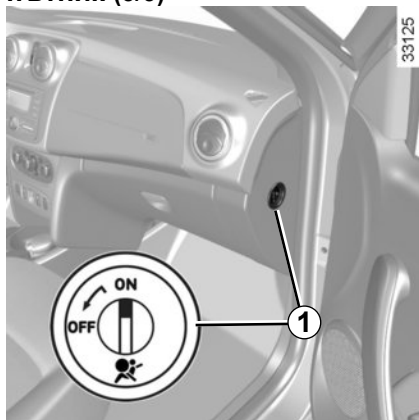
За тези инструкции ви напомнят маркировките на арматурното табло и стикерите **A** от всяка страна на сенника на пътника **3** (като например стикера по-горе).



ОПАСНОСТ

Поради несъвместимостта между издуването на въздушната възглавница на предния пътник и разполагането на детско столче с гръб към пътя **НИКОГА** не монтирайте система за пасивна безопасност за дете, седнало с гръб към пътя на седалка, защитена с **АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА**. Това може да доведе до **СМЪРТ** на **ДЕТЕТО** или до **СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ**.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: дезактивиране и активиране на въздушната възглавница на предния пътник (3/3)



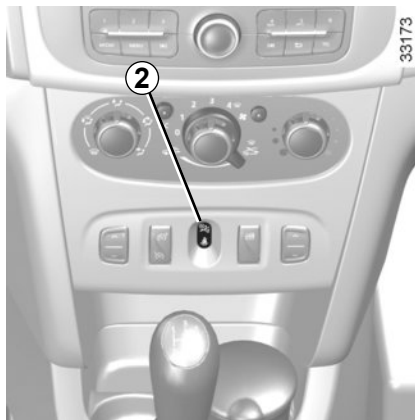
Активиране на въздушната възглавница на предния пътник

(в зависимост от автомобила)

Веднага след сваляне на детската седалка от мястото на пътника до шофьора, включете отново въздушната възглавница, за да осигурите защитата на пътника до вас в случай на удар.

За да задействате отново въздушната възглавница: при спрял автомобил и изключен контакт натиснете и завъртете бутона 1 в положение ON.

При включен контакт проверете **задължително** дали индикаторът 2  2 свети.



Неизправно действие

В случай на аномалии в системата за активиране/деактивиране на въздушните възглавници на предния пътник, монтажът на детско столче върху предната седалка с гръб към пътя се забранява.

Не се препоръчва и сядането на друг пътник.

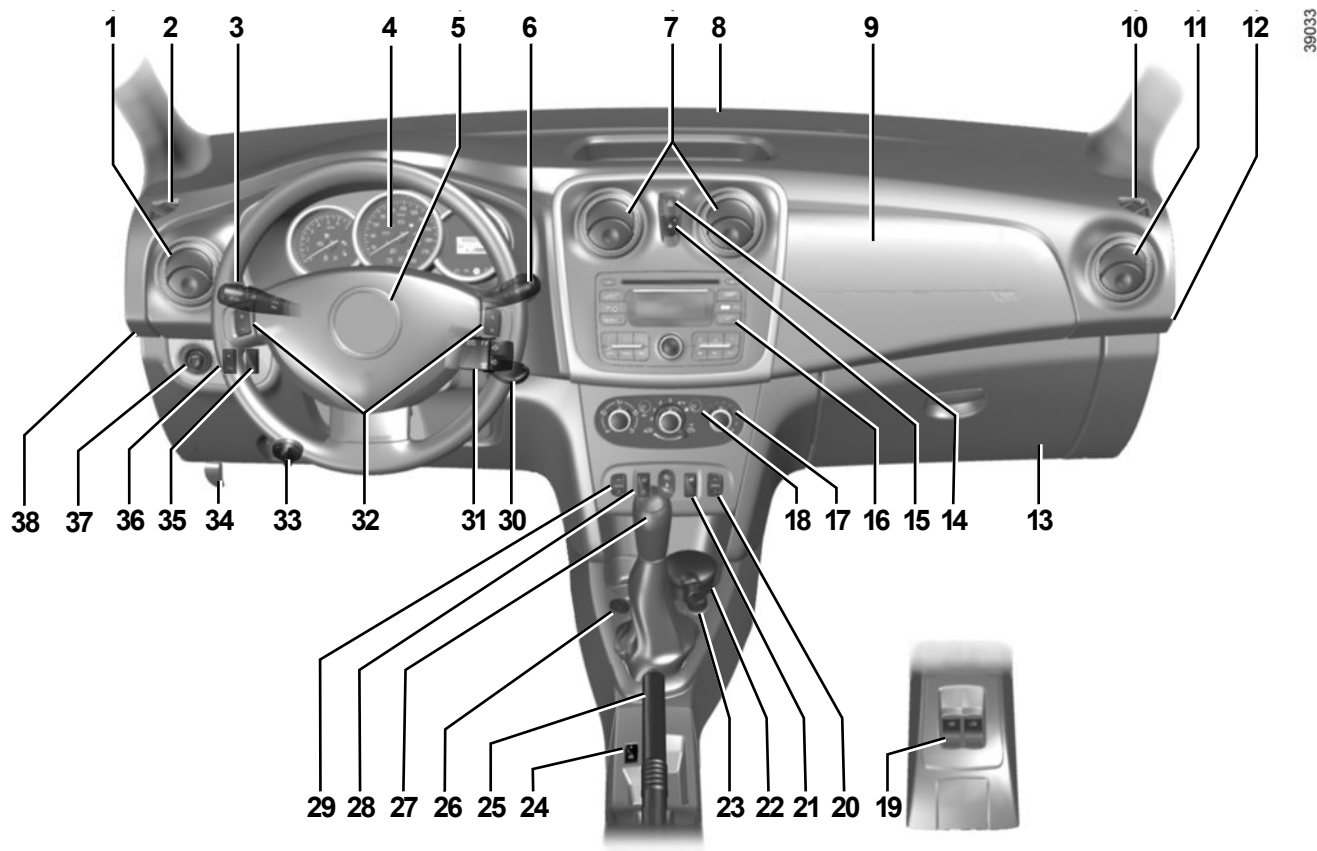
Консултирайте се възможно най-скоро с Представител на марката.

Активирането или деактивирането на въздушната възглавница за пътника се извършва **при спрял автомобил**.

В случай на боравене при вкаран в гнездото контактен ключ се активира предупредителен светлинен индикатор .

За да възвърнете състоянието на въздушната възглавница в положението, съответстващо на ключа, прекъснете контакта, а след това го включете отново.

МЯСТО НА ВОДАЧА ЗА ШОФИРАНЕ С ЛЯВ ВОЛАН (1/2)



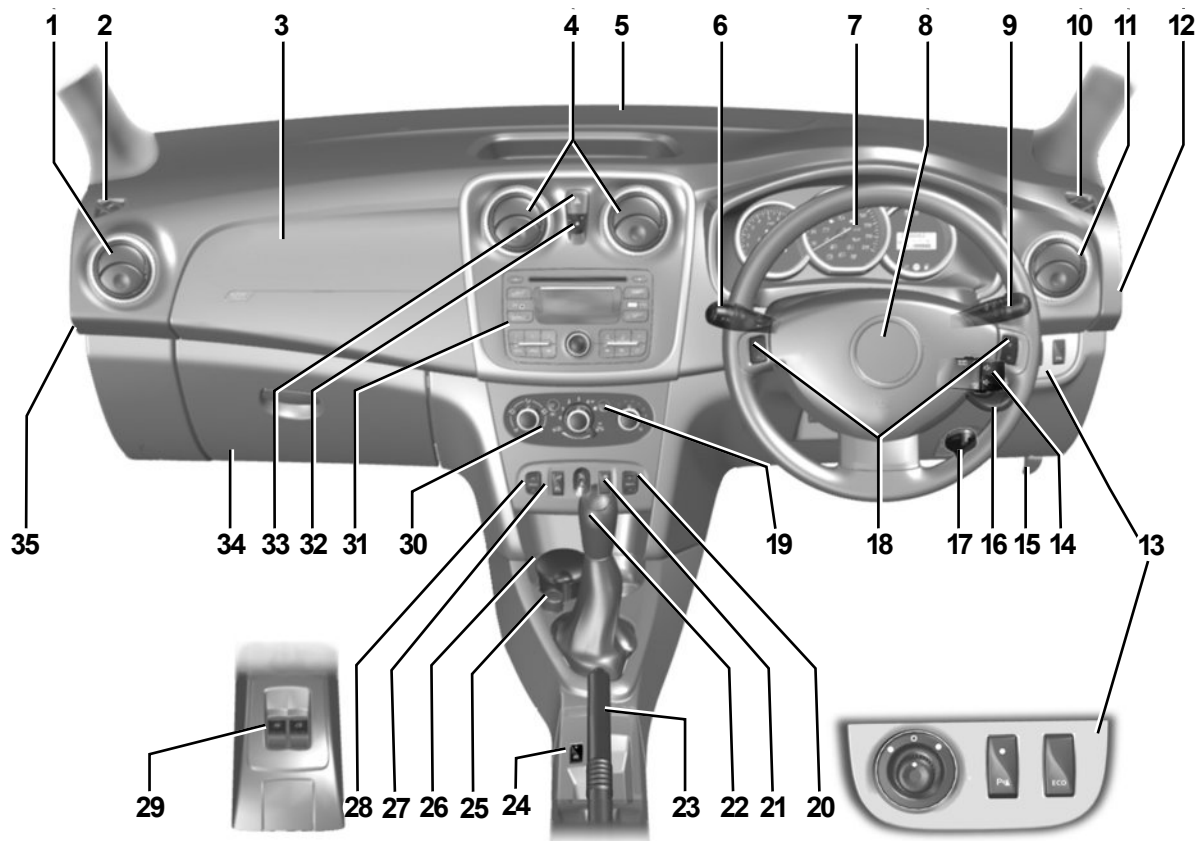
39033

МЯСТО НА ВОДАЧА ЗА ШОФИРАНЕ С ЛЯВ ВОЛАН (2/2)

Наличието на едно или друго оборудване ЗАВИСИ ОТ ВЕРСИЯТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА.

- 1 Страничен въздуховод.
- 2 Отвор за странично отстраняване на запотяването.
- 3 Ръчка за:
 - светлинните пътепоказатели,
 - външно осветление,
 - предни фарове за мъгла,
 - задни светлини за мъгла,
 - Звуков сигнал.
- 4 Арматурно табло.
- 5 Местоположение на въздушната възглавница на водача.
- 6 – Лостче за чистачките и за измиване на предното и задното стъкло.
 - Управление на визуализирането на информацията от бордовия компютър.
- 7 Централни вентилаторни решетки.
- 8 Отвор за централно отстраняване на запотяването.
- 9 Място за въздушна възглавница за пътника.
- 10 Отвор за странично отстраняване на запотяването.
- 11 Страничен въздуховод.
- 12 Блокировка за деактивиране или активиране на въздушната възглавница на пътника.
- 13 Жабка.
- 14 Управление на аварийните светлини.
- 15 Електрическо управление на заключването на вратите.
- 16 Място за радио или отделение за дребни предмети.
- 17 Управление на климата.
- 18 Управление за размразяване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане.
- 19 Управление на електрическите задни стъклоподемници.
- 20 Електрическо управление на стъклоподемника.
- 21 Управление на заключване на задните стъклоподемници.
- 22 Място за пепелник или поставки за чаша.
- 23 Запалка или гнездо за включване на принадлежности.
- 24 Бутон за активиране/деактивиране на функцията Stop and Start.
- 25 Ръчна спирачка.
- 26 Бутон GPL.
- 27 Скоростен лост.
- 28 Общо управление на устройствата за регулиране/ограничаване на скоростта.
- 29 Електрическо управление на стъклоподемника.
- 30 Контактен ключ.
- 31 Команди на сателитното радио.
- 32 Управление на устройствата за регулиране и ограничаване на скоростта.
- 33 Управление на височината на светлинния сноп на фаровете.
- 34 Управление на отключването на капака на двигателя.
- 35 Превключвател на режим ECO.
- 36 Управление на активирането/деактивирането на помощта при паркиране.
- 37 Управление за настройка на външните огледала за обратно виждане.
- 38 Отделение за предпазителите.

МЯСТО НА ВОДАЧА ЗА ШОФИРАНЕ С ДЕСЕН ВОЛАН (1/2)



39034

МЯСТО НА ВОДАЧА ЗА ШОФИРАНЕ С ДЕСЕН ВОЛАН (2/2)

Наличието на едно или друго оборудване ЗАВИСИ ОТ ВЕРСИЯТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА.

- 1 Страничен въздуховод.
- 2 Отвор за странично отстраняване на запотяването.
- 3 Място за въздушна възглавница за пътника.
- 4 Централни вентилаторни решетки.
- 5 Отвор за централно отстраняване на запотяването.
- 6 Ръчка за:
 - светлинните пътепоказатели,
 - външно осветление,
 - предни фарове за мъгла,
 - задни светлини за мъгла,
 - Звуков сигнал.
- 7 Арматурно табло.
- 8 Местоположение на въздушната възглавница на водача.
- 9 – Лостче за чистачките и за измиване на предното и задното стъкло.
 - Управление на визуализирането на информацията от бордовия компютър.
- 10 Отвор за странично отстраняване на запотяването.
- 11 Страничен въздуховод.
- 12 Отделение за предпазителите.
- 13 Управление за:
 - настройка на външните огледала за обратно виждане.
 - активиране/деактивиране на системата за помощ при паркиране;
 - активиране/деактивиране на режим ECO.
- 14 Команди на сателитното радио.
- 15 Управление на отключването на капака на двигателя.
- 16 Контактен ключ.
- 17 Управление на височината на светлинния сноп на фаровете.
- 18 Управление на устройствата за регулиране и ограничаване на скоростта.
- 19 Управление за размразяване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане.
- 20 Електрическо управление на стъклоподемника.
- 21 Управление на заключване на задните стъклоподемници.
- 22 Скоростен лост.
- 23 Ръчна спирачка.
- 24 Бутон за активиране/деактивиране на функцията Stop and Start.
- 25 Запалка или гнездо за включване на принадлежности.
- 26 Място за пепелник или поставки за чаша.
- 27 Общо управление на устройствата за регулиране/ограничаване на скоростта.
- 28 Електрическо управление на стъклоподемника.
- 29 Управление на електрическите задни стъклоподемници.
- 30 Управление на климатика.
- 31 Място за радио или отделение за дребни предмети.
- 32 Електрическо управление на заключването на вратите.
- 33 Управление на аварийните светлини.
- 34 Жабка.
- 35 Блокировка за деактивиране или активиране на въздушната възглавница на пътника.

СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ (1/4)

Наличието и начинът на действие на индикаторите **ЗАВИСЯТ ОТ ОБОРУДВАНЕТО И СТРАНАТА.**



Арматурно табло А



Ако остане запален, напъпнете резервоара възможно най-скоро. Това налага незабавно спиране със съобразяване с условията на движение. Уверете се, че автомобилът е добре обездвижен и се свържете с Представител на фирмата.



Червеният индикатор  извиква възможно най-скоро да спрете при представител на марката, **като се придвижвате на умерени обороти**. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.



Индикатор за дългите светлини



Индикатор за късите светлини



Индикатор за предните светлини за мъгла



Индикатор за задната светлина за мъгла



Индикатор за левите светлинни пътепоказатели



Индикатор за десните светлинни пътепоказатели



Индикатор за смяна на скоростта

Те светват, за да ви посъветват да преминете към по-висока (стрелка нагоре) или по-ниска предавка (стрелка надолу).



Индикатор за отворена врата/врати

Вижте раздел „Отваряне и затваряне на вратите“ в глава 1.

СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ (2/4)

Наличието и начинът на действие на индикаторите ЗАВИСЯТ ОТ ОБОРУДВАНЕТО И СТРАНАТА.



 **Индикатор за блокиране на ръчната спирачка и индикатор на детектор на инцидент по спирачната верига**

Светва при подаден контакт. Ако светне по време на спиране или при движение и се възпроизведе звуков сигнал, това е признак за спадане на нивото в спирачните вериги. Може да е опасно да продължите да шофирате, консултирайте се с представител на марката.



Многофункционален индикатор (червен или оранжев)

Индикатор за задължително спиране, червен

Включва се при даване на контакт и изгасва, след като двигателят се задейства. Светва заедно с други индикатори, при което се разнася и звуков сигнал. Налага ви, за вашата безопасност, задължително да спрете незабавно, съобразявайки се с условията на движение. Спрете двигателя и повече не го палете. Спрете и се обърнете към Представител на марката.

Предупредителен индикатор, оранжев

Включва се при даване на контакт и изгасва, след като двигателят се задейства. Може да светне заедно с други индикатори на арматурното табло. Изисква да спрете възможно най-скоро при представител на марката, **като се придвижвате с умерени обороти**. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.



Алармен индикатор за температура на охладителната течност

Ако светне по време на движение и се възпроизведе звуков сигнал, това означава прегряване на двигателя. Спрете и оставете двигателя да работи на ниски обороти една или две минути. Температурата трябва да спадне. В противен случай спрете двигателя. Оставете го да изстине, преди да проверите нивото на охладителната течност. Извикайте представител на марката, ако е необходимо.



Индикатор за контрол на системата против замърсяване на околната среда

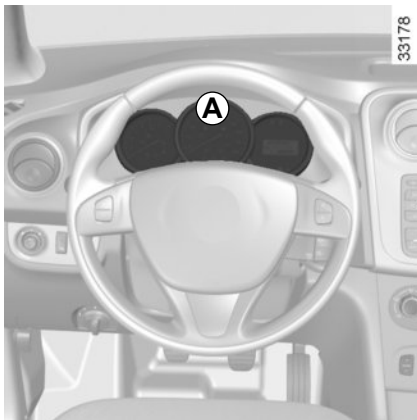
Запалва се при подаване на контакт, после угасва.

- Ако свети непрекъснато, консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката;
- Ако мига, намалете оборотите на двигателя до преустановяване на мигането. Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.

Прегледайте раздела „Съвети за поддържане и опазване на околната среда“ в глава 2.

СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ (3/4)

Наличието и начинът на действие на индикаторите **ЗАВИСЯТ ОТ ОБОРУДВАНЕТО И СТРАНАТА.**



Индикатор за налягането на маслото

Светва при включване на контакт и угасва след няколко секунди.

Ако светне по време на движение, придружаван от звуков сигнал, спрете задължително и извадете контактния ключ.

Проверете нивото на маслото (вижте раздел „Ниво на маслото в двигателя: общи положения“ в глава 4). Ако нивото е нормално, причината е друга: консултирайте се незабавно с представител на марката.



Индикатор за прегряване (за дизелова версия)

При подаден контакт светва. Показва, че свещите за предварително подгриване действат. Угасва, когато предварителното подгриване приключи и двигателят може да бъде пуснат в действие.



Индикатор за въздушната възглавница

Светва при включване на контакт и угасва след няколко секунди. Ако не се запали при включване на контакт или мига, това е знак за неизправност на системата. Консултирайте се бързо с представител на марката.



Индикатор за заряд на акумулаторната батерия.

Ако светне по време на движение, това означава, че има разреждане в електрическата верига. Спрете и се консултирайте спешно с представител на марката.



Индикатор за деактивиране на въздушните възглавници на пътника отпред

Вижте глава 1 „Безопасност на децата: деактивиране/активиране на въздушната възглавница за пътника на предната седалка“.



Индикатор на системата, предотвратяваща блокирането на колелата

Светва при включване на контакт и угасва след няколко секунди.

Ако не угасне след включване на контакт или светне по време на движение, сигнализира за неизправност в системата. В този случай спирачната система функционира както при автомобилите, които не притежават система ABS.

Консултирайте се спешно с представител на марката.

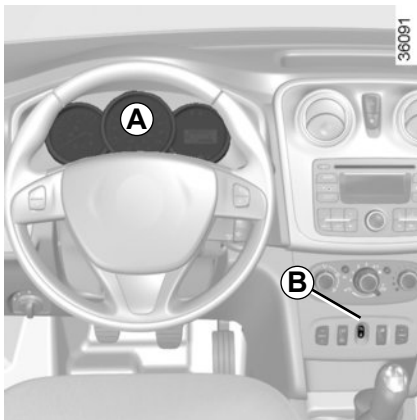


Индикатор за минимално количество на гориво

Светва при включване на контакт и угасва след няколко секунди. Ако светне по време на движение и се възпроизведе звуков сигнал, налейте гориво възможно най-скоро. Остават ви около 50 км път от първоначалното светване на индикатора.

СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ (4/4)

Наличието и начинът на действие на индикаторите ЗАВИСЯТ ОТ ОБОРУДВАНЕТО И СТРАНАТА.



Алармен индикатор за непосредствен предпазен колан

Появява се на арматурното табло **B**.

Индикаторът светва при стартиране на двигателя, ако коланът на водача и/или пътника, в зависимост от автомобила, не е закопчан. Когато автомобилът е в движение, индикаторът светва и се задейства звуков сигнал за около две минути, докато коланът не бъде поставен.



Не се използва



Индикатор за динамичен контрол на управлението (ESC) и система за предотвратяване на пързаянето

Има няколко случая, при които индикаторът светва: вижте раздел „Динамичен контрол на движението ESC с контрол на занасянето при завой и система за предотвратяване на пързаянето“ в глава 2.



Индикатор за режим ECO

Светва при включване на режим ECO.

Вижте раздела „Съвети за шофиране, екологично шофиране“ в глава 2.



Индикатори на устройството за регулиране на скоростта

Вижте раздел „Регулатор на скоростта“ в глава 2.



Индикатор на ограничителя на скоростта

Вижте раздел „Ограничител на скоростта“ в глава 2.



Индикатор за наличие на вода във филтъра за дизелово гориво

Светва при включване на контакт и угасва след няколко секунди.

Ако свети по време на движение, това показва наличие на вода в дизеловото гориво.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.



Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите

Вижте раздела „Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите“ в глава 2.



Индикатор за режим на готовност на двигателя

Вижте раздел „Функция Stop and Start“ в глава 2.



Индикатор за недостъпност на режим на готовност на двигателя

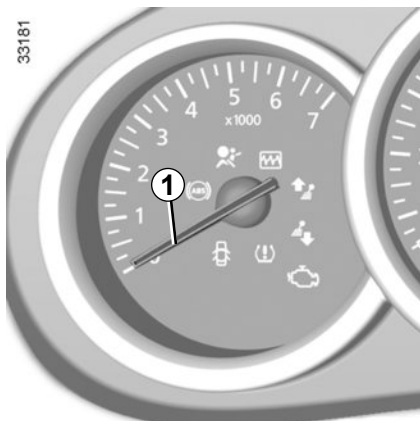
Вижте раздел „Функция Stop and Start“ в глава 2.



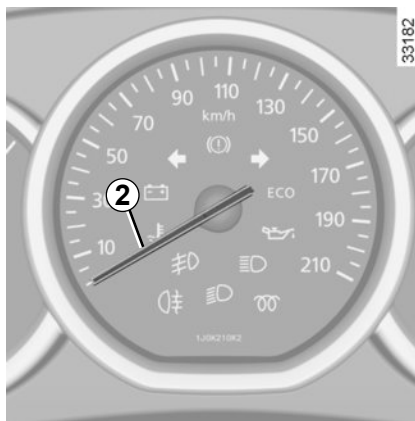
Индикатор за превишена скорост

Задейства се звуков сигнал и индикаторът светва, ако автомобилът превиши скоростта от 120 км/ч.

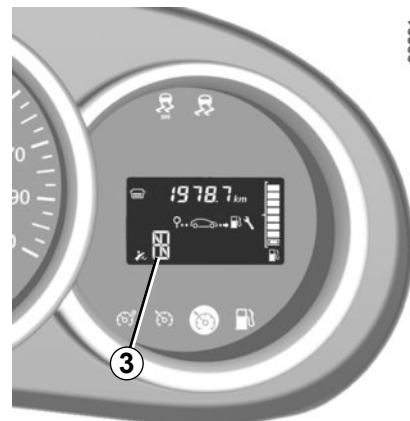
ДИСПЛЕИ И ИНДИКАТОРИ (1/2)



Оборотмер 1 (об/мин. x 1000)



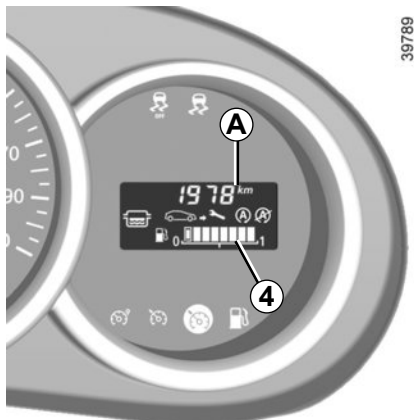
Индикатор на скоростта 2
(километри или мили в час)



Дисплей на роботизирана или
автоматична скоростна кутия 3

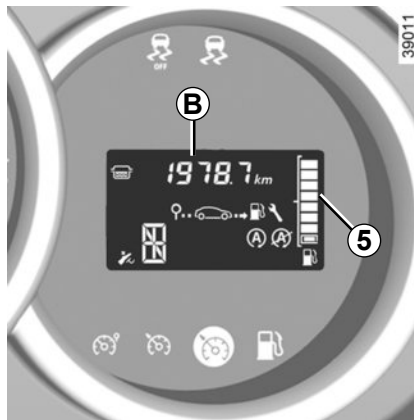
Показва включената предавка на кутията.
Вижте раздел „Роботизирана скоростна
кутия“ или „Автоматична скоростна кутия“
в глава 2.

ДИСПЛЕИ И ИНДИКАТОРИ (2/2)



Индикатор за нивото на горивото 4 или 5

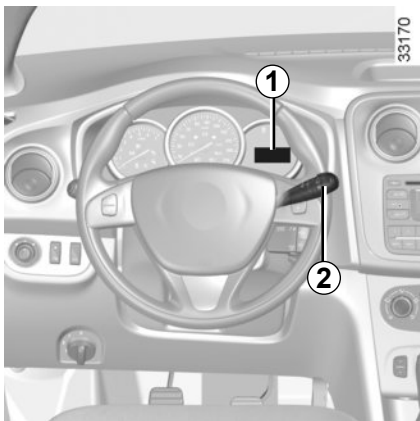
Броят светещи сегменти посочва нивото на горивото. Когато нивото е минимално, сегментите угасват и мига аларменият индикатор за минимално количество на горивото.



Бордови компютър A или B

Вижте параграф „Бордови компютър“ в глава 1.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР (1/6)



Бордови компютър 1

Бутон за избор на визуализация 2

Визуализацията се различава в зависимост от автомобила и държавата.

Превключвайте на дисплея следната информация чрез последователно натискане на бутон 2:

- a) общ километраж,
- b) частичен километраж,
- c) изразходвано гориво,
- d) средна консумация,
- e) консумация в момента,

- f) предвидим пробег с наличната енергия,
- g) изминато разстояние,
- h) средна скорост,
- i) интервал за смяна на масло,
- j) реинициализиране на налягането в гумите,
- k) ограничител на скоростта,
- l) часовник,
- m) външна температура.

Вижте таблицата, привещаща примери на визуализация на следващите страници.

Нулиране на частичния километраж

За нулиране на частичния километраж, визуализацията на дисплея трябва да съответства на избор „Частичен километраж“.

Натиснете продължително клавиш 2.

Интерпретиране на някои стойности, показвани след задаване на Начало на пътуването

Стойностите на средния разход, на автономията и на средната скорост са толкова по-стабилни и верни, колкото е по-голямо разстоянието, изминато след последното задаване на Начало на пътуването.

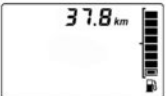
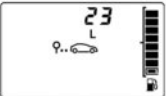
След първите километри, изминати след задаване на Начало на пътуването, можете да констатирате, че докато шофирате, автономията се увеличава. Това се дължи на факта, че тя се определя от средния разход на гориво, постигнат след последното Начало на пътуването. Всъщност, средният разход може да намалее, когато:

- автомобилът излиза от фаза на ускорение;
- двигателят се загрива до работна температура (При тръгване: двигателят е студен);
- преминете от градско към извънградско движение.

Зануляването се извършва автоматично, когато се препълни обемът на някоя от паметите.

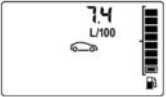
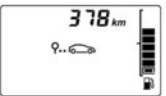
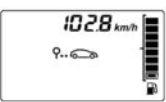
БОРДОВИ КОМПЮТЪР (2/6)

Дисплейваната информация, описана по-долу, ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА

Примери за избор		Значение на изведената информация	
Дисплей А	Дисплей В		
		➔	a) Общ километраж на изминатото разстояние.
		➔	b) Частичен километраж на изминатото разстояние.
	—	➔	c) Гориво, изразходвано след последното Начало на пътуване.
	—	➔	d) Средно потребление след последното начало на пътуването. Стойност, която се извежда на екран след изминаване на 400 метра и отчитаща изминатото разстояние и изразходваното гориво след последното Начало на пътуването.

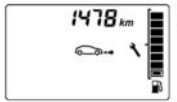
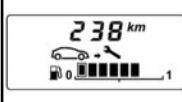
БОРДОВИ КОМПЮТЪР (3/6)

Дисплейваната информация, описана по-долу, ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА

Примери за избор		Значение на изведената информация
Дисплей А	Дисплей В	
	—	➔ е) Консумация в момента . Стойност, която се визуализира при достигане на скорост от 30 km/h.
	—	➔ ф) Предвидим пробег, който може да се измине с наличното гориво. Тази автономия отчита средното потребление след последното начало на пътуването. Стойност, която се визуализира след изминаване на около 400 метра.
	—	➔ г) Изминато разстояние от последното „Начало на пътуването“.
	—	➔ h) Средна скорост след последното зануляване. Стойност, която се визуализира след изминаване на около 400 метра.

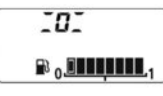
БОРДОВИ КОМПЮТЪР (4/6)

Дисплейваната информация, описана по-долу, ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА

Примери за избор		Значение на изведената информация
Дисплей А	Дисплей В	
		➔ i) Пробег до смяна на маслото Разстояние, което може да бъде изминато до следващата смяна на маслото. В зависимост от автомобила: – Пробег до смяна на маслото 1500 km. Индикаторът  светва на арматурното табло заедно с обозначението „1500 km“ – пробег до смяна на маслото 0 км. Индикаторът  светва на арматурното табло и се извежда „--- km“. или – пробег до смяна на маслото под 1500 км или 1 месец. На арматурното табло светва индикаторът . – пробег до смяна на маслото 0 км или 0 дни. Индикаторът  на арматурното табло светва заедно с оранжевия индикатор . Разстоянието или индикаторът  се показва на дисплея за няколко секунди след стартиране на двигателя, когато интервалът стане по-малък или равен на 1500 км или 1 месец. След това автомобилът изисква смяна на маслото възможно най-бързо.
Забележка: в зависимост от автомобила, пробегът до смяна на маслото зависи от стила на шофиране (често движение с ниска скорост, от врата до врата, продължително движение при ниски обороти, теглене на ремарке и т.н.). Следователно разстоянието, което може да бъде изминато до следващата смяна на маслото, може в определени случаи да намалява по-бързо от реално изминатото разстояние. Периодичността на смяна на маслото е независима от програмата за технически преглед на автомобила: Направете справка в сервисната книжка на автомобила. Инициализация: за да инициализирате брояча на пробега до смяна на маслото, натискайте без прекъсване около 10 секунди бутона за нулиране на дисплея, докато на дисплея остане пробег до смяна на маслото.		

БОРДОВИ КОМПЮТЪР (5/6)

Дисплейваната информация, описана по-долу, ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА

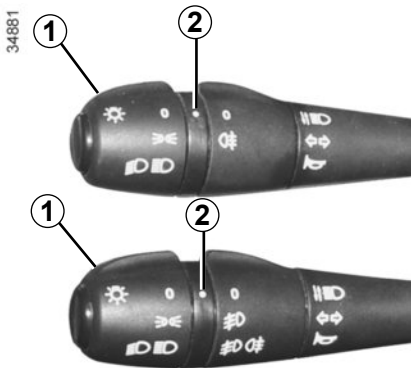
Примери за избор		Значение на изведената информация
Дисплей А	Дисплей В	
		➔ j) Реинициализиране на налягането в гумите. Вижте раздела „Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите“ в глава 2.
		
		➔ к) задаване на препоръчителна скорост на устройствата за регулиране или ограничаване на скоростта (ако е активно). Вижте раздел „Ограничител на скоростта“ в глава 2.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР (6/6)

Дисплейваната информация, описана по-долу, ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА

Примери за избор		Значение на изведената информация
Дисплей А	Дисплей В	
		➡ I) Часовник.
	-	➡ m) Външна температура.

ВЪНШНИ СВЕТЛИНИ И СИГНАЛИЗАЦИИ (1/2)



Габаритни светлини

Завъртете края на ръчка **1** до появата на символа срещу репера **2**.



Къси светлини

Завъртете края на ръчка **1** до появата на символа срещу репера **2**.

На арматурното табло светва индикатор.



Дълги светлини

След като запалите късите светлини, натиснете ръчката **1**. На арматурното табло светва индикатор.

За да се върнете в положение на къси светлини, дръпнете ръчката **1** към себе си.



Угасване

От позицията на дълги светлини изтеглете ръчката **1** към себе си, след това върнете края на ръчката **1**, докато

се появи символът  срещу обозначението **2**.

От позицията на къси светлини, върнете края на ръчката **1**, докато се появи сим-

волът  срещу обозначението **2**.

Функция за включване на дневните светлини

(само за предните светлини)

Дневните светлини се включват автоматично, без да се задейства ръчка **1**, при стартиране на двигателя и изгасват при изключването му. Когато се включат габаритните, късите или дългите светлини, дневните светлини се изключват.

Звукова аларма за забравени светлини

При отваряне на вратата на водача прозвучава звукова аларма, която ви предупреждава, че светлините са все още включени.

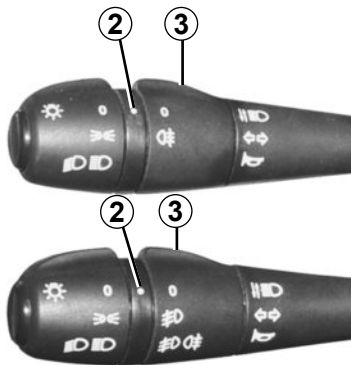


Преди да потеглите на път по вечерно време: Проверете правилно ли действа електрическото оборудване и регулирайте фаровете (ако не тръгвате при обичайните си условия на натоварване).

В общия случай, следете дали фаровете не са закрити (от замърсявания, кал, сняг, превозвани предмети, които могат да ги закрият и т.н.).

ВЪНШНИ СВЕТЛИНИ И СИГНАЛИЗАЦИИ (2/2)

34881



Предни фарове за мъгла

Завъртете централния пръстен **3** на ръчката, докато символът се появи срещу означението **2**.

Фарът за мъгла може да действа само ако са били избрани външни светлини. В този случай на арматурното табло светва индикатор.

Не забравяйте да изключите действието на тези фарове, след като вече няма нужда от тях, за да не пречите на останалите потребители.



Задни фарове за мъгла

Завъртете централния пръстен **3** на ръчката, докато символът се появи срещу означението **2**.

Фарът за мъгла може да действа само при избор на външни светлини. В този случай на арматурното табло светва индикатор.

Не забравяйте да изключите действието на тези фарове, след като вече няма нужда от тях, за да не пречите на останалите потребители.



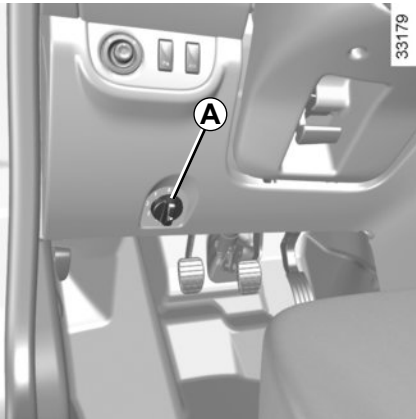
Загасяне на светлините за мъгла

Завъртете централния пръстен **3** на ръчката, докато символът се появи срещу означението **2**.

Съответният индикатор на арматурното табло угасва.

Загасяването на външните светлини води до угасване на предните и задните светлини за мъгла.

РЕГУЛИРАНЕ НА СВЕТЛИННИЯ СНОП



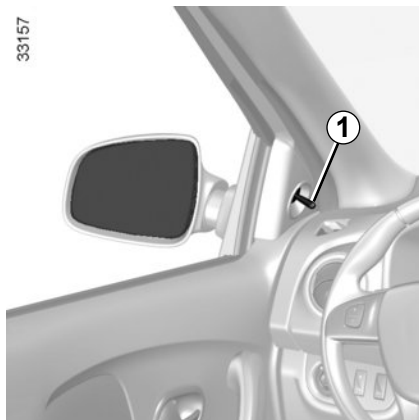
Командата **A** позволява корекция на височината на светлинния сноп в зависимост от натоварването.

Завъртете команда **A** в посока, обратна на часовниковите стрелки, за сваляне на светлинните снопове и в посока на часовниковите стрелки за вдигането им.

При шофиране отляво с автомобил с място за водача отляво (или обратно) е задължително представител на марката да настрои светлините, времето за престой.

Примери за положения за настройка на команда A в зависимост от товара			
	Всички версии освен бизнес класа и комби	Комби	Сосиете
Само водач или водач с пътник на предната седалка	0	0	0
Водач с пътник на предната седалка и двама или трима пътници отзад	1	1	—
Водач с пътник на предната седалка, трима пътници отзад и багаж	3	2	—
Водач с багаж или товар, достигащ разрешената маса при натоварване	4	3	3

ОГЛЕДАЛА ЗА ОБРАТНО ВИЖДАНЕ



Външни огледала за обратно виждане с ръчно управление

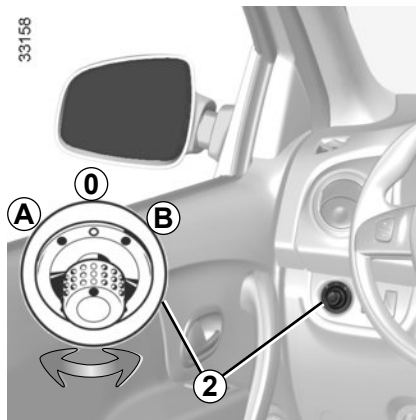
За да ориентирате огледалото за обратно виждане, използвайте ръчката **1**.

Външни, сгъващи се огледала за обратно виждане

Сгънете ръчно огледалото за обратно виждане към стъклото на вратата.



От съображения за сигурност, извършвайте тези настройки при пряко превозно средство.



Външни огледала за обратно виждане с електрическо управление

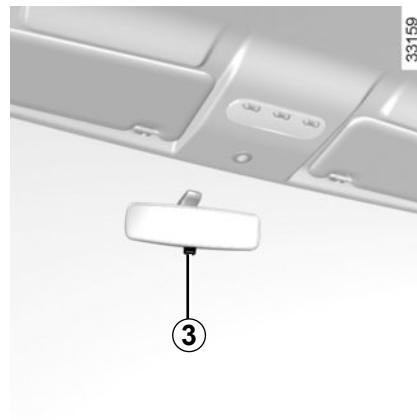
При **включен контакт**, действайте с бутон **2**:

- положение **A** за регулиране на лявото огледало за обратно виждане;
- положение **B** за регулиране на дясното огледало за обратно виждане;

0 е неактивното положение.

Огледала за обратно виждане с размразяване

При работещ двигател размразяването се извършва заедно с размразяването на задното стъкло. Вижте раздел „Задно стъкло с устройство за размразяване“.



Вътрешно огледало за обратно виждане

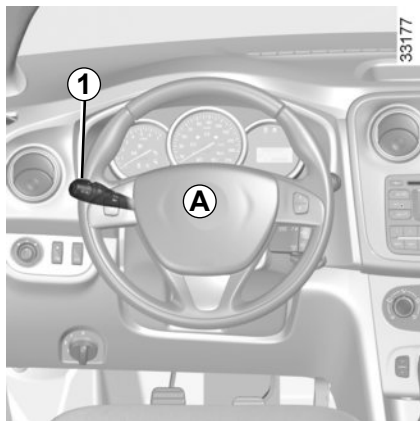
Вътрешното огледало за обратно виждане може да се регулира. При управлението нощем, за да не бъдете заслепени от автомобил зад вас, натиснете малката ръчка **3**.



Предметите, отразени в страничното огледало, всъщност са по-близо, отколкото изглежда.

За собствената ви безопасност вземете предвид този факт, за да прецените правилно дистанцията преди всяка маневра.

ЗВУКОВИ И СВЕТЛИННИ СИГНАЛИ



Звуков сигнал

Натиснете в края на ръчка **1** или върху възглавницата на волана **A**.

Светлинен сигнал

За предизвикване на светлинен сигнал, изтеглете към себе си ръчка **1**.

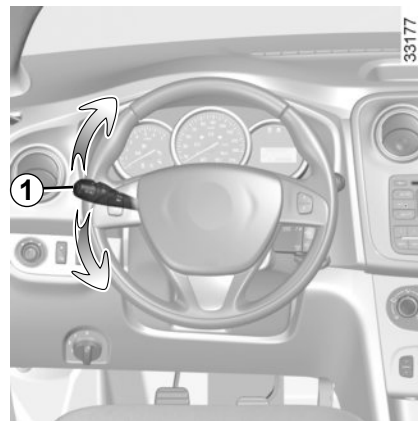


Аварийни светлини

Натиснете бутона **2**.

Това приспособление задейства едновременно четирите пътепоказатели и страничните мигачи.

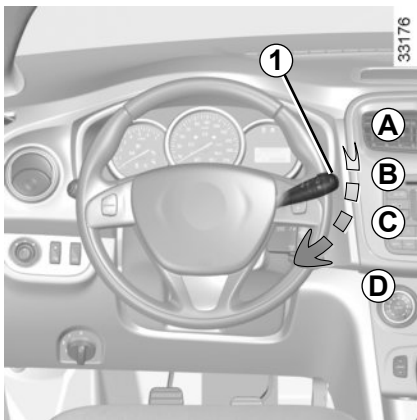
Използва се само в случай на опасност за предупреждаване на другите водачи, че сте принудени да спрете на неподходящо и дори забранено място или при необичайни обстоятелства на управление или движение.



Светлинни пътепоказатели

Придвигнете лостчето **1** в посоката, в която желаете да завъртите волана.

ЧИСТАЧКИ, МИЕНЕ НА ПРЕДНОТО СЪГКЛО



Предни чистачки

При подаден контакт контакт, придвижете ръчка **1** в плоскостта на волана:

- A** Спиране.
- B** Движение на чистачките с прекъсвания.
Чистачките спират за няколко секунди между две придвижвания.
- C** Бавно непрекъснато движение.
- D** Бързо непрекъснато движение.



Устройство за миене на предното стъкло

При подаден контакт, изтеглете ръчка **1** към себе си.

Освен устройството за миене на предното стъкло, едно кратко натискане за действия еднократно движение на чистачките напред и назад.

Освен устройството за миене на предното стъкло, едно продължително натискане задейства три движения на чистачките напред и назад.



При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение **A** (стоп). Съществува риск от наранявания.

При мразовито време, убедете се, че чистачките не са блокирани от скреж (съществува опасност от прегряване на двигателя).

Следете състоянието на перата на тези чистачки. Те трябва да се заменят веднага след като ефективността им намалее – приблизително веднъж годишно. Почиствайте редовно предното стъкло.

Ако прекъснете контакта на двигателя преди да сте спрели чистачките (положение **A**), чистачките ще спрат в неопределено положение.

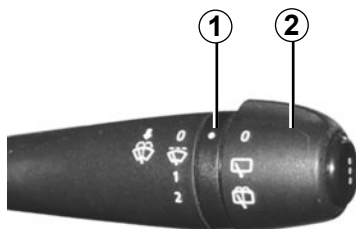
След като сте подадете отново контакт, просто поставете ръчка **1** в положение **A**, за да върнете чистачки в положение „стоп“.



Преди да предприемате каквото и да е действие по отношение на предното стъкло (измиване на автомобила, размразяване, почистване на предното стъкло и т.н.), връщайте ръчка **1** в положение **A** („стоп“).

Съществува опасност от нараняване и/или повреди.

ЧИСТАЧКИ, МИЕНЕ НА ЗАДНОТО СЪГКЛО



34870



Задна чистачка

След като подадете контакт, завъртете края на ръчка **2**, за да доведете символа срещу отметка **1**.



Устройство за миене на задното стъкло

След като подадете контакт, завъртете края на ръчка **2**, за да доведете символа срещу отметка **1**.

Щом отпуснете ръчката, тя се връща в положение „чистачка на задното стъкло“.

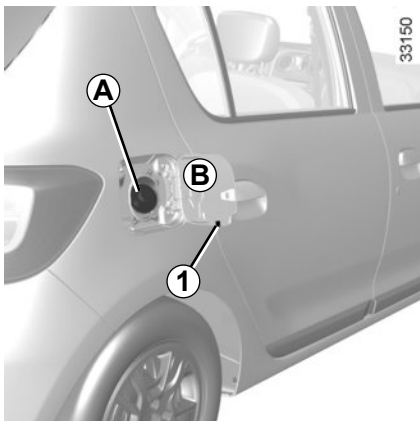
Преди да използвате задната чистачка, уверете се, че никакъв превозван предмет не възпрепятства движението на перото.

При мразовито време се уверете, че перата на чистачките не са замръзнали (съществува опасност от прегряване на двигателя).

Следете състоянието на тези чистачки. Те трябва да се заменят веднага след снижаване на ефективността им: приблизително веднъж в годината.

Почиствайте редовно задното стъкло.

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО (1/5)



Версии с бензин и дизелово гориво

Използваем обем на резервоара: около 50 литра.

Капачката **A** се отключва с помощта на контактния ключ.

За наливането на гориво направете справка в раздел „Наливане на гориво“.

По време на наливането можете да използвате специално предвиденото място за капачката **1**, разположено на вратичката на отвора за гориво.

След зареждане проверете дали са затворени капачката и вратичката.



Капачка на отвора за зареждане на гориво: тя е специална. Ако трябва да я смените, уверете се, че новата е идентична с оригиналната. Отнесете се до Представителя на марката

Не работете с капачката близо до пламък или източник на топлина.

Не мийте зоната около капачката на резервоара за гориво с пароструйка или водоструйка.



Не мийте зоната около капачката на резервоара за гориво с пароструйка или водоструйка.

Качество на горивото

Използвайте качествено гориво, като спазвате специфичните стандарти, които са в сила във всяка отделна страна и задължително се съобразявайте с указанията върху етикет **B**, който се намира в отделението за зареждане с гориво.

Направете справка в таблицата „Характеристики на двигателите“ в глава 6.

Дизелови версии

Използвайте **задължително** дизелово гориво, което да съответства на указанията върху етикета **B**, разположен в отделението за зареждане с гориво.



Не смесвайте бензина (безоловен или E85) с дизелово гориво дори в малки количества.

Не използвайте гориво на основата на етанол, ако автомобилът ви не е пригоден за него.

Не сипвайте добавки в горивото, има опасност да повредите двигателя.

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО (2/5)

Бензинова версия

Използвайте **задължително** безоловно гориво. Октановото число (ОЧ) трябва да съответства на указанията върху етикета **B**, разположен в отделението за зареждане с гориво.

Автомобили, използващи гориво на основата на етанол

Използвайте **задължително** безоловен бензин или гориво, съдържащо не повече от 85 процента етанол (Е85).

При силен студ, запалването на двигателя може да се окаже трудно и дори невъзможно. За избягване на този проблем, използвайте безоловен бензин.

Забележка: при използване на такова гориво е възможно да забележите увеличаване на разхода.

При смяна на горивото двигателят трябва да се адаптира към новото гориво, което може да доведе до някои проблеми (по-дълго потегляне, резки тласъци и т.н.) в продължение на няколко минути.

Зареждане с гориво – бензин или дизел

При изключен контакт вкарайте пистолета така, че да избута клапана и го доведете до **упор**, преди да го задействате за напълване на резервоара (съществува опасност от разплискване).

Дръжте го в това положение по време на цялата операция по пълнене. След първото автоматично спиране в края на пълненето е възможно да направите максимум още две натискания, за да остане обем за разширение.

При пълнене внимавайте да не проникне вода. Клапанът и пространството около него трябва да остават чисти.

Автомобил, оборудван с функцията Stop and Start

За зареждане на гориво двигателят трябва да е спрял (а не в режим на готовност): задължително спрете двигателя (вижте раздел „Запалване, спиране на двигателя“ в глава 2).

Бензинови версии

Използването на оловен бензин ще повреди устройствата за намаляване на замърсяването на околната среда и може да доведе до загуба на гаранцията.

За да предотвратите пълненето с оловен бензин, гърловината за пълнене на резервоара за бензин съдържа притискач, снабден с клапан, **който позволява използването само на пистолет за пълнене с безоловен бензин** (на колонката в бензиностанцията).



Постоянна миризма на гориво

В случай на поява на миризма на гориво, която не изчезва, моля:

- спрете автомобила в съответствие с условията на движение и прекъснете контакта;
- включете аварийната сигнализация, накарайте всички пътници да слезат от автомобила и ги дръжте на разстояние от пътното движение;
- обадете се на представител на марката.

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО (3/5)

Версии с ВНГ

Използваем обем на резервоара: около 32 литра.

Зареждане с гориво ВНГ

Вдигнете ръчната спирачка, спрете двигателя, изключете контакта и загасете светлините.

При всички случаи спазвайте указанията за сигурност, посочени в станциите за зареждане на гориво.

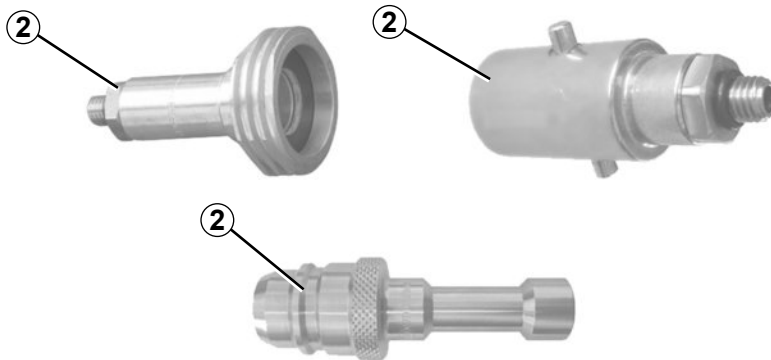
При пълнене на резервоара е препоръчително винаги да се извършва пълнене на резервоара изцяло.

Когато помпата спре подаването на ВНГ или дебитът ѝ намалее значително, максималното ниво на ВНГ е достигнато.

Не трябва да продължавате зареждането.



В случай на превишаване на вместимостта на резервоара за ВНГ, обърнете се към квалифициран автомонтьор или към представител на марката, за да извършат проверка на автоматичното устройство за зареждане.



36115

Станция за зареждане без самообслужване

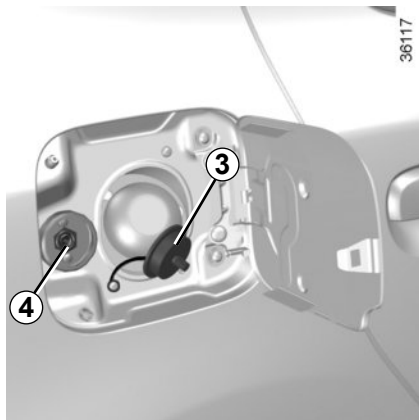
В случаите, когато персоналът на бензиностанцията извършва зареждането с ВНГ, трябва да му предоставите приспособлението за зареждане 2, което се намира в жабката, поставено в плик.

ВАЖНО:

Приспособлението 2 се различава в зависимост от държавата на закупуване.

Преди пътуване в друга държава задължително трябва да се консултирате с представител на марката.

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО (4/5)



Станции за зареждане на самообслужване

Съветваме Ви да носите ръкавици за работа с пистолета за зареждане на ВНГ.

Отворете вратичката на резервоара на автомобила си и развийте капачката **3** от накрайника за зареждане на ВНГ **4**.

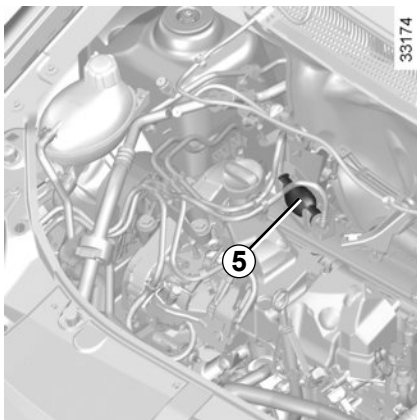
Следвайте внимателно информацията, обясняваща как да извършите зареждането, която се предоставя от търговеца на ВНГ.

Когато помпата спре или работи трудно, това означава, че е достигнато максималното ниво на зареждане на резервоара (80%).

Пълненето спира, веднага щом отпуснете бутона. Освободете спирателното лостче (може да излезе малко количество газ), извадете пистолета и го поставете на колонката.

Поставете отново капачката **3**, за да предотвратите проникването на вода или на чужди тела в системата.

РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО (5/5)



Липса на дизелово гориво

Автомобил с круша за рестартиране 5

След спиране на двигателя поради пълно изчерпване на бензина, трябва да рестартирате веригата преди да се опитате да запалите отново двигателя.

Заредете резервоара най-малко с 8 литра дизелово гориво.

Задействайте няколко пъти крушата 5.

След това можете да включите отново двигателя.

Ако двигателят не пали след няколко опита, отнесете се до Представител на марката.

Автомобили без круша за рестартиране 5

Поставете контактния ключ в положение „Ход“ М и изчакайте няколко минути, преди да потеглите. Това позволява повторно зареждане на горивния кръг. Ако двигателят не стартира, повторете процедурата.



Всяка намеса или промяна в системата за захранване с гориво (електронни кутии, кабели, верига от бензинопроводи, инжектор, защитни капаци и т.н.) е строго забранено да се пипат поради рисковете, които могат да създадат за вашата безопасност (освен ако тези действия се извършват от квалифициран персонал на Веригата на марката).



При извършване на действия в близост до двигателя бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от нараняване.



Глава 2: Управление на автомобила

(съвети за използване на автомобила, отнасящи се до икономията на гориво и опазването на околната среда)

Разработване, контактен ключ	2.2
Запалване, спиране на двигателя	2.3
Особености на бензиновите версии	2.7
Особености на дизеловите версии	2.8
Особености на версиите с ВНГ	2.9
Функция „Стоп и старт“	2.12
Скоростен лост	2.15
Съвети за шофиране, екологично шофиране	2.16
Препоръки за поддържане и опазване на околната среда	2.20
Околна среда	2.21
Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите	2.22
Ръчна спирачка	2.29
Сервоусилвател на волана	2.29
Устройства за коригиране и подпомагане на управлението	2.30
ограничител на скоростта,	2.34
Устройство за регулиране на скоростта	2.37
Помощ при паркиране	2.41
Автоматична скоростна кутия	2.43
Роботизирана скоростна кутия	2.46

РАЗРАБОТВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ, КОНТАКТЕН КЛЮЧ

Бензинова версия

До достигане на пробег от **1 000 километра**, не превишавайте скоростта 130 километра в час на най-висока предавка, което съответства на 3 000 до 3 500 оборота в минута.

Едва след около **3 000 километра** вашият автомобил ще може да разкрие всичките си възможности.

Периодичност на смяна на маслото: направете справка в сервисната книжка на автомобила.

Модели с дизелово гориво

До достигане на пробег от **1 500 км**, не превишавайте скоростта от 130 км/ч на най-висока предавка, което съответства на 2 500 оборота в минута. След достигане на този пробег можете да развивате по-високи скорости, но автомобилът ще достигне максималните си работни характеристики едва след изминаване на около 6 000 км.

По време на периода на разработване на автомобила не ускорявайте много бързо, докато двигателят е все още студен и не го принуждавайте да работи на високи обороти.

Периодичност на прегледите: Направете справка в сервисната книжка на автомобила.



Положение „Стоп и блокиране на кормилото“ St

За да заключите, извадете ключа и завъртете волана до блокирането му.

За да отключите, завъртете лекичко ключа и волана.

Положение „Уреди“ A

При изключен контакт, евентуално включените принадлежности (радио и други) продължават да работят.

Положение „Ход“ M

Включен е контакт.

- при модел с бензинов двигател можете да потеглите веднага.
- при модел с дизелов двигател, двигателят се загрява.

Положение „Стартиране“ D

Ако двигателят не стартира, върнете ключа назад, преди да задействате отново стартера.

Отпуснете ключа веднага след като двигателят стартира.

Особености на автомобилите, оборудвани с роботизирана или автоматична скоростна кутия

Вижте раздел „Роботизирана скоростна кутия“ или „Автоматична скоростна кутия“ в глава 2.

СТАРТИРАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ (1/4)

Запалване на двигателя

При много ниски температури (под -20°C): за да улесните запалването, дръжте контакта включен в продължение на няколко секунди **преди** да запалите двигателя.

При запалване на двигателя при твърде ниска външна температура (под -10°C): задръжте педала на съединителя натиснат до запалването на двигателя.

Убедете се, че системата за блокиране на двигателя не е задействана. Вижте параграф „Система за блокиране на двигателя“ в глава 1.

Впръскване на бензин

- Задействайте стартера **без да подавате газ**.
- Отпуснете ключа веднага след запалване на двигателя.



Впръскване на дизелово гориво

Завъртете контактния ключ до положение „Ход“ **M** и задръжте това положение докато изгасне индикаторът за подгриване на двигателя.

Завъртете ключа до положение „Стартиране“ **D** **без да подавате газ**.

Отпуснете ключа веднага след като двигателят запали.

Версии с ВНГ

Запалването на двигателя се извършва винаги с бензин:

- задействайте стартера, без да подавате газ,
- отпуснете ключа веднага след като двигателят стартира.

Системата определя автоматично преминаването от бензин към ВНГ (втечен нефтен газ).

По време на движение с LPG индикаторът за нивото на горивото може да посочва намаляване на бензина, а бордовият компютър не функционира.

При определени зимни условия системата може да отложи или деактивира функционирането на LPG.

След спиране на двигателя, ако условията на околната среда станат подходящи, системата може да разреши отново режим LPG.

При температура, близка до или под 0°C , е препоръчително да използвате режим ЕКО, за да оптимизирате работата на режим ВНГ. Вижте раздела „Съвети за шофиране, екологично шофиране“ в глава 2.

За правилното функциониране на системата и за да предотвратите повреда на електрическата бензинова помпа на автомобила, е необходимо резервоарът за бензин да бъде постоянно пълен с бензин до около 1/4.

СТАРТИРАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ (2/4)

Автомобили с автоматична скоростна кутия

Преди да стартирате двигателя, поставете лоста в положение P.

Вижте параграф „Автоматична скоростна кутия“ в глава 2.

Спиране на двигателя

При двигател, работещ с намалени обороти, завъртете ключа в положение „Stop“ St.

Особености

В зависимост от автомобила аксесоарите (радио и др.) спират да функционират при изключване на двигателя, при отваряне на вратата на водача или при заключване на вратите.



Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на горещите газове.



Отговорност на водача.

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Те може да изложат на опасност себе си или други лица, например като стартират двигателя, задействат електрическите прозорци или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се вдига много бързо.

Никога не прекъсвайте контакта преди окончателното спиране на автомобила. Изключването на двигателя изключва спомагателното оборудване: спирачки, волан и др. и допълнителните устройства на предпазните колани.

Изваждането на ключа води до блокиране на волана.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

СТАРТИРАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ (3/4)

40406



Дистанционно стартиране на двигателя

Инициализиране

Ако автомобилът има съответното оборудване, натиснете за кратко бутона за отключване **1**, след което, в рамките на следващите пет секунди, натиснете два пъти един след друг бутона за дистанционно стартиране **3** и го задръжте така около 3 секунди при всяко натискане.



Операции

Тази функция дава възможност за дистанционно стартиране на двигателя.

За да направите това, натиснете последователно бутона за заключване **2** и бутона за дистанционно стартиране **3** за около 3 секунди.

Тази функция ви позволява също да програмирате двигателя да стартира, за да се затопли или проветри купето до 24 часа, преди да използвате автомобила.

Конфигурирането и програмирането се извършва с помощта на мултимедияния дисплей **4**: вижте инструкциите за мултимедията на вашия автомобил.

Дистанционното стартиране на двигателя функционира, ако:

- лостът е в неутрална позиция (мъртва точка) – за автомобили с ръчна или роботизирана скоростна кутия;
- лостът е в положение **P** – за автомобили с автоматична скоростна кутия;
- запалването е изключено и ключът не е поставен в контакта за запалване;
- капакът на двигателя е затворен;
- всички отварящи се части (врати и багажник) са затворени и заключени, когато напускате автомобила;
- при екстремни климатични условия дистанционното стартиране на двигателя чрез програмиране може да не работи.

Специална забележка за автомобили, оборудвани с функцията „Събуждане на всеки 2 часа“. Задължително шофирайте автомобила поне 10 минути между отделните използвания на функцията. Риск от стареене на двигателното масло. Вижте инструкциите за мултимедията на автомобила.

СТАРТИРАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ (4/4)



Не използвайте функцията за дистанционно стартиране на двигателя и не я програмирайте, когато:

– автомобилът се намира в гараж или в затворено пространство.

Опасност от отравяне или задушаване от емисиите на отработени газове.

– автомобилът е покрит със защитно покривало.

Опасност от пожар.

– капакът на двигателя е отворен или готов да се отвори.

Опасност от изгаряне или сериозно нараняване.

В зависимост от държавата използването на функцията за отдалечено стартиране или програмирането ѝ може да са забранени от законодателството и/или действащите разпоредби.

Преди да използвате тази функция, проверете законодателството и/или действащите разпоредби за съответната държава.

ОСОБЕНОСТИ НА БЕНЗИНОВИТЕ ВЕРСИИ

Условия на експлоатация на автомобила като:

- продължително движение със светещ индикатор за минимално количество на горивото;
- използване на оловен бензин;
- използване на непрепоръчани добавки за масло или гориво.

Или неизправности в действието като:

- проблемно запалване, липса на гориво или развита свещ водят до неуспешно запалване или придърпвания по време на движение;
- загуба на мощност,

водят до прекомерно загряване на каталитичното гърне, като понижават ефективността му, **могат да доведат до разрушаването му и до топлинни повреди на автомобила.**

Ако констатирате посочените по-горе аномалии при функционирането, осигурете възможно най-бързо извършване на необходимите ремонти от представител на марката.

Ще избегнете подобни инциденти, ако посещавате редовно с автомобила си представител на марката, спазвайки периодите, посочени в сервисната ви книжка.

Проблем при палене

За да избегнете повреди на каталитичното гърне, **не настоявайте** при опитите си да запалите двигателя (използвайки стартера или бутайки или теглейки автомобила си), **без да сте определили и отстранили причината за неизправността.**

Обратно, без да се опитвате повече да запалите двигателя, се обърнете към представител на марката.



Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на горещите газове.

ОСОБЕНОСТИ НА МОДЕЛИТЕ С ДИЗЕЛОВО ГОРИВО

Режим на двигателя с дизелово гориво

Дизеловите двигатели притежават устройство за впръскване, **което не позволява надвишаване на оборотите на двигателя** независимо от включената предавка.

По време на движение, в зависимост от качеството на употребяваното гориво, може по изключение да се появи бял дим.

Това се дължи на автоматичното прочистване на филтъра за твърди частици и е без последствие върху действието на автомобила.

Липса на гориво

След напълване с гориво на **напълно изпразнен резервоар** е необходимо да се рестартира горивната верига: вижте раздел „Резервоар за гориво“ в глава 1, преди да включите отново двигателя.

Предпазни мерки при зимни условия

За да избегнете инциденти при минусови температури:

- следете за това акумулаторът ви да е винаги добре зареден,
- следете за това равнището на дизеловото гориво в резервоара да не слиза твърде ниско, за да избегнете кондензация на водни пари, натрупващи се в дъното на резервоара.



Не спирайте и не оставяйте двигателя да работи на места, където има запалими материали от типа на трева или листа, които могат да влязат в контакт със системата за отделяне на горещите газове.

ОСОБЕНОСТИ НА МОДЕЛИТЕ С ВНГ (1/3)

Автомобили с ВНГ

Тези автомобили работят както с бензин, така и с ВНГ.

Те са снабдени с два различни резервоара.

Какво представлява ВНГ

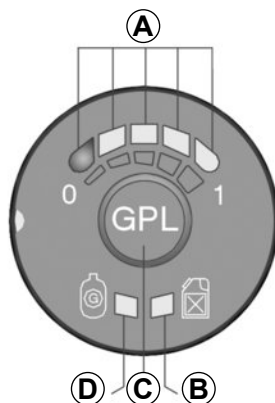
ВНГ означава втечнен нефтен газ.

Той може да бъде разпознат по характерната му миризма.



Инсталирането на уредба за ВНГ в автомобила може да доведе до изменения на характеристики на версията с бензин. Това може да засегне броя места, масата (полезен товар) и способността за теглене.

Консултирайте се с представител на марката.



36093

Регулатор за избор на гориво – ВНГ/бензин C

Позволява превключване между режимите за движение с различно гориво.

Зелен индикатор D

Когато индикаторът светне, това означава, че режим ВНГ е активен.

Бързото мигане на индикатора **D** показва, че системата очаква необходимите условия за преминаване към режим ВНГ.

Жълт индикатор B

Светещият индикатор показва, че режимът на движение с бензин е активен.

Индикатори за ниво на горивото A

Индикаторите **A** (4 зелени индикатора и 1 червен) показват нивото на резервоара за ВНГ.

Червеният индикатор посочва останалия резерв от гориво.

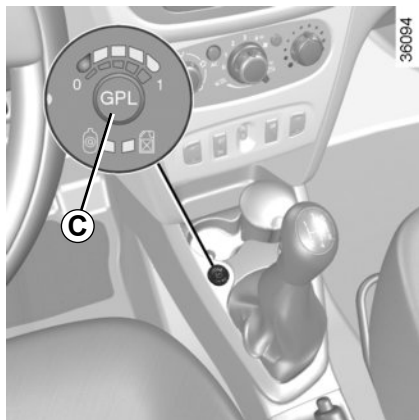
Посоченото количество ВНГ има индикативна стойност.

Червеният индикатор посочва, че резервоарът е почти празен и двигателят работи с резерва от гориво (приблизително 11 до 13 литра).



Ако жълтият индикатор свети, когато зеленият индикатор примигва бавно и се чува звуков сигнал, обърнете се към представител на марката за контролен преглед.

ОСОБЕНОСТИ НА МОДЕЛИТЕ С ВНГ (2/3)

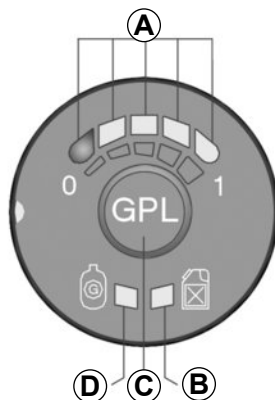


Промяна на горивото в движение

За преминаване от бензин към ВНГ

Натиснете бутона **C** – преминаването към ВНГ се извършва при първото ускоряване.

Индикаторът за ниво на LPG **A** се активира. Жълтият индикатор **B** угасва, а зеленият индикатор **D** мига бързо, за да потвърди избора на режим на движение с LPG, след това спира да мига, когато режим LPG се активира.



За преминаване от ВНГ към бензин

Отпуснете педала за газта и натиснете върху бутона **C**.

Режимът на движение с бензин е обозначен от жълтия индикатор **B**.

Автоматично преминаване към бензин

Системата преминава автоматично на бензин, ако в резервоара няма повече ВНГ. Информация за това получавате от:

- светването на зелените индикатори **D** и на жълтия **B** индикатор;
- звуков сигнал.

С натискане на бутон **C** звуковият сигнал спира. Остава да свети само жълтият индикатор **B**.

В зависимост от автомобила, при някои условия на експлоатация системата може да реши да премине временно обратно в режим на движение с бензин (зеленият индикатор **D** мига, без да възпроизвежда предупредителен звуков сигнал (например: силно ускоряване)). Ако условията се възстановят отново, тя ще премине автоматично към режим LPG. След няколко неуспешни опита системата може да реши да остане в режим на движение с бензин за текущото пътуване. Препоръчително е да опитате още веднъж, след като двигателят е спрял напълно за 1 минута.

Ненормално функциониране

В случай на неизправност, която може да се отрази на правилното функциониране на двигателя, системата автоматично преминава от режим на движение с ВНГ към режим на движение с бензин.

Това се потвърждава от:

- светването на жълтия индикатор **B**;
- бавното примигване на зеления индикатор **D**;
- звуков сигнал.

ОСОБЕНОСТИ НА МОДЕЛИТЕ С ВНГ (3/3)

При движение в тежки условия

При движение в тежки условия (натоварен автомобил, висока външна температура, потегляне по силен наклон и др.) се препоръчва преминаване към бензин.

При температура, близка до или под 0°C, е препоръчително да използвате режим ЕКО, за да оптимизирате работата на режим LPG. Вижте раздела „Съвети за шофиране, екологично шофиране“ в глава 2.

В случай на инцидент

Най-важните предпазни мерки, които трябва да се вземат, са същите като при бензинов автомобил:

- затегнете ръчната спирачка;
- спрете двигателя (автоматично се включва предпазен механизъм, който прекъсва подаването на **ВНГ**;
- прекъснете контакта;
- спазвайте местното законодателство.



ВНГ има твърде характерна миризма, така че да можете лесно да установите евентуално изтичане. Ако забележите миризма на газ в автомобила или в непосредствена близост:

- незабавно преминете към режим на движение с бензин и се уверете, че в близост до автомобила няма източник на възпламеняване;
- посетете представител на марката.



Не докосвайте, не удряйте и не демонтирайте съставни части на системата за ВНГ.

ФУНКЦИЯ STOP AND START (1/3)

Тази система позволява намаляване на консумацията на гориво и емисията на парникови газове.

При потеглянето на автомобила системата се активира автоматично.

По време на движение системата спира двигателя (режим на готовност) при спиране на автомобила (задръстване на трафика, спиране на светофар и др.)

Условия за активиране на режима на готовност

Автомобилът се е движил след последното си спиране.

За автоматична или роботизирана скоростна кутия:

- скоростната кутия е в позиция D, M или N;

и

- педалът на спирачката е натиснат (достатъчно силно);

и

- педалът на газта не е натиснат;

и

- скоростта на автомобила е нула в продължение на около 1 секунда.

Режимът на готовност на двигателя се запазва, ако е активирана позицията P или ако е активирана позицията N със задействана спирачка за паркиране, освободен педал на спирачката.

За ръчна скоростна кутия:

- скоростната кутия е в неутрална позиция (мъртва точка);

и

- педалът на съединителя е освободен.

Ако индикаторът  мига, това означава, че педалът на съединителя не е достатъчно освободен.

и

- скоростта на автомобила е по-ниска от около 3 км/ч.

За всички автомобили индикаторът



свети постоянно на арматурното табло и ви предупреждава за режима на готовност на двигателя.

Оборудването на автомобила продължава да работи по време на спирането на двигателя.

В случай на загасване на двигателя, ако системата работи, натискането докрай на педала на съединителя стартира отново двигателя.

Ако излизате от автомобила си, звуков сигнал ви предупреждава, че двигателят е в режим на готовност, а не спрял.



Преди да напуснете автомобила, е задължително да изключите от контакт (вижте раздел „Стартиране, спиране на двигателя“).



Не оставяйте автомобилът да се движи, когато двигателят е в режим на готовност



(индикаторът свети на арматурното табло).



При двигател в режим на готовност сервоустройството за спиране не функционира.

ФУНКЦИЯ STOP AND START (2/3)

Забраняване на режима на готовност на двигателя

В някои ситуации, например навлизане в кръстовище, е възможно при активирана система двигателят да бъде оставен да работи, за да се осигури по-бързо потегляне.

Автоматична или роботизирана скоростна кутия

Поддържайте автомобила неподвижен с леко натискане на педала на спирачката.

Ръчна скоростна кутия

Задръжте педала на съединителя натиснат.

За зареждане на гориво двигателят трябва да е спрян (а не в режим на готовност): задължително спирайте двигателя (вижте раздел „Стартиране, спиране на двигателя“).

Изход от режим на готовност на двигателя

За автоматична или роботизирана скоростна кутия:

- педалът на спирачката е освободен, позиция D или M е активирана; или
- педалът на спирачката е освободен, позиция N е активирана и спирачката за паркиране е освободена, или
- педалът на спирачката е натиснат отново, позиция P е активирана или позиция N е активирана със задействието на спирачка за паркиране, или
- позиция R е активирана, или
- педалът на газта е натиснат.

За ръчна скоростна кутия:

- скоростта е в неутрална позиция и педалът на съединителя е леко натиснат или
- включена скорост и педал на съединителя натиснат докрай.



Деактивиране на функцията Stop and Start за всяко действие в отделението на двигателя.

Условия, непозволяващи активиране на режима на готовност на двигателя

Някои условия не позволяват на системата да активира режима на готовност на двигателя, а именно:

- включен е заден ход;
- капакът на двигателя не е заключен;
- външната температура е твърде ниска или твърде висока (под приблиз. 0°C или над приблиз. 30°C);
- акумулаторът не е достатъчно зареден;
- функцията „проясняване“ е активирана (вижте раздел „Климатик с автоматично управление“ в глава 3);
- температурата на двигателя е недостатъчна;
- прекъсване, дължащо се на системата против замърсяване;
- или
- ...



Индикаторът свети на арматурното табло и ви предупреждава, че режимът на готовност на двигателя не е достъпен.

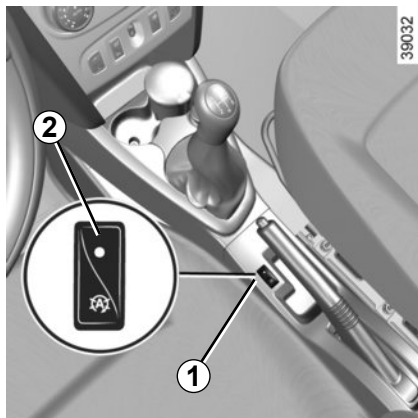
ФУНКЦИЯ STOP AND START (3/3)

Особеност на автоматично стартиране на двигателя

При някои условия двигателят може да се стартира без външна намеса, за да гарантира вашата сигурност и комфорт.

По-конкретно, това може да случи, когато:

- външната температура е твърде ниска или твърде висока (под приблиз. 0°C или над приблиз. 30°C);
- функцията „проясняване“ е активирана (вижте раздел „Климатик с автоматично управление“ в глава 3);
- акумулаторът не е достатъчно зареден;
- скоростта на автомобила е над 5 км/ч (при спускане и др.);
- има повтарящи се натискания на педала на спирачката или необходимост от системата за спиране;
- ...



Деактивиране и активиране на функцията

Натиснете превключвателя **1**, за да деактивирате функцията. Вграденият индикатор **2** на превключвателя светва.

Повторното натискане активира отново системата. Вграденият индикатор **2** на превключвател **1** изгасва.

Особеност: При двигател в режим на готовност натискането на превключвателя **1** автоматично стартира двигателя отново.

Системата се активира отново автоматично при всяко доброволно потегляне на автомобила (вижте раздел „Стартиране, спиране на двигателя“ в глава 2).

Неизправно функциониране

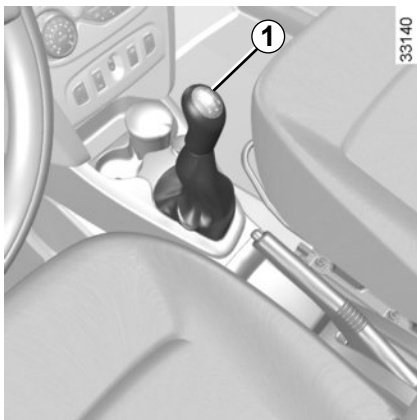
Ако индикаторът **2** светне без натискане на превключвателя **1**, системата е деактивирана.

Обърнете се към представител на марката.



Преди да напуснете автомобила, е задължително да изключите от контакт (вижте раздел „Стартиране, спиране на двигателя“).

СКОРОСТЕН ЛОСТ



Заден ход (при спрял автомобил)

Автомобили с ръчна скоростна кутия: спазвайте схемата, изобразена върху топката на лоста 1.

Автомобили с роботизирана или автоматична скоростна кутия: вижте раздел „Роботизирана скоростна кутия“ или „Автоматична скоростна кутия“ в глава 2.

Светлината(ите) за заден ход светват след задействане на заден ход при включен контакт.



Ако долната част на автомобила получи удар при заден ход (например, ако се удари в крайпътен указател, висок тротоар или друга част от оборудването на градските улици), това може да повреди автомобила (да се получи деформация на задния мост).

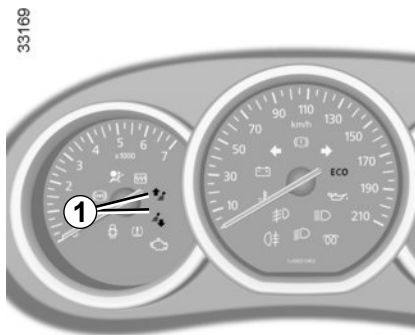
За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при Представител на марката.

СЪВЕТИ ЗА ШОФИРАНЕ, ЕКОЛОГИЧНО ШОФИРАНЕ (1/4)

Разходът на гориво е одобрен в съответствие със стандартен регламентиран метод. Той е еднакъв за всички производители и позволява сравнение между автомобилите. Разходът при реално ползване зависи от условията на използване на автомобила, оборудването му и стила на шофиране. За да оптимизирате разхода на гориво, спазвайте съветите по-долу.

В зависимост от автомобила разполагате с различни функции, които могат да ви помогнат да намалите консумацията на гориво:

- оборотомер;
- индикатора за смяна на скоростта;
- режим **ECO**, активиран с бутон **ECO**.



Индикатор за смяна на скоростта 1

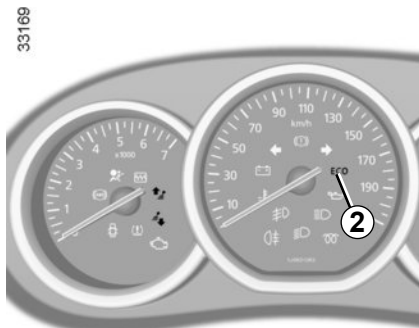
За да се постигне оптимална консумация на гориво, индикатор на арматурното табло ви информира за най-добрия момент за преминаване на по-висока или по-ниска предавка.



преминете на по-висока предавка;

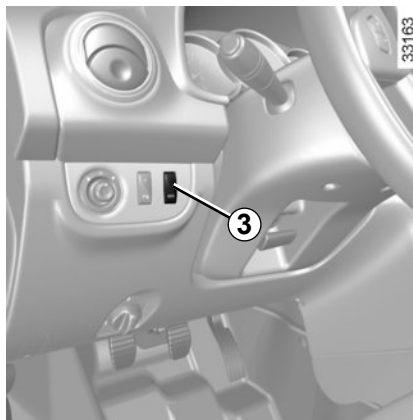
преминете на по-ниска предавка.

СЪВЕТИ ЗА ШОФИРАНЕ, ЕКОЛОГИЧНО ШОФИРАНЕ (2/4)



Режим ECO

Режим **ECO** е функция, която оптимизира консумацията на гориво. Тя въздейства върху определени системи в автомобила, които консумират енергия (отопление, климатик, сервоусилвател на волана и др.), и върху определени действия при шофиране (ускоряване, превключване на предавки, темпomat, намаляване на скоростта и др.).



Активиране на функцията

Натиснете бутона 3.

Индикаторът 2 **ECO** светва на арматурното табло, за да потвърди активирането.

При шофиране е възможно временно да излезете от режима **ECO**, за да възстановите работните характеристики на двигателя.

За целта натиснете силно и докрай педала на газта.

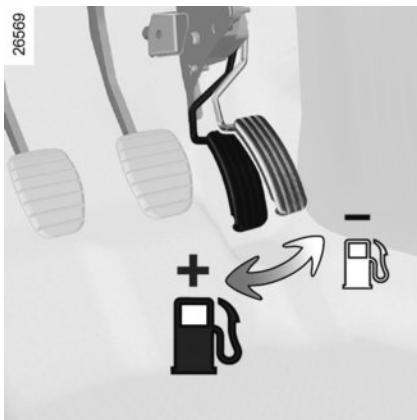
Режимът **ECO** се активира отново, след като отпуснете натиска върху педала на газта.

Деактивиране на функцията

Натиснете бутона 3.

Индикаторът 2 **ECO** угасва на арматурното табло, с което потвърждава деактивирането.

СЪВЕТИ ЗА ШОФИРАНЕ, ЕКОЛОГИЧНО ШОФИРАНЕ (3/4)



Съвети за шофиране, екологично шофиране

Поведение

- Вместо да загревате двигателя при спрял автомобил, движете се с умерени обороти, докато той достигне нормалната си температура.
- Бързото каране струва скъпо.
- „Спортното“ каране струва скъпо. Предпочитайте „гъвкавото“ каране.
- Не форсирайте оборотите на двигателя при междинни предавки. Винаги използвайте възможно най-високата предавка.

- Избягвайте резките ускорения.
- Използвайте спирачката колкото може по-рядко. Оценявайки достатъчно рано предстоящото препятствие или завой, ще ви бъде достатъчно да вдигнете крак от педала за газа.
- Когато се движите по нанагорнище, вместо да се опитвате да поддържате скоростта, достигната на равен път, подавайте толкова газ, колкото при равен терен; за препоръчване е да поддържате едно и също положение на крака върху педала на газа.
- Двойното натискане на педала на съединителя и рязкото подаване на газ преди спиране на двигателя са излишни при съвременните автомобили.
- При лошо време, наводнени пътища:



Не карайте по пътища, по които височината на водата надвишава долния край на джантите.

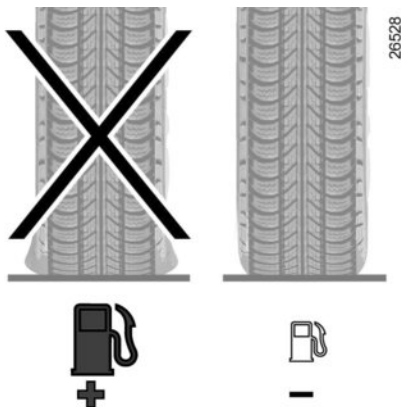


Пречки при шофиране

За мястото на водача задължително използвайте само постелки, пригодени за автомобила, които се закрепват към предварително поставените за целта елементи, и редовно проверявайте закрепването им. Не поставяйте повече от една постелка.

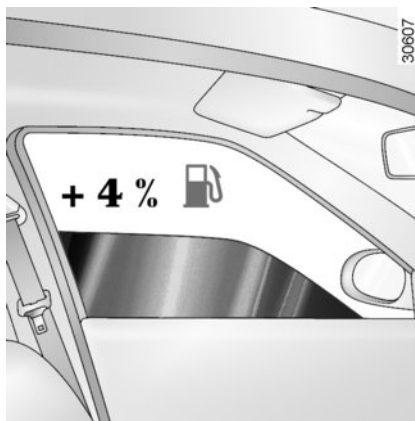
Съществува опасност от запречване на педалите.

СЪВЕТИ ЗА ШОФИРАНЕ, ЕКОЛОГИЧНО ШОФИРАНЕ (4/4)



Гуми

- Недостатъчното налягане увеличава потреблението.
- Използването на гуми, различни от препоръчаните, може да увеличи консумацията.



Препоръки относно експлоатацията

- Използвайте с предпочитание режима ECO.
- Използването на електроуреди означава разход на гориво, затова изключете всички електроуреди, ако не са ви наистина необходими. **Но** тъй като безопасността е най-важна, движете се със запалени светлини, когато видимостта го изисква (за да виждате и другите да ви виждат).
- Използвайте с предпочитание за проветряване въздуховодите. Движението със спуснати стъкла при 100 км/час води до: увеличение на разхода на гориво с +4%.
- Избягвайте да препълвате резервоара, тъй като може да прелее.

- При автомобилите, оборудвани с климатик, е нормално да установите нарастване на разхода на гориво (особено в градски условия) ако използвате това устройство. При автомобилите, оборудвани с климатик без автоматичен режим изключвайте системата, когато вече нямате нужда от нея.

Няколко препоръки за намаляване на разхода на гориво и оттам - за опазване на околната среда:

Ако автомобилът е бил паркиран на открито при горещо време или на слънце, проветрете го в продължение на няколко минути преди тръгване, за да отстраните горещия въздух.

- Не пътувайте с празен багажник на покрива.
- При превоза на обемисти предмети използвайте за предпочитане ремарке.
- При пътуване с теглена на каравана, използвайте на покрива на автомобила разрешен спойлер за отклонение на въздушния поток и не забравяйте да го регулирате.
- Избягвайте използването на автомобила „от врата до врата“ (за кратки пътувания, прекъсвани от продължителни спирания), тъй като двигателят никога не успява да достигне до оптимална температура.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Вашият автомобил отговаря на критериите за обработка и рециклиране на автомобили извън експлоатация, които ще влязат в сила през 2015 г.

Някои части от него са проектирани така, че тяхното последващо рециклиране да е възможно.

Тези части се демонтират лесно, за да могат да бъдат възстановени и обработени в съоръженията за рециклиране.

По начина, по който е проектиран, по оригиналните си настройки, по умерения си разход на гориво, вашият автомобил отговаря на действащите разпоредби за ограничаване на замърсяването на околната среда. Той участва активно в понижаването на емисиите на вредни газове и в икономията на енергия. Равнището на емисиите на вредни газове и потреблението на вашия автомобил зависят обаче и от вас. Грижете се за добрата му поддръжка и експлоатация.

Поддръжка

Важно е да се отбележи, че неспазването на нормативните документи срещу замърсяването на околната среда може да доведе до санкции срещу собственика на автомобила.

Освен това смяната на части на двигателя, на горивната и изпускателната системи с части, които не са оригинални и препоръчани от производителя, променя съвместимостта на автомобила с нормативните изисквания за опазване на околната среда

Извършвайте при Представител на марката настройките и проверките на вашия автомобил в съответствие с инструкциите, включени в програмата за поддръжка: този Представител разполага с всички материални средства, осигуряващи извършване на оригиналните настройки на автомобила.

Настройки на двигателя

– **Свечи:** оптималните условия за разход на гориво, на коефициент на полезно действие и на съхранение на работните характеристики налагат строгото съблюдаване на спецификациите, определени от нашите изследователски бюра.

При смяна на свещите използвайте марки, видове и разстояния между полюсите, специфични за вашия двигател. За целта се консултирайте с Представител на марката

- **Въздушен филтър:** замърсеният патрон намалява коефициента на полезно действие. Филтърът следва да бъде заменен
- **Запалването е забавено:** не е необходимо регулиране.

Контрол на отработилите газове

Системата за контрол на отработилите газове позволява установяването на неизправно действие на устройството на автомобила против замърсяване на околната среда.

Тези неизправности могат да доведат до отделяне на вредни вещества или до механични повреди.



Този индикатор на арматурното табло посочва евентуалните неизправности в системата:

Светва при подаване на контакт и угасва, когато двигателят заработи.

- Ако свети непрекъснато, консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката;
- ако мига, намалете оборотите на двигателя до преустановяване на мигането. Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.

ОКОЛНА СРЕДА

Вашият автомобил е конструиран с желание да се опазва **околната среда** през целия му срок на съществуването му: при неговото производство, при използването му и накрая, след извеждането му от експлоатация.

Този ангажимент е отразен в еко² подписа на производителя.

Производство

Вашият автомобил се произвежда в промишлено предприятие, което прилага постиженията на техническия прогрес за намаляване на въздействията върху околната среда, засягащи живеещите наблизо хора и природата (чрез намаляване на потреблението на вода и енергия, на зрителните и звукови вредности, на атмосферните и течните емисии, чрез сортиране и оползотворяване на отпадъците)

Емисии

Що се отнася до етапа на експлоатацията му, вашият автомобил е проектиран така, че да изхвърля малко газове с парников ефект (CO₂) и следователно, да потребява по-малко гориво (например, 140 гр/км се равнява на 5,3 л/100 км за автомобил с дизелов двигател).

Освен това, автомобилите са оборудвани със системи за намаляване на замърсяването като каталитично гърне, ламбда сонда, филтър с активен въглен (последният предотвратява изхвърляне в атмосферата на бензинови пари, излъчвани от резервоара).

При някои дизелови автомобили, тази система е допълнена с филтър за твърди частици, позволяващ да се намали отделянето на сажди.

Съдействайте и вие за опазване на околната среда

- Износените части, заменени при текущите прегледи на вашия автомобил (акумулаторна батерия, маслен филтър, въздушен филтър, батерии и т.н.), както и тубите от масло (празни или пълни с отработило масло) трябва да бъдат предавани на специализирани организации.

- Излезният от употреба автомобил трябва да се предаде в лицензиран център за осигуряване на рециклирането му.
- Във всички случаи, спазвайте местното законодателство.

Рециклиране

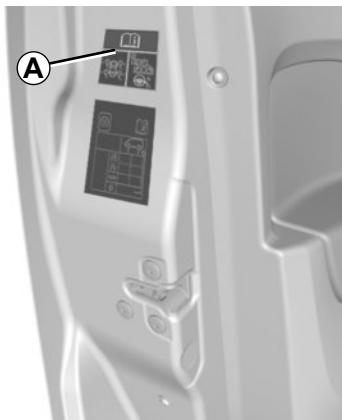
Вашият автомобил може да се рециклира до 85% и веществата му да се оползотворят до 95%.

За постигане на тези цели, голям брой части на автомобила са проектирани така, че това рециклиране да бъде възможно. Структурата и материалите бяха подложени на специално проучване, за да се улесни демонтирането на отделните компоненти и преработването им по специфични начини.

С цел да се съхрани ресурсът на материалите, използвани за производството, в автомобила са вложени множество части от рециклирана пластмаса или от възобновяеми материали (вещества от растителен или животински произход като памук или вълна, съответно).

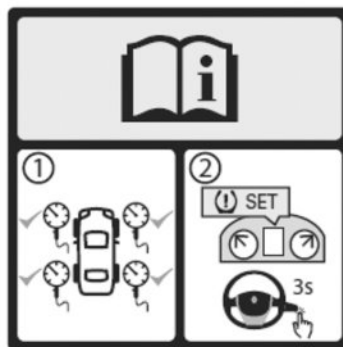
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ (1/7)

39768



Когато автомобилът е снабден с тази сигнализация, системата предупреждава за загубата на налягане в една или в няколко гуми.

A



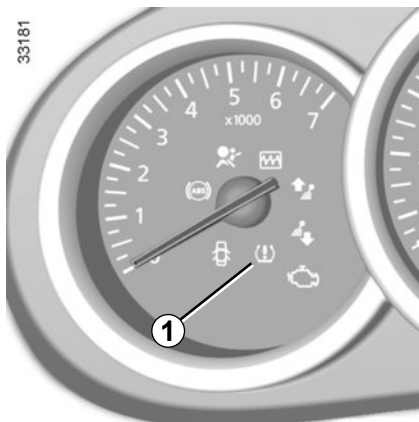
39767

Идентификация на системата

Достъпни са две системи за предупреждение за загуба на налягане в гумите:

- **система А:** разпознава се по наличието на етикета **A** в автомобила. За да установите наличието му, отворете вратата на водача.
- **система В:** разпознава се по отсъствието на етикета **A** в автомобила.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ (2/7)



СИСТЕМА А

Принцип на действие

Тази система разпознава загуба на налягане в гумите, като измерва скоростта на гумите по време на шофиране.

Индикаторът  1 свети постоянно, за да предупреди водача в случай на недостатъчно налягане на гумите (спаднала гума, спукана гума и др.)

Условия за функциониране

Системата трябва да бъде реинициализирана чрез напompване до налягане на гумите, равно на обозначеното на етикетата за налягане на гумите. В противен случай тя може да не осигури вярно предупреждение в случай на важна загуба на налягане на гумите. Направете справка в раздел „Налягания за напompване на гумите“ в глава 4.

В ситуациите по-долу системата може да се задейства със закъснение или да не функционира правилно:

- липса на реинициализиране на системата след напompване или обща работа по гумите;
- неправилно реинициализирана система; налягане на гумите, различно от препоръчаното налягане;
- съществена промяна в товара на автомобила или разпределяне на товара върху едната страна на автомобила;
- „спортно“ шофиране със силно ускоряване;
- шофиране по заснежен или заледен път;
- шофиране с вериги за сняг;

- монтиране само на една нова гума;
- използване на гуми, които не са одобрени от мрежата на марката.
- ...



Тази функция е допълнителна помощ при шофиране.

Въпреки това, тази функция не действа вместо водача.

Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.

Проверявайте налягането в гумите, включително на резервното колело, веднъж месечно.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ (3/7)

СИСТЕМА А (продължение)

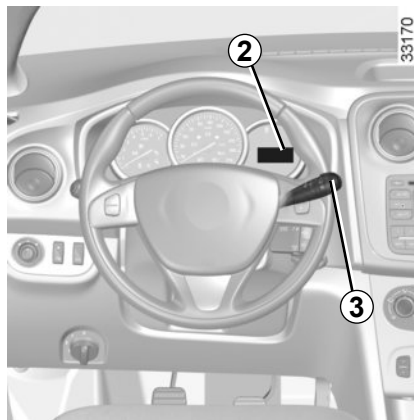
Реинициализиране на контролната стойност за налягане на гумите

Това трябва да се извършва:

- след всяко напompване или повторно настройване на налягането на една от гумите;
- когато контролното налягане в гумите трябва да бъде променено, за да съответства на условията на ползване (без товар, с товар, шофиране по магистрала и т.н.);
- след смяна на гума;
- след използване на комплект за помпане на гуми;
- след разместване на гумите (тази практика не се препоръчва).

Трябва да се извършва винаги след проверка в студено състояние на налягането на напompване в четирите гуми.

Налягането на напompване в гумите трябва да съответства на текущия начин на ползване на превозното средство (без товар, с товар, шофиране по магистрала и др.).



Процедура за реинициализиране

При подаден контакт:

- натиснете за кратко бутона **3** няколко пъти, за да изберете функцията „SEt tP“ или, в зависимост от автомобила, се показва съобщението „=0=“ на арматурното табло **2**;
- натиснете продължително (около 3 секунди) бутона **3**, за да стартирате инициализирането. Мигане в продължение на около пет секунди, последвано от постоянно показване на съобщението „SEt tP“ или „=0=“ (в зависимост от автомобила), означава, че заявката за нулиране на контролната стойност за налягане на гумите е взета предвид.

Реинициализирането се извършва след движение в продължение на няколко минути.

Забележка

Контролната стойност за налягане на гумите не трябва да е по-ниска от изискваната и посочена върху стикера на ръба на вратата.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ (4/7)

СИСТЕМА А (продължение)

Извеждане на екрана

Помпане на гуми

Индикаторът  светва с постоянна светлина.

Това посочва, че поне една от гумите е спаднала или спукана.

При спадане на гума напомпайте съответната гума.

При спукване на гума сменете я или се свържете с представител на марката.

Контролирайте и настройте отново на студено налягането на четирите гуми и изпълнете реинициализиране на контролната стойност за налягане на гумите.

Индикаторът  светва след изпълнение на реинициализиране на контролната стойност за налягане на гумите.

Внезапната загуба на налягане в една от гумите (при спукване на гума и др.) може да не бъде открита от системата.

Рестартиране на нулирането на налягането в гумите

Индикаторът  примигва в продължение на няколко секунди, след което остава да свети постоянно.

Той показва, че командата за реинициализиране на контролната стойност за налягане на гумите е взета предвид.

Неналична система

Индикаторът  примигва в продължение на няколко секунди, след което остава да свети постоянно.

Това показва, че автомобилът е оборудван с резервна гума с размер, различен от този на другите четири гуми, и че тази гума е монтирана към автомобила.

Система за контрол

Индикаторът  примигва в продължение на няколко секунди, след което остава да свети постоянно заедно с оранжевия индикатор .

Те показват неизправност в системата. Свържете се с представител на марката.

Регулиране на налягането в гумите

Регулирането на наляганията трябва да се извършва при студени гуми (вижте стикера, залепен върху ръба на вратата на водача).

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху студени гуми, към посоченото налягане трябва да се добави от **0,2** до **0,3** бара (**3 PSI**).

Забранено е спадането на гореща гума.

След всяко напомпване или настройване отново на налягането на гумите реинициализирайте контролната стойност за налягане на гумите.

Смяна на гуми/копела

Използвайте само оборудване, одобрено от мрежата на марката. В противен случай има риск системата да се задейства със закъснение или да не функционира правилно. Вижте раздел „Гуми“ в глава 5.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ (5/7)

СИСТЕМА А (продължение)

След всяко сменяне на колело/гума настройте отново налягането на гумите и реинициализирайте контролната стойност за налягане на гумите.

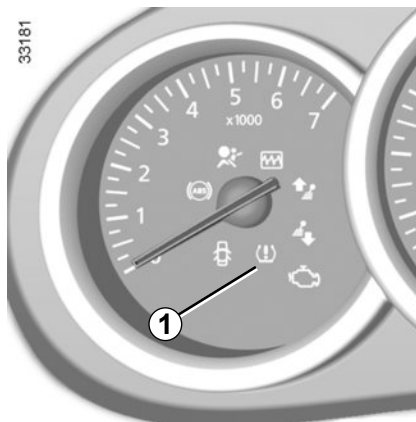
Резервна гума

Когато автомобилът е оборудван с такава и тя е монтирана към автомобила, настройте отново налягането на гумите и стартирайте реинициализиране на контролната стойност за налягане на гумите.

Комплект за помпване

Използвайте само оборудване, одобрено от мрежата на марката. В противен случай има риск системата да се задейства със закъснение или да не функционира правилно. Вижте раздел „Комплект за помпване на гумите“ в глава 5.

След използване на комплекта за помпване на гумите настройте отново налягането на гумите и стартирайте реинициализиране на контролната стойност за налягане на гумите.



СИСТЕМА В

Принцип на действие

Всяка гума (с изключение на резервната) има датчик във вентила за напompване, който периодично измерва в движение налягането в гумата.

Индикаторът  1 свети постоянно, за да предупреди водача в случай на недостатъчно налягане на гумите (спаднала гума, спукана гума и др.)

Реинициализиране на контролната стойност за налягане на гумите

Това трябва да се извършва:

- когато контролното налягане в гумите трябва да бъде променено, за да съответства на условията на ползване (без товар, с товар, шофиране по магистрала и т.н.);
- след разместване на гумите (тази практика не се препоръчва);
- след смяна на колело.

Трябва да се извършва винаги след проверка в студено състояние на налягането на напompване в четирите гуми.

Налягането на напompване в гумите трябва да съответства на текущия начин на ползване на превозното средство (без товар, с товар, шофиране по магистрала и др.).

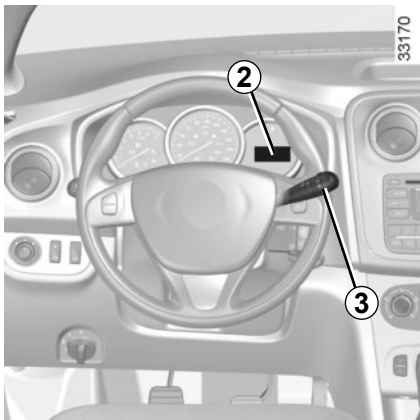


Тази функция е допълнителна помощ при шофиране. Въпреки това, тази функция не действа вместо водача.

Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.

Проверявайте налягането в гумите, включително на резервното колело, веднъж месечно.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ (6/7)



СИСТЕМА В (продължение)

Процедура за реинициализиране

При подаден контакт:

- натиснете за кратко бутона **3** няколко пъти, за да изберете функцията „SEt tP“ или, в зависимост от автомобила, се показва съобщението „=0=“ на арматурното табло **2**;
- натиснете продължително (около 3 секунди) бутона **3**, за да стартирате инициализирането.

Мигане в продължение на около пет секунди, последвано от постоянно показване на съобщението „SEt tP“ или „=0=“ (в зависимост от автомобила), означава, че заявката за нулиране на контролната стойност за налягане на гумите е взета предвид.

Реинициализирането се извършва след движение в продължение на няколко минути.

Забележка

Контролната стойност за налягане на гумите не трябва да е по-ниска от изискваната и посочена върху стикера на ръба на вратата.

Извеждане на екрана

Налягане в гумите, което трябва да се настрои отново

Индикаторът  светва с постоянна светлина.

Това посочва, че поне една от гумите е спаднала.

Проверете и настройте отново, ако е необходимо, налягането в четирите гуми в студено състояние. Индикаторът  угасва след няколко минути в движение.

Внезапната загуба на налягане в една от гумите (при спукване на гума и др.) може да не бъде открита от системата.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН СИГНАЛ ЗА ЗАГУБА НА НАЛЯГАНЕ В ГУМИТЕ (7/7)

СИСТЕМА В (продължение)

Спукване на гума

Индикаторът  и червеният индикатор  светват на арматурното табло, придружени от звуков сигнал.

Те показват, че най-малко една от гумите е спукана или силно спаднала. Сменете я или се обърнете към представител на марката, ако е спукана. Ако гумата е спаднала, възстановете налягането.

Датчици на гумите, които трябва да се контролират

Индикаторът  примигва в продължение на няколко секунди, след което остава да свети постоянно заедно с оранжевия индикатор .

Те показват, че най-малко една от гумите не е оборудвана с датчици (например резервната гума). В останалите случаи се свържете с представител на марката.

Повторно настройване на налягането в гумите

Регулирането на наляганията трябва да се извършва при студени гуми (вижте стикера, залепен върху ръба на вратата на водача).

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху **студени** гуми, към посоченото налягане трябва да се добави от **0,2 до 0,3 бара (3 PSI)**.

Забранено е спадането на гореща гума.

Смяна на гуми/колепа

Тази системата изисква специализирано оборудване (за колепа, гуми, тасове и др.). Вижте раздел „Гуми“ в глава 5. Обърнете се към представител на марката за смяната на гумите, както и за да се запознаете с принадлежностите, които са съвместими със системата и могат да се намерят в сервиз от мрежата на марката: използването на други принадлежности може да окаже влияние върху доброто функциониране на системата.

Резервна гума

Когато автомобилът е оборудван с резервна гума, тя няма датчик.

Когато е монтирана на автомобила, индикаторът  и оранжевият индикатор  се показват на арматурното табло.

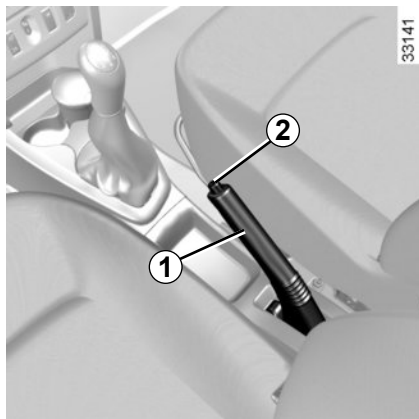
Комплект за помпане

Поради специфичните характеристики на вентилите, използвайте само оборудване, одобрено от мрежата на марката. Вижте раздел „Комплект за помпане на гумите“ в глава 5.



Червеният индикатор  ви предупреждава, за ваша безопасност, задължително да спрете незабавно, съобразявайки се с условията на движение.

РЪЧНА СПИРАЧКА/СЕРВОУСИЛВАТЕЛ НА ВОЛАНА



Ръчна спирачка

За освобождаване

Издърпайте лост **1** леко нагоре, натиснете бутон **2** и свалете лоста до пода. Ако управлявате с ненапълно освободена ръчна спирачка, червеният светлинен индикатор на арматурното табло ще свети и ще е придружен от звуков сигнал (ако скоростта превишава 20 км/ч).



Никога не изключвайте двигателя по време на спускане и, в най-общия случай, при движение (преустановява се действието на сервоусилвателя на волана).

За задействане

Издърпайте лост **1** нагоре и се уверете, че автомобилът е надеждно обездвижен.



По време на управлението следете за това ръчната спирачка да бъде напълно освободена (угаснал червен индикатор), тъй като съществува риск от прегряване и дори от повреда.

Сервоусилвател на волана

При работещ двигател, не дръжте кормилото завито докрай, до упор (съществува опасност от повреда на помпата на сервоусилвателя на волана).

В никакъв случай не шофирайте със слабо зареден акумулатор.

При спрял двигател или в случай на повреда на системата е винаги възможно да се завърти воланът. Ще трябва да се приложи по-голямо усилие.



При спиране, в зависимост от наклона и/или натоварването на автомобила, може да е необходимо да се добавят най-малко две допълнителни зъбчета при повдигането на ръчната спирачка и да се включи на скорост (първа или задна) за автомобили с механична скоростна кутия или на позиция **P** за автомобили с автоматична скоростна кутия.

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО (1/4)

В зависимост от автомобила, те могат да включват:

- системата ABS (предотвратяваща блокирането на колелата);
- динамичния контрол на управлението ESC с контрол на занасянето при завой и система за предотвратяване на пързалянето;
- сервоустройство за спешно спиране;
- помощ при потегляне по наклон.



Това са допълнителни устройства за помощ при управление в екстремни условия, позволяващи да се подчини поведението на автомобила на волята на водача.

Но тези функции не управляват автомобила вместо водача. **Те не разширяват границите на възможностите на автомобила и не следва да подбуждат водача да кара по-бързо.** Те не могат следователно в никакъв случай да му спестят необходимостта да внимава, да го освободят от отговорност при извършване на маневрите (водачът трябва винаги да следи зорко за възникване на незапни събития по време на управлението на автомобила).

Система ABS (предотвратяваща блокирането на колелата)

При рязко спиране антиблокиращото устройство ABS предотвратява блокирането на колелата и следователно осигурява контрол над спирачния път и над поведението на автомобила.

При тези условия стават възможни маневрите за избягване на удар чрез спиране. Освен това системата позволява да се оптимизира спирачния път, по-специално при слабо сцепление с пътя (мокър път).

Всяко задействане на това устройство предизвиква вибрации на спирачния педал. Устройството ABS не позволява в никакъв случай да се подобрят „физическите“ характеристики, свързани със сцеплението между гумите и пътя. Правилата за безопасност следователно трябва **задължително** да бъдат спазвани (разстояние между превозните средства и т.н.).

Така, в случай на опасност се препоръчва прилагането на **силен и непрекъснат натиск върху спирачния педал**. Не е необходимо да действате чрез последователни натискания (помпане). Устройството ABS ще модулира усилието, приложено върху спирачната система.

Неизправно действие

- Ако по време на шофиране, на арматурното табло се показва индика-



тор **то**, това означава, че **спирачното е в режим на готовност.**

- Ако индикатори  и  светят на арматурното табло, **това означава неизправност в спирачните устройства.**

В тези случаи системите ABS, ESC и сервоустройството за спешно спиране също са деактивирани.

Обърнете се към представител на марката.



Спирането ви е частично осигурено. Въпреки това, **рязкото спиране е опасно** и това налага задължителното ви и незабавно спиране, съобразно с условията на движението. Така че спрете и се отнесете до Представител на марката.

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО (2/4)

Динамичен контрол на управлението ESC с контрол на занасянето при завой и система за предотвратяване на пързаянето

Динамичен контрол на управлението ESC (в зависимост от автомобила)

Тази система позволява да се запази контролът над автомобила при „критични“ ситуации на управление (избягване на препятствие, загуба на сцеплението при завой и други).

Принцип на действие

Датчик на волана позволява разпознаване на траекторията на движение, желана от водача.

Други датчици, разположени в различни части на автомобила, измерват реалната му траектория.

Системата сравнява желаното от водача с реалната траектория на превозното средство и коригира последната, ако е необходимо, като въздейства върху спирачното действие на някои от колелата и/или върху мощността на двигателя.

Контрол на занасянето при завой

Тази система оптимизира действието на ESC при силно занасяне на завой (загуба на сцеплението на предния мост).

Система за предотвратяване на пързаянето

Тази система помага да се ограничи занасянето на двигателните колела и да се контролира автомобилът в ситуации на потегляне, ускоряване или спиране.

Принцип на действие

С помощта на датчици на колелата, системата измерва и сравнява във всеки момент скоростта на двигателните колела и разпознава рязкото увеличаване на тази скорост. Ако едно колело започне да се пързая, системата упражнява спирачно действие върху него, докато двигателното му усилие стане отново съвместимо със степента на сцепление на колелото.

Системата упражнява и действие върху режима на двигателя в зависимост от сцеплението на колелата, независимо от действието, упражнявано върху педала за газа.

Когато функцията ESC (със система за предотвратяване на пързаянето)

започне да работи, индикаторът  мига на арматурното табло.

Ненормално функциониране

Когато системата открие неизправност в

действието, индикаторът  светва на арматурното табло. В този случай ESC и системата за предотвратяване на пързаянето са деактивирани.

Обърнете се към представител на марката.



Това са допълнителни устройства за помощ при управление в екстремни условия, позволяващи да се подчини поведението на автомобила на волята на водача.

Но тези функции не управляват автомобила вместо водача. **Те не разширяват границите на възможностите на автомобила и не следва да подбуждат водача да кара по-бързо.** Те не могат следователно в никакъв случай да му спестят необходимостта да внимава, да го освободят от отговорност при извършване на маневрите (водачът трябва винаги да следи зорко за възникване на незапни събития по време на управлението на автомобила).

Сервоустройство за спешно спиране

Това е допълнителна система към ABS, която помага за скъсяване на спирачния път на автомобила.

Принцип на действие

Системата позволява да се открие възникване на ситуация, изискваща спешно спиране. В този случай, сервоустройството за спиране развива незабавно максимална мощност и може да предизвика включване на регулиращото действие на ABS.

Спирането с помощта на ABS продължава до отнемане на натиска върху спирачния педал.

Запалване на мигащите жълти светлини

В зависимост от автомобила, те могат да се запалят при рязко спиране.

Ненормално функциониране

Когато системата открие неизправност в

действието, индикаторът  се показва на арматурното табло.

Отнесете се до Представител на марката.



Това са допълнителни устройства за помощ при управление в екстремни условия, позволяващи да се подчини поведението на автомобила на волята на водача.

Но тези функции не управляват автомобила вместо водача. **Те не разширяват границите на възможностите на автомобила и не следва да подбуждат водача да кара по-бързо.** Те не могат следователно в никакъв случай да му спестят необходимостта да внимава, да го освободят от отговорност при извършване на маневрите (водачът трябва винаги да следи зорко за възникване на незапни събития по време на управлението на автомобила).

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО (4/4)

Помощ при потегляне по наклон

В зависимост от ъгъла на наклона тази система подпомага водача при потегляне по наклон. То не позволява на автомобила да се задвижи назад, като в зависимост от наклона въздейства върху автоматичното активиране на спирачките, когато водачът вдигне крак от педала на спирачката, за да задейства педала на газта.

Действие на системата

Включва се само когато скоростният лост е в положение, различно от мъртвата точка (положение, различно от **N**, за роботизираните скоростни кутии или **N** или **P** за автоматичните скоростни кутии), и когато автомобилът е напълно неподвижен (с крак върху педала на спирачката).

Системата задържа автомобила за около **2 секунди**. След това спирачките се освобождават (автомобилът се задвижва в зависимост от наклона).



Системата за помощ при потегляне по наклон не може да предотврати потеглянето на автомобила по инерция назад във всички ситуации (много стръмни налони и др.).

Водачът може винаги да натисне педала на спирачката и по този начин да попречи на автомобила да потегли по инерция назад.

Тази функция не бива да се използва за продължително спиране: за целта използвайте педала за спирачката.

Тази функция не е предвидена за постоянно задържане на автомобила в неподвижно състояние.

Ако е необходимо, използвайте спирачния педал, за да спрете автомобила.

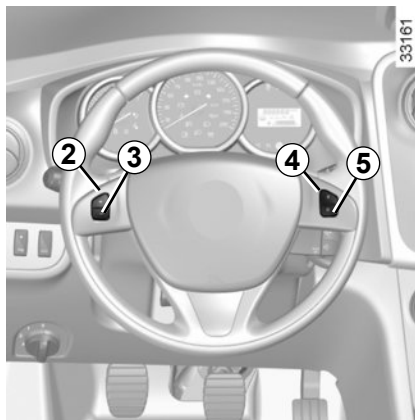
Водачът трябва да бъде особено бдителен при хлъзгави повърхности или такива със слабо сцепление и/или под наклон.

Съществува опасност от сериозни наранявания.

КРУИЗ-КОНТРОЛ: ограничаваща функция (1/3)

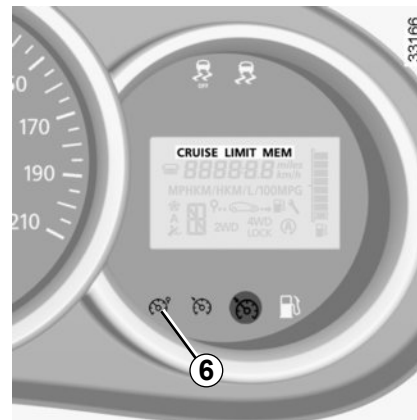


Ограничаването на скоростта е функция, която ви помага да не превишавате избрана от вас скорост на движение, която наричаме **ограничена скорост**.



Управление

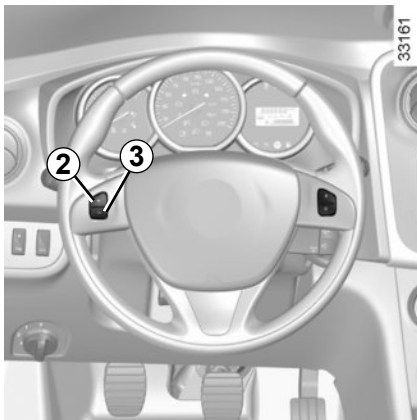
- 1 Главен бутон за включване/изключване.
- 2 Активиране, запазване и увеличение на ограничената скорост (+).
- 3 Намалващо изменение на ограничената скорост (-).
- 4 Активиране с извикване на запазената ограничена скорост (R).
- 5 Въвеждане на режим на готовност (със запамятаване на ограничената скорост) (O).



Пускане в действие

Натиснете превключвателя **1** към . Индикаторът **6** светва в оранжево и, в зависимост от автомобила, съобщението „LIMIT“ или индикаторът **LIMIT** се показва на арматурното табло, придружен от тирета, за да покаже, че функцията за ограничаване на скоростта е включена и очаква въвеждането на скоростта на ограничение.

За да запишете текущата скорост, натиснете превключвател **2** (+): скоростта на ограничение замества тиретата. Минималната регистрирана скорост е 30 км/ч.



Управление

Когато е запаметена ограничена скорост, докато тази скорост не е достигната, управлението е като на автомобил, който не притежава ограничител на скоростта.

Щом достигнете зададената скорост, каквото и да е действие върху педала на газта не позволява превишаване на програмираната скорост, освен в случай на нужда (вижте раздел „Превишаване на ограничената скорост“).

Промяна на ограничението на скоростта

Можете да промените ограничението на скоростта, като натискате последователно:

- превключвател **2 (+)** – за увеличаване на скоростта;
- превключвател **3 (-)** – за намаляване на скоростта.

Надвишаване на ограничената скорост

Във всеки момент е възможно да се превиши ограничението на скоростта, като за целта: натиснете **силно и докрай** педала на газта (след точката на твърдост).

В момента на преминаването ѝ ограничената скорост премигва на арматурното табло.

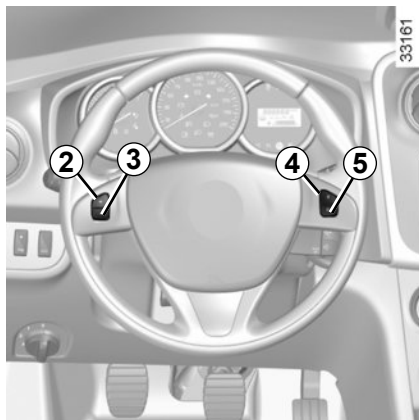
След това освободете педала на газта: функцията за ограничаване на скоростта се възстановява веднага щом достигнете скорост, по-ниска от запаметената.

Невъзможност функцията да спазва ограничената скорост

При стръмен наклон ограничението на скоростта не може да се поддържа от системата: за да ви информира за това, запаметената скорост мига върху арматурното табло.



Функцията за ограничаване на скоростта по никакъв начин не оказва влияние на работата на спирачната система.



Поставяне на функцията в режим на очакване

Функцията за ограничаване на скоростта преминава в готовност, когато задействате превключвател **5** (O). В този случай ограничената скорост остава запаметена и, в зависимост от автомобила, съобщението „MEM“ или индикаторът **MEM** се извежда на арматурното табло заедно със запаметената скорост.

Връщане към функцията ограничена скорост

Ако дадена скорост бъде запаметена, съществува възможност да бъде извикана повторно чрез натискане на превключвател **4** (R).

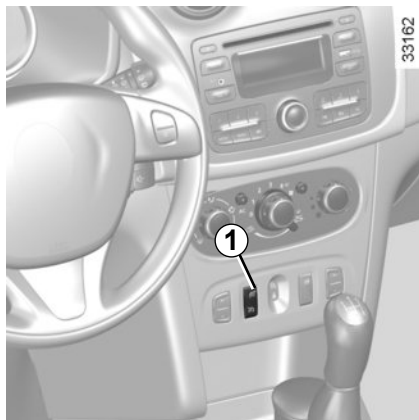
Когато ограничаващата функция бъде поставена в режим на готовност, тя се активира отново чрез натискане на превключвател **2** (+) независимо от запаметената скорост: значение има скоростта, с която се движи автомобилът.



Спиране на функцията

Функцията за ограничаване на скоростта се прекратява, когато задействате превключвател **1**, като в този случай скоростта повече не е запаметена. Угасване на индикатора в оранжево  на таблото потвърждава спирането на функцията.

КРУИЗ-КОНТРОЛ: функция регулиране на скоростта (1/4)



Функцията за регулиране на скоростта ви помага да поддържате скоростта си на движение с постоянна, избрана от вас стойност, наречена **регулирана скорост**.

Тази регулирана скорост може да се задава непрекъснато, като се започне от 30 км/ч.



Функцията круиз контрол изобщо не оказва влияние на спирачната система.

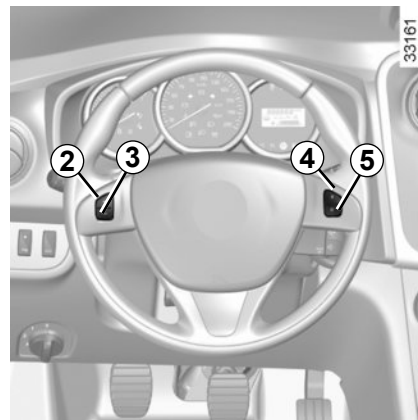


Тази функция е допълнителна помощ при шофиране. Въпреки това, тази функция не действа вместо водача.

Тя не може при никакви обстоятелства, да отмени необходимостта водача да спазва на ограниченията на скоростта, нито да бъде бдителен (да бъдете готов да спре по всяко време) и отговорен на пътя.

Круиз контролът не трябва да се използва при натоварен трафик, на път с много завои или хлъзгав терен (поедица, аквапланинг, чакъл) и когато има неблагоприятни атмосферни условия (мъгла, дъжд, страничен вятър...).

Риск от катастрофа.



Управление

- 1 Главен бутон за включване/изключване.
- 2 Активиране, запаметяване и повишаване на регулираната скорост (+).
- 3 Намаляване на регулираната скорост (-).
- 4 Активиране на предишно запаметената регулирана скорост (R).
- 5 Поставяне в режим на готовност (със запаметяване на регулираната скорост) (O).

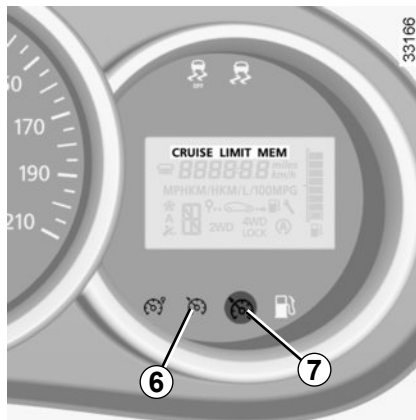
КРУИЗ-КОНТРОЛ: функция регулиране на скоростта (2/4)



Пускане в действие

Натиснете превключвател **1** от страната на .

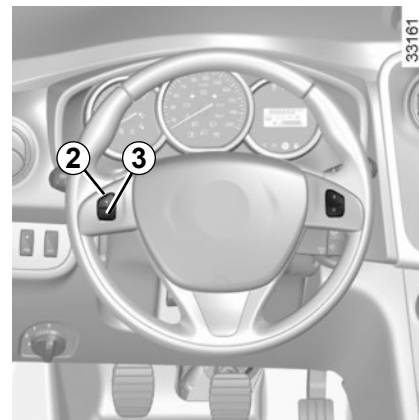
Индикаторът **6** светва в зелено в зависимост от автомобила, а съобщението „CRUISE“ или индикаторът **CRUISE** се извежда на арматурното табло заедно с тирета, за да обозначи, че функцията за регулиране е активирана и очаква задаване на скорост за регулиране.



Задаване на скорост

При постигане на постоянна скорост (повисока от около 30 км/ч), натиснете превключвател **2** (+): функцията е активирана и настоящата скорост е запаменена.

Скоростта за регулиране заменя тиретата и регулирането се потвърждава чрез извеждане (в зависимост от автомобила) на съобщението „CRUISE“ или на индикатора **CRUISE** и индикатора **7**  в зелено в допълнение към индикатора **6** .



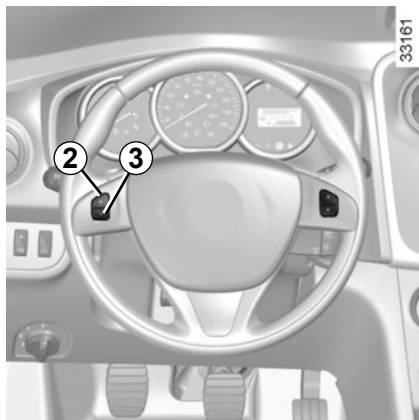
Управление

Когато зададената скорост е запаменена и регулацията е активирана, можете да вдигнете крака си от педала за газта.



Внимание, препоръчително е да държите краката си близо до педалите, за да бъдете готови да реагирате при спешни случаи.

КРУИЗ-КОНТРОЛ: функция регулиране на скоростта (3/4)



Променливост на скоростта на регулиране

Можете да промените скоростта на регулиране, като натискате последователно:

- превключвател 2 (+) – за увеличаване на скоростта,
- превключвател 3 (-) – за намаляване на скоростта.



Функцията регулиране на скоростта изобщо не оказва влияние на работата на спирачната система.

Превिшаване на скоростта на регулиране

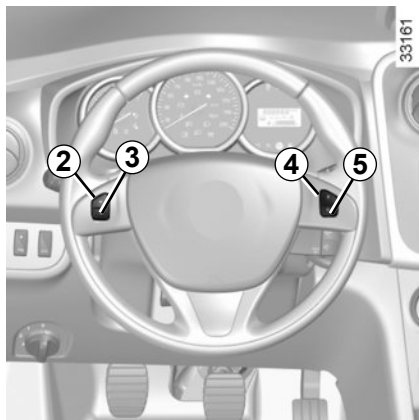
Във всеки момент е възможно да се надвиши зададената скорост чрез натискане на педала за газта. Докато е надвишена, зададената скорост мига на арматурното табло.

След това освободете педала на газта: след няколко секунди автомобилът се връща автоматично към първоначалната скорост на регулиране.

Невъзможност на функцията да поддържа регулираната скорост

При спускане по силен наклон регулираната скорост не може да бъде поддържана от системата: за да ви информира за това, запаметената скорост започва да мига върху арматурното табло.

КРУИЗ-КОНТРОЛ: функция регулиране на скоростта (4/4)



Поставяне в режим на очакване

Функцията преминава в режим на готовност, когато въздействате върху:

- превключвател 5 (O);
- натискане на спирачките;
- натиснете педала на съединителя или преминете в неутрално положение, ако автомобилът е с автоматична скоростна кутия.

И в трите случая скоростта за регулиране остава запаметена и съобщението „MEM“ се извежда на арматурното табло или (в зависимост от автомобила) индикаторът **MEM** светва.

Преминаването в режим на готовност се потвърждава от угасването на индикатор .

Връщане към зададената скорост

Ако дадена скорост бъде запаметена, съществува възможност да се върнете към нея, след като сте се уверили, че условията на движение са подходящи (трафик, състояние на настилката, метеорологични условия и други). Натиснете превключвател 4 (R), ако скоростта на автомобила е по-висока от 30 км/ч.

При връщане към запаметената скорост активирането на круиз контрола се потвърждава от светването на индикатор .

Забележка: Ако регистрираната преди това скорост е много по-висока от настоящата, автомобилът ще ускори бързо до този праг.

Когато функцията за регулиране бъде поставена в режим на готовност, натискането върху превключвател 2 (+) я активира отново, без значение каква е запаметената скорост: значение има скоростта, с която се движи автомобилът.



Изключване на функцията

регулаторната функция е прекъсната, когато натиснете бутона 1, в този случай вече няма запаметена скорост. Угасването на зелените индикатори  и  на арматурното табло потвърждава прекратяването на функцията.



Включването в режим на готовност или изключване на регулаторната функция не води до бързо намаляване на скоростта: вие трябва да натиснете педала на спирачките.

ПОМОЩ ПРИ ПАРКИРАНЕ (1/2)

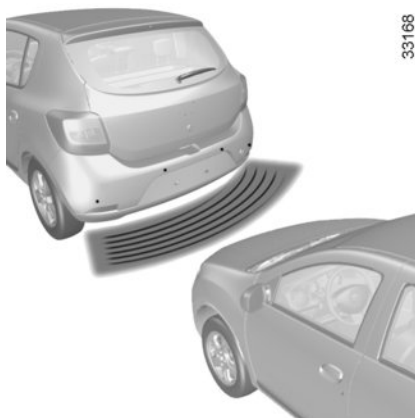
Принцип на действие

Ултразвукови сензори, разположени в задната броня на автомобила, „измерват“ разстоянието между превозното средство и препятствието при заден ход.

Това измерване се изразява в звукови сигнали, чиято честота нараства с приближаването на препятствието, превръщайки се в непрекъснат звук, когато препятствието е на около 40 сантиметра от превозното средство.

При преминаване на задна скорост, се чува звук бип. Ако този бип е дълъг (3 секунди), той сигнализира за неизправност във функционирането.

Забележка: уверете се, че тези ултразвукови сензори не са покрити (мръсотия, кал, сняг...).



В случай на удар върху долната част на автомобила при заден ход (например, ако се удари в крайпътен указател, висок тротоар или друга част от оборудването на градските улици), това може да повреди автомобила (да се получи деформация на задния мост).

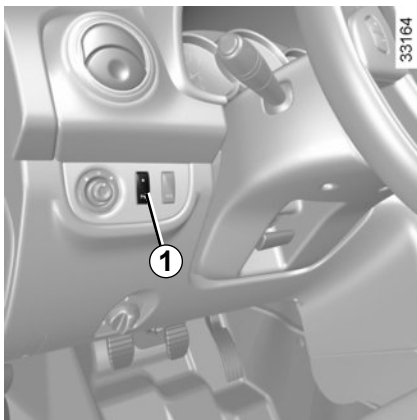
За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при Представител на марката.



Тази функция е допълнителна помощ, която показва чрез звукови сигнали, разстоянието между превозното средство и препятствие при заден ход.

Тя не може при никакви обстоятелства да замени бдителността или отговорността на водача при маневри на заден ход.

Водачът винаги трябва да бъде бдителен към внезапни събития, които могат да възникнат по време на шофиране: винаги се уверявайте че няма движещи се препятствия (като дете, животно, детска количка, колело...) или твърде малки пречки (камък със среден размер, тънки остри предмети...) по време на маневра.



Деактивиране на системата

Можете да изключите системата, като задържите натиснат бутона **1**.

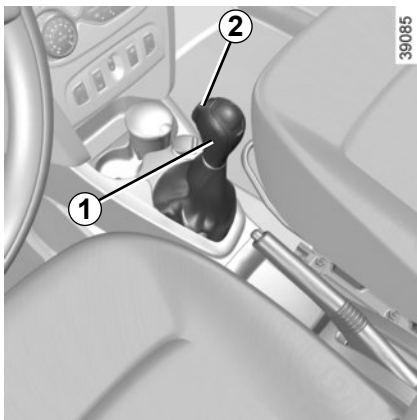
Вграденият индикатор на превключвателя остава светещ постоянно.

Така изключената система може да се активира отново с повторно натискане.

Ненормално функциониране

Когато системата открие неизправност, за около три секунди се разнася звуков сигнал, който ви предупреждава за това. Обърнете се към представител на марката.

АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ (1/3)



Лост за избор 1

P : паркиране

R : заден ход

N : мъртва точка

D : автоматичен режим

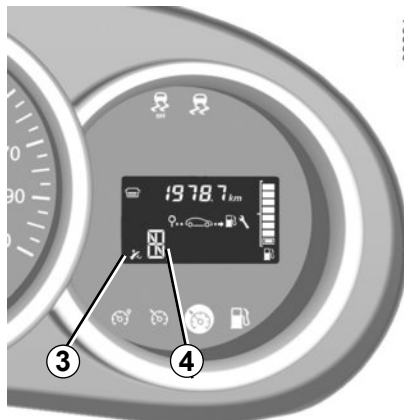
M : ръчен режим

+ : по-висока предавка

- : по-ниска предавка

4 : показване на предавката на кутията, задействана в ръчен режим.

Забележка: Натиснете бутона 2, за да преминете от позиция **D** или **N** към **R** или **P**.



Потегляне

С лост за избор 1 в позиция **P** включете на контакт.

За да излезете от положение **P**, е задължително да натиснете педала на спирачката, преди да използвате бутона за отключване 2.

Поставете крака си върху педала на спирачката (индикатор 3 върху дисплея угасва), излезте от позиция **P**.

Дисплеят 4 ви информира за режима и за задействаната предавка.

Поставянето на лоста в положение D или R трябва да става само при спрял автомобил, с крак върху спирачката и без да се натиска педала за газта.

Шофиране в автоматичен режим

Поставете лоста 1 в позиция **D**.

При повечето обичайни условия на пътното движение няма да е необходимо да докосвате повече лоста скоростите ще се сменят сами в подходящия момент, при подходящ режим на двигателя, защото „автоматиката“ отчита натоварването на автомобила, профила на пътя и избрания стил на шофиране.

Икономично шофиране

Когато сте на пътя, винаги оставяйте лоста в положение **D**, като педалът на газта трябва да е леко натиснат – предавката ще се промени автоматично към по-ниска скорост.

Ускорение и изпреварване

Натиснете силно и докрай педала на газта (трябва да преминете през точката на твърдост на педала).

Това ще позволи, в зависимост от възможностите на двигателя, да преминете към по-ниска предавка при оптимално отношение.



Шофиране в ръчен режим

С лост за избор в позиция **D** преместете лоста наляво до позиция **M**. Чрез последователни натискания на лоста се постига ръчна смяна на предавките:

- за да преминете към по-ниска предавка, натискайте напред;
- за да преминете към по-висока предавка, натискайте назад.

Задействаната предавка се изписва на дисплея върху арматурното табло.

Особени случаи

В някои случаи на шофиране (например засягащи защитата на двигателя, задействането на динамичния контрол на движението: ESCи др.) „автоматиката“ може сама да наложи предавката. По същия начин, за да се избегнат погрешни маневри, автоматиката може да откаже да смени предавките: в този случай показаната на екрана предавка мига в продължение на няколко секунди, за да ви предупреди.



Ако долната част на автомобила получи удар при заден ход (например, ако се удари в крайпътен указател, висок тротоар или друга част от оборудването на градските улици), това може да повреди автомобила (да се получи деформация на задния мост).

За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при Представител на марката.

Специални случаи

- **Ако профилът на пътя и завоите по него** не ви позволяват да останете в автоматичен режим (например в планински условия) ви препоръчваме да преминете към ръчен режим. Целта е да избегнете непрекъснатите смени на скоростите, изисквани от автоматиката при изкачване и да използвате спирание чрез двигателя при дълги спускания.
- **При шофиране по хлъзгав път** или при слабо сцепление, за да избегнете боксуването при потегляне, е добре да преминете към ръчен режим **M** и да включите на втора предавка, преди да ускорите.

При изкачване, за да остане автомобилът спрял, не оставяйте крака си върху педала на газта.

Риск от прегряване на автоматичната скоростна кутия.

АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ (3/3)

- При изключително студено време (температура под -20°C), за да избегнете загасване на двигателя, изчакайте няколко минути, преди да напуснете положение **P** и да поставите лоста в положение **D** или **R**, и след това избягвайте силното ускоряване през първите минути.

При много студено време системата може да забрани превключване на предавките в ръчен режим, докато скоростната кутия достигне подходяща температура.

Спрял автомобил

Когато автомобилът е спрял, без да сваляте крака си от спирачката, поставете лоста в позиция **P**: скоростната кутия е в неутрално отношение и двигателните колела са блокирани механично от трансмисията.

Затегнете ръчната спирачка.

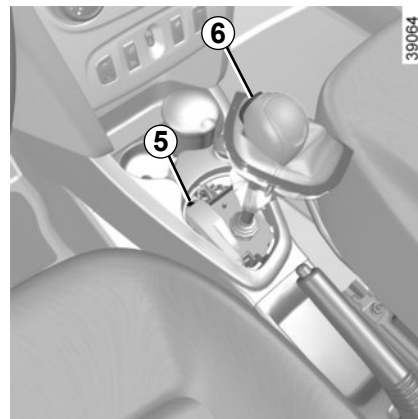
Теглене на автомобил с автоматична скоростна кутия.

След спиране на двигателя, смазането на скоростната кутия се преустановява; затова е препоръчително автомобилът да се превозва, качен на платформа или да се тегли с вдигнати във въздуха предни колела.

По изключение можете да го теглите, като четирите му колела се опират в пътя, но само на преден ход, с лост в неутрално положение **N** и за пробег, ненадвишаваш 50 километра.



От съображения за сигурност, никога не изключвайте контакта преди окончателното спиране на автомобила.



Неенормално действие

За отстраняване на неизправности при автомобил с автоматична скоростна кутия направете справка с раздел „Теглене“ в глава 5. **При потегляне**, в случай че лостът е блокиран в позиция **P**, докато натискате педала на спирачката, има възможност за ръчно освобождаване на лоста. За тази цел, освободете основата на лоста, след това поставете инструмент (твърда пръчка) в слота **5** и същевременно натиснете бутона **6**, за да отключите лоста.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.



Лост за избор 1

- Позволява избор на преден ход, заден ход или неутрално положение, както и смяна на предавките в ръчен режим.
- Позволява също превключване от автоматичен на ръчен режим и обратно по всяко време, при работещ двигател и включена предавка на преден ход. Спазвайте схемата за избор на скоростите.

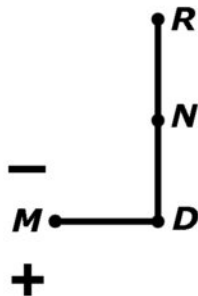


Схема за избор на скоростите

(вижте означението върху лоста)

+: Ръчно превключване на по-висока предавка

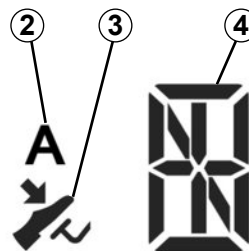
–: Ръчно превключване на по-ниска предавка

M ръчен режим

D автоматичен режим

N неутрално

R заден ход



Дисплей

2: автоматичен режим

3 : индикатор за натиснат педал на спирачката

4: показване на включената предавка.

Текущата предавка (**1, 2...**, **5**, или **6, N, R**) се показва на дисплея **4** на арматурното табло. В автоматичен режим се показват **A** и включената предавка.



От съображения за сигурност, никога не изключвайте контакта преди окончателното спиране на автомобила.

РОБОТИЗИРАНА СКОРОСТНА КУТИЯ (2/6)

Потегляне

Включете контакта.

Екранът на арматурното табло светва.

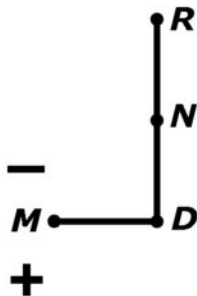
Ако е показано неутрално положение **N**, включете двигателя, без да подавате газ. Ако е включена предавка, различна от неутралната, върху дисплея примигва **N**; натиснете педала на спирачката и поставете лоста за избор в положение **N**. Запалете двигателя.

Забележка: не се опитвайте да стартирате двигателя, като бутате автомобила, ако акумулаторът е изтощен (дисплеят остава изгасен при включване на контакт).

При определени условия стартирането на двигателя може да бъде забавено, поддържайте ключа в положение „Запалване“.



Както при автомобил, оборудван с ръчна скоростна кутия, автомобилът с роботизирана скоростна кутия не може да стои спрял върху наклонена повърхност, без да е задействана ръчната спирачка или педалът на спирачките да се държи натиснат постоянно.



36131

Потегляне

Преден ход (от неутрално положение)

Дисплеят за предавките показва N, след което – A.

С крак върху педала на спирачките поставете лоста за избор в положение **D**.

Освободете педала на спирачките:

- Ниските обороти на двигателя са достатъчни за маневрите при паркиране.
- Ускорете леко, за да се придвижите напред.

Заден ход (от неутрално положение, при спрял автомобил)

С крак върху педала на спирачките поставете лоста за избор в положение **R**. Върху дисплея се показва буквата **R**.

Освободете педала на спирачките:

- Ниските обороти на двигателя са достатъчни за маневрите при паркиране.
- Ускорете леко, за да се придвижите на заден ход.

При преминаването на задна скорост, се чува звуков сигнал.

Когато автомобилът е спрял, от заден ход можете да включите на преден ход, като преместите лоста до **D**.

Забележка: при спрял автомобил педалът на спирачките трябва задължително да е натиснат, за да можете да задействате предавка. В противен случай ще

светне индикаторът



РОБОТИЗИРАНА СКОРОСТНА КУТИЯ (3/6)

Шофиране в ръчен режим

Този режим може да бъде задействан във всеки един момент по време на движение, като преместите лоста в положение **M**.

За преминаване към по-високата предавка е достатъчно да натиснете еднократно лоста за избор назад, без да е необходимо да вдигате крак от педала на газта.

За преминаване към по-ниската предавка е достатъчно да натиснете еднократно лоста за избор напред, без да е необходимо да вдигате крак от педала на газта.

Преминаване към по-ниска предавка, което би породило повишаване на оборотите на двигателя, или преминаване към по-висока предавка, което би породило понижаването им, се отхвърлят от системата.

Два последователни натиска върху лоста назад позволяват да се премине наведнъж с две предавки по-високо (освен в случай на понижаване на скоростта на двигателя). Два последователни натиска върху лоста напред позволяват да се премине наведнъж с две предавки по-ниско (освен в случай на повишаване на оборотите на двигателя).

При забавяне на скоростта на движение поради освобождаване на педала на газта предавките се понижават автоматично до прага на понижаване на оборотите, за да се избегне загасването на двигателя. Можете да задържите автомобила в спряло положение (при знак „Стоп“, червен светофар и др.), като задържите крака си върху педала на спирачките, без да преминавате на неутрална предавка **N**.

Автомобилът може да потегли отново:

- бавно, като освобождавате педала на спирачките, без да подавате газ (на пример в задръстване),
- като освободите педала на спирачките и подадете газ, за да потеглите директно.

Забележка: Превключването в неутрално положение **N** е възможно по време на движение или при спрян автомобил със или без натиснат педал на спирачките.

В случай на повишаване или понижаване на оборотите на двигателя системата реагира, като избира оптималната предавка.

Ръчният режим може да бъде деактивиран и активиран отново по всяко време, при работещ двигател, като се премести лоста в положение **D** и респективно в положение **M**.

РОБОТИЗИРАНА СКОРОСТНА КУТИЯ (4/6)

Шофиране в автоматичен режим

При всяко подаване на контакт от неутрална предавка премествайте лоста в положение **D** , за да задействате автоматичния режим.

Върху дисплея се показва буквата **A** . Управлявайте автомобила с помощта на педала за газта и за спирачките. Скоростите се сменят сами в подходящия момент, при подходящ режим на двигателя, защото „автоматиката“ отчита профила на пътя и стила на шофиране.

Забележка:

При автоматичен режим се взема предвид:

- позицията и скоростта на натискане на педала на газта, за да се прецени стила на шофиране, и съответно да се избере оптималната предавка;
- действието върху педала на спирачките, за да може да се добави спирачната сила на двигателя, като се предотврати преминаването към по-ниска предавка.

При спиране на червен светофар с включена предавка можете да задържите автомобила със спирачките, без да преминате в неутрално положение **N**.

Автомобилът може да потегли отново:

- бавно, като освобождавате само педала на спирачките, без да подавате газ (например в задръстване),
- като освободите педала на спирачките и подадете газ, за да потеглите директно.

Икономично шофиране

Когато сте на пътя, винаги оставяйте лоста в положение **D** , като педалът на газта трябва да е леко натиснат – предавката ще се промени автоматично към по-ниска скорост.

При много ниски или много високи обороти, системата ще се задейства, за да избере най-подходящата предавка.

Ускорение и изпреварване

- За да постигнете постепенно ускорение на автомобила, натискайте бавно педала на газта.
- **За да достигнете максимална мощност на автомобила независимо от режима (автоматичен или ръчен), натиснете силно и докрай педала на газта, докато преминете през точката на твърдост.**

Скоростта на натискане на педала ще ви позволи да преминете към по-ниска предавка в рамките на възможностите на автомобила.

РОБОТИЗИРАНА СКОРОСТНА КУТИЯ (5/6)

Паркиране

Когато автомобилът е спрял

- върху хоризонтална повърхност, вдигнете ръчната спирачка, след което изключете контакта;
- върху наклонена повърхност, е възможно да запазите включена предавка, като поставите лоста в положение **D** или **R**, вдигнете ръчната спирачка, след което изключите контакта.

Забележка: когато запалването е изключено, всяко преместване на лоста се игнорира.



В случай на удар по долната част на автомобила (например, удар в километричен камък, висок тротоар или друго градско съоръжение) можете да повредите автомобила (например, да се деформира ос или друго).

За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при Представител на марката.

Звуков сигнал

Никога не напускате автомобила при работещ двигател и включена скорост.

Забележка

- Ако водачът отвори вратата си, за да излезе от автомобила, когато лостът не е включен в положение **N**, се чува звуков сигнал.
- Индикаторът  светва всеки път, когато е необходимо да се натисне педалът на спирачката за промяна на позицията на роботизираната скоростна кутия.

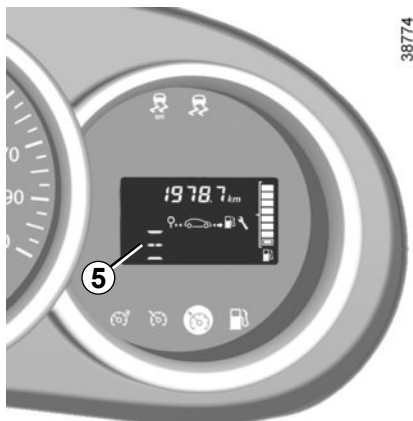


Преди да напуснете автомобила, е задължително да изключите от контакт (вижте раздел „Стартиране, спиране на двигателя“).

Специални случаи

- **Ако профилът на пътя и завоите по него** не ви позволяват да останете в автоматичен режим (например в планински условия) ви препоръчваме да преминете към ръчен режим. Целта е да избегнете непрекъснатите смени на скоростите, изисквани от автоматиката при изкачване и да използвате спирание чрез двигателя при дълги спускания.
- **При шофиране по хлъзгав път** или при слабо сцепление, за да избегнете боксуването при потегляне, е добре да преминете към ръчен режим **M** и да включите на втора предавка, преди да ускорите.

При много студено време системата може да забави превключването на предавките, докато двигателят достигне подходяща температура.



Неизправно функциониране

— Ако по време на движение върху екрана на арматурното табло се покаже индикаторът **5**, това означава, че има повреда.

Обърнете се към представител на марката.

— Ако по време на движение индикаторът **5** и оранжевият индикатор



светнат заедно на екрана върху арматурното табло, трябва да посетите възможно най-бързо представител на марката, **като шофирате предпазливо**. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

Теглене на автомобил с роботизирана скоростна кутия

Ако скоростната кутия е блокирана в една от предавките:

- включете контакта,
- преминете към неутрална предавка,
- уверете се, че скоростната кутия действително е в неутрално положение,
- прекъснете контакта.

Ако не можете да поставите лоста в неутрално положение, трябва да изтеглите автомобила с вдигнати предни колела.

Тегленето трябва винаги да се извършва при изключен контакт.

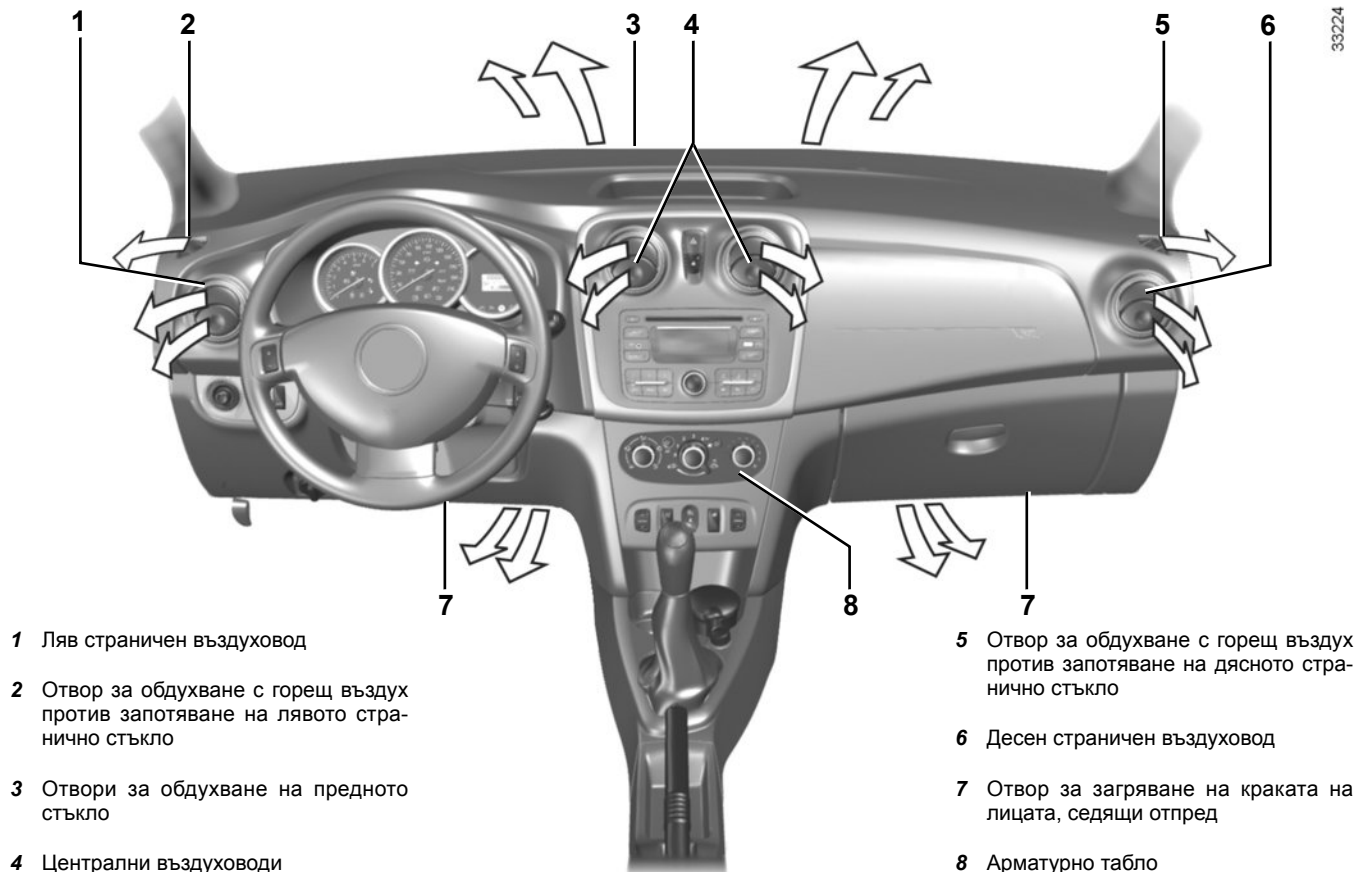


Глава 3: Вашият комфорт

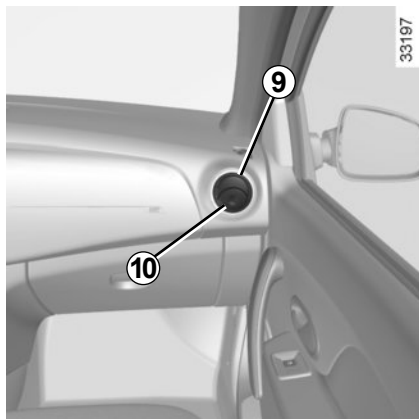
Въздуховоди, отвори за въздух	3.2
Отопление, вентилация, климатик	3.4
Климатроник	3.7
Климатик: информация и съвети за експлоатация	3.11
Устройства за вдигане на стъклата	3.12
Вътрешно осветление	3.16
Сенник, ръкохватка	3.17
Подреждане, оборудване на купето	3.18
Пепелници, запалки, гнездо за включване на електрически принадлежности	3.22
Задни облегалки за глава	3.23
Задна седалка: функции	3.25
Багажник	3.26
Подреждане, оборудване на багажника	3.27
Превоз на предмети в багажника	3.28
Превоз на предмети: теглене, оборудване за теглене	3.29
Полица зад задната седалка	3.30
Покривало за багажника: версии комби	3.31
Превоз на предмети: разделителна мрежа	3.32
Пръчки на покрива	3.34
Мултимедийно оборудване	3.35

ВЪЗДУХОВОДИ, отвори за въздух (1/2)

33224



ВЪЗДУХОВОДИ, отвори за въздух (2/2)



Дебит

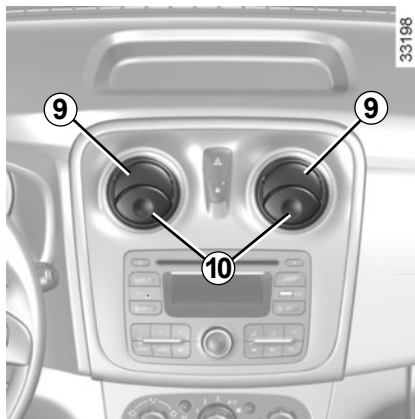
Въздуховодs 9

За да отворите, упражнете натиск върху въздуховод (точка 10) в зависимост от желания отвор.

Въздуховодs 11

Затваряне: преместете регулатор 12 или 13 към вътрешността на автомобила, след точката на твърдост.

Отваряне: преместете регулатор 12 или 13 към външната страна на автомобила.



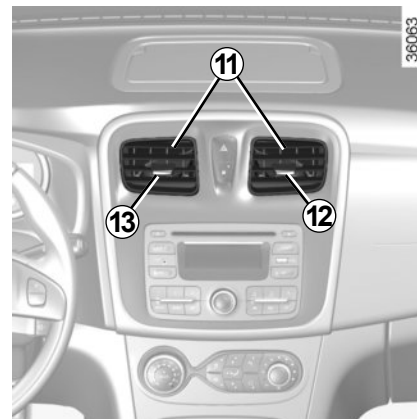
Ориентация

Въздуховодs 9

Завъртете въздуховода 9.

Въздуховодs 11

Преместете регулатор 12 или 13 в желаното положение.

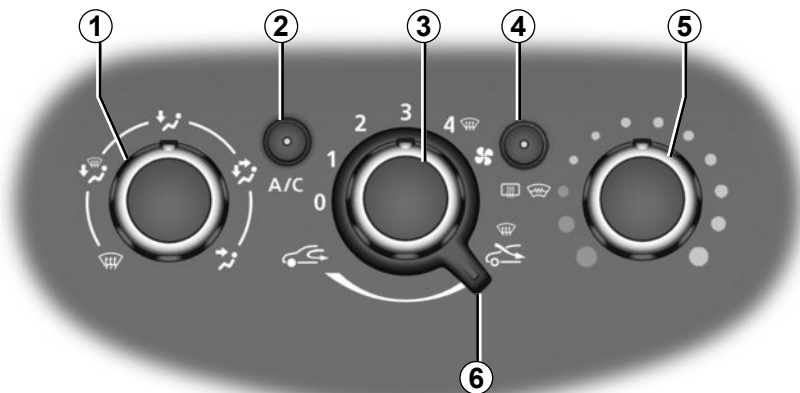


Против неприятни миризми в автомобила използвайте само методи, предвидени за celtq. Отнесете се до Представител на марката.



Не вкарвайте нищо във вентилационната система на автомобила (например, ако се разнася неприятна миризма или в друг случай).

Има опасност от повреда или пожар.



39808

Команди

Наличието на елементите за управление зависи от оборудването на автомобила.

- 1 Разпределение на въздуха в купето.
- 2 Включване или спиране на климатика.
- 3 Регулиране на скоростта на въртене на вентилатора.
- 4 Размразяване/отстраняването на запотвяването на задното стъкло и, в зависимост от автомобила, на огледалата за обратно виждане.
- 5 Регулиране на температурата на въздуха.
- 6 Включване на режима изолиране на купето/рециклиране на въздуха.

Информация и съвети за експлоатация: направете справка в параграф „Климатик: информация и съвети за експлоатация“.

В зависимост от автомобила, в случай че е настроена функцията за дистанционно стартиране „Събуждане на всеки 2 часа“, вентилационната система трябва да се изключи преди напускане на автомобила.

Вижте инструкциите за мултимедията на автомобила.

Регулиране на температурата на въздуха

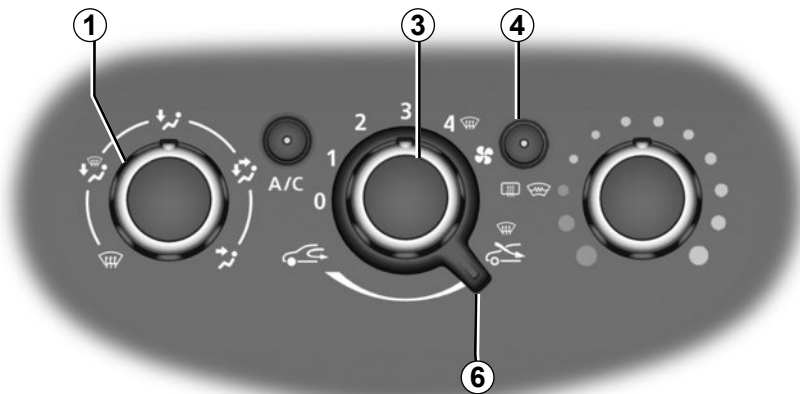
Завъртете регулатора **5** в зависимост от желаната температура. Колкото по-напред в червената маркировка е регулаторът, толкова по-висока е температурата.

Регулиране на скоростта на вентилация

Завъртете регулатора **3** в посока от 0 към 4. Колкото по-надясно е позициониран регулаторът, толкова по-голямо е количеството на вдувания въздух. Ако желаете да затворите напълно входа и да спрете инсталацията, поставете регулатора **3** в позиция 0.

Системата е спряна: скоростта на вентилация на въздуха в салона е нулева (при спрял автомобил); когато автомобилът се движи обаче можете да почувствате наличие на слаб въздушен поток.

Продължителното използване на тази ръчка в положение 0 може да доведе до запотвяване на страничните и предното стъкло и до неудобства, дължащи се на застой на въздуха в купето.



Включване на режима изолиране на салона/ рециклиране на въздуха

Преместете ръчката **6** в положение

При тези условия въздухът се взема от купето и се пречиства без приток на въздух отвън.

Пречистването на въздуха позволява:

- изолиране от външната среда (при движение в замърсена зона и т.н.);
- по-ефективно достигане на желаната температура в купето.

Продължителното използване на режима за рециклиране на въздуха може да доведе до запотвяване на страничните и предното стъкло и до неудобства, дължащи се на застой на въздух в купето.

Препоръчва се преминаване към нормално функциониране (външен въздух) чрез завъртане на регулатора **6** надясно веднага след като нуждата от изолация на купето отпадне.

Бързо отстраняване на запотяването

Завъртете регулаторите **1**, **3** или **6** в позиции

- външен въздух;
- максимална вентилация;
- отстраняване на запотяването.

Включването на климатика позволява по-бързо отстраняване на запотяването на стъклата.



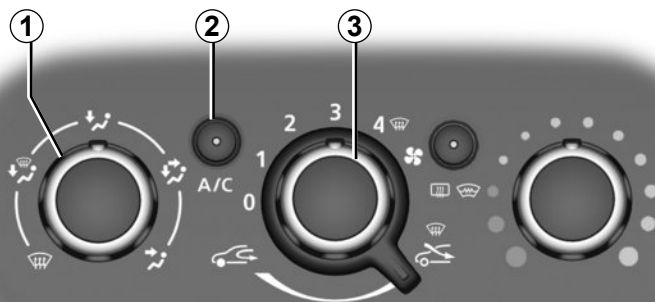
Предно стъкло с устройство за размразяване/задно стъкло с устройство за размразяване

При работещ двигател натиснете бутон **4** (индикаторът на арматурното табло светва).

В зависимост от автомобила тази функция осигурява размразяването с подгряване против изпотяване на задното стъкло, огледалата за обратно виждане с електрическо размразяване и предното стъкло.

В зависимост от автомобила, спиране на действието настъпва:

- автоматично след период, определен от системата (индикаторът угасва);
- при повторно натискане на бутон **4** (индикаторът угасва).



Разпределение на въздуха в купето

Завъртете регулатора за управление **1**, за да изберете желаното разпределение.



Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото.



Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото и към краката на пътниците.



Въздушният поток се насочва основно към краката на пътниците и към въздуховодите на таблото. За да насочите въздушния поток единствено към краката на пътниците, затворете въздуховодите на таблото.



Въздушният поток се разпределя между всички въздуховоди, устройствата против запотвяване на предните странични стъкла, отворите за обдухване с горещ въздух против запотвяване на предното стъкло и краката на пътниците.



Въздушният поток се насочва към отворите за обдухване против запотвяване на предното стъкло и към устройствата против запотвяване на предните странични стъкла.

Пускане в действие или спиране на климатика

Бутонът **2** включва (светещ индикатор) или изключва (изгаснал индикатор) работата на климатика.

Пускането не може да се осъществи, ако ръчка **3** е в положение 0.

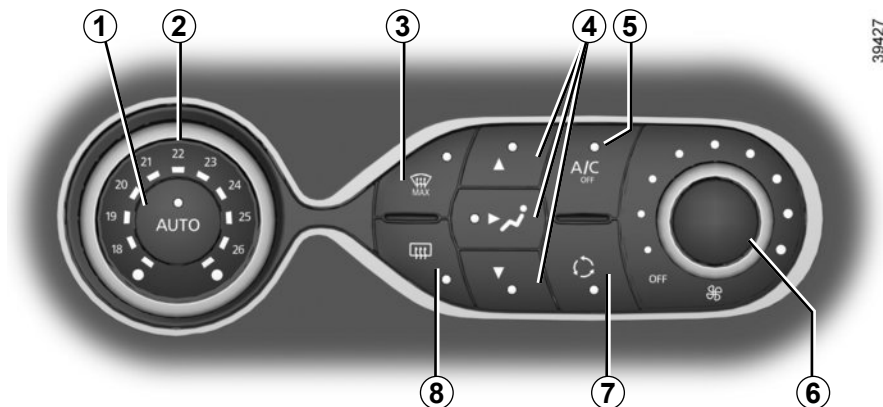
Използването на климатика позволява:

- понижаване на вътрешната температура в купето;
- по-бързо отстраняване на запотвяването.

Климатикът не работи при ниска външна температура.

Действието на климатика води до нарастване на потреблението на гориво (изключвайте го тогава, когато нямате нужда от него).

АВТОМАТИЧЕН КЛИМАТИК (1/4)



39427

Управление (в зависимост от автомобила)

- 1 Автоматичен режим.
- 2 Регулиране на температурата на въздуха.
- 3 Функция за „проясняване“.
- 4 Регулиране на разпределението на въздуха в купето.
- 5 Управление на климатика
- 6 Регулиране на скоростта на въртене на вентилатора.
- 7 Рециклиране на въздуха.
- 8 Размразяване/отстраняването на запотвяването на задното стъкло и, в зависимост от автомобила, на огледалата за обратно виждане.

Автоматичен режим

Климатроникът (автоматичният климатик) представлява система, която гарантира (с изключение на ползване при крайни условия) комфортната среда в купето и поддържането на добро ниво на видимост едновременно с оптимизирането на потреблението. Системата въздейства върху вентилацията, разпределението на въздуха, рециклирането му, включването и спирането на климатика, както и температурата на въздуха.

AUTO: Оптимизира достигането на избраното ниво на комфорт в зависимост от външните условия. Натиснете бутон 1.

Промяна на скоростта на вентилация

В автоматичен режим системата управлява възможно най-гъвкаво скоростта на вентилация, за да се постигне и поддържа комфорт.

Винаги можете да коригирате скоростта на вентилация, като завъртите ръчка 6, за да увеличите или намалите скоростта на вентилация.

Регулиране на температурата на въздуха

Завъртете регулатора 2 в зависимост от желаната температура.

Колкото по-надясно е позицията на ръчката, толкова по-висока е температурата.

Особености: настройването в крайните положения позволява на системата да осигури максимален студ или максимална топлина („18 °C“ и „26 °C“).

АВТОМАТИЧЕН КЛИМАТИК (2/4)

Функция за „проясняване“

Натиснете бутон **3**, при което вграденият индикатор светва.

Тази функция осигурява най-бързо размразяване и премахване на запотвяването на предното и задното стъкло, на предните странични стъкла и на външните огледала за обратно виждане (в зависимост от автомобила). Тя предизвиква автоматичното включване на климатика и размразяването на задното стъкло.

Натиснете бутон **8**, за да спрете размразяването на задното стъкло, при което угасва вграденият индикатор.

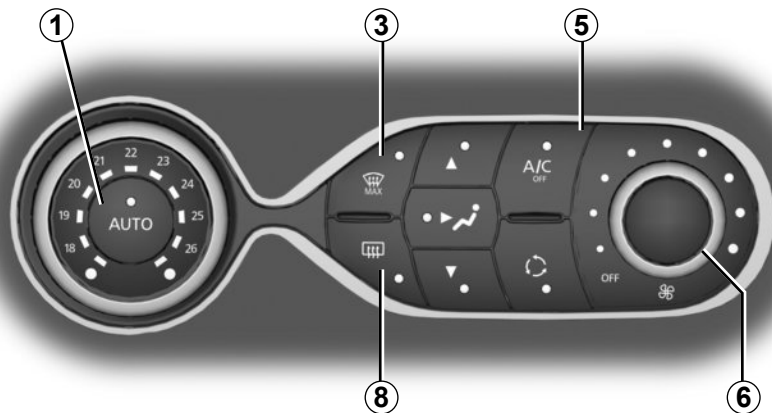
За да излезете от тази функция, натиснете бутон **3** или **1**, или настройте скоростта на вентилация, като завъртите бутон **6**.

Пускане в действие или спиране на климатика

В автоматичен режим системата управлява пускането и спирането на климатика в зависимост от външните климатични условия.

Натиснете бутон **5** за принудително спиране на климатика. Вграденият индикатор светва.

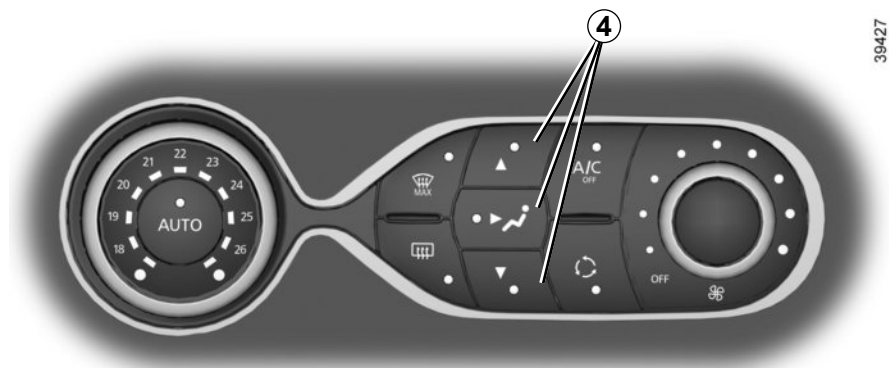
На някои бутони има индикатори за функциониране, които посочват състоянието на функцията.



Размразяване и отстраняване на запотвяването на задното стъкло

Натиснете бутон **8**, при което вграденият индикатор светва. Тази функция осигурява бързо премахване на запотвяването на задното стъкло и на огледалата за обратно виждане с възможност за размразяване (за автомобилите, които са оборудвани с това).

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутон **8**. По подразбиране премахването на запотвяването спира автоматично.



Промяна на разпределението на въздуха в купето

Натиснете един от бутоните **4**. Вграденият в избрания бутон индикатор светва.

Възможно е да се комбинират едновременно две или три позиции, за целта натиснете два или три бутона **4**.



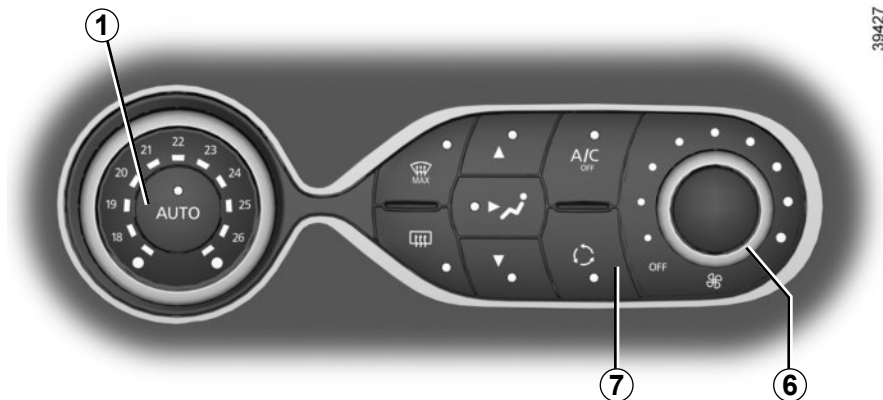
Въздушният поток се разпределя между устройствата против запотяване на предните странични стъкла и отворите за обдухване против запотяване на предното стъкло.



Въздушният поток се насочва основно към въздуховодите на таблото.



Въздушният поток се насочва основно към краката на пътниците.



39427

Пречистване на въздуха

(изолация на купето)



Тази функция се управлява автоматично, но можете да я активирате и ръчно – в този случай активирането се потвърждава от светването на вградения в бутона индикатор 7.

При всички случаи отстраняването на запотвяване/размразяването остава с предимство пред рециклирането на въздуха.

Забележка:

- по време на рециклирането въздухът се взема от купето и се пречиства без приток на въздух отвън;
- рециклирането на въздуха позволява да се изолирате от външната среда (при движение в замърсена зона или друго);
- по-ефективно достигане на желаната температура в купето.

Ръчно използване

Натиснете бутон 7, при което вграденият индикатор светва.

Продължителното използване на това положение може да доведе до появата на миризми, дължащи се на липсата на обновяване на въздуха, както и до образуването на запотвяване върху стъклата.

Ето защо препоръчваме да преминете обратно в автоматичен режим, като натиснете отново бутон 7 веднага щом рециклирането на въздуха повече не е необходимо.

За да излезете от тази функция, натиснете отново клавиш 7.

Спиране на системата

Завъртете бутон 6 в положение „OFF“, за да спрете системата. За да я пуснете, завъртете отново бутон 6, за да коригирате скоростта на вентилация, или натиснете бутон 1.

КЛИМАТИК: сведения и указания за работа

Потребление

Нормално е да се констатира увеличено потребление на гориво (особено в градски условия) при ползване на климатика.

При автомобилите, оборудвани с климатик без автоматичен режим, изключвайте системата, когато вече нямате нужда от нея.

Няколко препоръки за намаляване на разхода на гориво и оттам - за опазване на околната среда:

Движете се с отворени вентилационни отвори и затворени стъкла.

Ако автомобилът е бил паркиран на открито при горещо време или на слънце, проветрете го в продължение на няколко минути преди тръгване, за да отстраните горещия въздух.

Поддръжка

Направете справка в сервисната книжка на автомобила, за да се запознаете с периодичността на проверките.

Неизправно функциониране

Общо взето, при ненормално действие се отнасяйте до Представител на марката.

– **Намаляване на ефективността на подсушаването, на премахването на запотвяването или на климатика.**

Това може да бъде резултат от замърсяване на патрона на филтъра за кабината.

– **Отсъствие на производство на хладен въздух.**

Проверете правилно ли са разположени ръчките и изправни ли са електрическите предпазители. Ако не са, спрете системата.

Наличие на вода под автомобила

След продължително използване на климатика е нормално да установите наличие на вода, дължащо се на кондензацията, под автомобила.

Използвайте климатичната система редовно дори при студено време, като я включвате да работи поне веднъж месечно за около 5 минути.



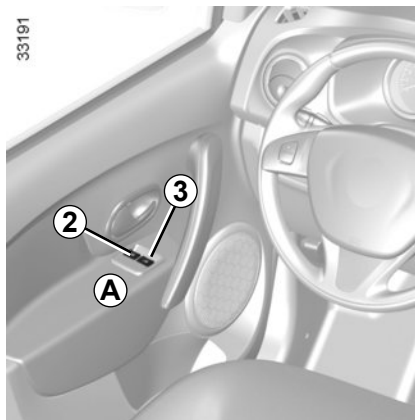
Не отваряйте кръга на охладителната течност. Последната е опасна за очите и кожата.

СТЪКЛОПОДЕМНИЦИ (1/4)



Ръчни стъклоподемници

Завъртете ръчката **1** за сваляне или вдигане на стъклото до желаната височина.



Предни електрически стъклоподемници

Електрическите стъклоподемници функционират при включен контакт.

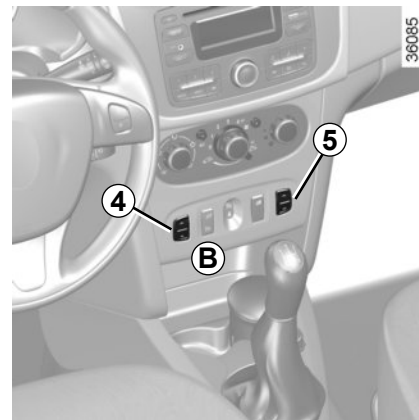
От мястото на водача

Бутони на вратата A

Натиснете или вдигнете превключвателя за съответното стъкло, за да го свалите или вдигнете до желаната височина.

2 за страната на водача.

3 за страната на пътника отпред.



Бутони върху арматурния панел B

Натиснете долната част на бутон **4** или **5** за сваляне на стъклото или натиснете горната част на бутон **4** или **5** за вдигане на стъклото до желаната височина.

4 за страната на водача.

5 за страната на пътника отпред.

Избягвайте да поставяте предмети върху наполовина отворено стъкло: съществува опасност от повреда на стъклоподемника.

СТЪКЛОПОДЕМНИЦИ (2/4)



От мястото на пътника отпред

Задействайте бутон 6.

Импулсни стъклоподемници

Когато автомобилът е оборудван с тях, импулсният режим се добавя към работата на електрическите стъклоподемници, описани по-горе.

С него е оборудвано само предното стъкло на водача.

- **Натиснете докрай и за кратко** въпросния бутон: стъклото се спуска напълно.
- **Повдигнете докрай и за кратко** въпросния бутон: стъклото се вдига напълно.

Едно действие върху бутона по време на вдигане или спускане спира движението на стъклото.

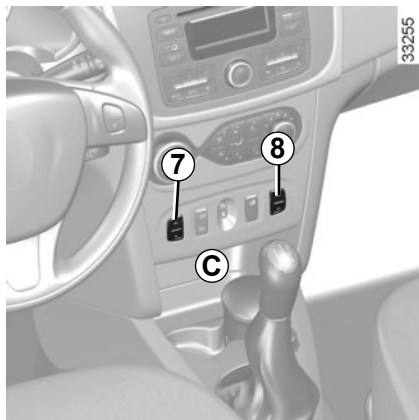
Забележка: Ако стъклото на водача срещне съпротива при затваряне (например клонче на дърво и др.), то спира, след което се спуска отново надолу с няколко сантиметра.



При затваряне на стъклата се уверете, че части от тялото (ръка, китка и др.) не се подават извън автомобила.

Съществува опасност от сериозни наранявания

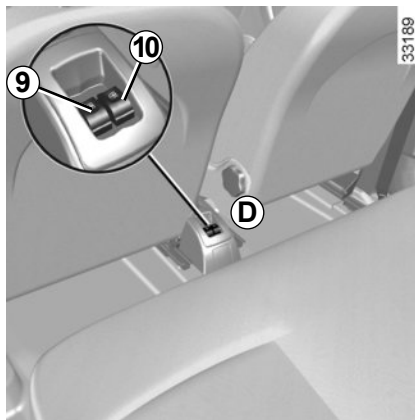
СТЪКЛОПОДЕМНИЦИ (3/4)



Задни електрически стъклоподемници

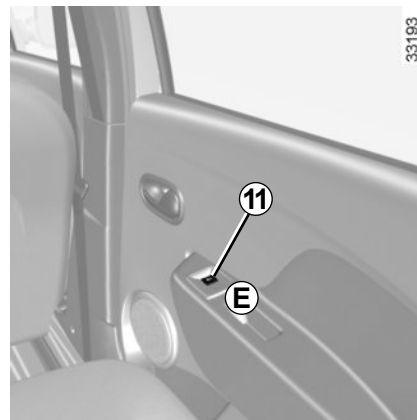
Бутони на арматурно табло C

При **включен контакт**, натиснете долната част на контактор **7** или **8** за сваляне на стъклото или натиснете горната част на контактор **7** или **8** за вдигане на стъклото до желаната височина.



Бутони на задно място D

При **включен контакт**, натиснете бутон **9** или **10** за сваляне на стъклото или вдигнете бутон **9** или **10** за вдигане на стъклото до желаната височина.



Бутон върху врата E

Задействайте бутон **11**.

СТЪКЛОПОДЕМНИЦИ (4/4)



Заклучване и отключване на задните стъклоподемници

Натиснете горната част на контактор **12** за заключване на действието на задните стъклоподемници или натиснете долната част на контактор **12** за отключването на действието им.



Безопасност на пътниците на задната седалка

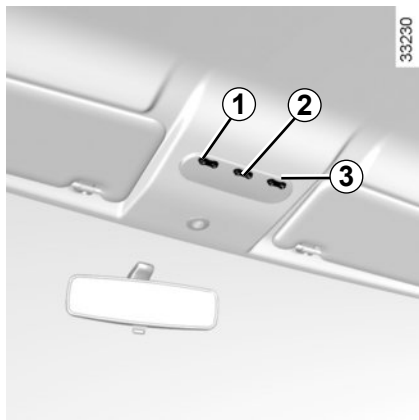
Водачът може да преустанови действието на стъклоподемниците, натискайки контактор **12**.

Отговорност на водача.

Никога не излизайте от автомобила, дори и за кратко време, оставяйки вътре ключа, когато в колата има дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно. Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите. В случай на защипване на част от тялото, задействайте веднага движение на стъклото в обратна посока, натискайки съответния контактор.

Съществува опасност от сериозни наранявания.

ВЪТРЕШНО ОСВЕТЛЕНИЕ



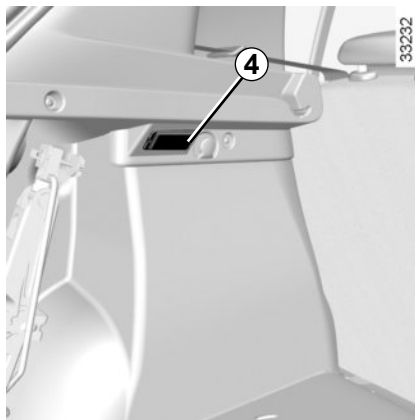
Плафониера

Като натиснете бутона **2**, получавате:

- постоянно осветление;
- осветление, което се включва при отваряне на някоя от вратите. Осветлението угасва само когато съответните врати са добре затворени и след продължително светене.
- незабавно изгасване.

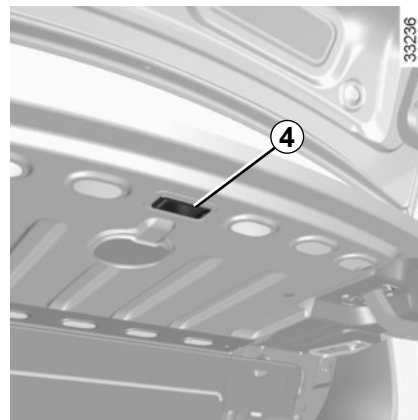
Осветление за четене

В зависимост от автомобила, натиснете превключвателя **1** за водача, **3** за пътника отпред.



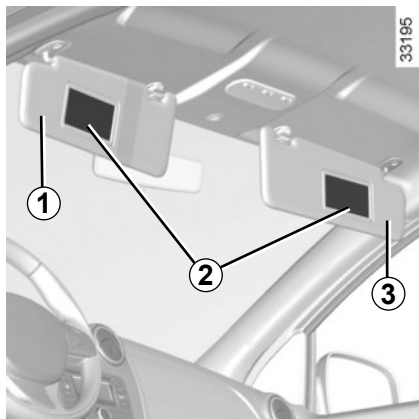
Осветление на багажника **4**

Светва при отваряне на повдигащата се задна врата или една от вратите.



Отключването и отварянето на вратите или на повдигащата се задна врата водят до продължително светене на плафониерите и осветителните тела.

СЕННИК/РЪКОХВАТКА

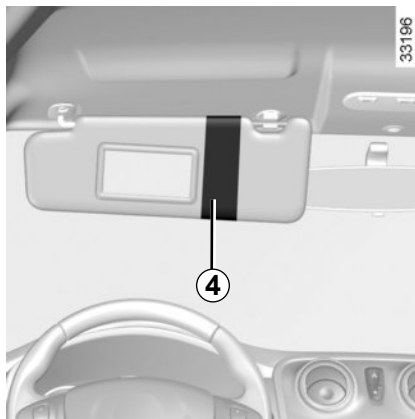


Преден сенник

Свалете сенника **1** или **3** върху предното стъкло или го откачете и го обърнете към страничното стъкло.

Огледала на сенника 2

В зависимост от автомобила на сенниците има огледало.



Отделение на сенника, предназначено за прибиране на предмети 4

В него могат да се прибират талони за движение по магистрала...

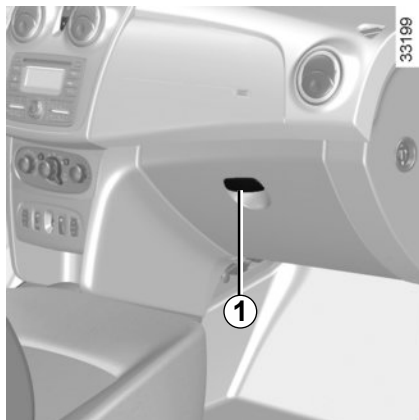


Ръкохватка 5

Служи да се придържате при пътуване.

Не я използвайте, за да се качвате в автомобила или за да слизате от него.

ПОДРЕЖДАНЕ, ОБОРУДВАНЕ НА КУПЕТО (1/4)



Жабка

За отаряне, издърпайте ръчка **1**.



Отделение в централната конзола **2**

(или място за радио)



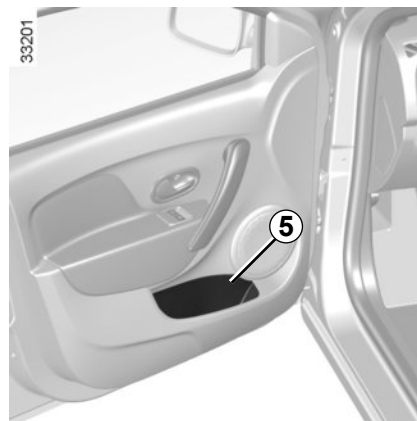
Следете в отворените пространства за съхранение на багаж да не се поставят никакви твърди, тежки или остри предмети, за да не бъдат изхвърлени със сила към пътниците при завой, внезапно спиране или удар.

ПОДРЕЖДАНЕ, ОБОРУДВАНЕ НА КУПЕТО (2/4)



Горно отделение на арматурното табло 3

Тъй като отделението за дребни вещи е снабдено с капаче, натиснете бутон 4, за да го отворите.

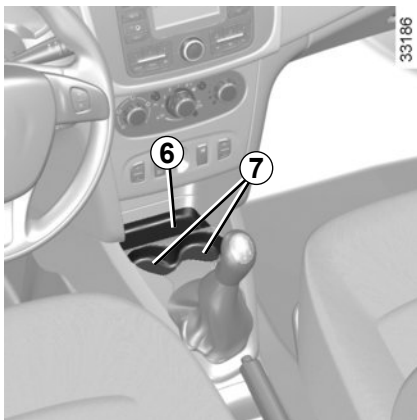


Отделение за дребни предмети на вратата 5



Не бива да поставяте никакви предмети на пода (пред мястото на водача): при рязко спиране съществува риск тези предмети да се хлъзнат под педалите и да затруднят използването им.

ПОДРЕЖДАНЕ, ОБОРУДВАНЕ НА КУПЕТО (3/4)

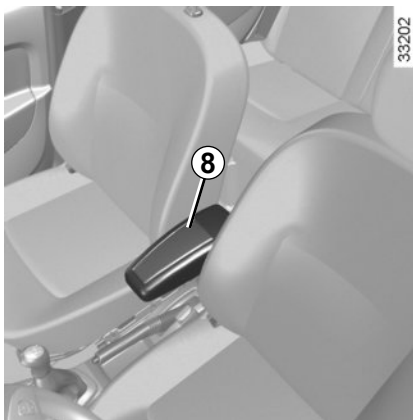


Отделения за дребни предмети 6

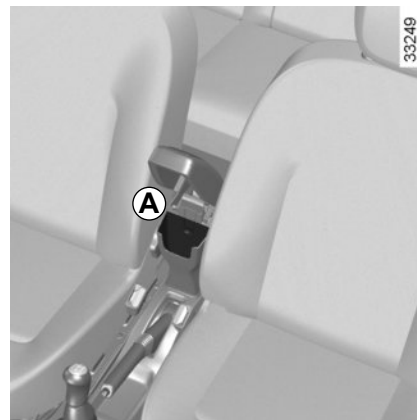
Места за пепелник 7



Следете в отворените пространства за съхранение на багаж да не се поставят никакви твърди, тежки или остри предмети, за да не бъдат изхвърлени със сила към пътниците при завой, внезапно спиране или удар.



Централен подлакътник 8

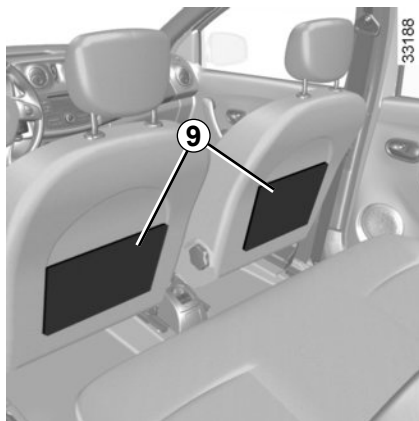


Отделения за дребни предмети в подлакътника A

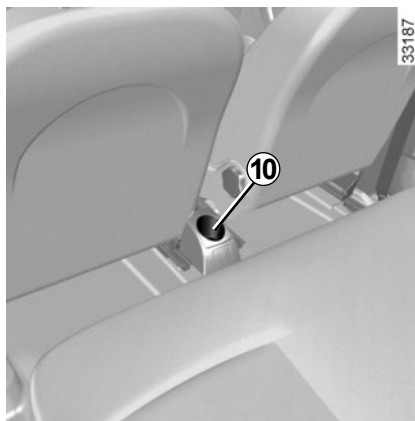


Не бива да поставяте никакви предмети на пода (пред мястото на водача): при рязко спиране съществува риск тези предмети да се хлъзнат под педалите и да затруднят използването им.

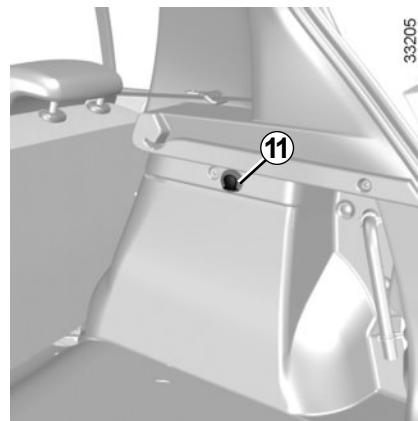
ПОДРЕЖДАНЕ, ОБОРУДВАНЕ НА КУПЕТО (4/4)



**Джобове на предните
седалки 9**



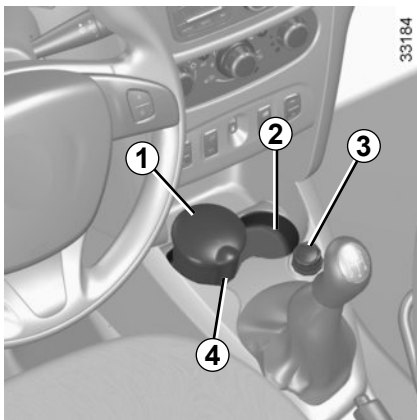
Място за чаша 10



Места за закачане на чанти 11

Максимално тегло на кука: 5 кг.

ПЕПЕЛНИК, ЗАПАЛКА, ЩЕПСЕЛ, АКЕСОАРИ



Пепелник 1

Може да бъде поставен на едно от местата **2** или **4**.

За да го отворите, повдигнете капака.

За да го изпразните, издърпайте целия пепелник, който се изважда от гнездото си.

Запалка 3

При включен контакт, натиснете запалката **3**. Запалката се връща обратно сама с леко щракване веднага след като се нагорещи. Издърпайте я.

След употреба я поставете на мястото ѝ, без да я натискате навътре докрай.

Ако вашият автомобил не е оборудван със запалка и пепелник, можете да си доставите тези принадлежности от Представител на марката.

Гнездо за включване на принадлежности 3

То е предвидено за включване на принадлежности, одобрени от нашите технически центрове.

Вижте раздел „Аксесоари“ в глава 5.

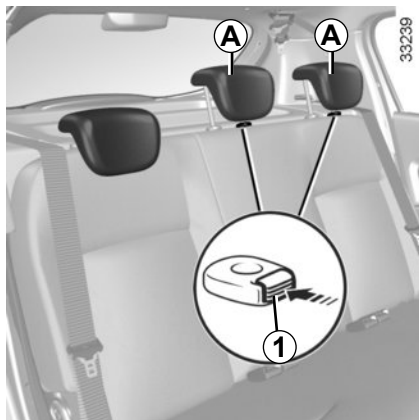


Включвайте само принадлежности с максимална мощност 120 вата (12 V).

Когато се използват едновременно няколко гнезда за включване на електрически принадлежности, общата мощност на включените принадлежности не трябва да надвишава 180 вата.

Съществува опасност от пожар

ЗАДНИ ПОДГЛАВНИЦИ

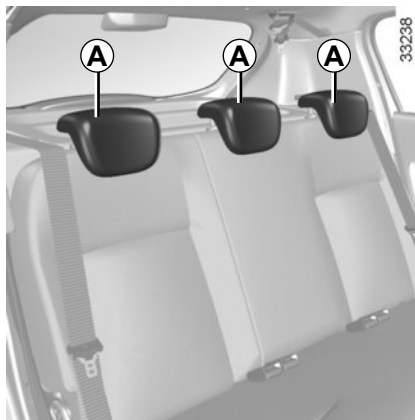


Работно положение на облегалката за глава А

Вдигнете максимално подглавника и след това го свалете до достигане на блокировката.

Изваждане на облегалката за глава А

Поставете подглавника на максимална позиция и след това натиснете бутон **1** и извадете подглавника.



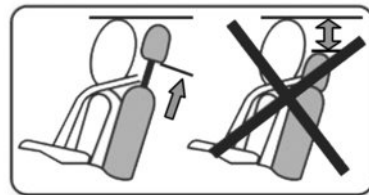
Поставяне на облегалката за глава А

Вкарайте лостчетата в каналите, натиснете бутон **1**, свалете подглавника и проверете правилното му фиксиране.

Прибрано положение на подглавника А

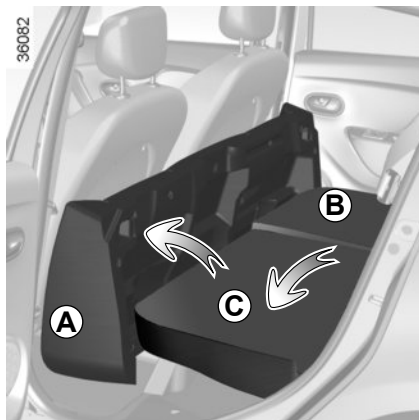
Натиснете бутон **1** и натиснете докрай подглавника.

Напълно сваленото положение на подглавника е прибрано положение: то не трябва да се използва при седнал пътник.



Тъй като подглавникът е елемент на безопасността, трябва да се уверите, че подглавниците са поставени и са регулирани правилно: темето на главата трябва да бъде на едно равнище с горния край на подглавника.

ЗАДНА СЕДАЛКА: функционални възможности (1/2)

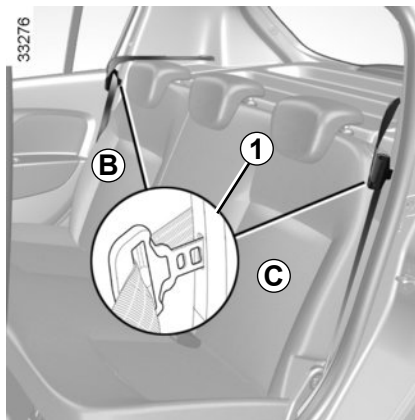


В зависимост от автомобила седалката и облегалката могат да бъдат свалени за превоз на обемисти предмети.

За вдигане на седалката

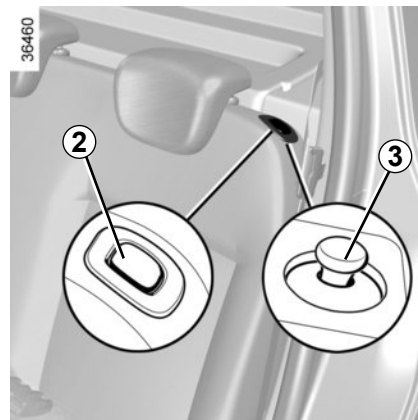
Завъртете седалката **A**, прилепвайки я към предните седалки.

Завъртете леко и без натиск седалката около оста ѝ на въртене, като омекотите спускането ѝ на пода.



За да свалите облегалка **B** или **C**

- поставете токмата на колана в съответната закопчалка на седалката **1**;
- издърпайте или свалете изцяло подглавниците (вижте раздел „Задни подглавници“ в глава 3);
- В зависимост от автомобила натиснете бутон **2** или повдигнете ръчка **3**;
- свалете облегалката.



За да възстановите положението на облегалка **B** или **C**

- вдигнете облегалката;
- уверете се, че облегалката е добре заключена.

За да възстановите положението на седалка **A**

За въртане на седалката на мястото ѝ действайте в обратен ред. Уверете се, че седалката е добре закрепена.



Извършвайте тези настройки при спряло превозно средство от съображения за сигурност.

ЗАДНА СЕДАЛКА : функционални възможности (2/2)



При поставяне на облегалката на мястото ѝ се уверете, че облегалката е добре закрепена.

В случай че използвате калъфи за седалки, внимавайте те да не пречат за заключване на облегалката.

Внимавайте за правилно разполагане на коланите.

Върнете подглавниците на местата им.

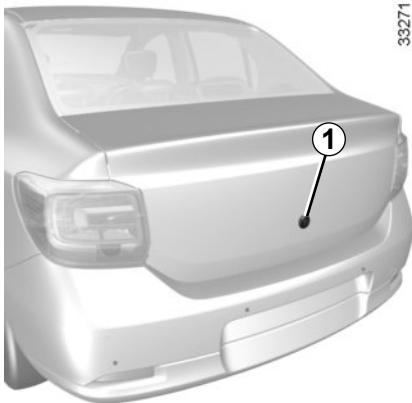


Проверявайте правилно ли е положението и изправно ли е действието на задните колани след всяко действие върху задната седалка.



При поставяне на задната седалка се уверете в надеждността на нейното фиксиране (не трябва да има останали предмети като камъчета, парцали или други предмети, които могат да попречат на правилното фиксиране на седалката).

БАГАЖНИК



За отваряне

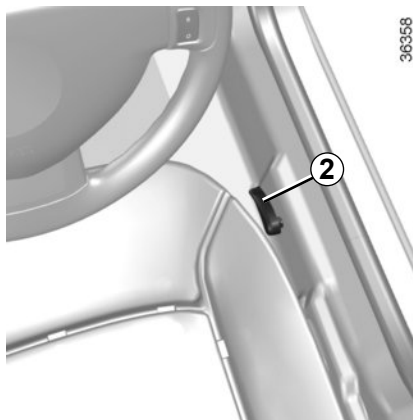
Електрическо управление

При отваряне натиснете бутона **1** и повдигнете капака на багажника.

Ръчно управление

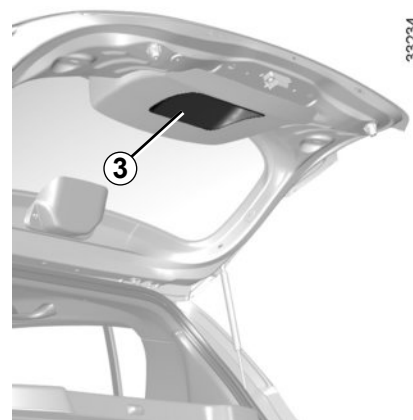
Отвън

Поставете ключа в ключалката на багажника, завъртете (в зависимост от автомобила натиснете бутон **1**) и вдигнете капака на багажника.



Отвътре

Дръпнете лоста **2** и след това повдигнете капака на багажника.



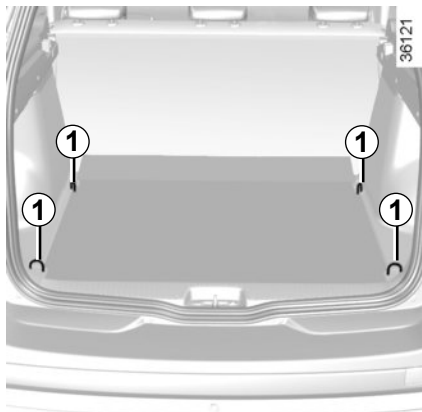
За затваряне

Спуснете капака на багажника, помагайки си първоначално с вътрешната ръкохватка **3**, ако автомобилът е оборудван с такава.



Закрепването на багажна система (багажник за велосипеди, багажна кутия и др.) към капака на багажника е забранено. За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с Представител на марката.

ПОДРЕЖДАНЕ, ОБОРУДВАНЕ НА БАГАЖНИКА



Долни куки

Долните куки **1**, разположени във всеки ъгъл на багажника служат за разпределение на товара.

Поставяйте превозваните предмети винаги така, че най-тежките да се опират срещу обратната страна на задната седалка.



Винаги разполагайте най-тежките предмети директно на пода. Използвайте куките за закрепване, разположени на пода на багажника, ако автомобилът притежава такива. Товаренето трябва да се извършва така, че нито един предмет да не може да бъде изхвърлен напред към пътниците при рязко спиране. Закопчавайте обезопасителните колани на задните места дори когато там няма никакъв пътник.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ В БАГАЖНИКА

Поставяйте превозваните предмети винаги така, че най-големият им размер да се опира на:

- облегалката на задната седалка, какъвто е случаят при обичайните товари (пример **A**);

A



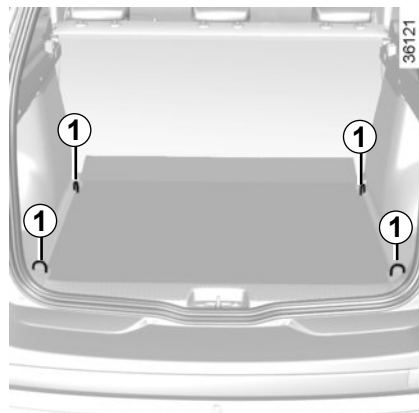
33225

- предните седалки, когато задните облегалки са свалени. Вижте раздел „Задна седалка: функционални възможности“ в тази глава (пример **B**).

B

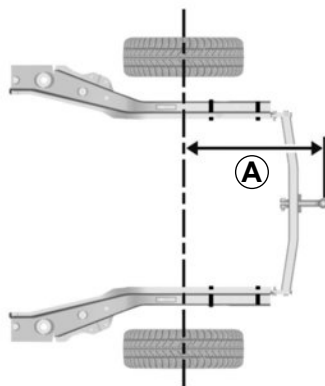


36083



Винаги разполагайте най-тежките предмети директно на пода. Използвайте точките за закрепване **1**, разположени на пода на багажника, ако автомобилът притежава такива. Товаренето трябва да се извършва така, че нито един предмет да не може да бъде изхвърлен напред към пътниците при рязко спиране. Закопчавайте обезопасителните колани на задните места дори когато там няма никакъв пътник.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ: теглене, прикачване



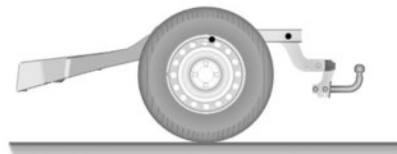
Версия с четири врати **A = 1025 mm**

Версия с пет врати **A = 781 mm**

Версия комби **A = 1170 mm**

Ако сферичният накрайник за теглене скрива регистрационната табела или задна светлина на автомобила, трябва да го свалите, когато не го използвате за теглене.

Във всички случаи спазвайте местното законодателство.



Максимално допустима маса в точката на прикачване, максимално допустима маса на ремарке със спирачки и без спирачки: напратете справка с информацията в раздел „Маси“ в глава 6.

Избор и монтаж на оборудване за теглене

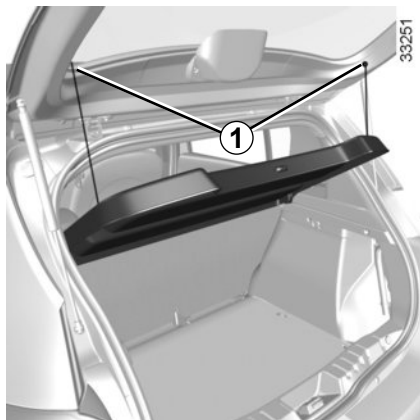
Максимална маса на оборудването за теглене:

- всички версии освен комби: 18 kg;
- версия комби: 20 kg.

За монтажа на прикачното устройство и условията на употреба се отнесете до упътването за монтаж на производителя.

Препоръчва се да пазите това упътване заедно с останалите документи на автомобила.

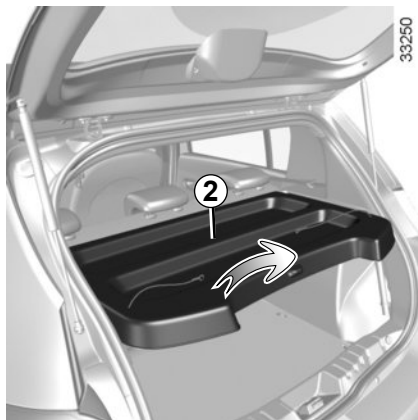
ПОЛИЦА ЗАД ЗАДНАТА СЕДАЛКА



Версия с пет врати

Сваляне

Откачете двете въжета **1** (откъм вратата на багажника).

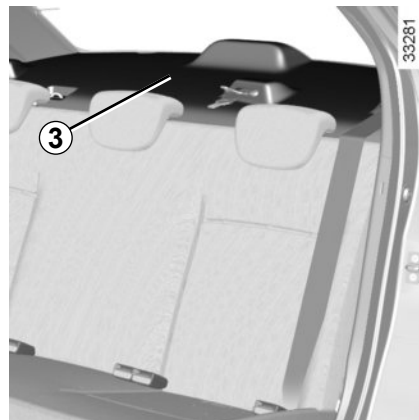


Повдигнете леко полицата **2** и я издърпайте към вас.

За да я поставите обратно на мястото ѝ, действайте в посока обратна на тази при свалянето ѝ.

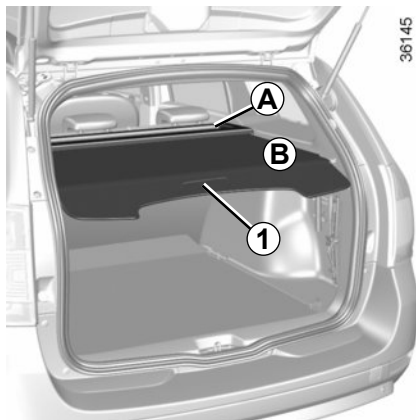


Не поставяйте никакви предмети и особено никакви тежки или твърди предмети върху полицата **2** или **3**. При рязко спиране или инцидент, те биха могли да застрашат пътниците в автомобила.



Версия с четири врати

КАПАК ЗА ПОКРИВАНЕ НА БАГАЖА : версия комби

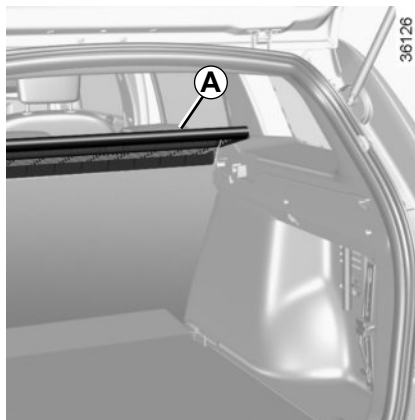


Състои се от една твърда (полица **A**) и една гъвкава част **B**.

За да навие гъвкавата част на руло **B**

Издърпайте леко капака за покриване на багажа с помощта на ръкохватката му **1**, за го освободите от точките на закрепване.

Придружавайте това движение с навиване на покривката за багажа.



Изваждане на капака за покриване на багажа

След като навиете гъвкавата част **B**, повдигнете леко полицата **A** и я издърпайте към себе си.

За да я поставите отново на мястото ѝ, действайте в обратна последователност.



Не разполагайте никакъв предмет и особено тежки или твърди предмети върху капака за покриване на багажа. При рязко спиране или инцидент, те биха могли да застрашат пътниците в автомобила.



Версия комби

Разделителна мрежа А

При автомобилите, които притежават такава мрежа, е полезно в случай на превозване на животни или багаж, последните да бъдат отделени от пространството, предназначено за пътниците.

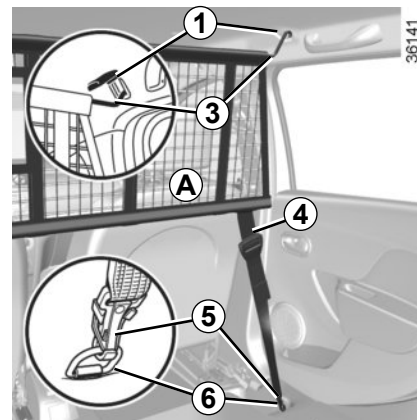
Тя се монтира зад седалките на водача и пътника или зад задните седалки.



Поставяне на разделителната мрежа зад предните седалки

Във вътрешността на автомобила, от всяка страна:

- вдигнете капак **1**, за да получите достъп до точките за закрепване, служещи за фиксиране на горната част на мрежата;
- вкарайте горната ос на мрежата **3** в точките за закрепване;



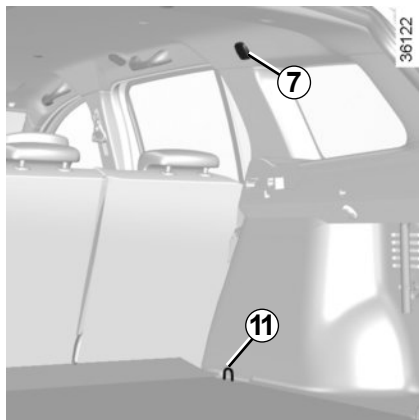
- отстранете изрязаната част **2** на мокета, за да получите достъп до фиксирането на долната част **6** на мрежата;
- фиксирайте двете куки **5** на ремъците **4** на мрежата върху скобите **6**;
- регулирайте ремъка **4** на мрежата така, че да е добре опънат.



Разделителната мрежа за багаж не трябва да се използва за задържане или закрепване на предмети.

Съществува опасност от нараняване.

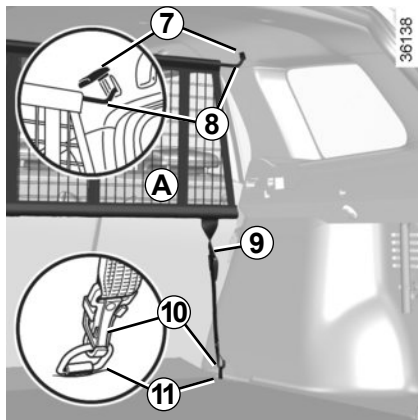
ПРЕВОЗ НА МАТЕРИАЛИ: Разделителна мрежа (2/2)



Поставяне на разделителна мрежа **A** зад задните седалки

Във вътрешността на автомобила, от всяка страна:

- вдигнете капак **7**, за да получите достъп до точките на закрепване, служещи за фиксиране на горната част на мрежата;
- вкарайте горната ос на мрежата **8** в точките за закрепване;



- фиксирайте двете куки **10** на ремъците **9** на мрежата върху скобите **11**;
- регулирайте ремъка **9** на мрежата така, че да е добре опънат.



Разделителната мрежа за багаж не трябва да се използва за задържане или закрепване на предмети.

Съществува опасност от нараняване.

НАДЛЪЖНИ ПРЪЧКИ НА ПОКРИВА



Когато автомобилът е оборудван с тях, можете да превозвате багаж или допълнителни принадлежности (за пренасяне на велосипеди, ски и др.):

- върху багажник на покрива;
- върху напречните пръти на покрива, закрепени върху надлъжните пръти за покрива 1;
- директно върху надлъжните пръти на покрива.

Забранено е да се монтират надлъжни пръти на покрива на автомобили, които не са оборудвани с оригинални такива пръти.

При избора на оборудване, подходящо за вашия автомобил, ви препоръчваме да се отнесете до близкия до вас Представител на марката. Относно монтажа на това оборудване и условията на неговата употреба, направете справка в упътването за монтаж на производителя.

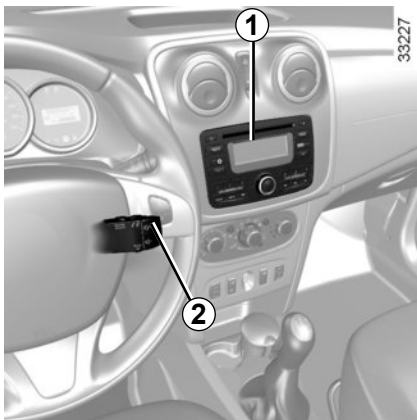
Препоръчва се да пазите това упътване заедно с останалите документи на автомобила.

Допустимо натоварване на покрива: отнесете се до параграфа „Маси“ в глава 6.



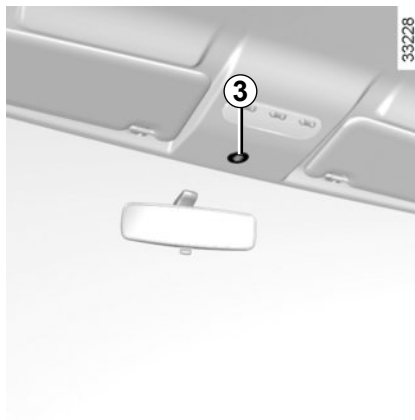
Закрепването на багажна система (багажник за велосипеди, багажна кутия и др.) към капака на багажника е забранено. За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с Представител на марката.

МУЛТИМЕДИЙНО ОБОРУДВАНЕ



Наличието и мястото на това оборудване зависи от мултимедийното оборудване на автомобила.

- 1 Радио или навигационна система;
- 2 Команди на волана
- 3 Микрофон.



Интегрирано управление на системата „свободни ръце“ за мобилни телефони

В оборудваните с него автомобили използвайте микрофона 3 и командата под волана 2.

Прегледайте ръководството на оборудването, за да се запознаете с функционирането му.



Използване на телефон

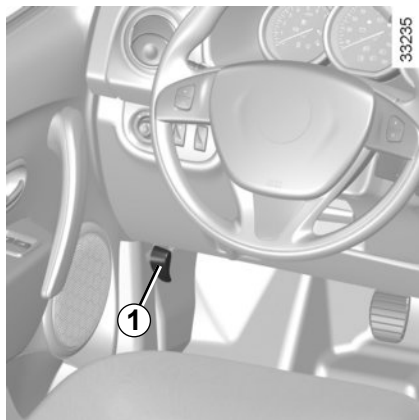
Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.



Глава 4: Поддръжка

Капак на двигателя	4.2
Ниво на маслото в двигателя: общи положения	4.4
Ниво на маслото в двигателя: доливане/пълнене	4.5
Нива:	4.8
Ниво на спирачната течност	4.8
Охладителна течност за двигателя	4.9
резервоар за измиване на стъклата	4.9
Течност в сервоустройството на волана	4.11
Филтри	4.11
Акумулатор:	4.12
Налягане на въздуха в гумите	4.14
Поддръжка на каросерията	4.16
Поддръжка на вътрешните гарнитури	4.18

КАПАК НА ДВИГАТЕЛЯ (1/2)



За да отворите капака, издърпайте ръчка **1**.

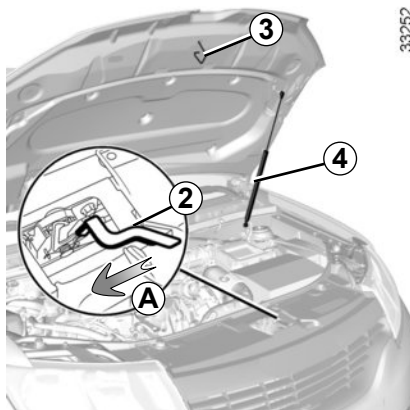
Отключване на обезопасяването на капака

За да отключите, вдигнете леко капака и натиснете езичето **2** по посока на стрелката **A**, за да освободите куката **3**.



При извършване на действия в близост до двигателя е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува опасност от нараняване.



Отваряне на капака на двигателя

Вдигнете капака, като го придържате при движението му; той остава отворен, поддържан от хидравличния силов цилиндър **4**.

Затваряне на капака на двигателя

Проверете дали нещо не е било забравено в двигателното отделение.

За затваряне на капака, хванете го в средната му част и го задържайте, докато слезе на 30 сантиметра над затвореното си положение, а след това го пуснете. Капакът се заключва сам под действие на тежестта си.



Деактивиране на функцията Stop and Start за всяко действие в отделението на двигателя.



При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение „стоп“.

Съществува риск от наранявания.



Избягвайте да се опирате на капака на двигателя: съществува опасност от непроизволно затваряне на последния.

КАПАК НА ДВИГАТЕЛЯ (2/2)



Никога не активирайте функцията за дистанционно стартиране на двигателя или за програмиране му, преди да отворите капака на двигателя или когато е отворен.

Опасност от изгаряне или сериозно нараняване.



Уверете се, че капакът е правилно заключен.
Уверете се, че никакъв предмет (камъче, парцал или друго) не пречи за правилното му заключване.



След извършване на всяка операция в двигателното отделение, проверете дали не сте забравили нещо в него (парцал, инструмент или друго).

Наистина, последните могат да повредят двигателя или да предизвикат пожар.



В случай на удар, дори и лек, върху радиаторната решетка или капака на двигателя, подложете колкото може по-бързо ключалката на капака на преглед от Представител на марката.

РАВНИЩЕ НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ: общи положения

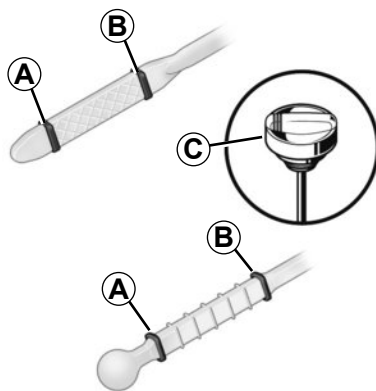
Двигателят изразходва масло за смазване и охлаждане на движещите се части, така че е нормално между две смени на маслото да доливате масло.

Ако обаче след периода на разработване долятото количество надвишава 0,5 литра на 1 000 км, консултирайте се с Представител на марката.

Периодичност: Проверявайте равнището на маслото периодично, както и преди всяко тръгване на дълъг път, за да не рискувате да повредите двигателя.

В случай на ненормално и повтарящо се спадане на равнището на маслото се отнесете до Представител на марката.

За избягване на разлив на масло, използвайте фуния при доливане/наливане на масло.



Отчитане на равнището на маслото

Отчитането трябва да се направи при автомобил, паркиран на хоризонтална повърхност, и след продължителен престой на двигателя.

За да знаете точното ниво на маслото и да сте сигурни, че максималното ниво не е превишено (има риск от повреда на двигателя), трябва задължително да използвате измерителната пръчка. Вижте следващите страници.



Деактивиране на функцията Stop and Start за всяко действие в отделението на двигателя.

- извадете пръчката и я избършете с чист парцал, не изпускаш влакна;
- вкарайте пръчката до упор, (при автомобилите, оборудвани с „капачка-измерител“ **C**, завийте капачката докрай);
- извадете отново пръчката;
- отчетете равнището: то не трябва в никакъв случай да спада под „mini“ **A**, нито да надвишава „maxi“ **B**.

След като проверите равнището, имайте грижа да вкарате пръчката до крайно положение или да завийте докрай капачката-измерител.

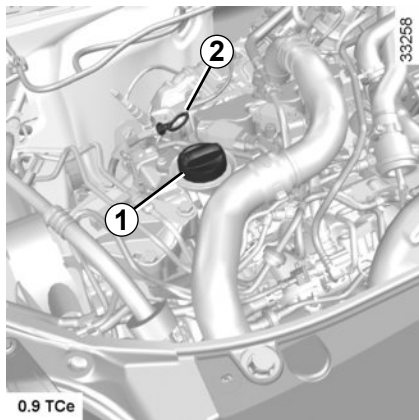


Превишаване на максималното ниво на маслото в двигателя

Не трябва в никакъв случай да се надвишава максималното равнище на напълване **B**: съществува риск от повреда на двигателя и на катализатора.

Ако максималното ниво е надвишено, **не включвайте двигателя на автомобила** и се обърнете към представител на марката.

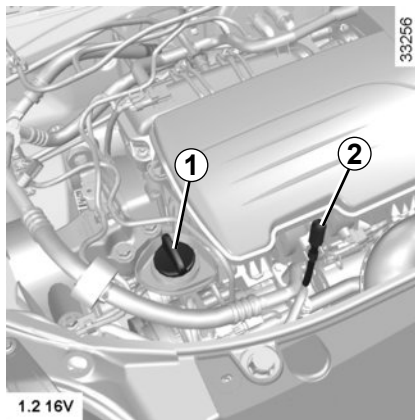
НИВО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ: доливане, пълнене (1/3)



Доливане/пълнене

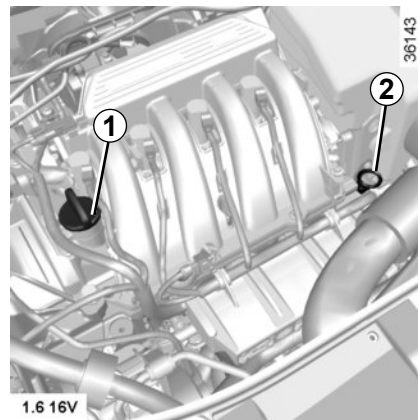
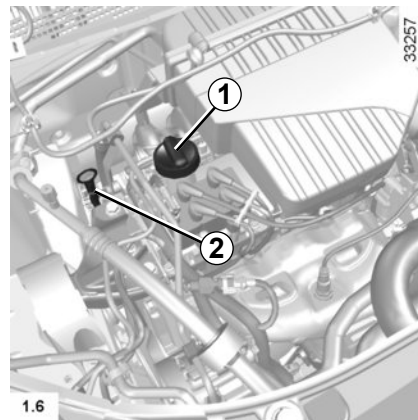
Автомобилът трябва да е върху хоризонтална повърхност, със спрял и изстинал двигател (например преди първото потегляне за деня).

Не надвишавайте равнището „макси“ и не забравяйте да поставите на място капачката 1 и измерителя 2.

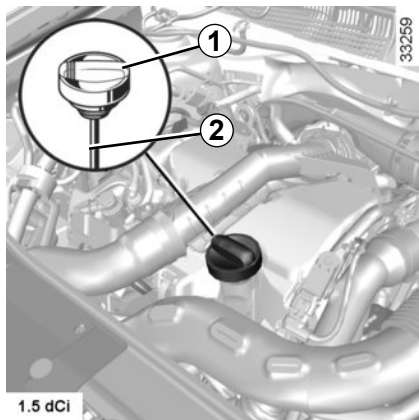


- Отвийте капачката 1;
- налейте масло до необходимото ниво (за сведение, обемът между отметките „mini“ и „maxi“ на пръчката 2 възлиза на 1,5 до 2 литра в зависимост от двигателя);
- изчакайте около 20 минути, докато маслото изтече;
- проверете равнището му с помощта на пръчката 2 (както е обяснено по-горе).

След като проверите равнището, имайте грижа да вкарате пръчката до крайно положение или да завиете докрай капачката-измерител.



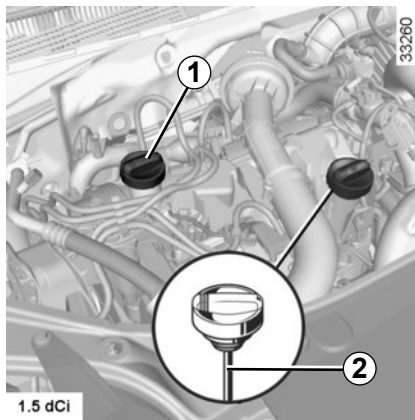
НИВО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ: доливане, пълнене (2/3)



Доливане/пълнене

Автомобилът трябва да е върху хоризонтална повърхност, със спрял и изстинал двигател (например преди първото потегляне за деня).

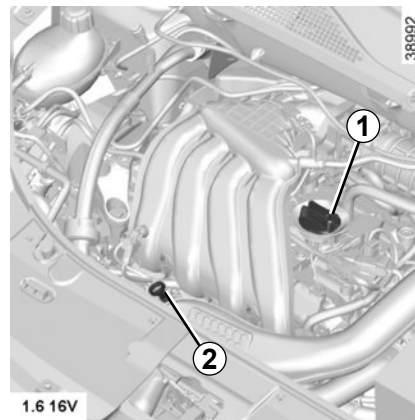
За избягване на разлив на масло, използвайте фуния при доливане/наливане на масло.



- Отвийте капачката **1**;
- налейте масло до необходимото ниво (за сведение, обемът между отметките „mini“ и „maxi“ на пръчката **2** възлиза на 1,5 до 2 литра в зависимост от двигателя);
- изчакайте около 20 минути, докато маслото изтече;
- проверете равнището му с помощта на пръчката **2** (както е обяснено по-горе).

След като проверите равнището, завийте докрай капачката-измерител.

Не надвишавайте равнището „макси“ и не забравяйте да поставите на място капачката **1** и измерителя **2**.



Превышаване на максималното ниво на маслото в двигателя

Не трябва в никакъв случай да се надвишава максималното равнище на напълване: съществува риск от повреда на двигателя и на катализатора.

Ако максималното ниво е надвишено, **не включвайте двигателя на автомобила** и се обърнете към представител на марката.

НИВО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ: доливане, пълнене (3/3)

Източване на маслото от двигателя

Периодичност: отнесете се до сервисната книжка на автомобила.

Възможност за смяна на маслото

Вижте сервисната книжка на автомобила или се обърнете към представител на марката.

Проверявайте винаги нивото на маслото в двигателя с помощта на измерителната пръчка, както е обяснено преди това (то никога не трябва да бъде под минималната (mini) или над максималната (maxi) отметка на измерителната пръчка).

Качество на двигателното масло

Вижте сервисната книжка на автомобила.



Деактивиране на функцията Stop and Start за всяко действие в отделението на двигателя.



Не оставяйте двигателя да работи в затворено помещение: отработените газове са отровни.



При извършване на действия в близост до двигателя е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от наранявания.



Смяна на маслото в двигателя: ако сменят маслото при загрят двигател, внимавайте да не получите изгаряния при изтичане на отработилото масло.

В случай на ненормално и повтарящо се спадане на равнището се отнесете до Представител на марката.



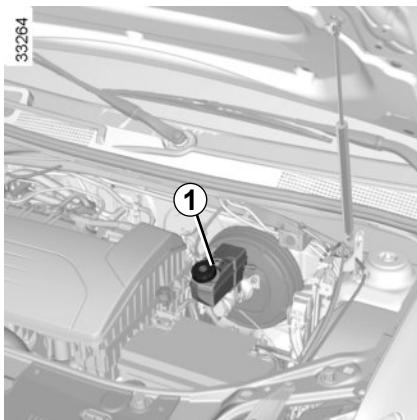
Превишаване на максималното ниво на маслото в двигателя

Не трябва в никакъв случай да се надвишава максималното равнище на напълване: съществува риск от повреда на двигателя и на катализатора.

Ако максималното ниво е надвишено, **не включвайте двигателя на автомобила** и се обърнете към представител на марката.



Пълнене: Внимавайте, когато наливате масло, следете върху частите от двигателя да не попадне масло - съществува опасност от пожар. Не забравяйте да затворите добре капачката, в противен случай съществува опасност от пожар в резултат от разпръскване на масло върху горещите части на двигателя.



Спирачна течност

Спирачната течност трябва да се проверява често, във всеки случай, винаги когато усетите разлика, макар и малка, в ефективността на спирачките.

Проверка на равнището се извършва при спрял двигател и автомобил, паркиран на хоризонтален терен.



При извършване на действия в близост до двигателя е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от наранявания.

Равнище

Равнището спада нормално успоредно с износване на гарнитурите, но не трябва никога да спада под предупредителното равнище „MINI“, нанесено върху съда със спирачна течност **1**.

Ако желаете сами да проверите степента на износване на дисковете и барабаните, снабдете се с документа, поясняващ метода за проверка; той може да бъде получен в звената от веригата на производителите или да бъде свален от неговия уебсайт.

В случай на ненормално и повтарящо се спадане на равнището на маслото, се отнесе до Представител на марката.

Пълнене

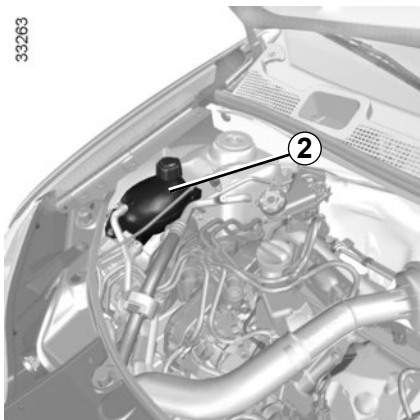
Всяко действие, свързано с намета в работата на хидравличната система, трябва да бъде последвано от смяна на течността, извършена от специалист. Задължително е да използвате течност, одобрена от техническите служби и налята от запечатан бидон.

Периодичност на смяната:

Направете справка в сервисната книжка на автомобила.



Деактивиране на функцията Stop and Start за всяко действие в отделението на двигателя.



Охладителна течност

При спрял двигател и автомобил, паркиран на равен терен, равнището при **студен двигател** трябва да бъде между отметките „MINI“ и „MAXI“, нанесени върху съда **2**.

Допълнете равнището **при студен двигател**, докато достигне означението „MINI“.



Никаква дейност, свързана с охлаждащата верига, не трябва да бъде извършвана докато двигателят е горещ.

Опасност от изгаряне.

Периодичност на контрола на равнището

Проверявайте редовно равнището на охлаждащата течност (при липса на охлаждаща течност, двигателят може да получи сериозни повреди).

Ако е необходимо доливане, използвайте само продуктите, одобрени от техническите служби, които ви осигуряват:

- защита от измръзване
- антикорозионна защита на охладителната верига

Периодичност на смяната:

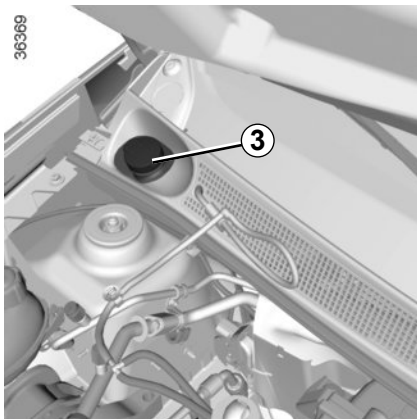
Отнесете се до сервизната книжка на автомобила.



При извършване на действия в близост до двигателя е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от наранявания.

В случай на ненормално и повтарящо се спадане на равнището се отнесете до Представител на марката.



Резервоар за измиване на стъклата

Пълнене

При спрял двигател отворете капачка **3**. Напълнете го, докато се покаже течност, след това поставете отново запушалката.

Този резервоар захранва устройствата за измиване на предните и задните стъкла, когато автомобилът е оборудван с такива устройства.

Течност: Препарат за измиване на стъкла (незамръзваща течност през зимата).

Дюзите: За да регулирате височината на дюзите на устройството за измиване на стъкла, използвайте инструмент от типа на игла.



Деактивиране на функцията Stop and Start за всяко действие в отделението на двигателя.



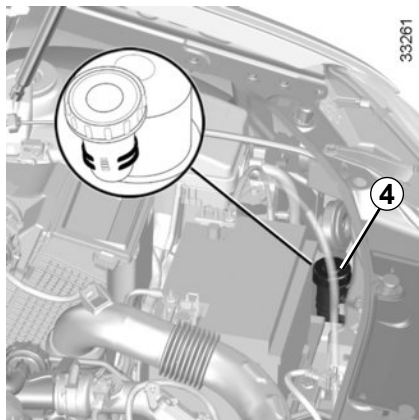
При извършване на действие в близост до двигателя е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от наранявания.



Никаква дейност, свързана с охлаждащата верига, не трябва да бъде извършвана докато двигателят е горещ.

Опасност от изгаряне.



Течност в сервоустройството на волана 4 или 5

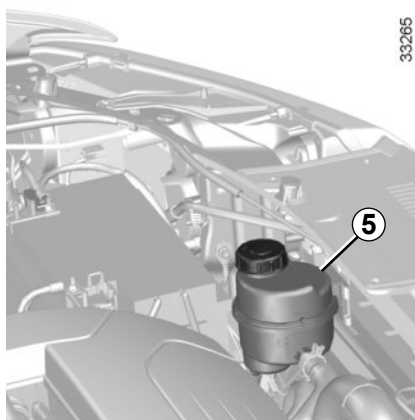
Когато съдът се вижда

Ниво: за да е правилно нивото в **студено състояние**, при спрял двигател и автомобил, паркиран на равен терен, това ниво трябва да се вижда между означенията „MINI“ и „MAXI“ върху съда **4** или **5**.

За операциите по поддръжка на сервоуправлението се обръщайте към представител на марката.

Други случаи

Обърнете се към представител на марката.



Ако почувствате промяна в ефективността на сервоусилвателя на волана, обърнете се към представител на марката.

В случай на ненормално и повтарящо се спадане на равнището се отнесете до Представител на марката.

Филтри

Смяната на филтриращите елементи (въздушен филтър, филтър за купето, филтър за дизелово гориво и т.н.) е предвидена в операциите по поддръжка на вашия автомобил.

Периодичност на смяна на филтриращите елементи: Направете справка в сервисната книжка на автомобила.



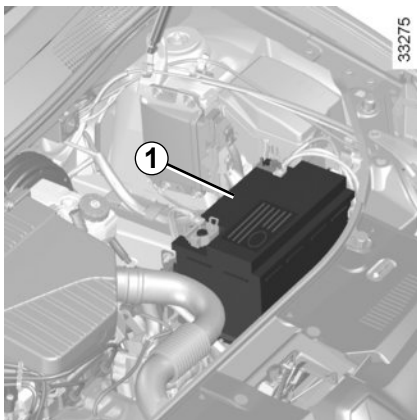
Деактивиране на функцията Stop and Start за всяко действие в отделението на двигателя.



При извършване на действия в близост до двигателя бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от наранявания.

АКУМУЛАТОР (1/2)



Акумулаторната батерия **1** не се нуждае от поддръжка. **Не трябва да я отваряте или да добавяте течности в нея.**



Трябва да се бори внимателно с акумулатора, тъй като той съдържа сярна киселина, която не бива да влиза в контакт с очите или кожата. Ако се получи такъв контакт, промийте изобилно мястото с вода и при необходимост се отнесете до лекар.

В случай че акумулаторът не се нуждае от поддръжка етикетът, поставен върху него, ви информира за това.



Тъй като акумулаторната батерия е **специфична** (при тежава тръба за извеждане навън на разяждащите и избухливи газове), имайте грижа да я замените с батерия, позволяваща включването на тази тръба. Отнесете се до Представител на марката.



Деактивиране на функцията Stop and Start за всяко действие в отделението на двигателя.

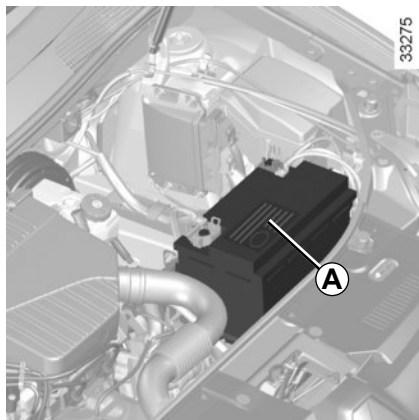
Състоянието на заряда на батерията може да намалее, ако използвате автомобила си предимно:

- за малък пробег;
- за шофиране в града;
- при ниска температура;
- след дълго използване на консуматори (радио и други) при спрян двигател и т.н.

Замяна на батерията

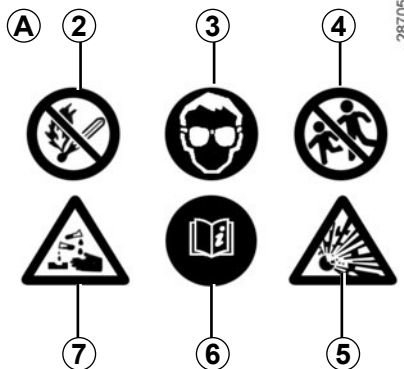
Тъй като тази операция е сложна, препоръчваме ви да се отнесете до представител на марката.

АКУМУЛАТОР (2/2)



При извършване на действия в близост до двигателя бъдете внимателни, защото той може да бъде горещ. Освен това вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува опасност от нараняване.



Етикет А

Спазвайте указанията, фигуриращи върху батерията:

- 2 Откритият пламък и пушенето са забранени;
- 3 Използването на предпазни средства за очите е задължително;
- 4 Дръжте децата на разстояние;
- 5 Взривоопасни вещества;
- 6 Вижте упътването;
- 7 Разяждащи вещества.

НАЛЯГАНЕ НА ВЪЗДУХА В ГУМИТЕ (1/2)

39768



Етикет А

За да го прочетете, отворете вратата на шофьора.

Налягането на гумите трябва да бъде проверено в студено състояние.

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху студени **гуми**, към посоченото налягане трябва да добавите от **0,2 до 0,3 бара (или 3 PSI)**.
Забранено е спадането на гореща гума.

Автомобил, оборудван с предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане в гумите (спукване, спадане на налягането и др.) индикаторът  светва на арматурното табло. Вижте раздел „Предупредителен сигнал за загуба на налягане на гумите“ в глава 2.

Автомобили, използвани при пълно натоварване (Максимално допустима маса за товар) и **теглещи ремарке**

Максималната скорост трябва да бъде ограничена до **100 км/ч**, а налягането на гумите трябва да се увеличи с **0,2 бара**.

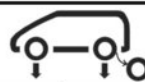
Направете справка с раздел „Маси“ в глава 6.



Ⓐ



41108

B			
	C	D	E
	C	D	E
	ECO	D	E
	o	F 	

B: размер на гумите, с които е оборудван автомобилът.

C: предвидена скорост на шофиране.

ECO: препоръчително налягане за оптимизиране на разхода на гориво.

D: налягане в гумите за предните колела.

E: налягане в гумите за задните колела.

F: налягане в гумата на резервното колело.

НАЛЯГАНЕ НА ВЪЗДУХА В ГУМИТЕ (2/2)

Безопасност на гумите и монтаж на вериги

Вижте раздел „Гуми“ в глава 5, за да се запознаете с условията за поддръжка и, в зависимост от версията - с условията за монтиране на вериги за сняг.



За ваша сигурност и за спазване на действащите закони.

Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате към автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура към една и съща ос.

Те трябва: да имат капацитет за натоварване и капацитет за скорост или поне равни на тези на оригиналните гуми, или съответстващи на тези, препоръчани от представителя на марката.

Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да отмени валидността на съответствието на вашия автомобил.

Риск от загуба на контрол върху автомобила.

ПОДДРЪЖКА НА КАРОСЕРИЯТА (1/2)

Добре поддържаното превозно средство се запазва за по-дълго време. Ето защо ви съветваме да поддържате редовно външния вид на автомобила.

Вашият автомобил е защитен с ефективни антикорозионни технологии. Независимо от това той остава подложен на действието на различни фактори.

Вещества, предизвикващи корозия, намиращи се в атмосферата:

- замърсители в атмосферата (в градовете и промишлените зони),
- соли в атмосферата (в приморските зони, особено при топло време),
- дължащи се на сезонните и хигрометричните климатични условия (сол, разхвърляна по пътя през зимата, вода, с която се мият улиците и т.н.).

Пътно-транспортни произшествия

Абразивни действия

Прах в атмосферата, пясък, кал, камъчета, изхвърляни от други автомобили, и т.н.

Налага се да предприемете минимум предпазни мерки, които ще ви осигурят защита от тези опасности.

Какво не трябва да се прави

Не трябва да обезмаслявате или почиствате механичните елементи (например двигателното отделение), долната част на каросерията, частите с шарнири (например вътрешната страна на вратите) и боядисаните външни пластмасови части (например бронята) с помощта на уреди за почистване под налягане или за пулверизиране на продукти, които не са одобрени от техническите ни служби. Съществува опасност да предизвикате окисление или неизправно действие.

Не трябва да миете автомобила на слънце или при минусови температури.

Не трябва да изстъргвате калта или замърсяванията, без да сте ги намокрили.

Не позволявайте да се натрупват външни замърсявания.

Не позволявайте да се развива ръжда в резултат от случайни наранявания.

Не отстранявайте петна с помощта на разтворители, които не са подбрани от нашите служби и които могат да увредят боята.

Не трябва да пътувате често при снежно и кално време, без да измивате автомобила и особено калниците и долната част на каросерията.

Какво трябва да се прави

Мийте често автомобила **при спрял двигател**, употребявайки шампоан, препоръчан от нашите служби (никога продукти с абразивно действие). Предварително изплаквайте с обилна струя вода:

- смолистите отлагания, останали от престоя на автомобила под дървета, или замърсителите от промишлен произход;
- калта, която образува влажни отлагания в калниците и под каросерията;
- **птичите изпражнения**, които влизат в химическа реакция с боята, водеща до **бързо обезцветяващо действие, което може да предизвика отлепване на боята**;

Наложително е автомобилът да се измие незабавно за отстраняване на тези петна, тъй като те няма да могат да се отстранят чрез пастиране;

- солта, отложена главно под калниците и под каросерията след движение по места, които са били пръскани с химически вещества за разтопяване на леда.

Отстранявайте редовно от автомобила падналите части от растения (смола, листа и други).

ПОДДРЪЖКА НА КАРОСЕРИЯТА (2/2)

Спазвайте местното законодателство относно миенето на автомобили (например не мийте автомобила си на обществено място).

Спазвайте дистанция, когато управлявате автомобила по покрити с чакъл пътища, за да избегнете наранявания на боята.

В случай на одраскване, направете поправка или намерете майстор, който да я направи бързо, за да избегнете разпространяването на корозията.

В случай че автомобилът ви има гаранция срещу корозия, не забравяйте за периодичните посещения в сервиза. Направете справка в сервизната книжка.

При необходимост от почистване на механични части, шарнири и други, е много важно те да бъдат защитени отново чрез нанасяне със спрей на продукти, одобрени от нашите технически служби.

Избрали сме специални продукти за поддръжка, които можете да намерите в магазините на марката.

Особености на автомобилите с матова боя

Този тип боя изисква да се вземат някои предпазни мерки.

Какво не трябва да се прави

- използване на продукти на базата на восък (пастирание);
- търкане силно;
- миене на автомобила на автоматична мивка;
- миене на автомобила с пароструйка или водоструйка;
- залепване на самозалепващи стикери върху боята (има риск да остане траен белег).

Какво трябва да се прави

Измивайте автомобила ръчно с обилно количество вода, с помощта на мека кърпа, гъба или друго...

Преминаване през автоматична мивка

Поставете ръчката на чистачките в положение „стоп“ (вижте раздел „Чистачки, миене на предното стъкло“ в глава 1). Проверете закрепването на външните приспособления, допълнителните фарове, огледалата за обратно виждане и закрепете с лепенка перата на чистачките.

Демонтирайте антената на радиото, ако автомобилът има такава.

Не забравяйте да махнете лепенката и да завинтите обратно антената, след като приключи миенето.

Почистване на фаровете

Тъй като фаровете са с пластмасови „стъкла“, използвайте мека или памучна кърпа. Ако това е недостатъчно, навлажнете ги леко със сапунена вода, след което избършете отново с мека или памучна влажна кърпа.

Приключете, избърсвайки внимателно със суха мека кърпа.

Използването на продукти на базата на спирт е забранено.

ПОДДРЪЖКА НА ВЪТРЕШНИТЕ ГАРНИТУРИ (1/2)

Един добре поддържан автомобил може да се запази по-дълго. Поради това е препоръчително да се поддържа редовно вътрешността на автомобила.

Петната трябва винаги да се третираат своевременно.

Независимо от естеството на петната, използвайте **сапунена** студена (евентуално хладка) вода, **съдържаща естествен сапун**.

Използването на продукти за почистване (течност за миене на съдове, прах за пране, продукти със спирт...) е забранено.

Използвайте мека кърпа.

Изплакнете и поийте излишното количество.

Стъкла на уредите

(например: арматурното табло, часовникът, дисплеят за външна температура, дисплеят на радиото, мултимедийният или многофункционалният дисплей и др.)

Използвайте мека кърпа или памук.

Ако това е недостатъчно, използвайте мека кърпа (или памучна вата), леко навлажнена със сапунена вода, след което избършете с друга мека влажна кърпа или памучна вата.

Приключете, избърсвайки **внимателно** със суха и мека кърпа.

Не използвайте продукти, съдържащи спирт, и/или не пръскайте течности в тази зона.

Предпазни колани

Те трябва да се поддържат чисти.

Използвайте или продуктите, подбрани от нашите технически служби (фирмен магазин), или гъба, напоена с хладка сапунена вода и подсушете със суха кърпа.

Използването на детергенти или бои е забранено.

Текстил (седалки, врати...)

Редовно почиствайте от прах текстила.

Течно петно

Използвайте сапунена вода.

Попийте или подсушете леко (никога не търкайте) с помощта на мек парцал, изплакнете и поийте излишното количество.

Твърдо или пастообразно петно

Отстранете **незабавно** и внимателно излишъка от твърда или пастообразната материя с помощта на шпатула (става от краищата към центъра за да се избегне разпространението на петното).

Почистете, както е описано за течното петно.

Особености за бонбоните, дъвките

Поставете лед върху петното, за да кристализира и след това продължете, както е описано за твърдото петно.

За съвет по поддръжка на вътрешността и / или незадоволителни резултати, потърсете представител на марката.

ПОДДРЪЖКА НА ВЪТРЕШНИТЕ ГАРНИТУРИ (2/2)

Разглобяване/сглобяване на оригинално подвижно оборудване монтирано в превозното средство

Ако трябва да премахнете подвижно оборудване за да почистите купето (например, защитни постелки), винаги се уверете, че ги поставяте обратно от правилната страна (изтривалката от страна на водача трябва да бъде върната от страната на водача...) и че ги закрепвате с елементите от оборудването (например, постелките на водача трябва винаги да се закрепят с предварително инсталирани крепежни елементи).

Във всички случаи, при спряло превозно средство, се уверете, че нищо не пречи на шофирането (пречка в нишата на педалите, закачане на тока на обувката за постелката и др.).

Какво не трябва да правите

Препоръчва се срещу вентилаторните решетки да не поставяте в никакъв случай предмети от типа на дезодоранти, парфюми и други, които биха могли да увредят покритието на таблото.



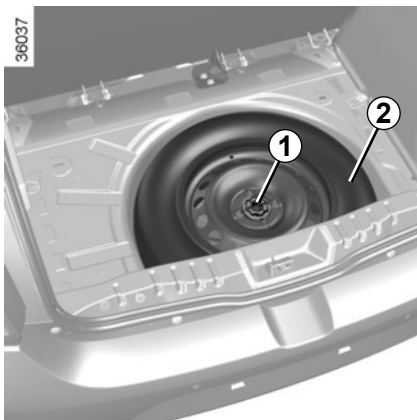
Препоръчва се във вътрешността на купето да не използвате в никакъв случай уред за почистване под налягане или пулверизатори: ако при употребата им не бъдат взети предпазни мерки, това би могло да навреди, между другото, на доброто функциониране на електрическите или електронни компоненти, монтирани в автомобила.



Глава 5: Практически съвети

Спукване на гума, резервна гума	5.2
Комплект за помпане на гуми	5.4
инструменти	5.7
Тасове – джанти.	5.9
Смяна на колело	5.10
Гуми (сигурност на гумите, колела, експлоатация при зимни условия)	5.12
Предни светлини: смяна на лампите	5.15
Светлини за мъгла: смяна на крушките	5.17
Задни и странични светлини: смяна на крушките	5.18
Вътрешно осветление: смяна на крушките	5.25
Електрически предпазители	5.27
Радиочестотно дистанционно управление: батерии.	5.32
Акумулатор:	5.33
Пера на чистачките	5.35
Теглене: отстраняване на неизправности	5.36
Предварително монтирани приспособления за инсталиране на радио.. . . .	5.38
Акcesoари.	5.39
Неизправности във функционирането	5.40

СПУКВАНЕ НА ГУМА, РЕЗЕРВНА ГУМА (1/2)



В случай на спукване на гума, разполагате, в зависимост от автомобила:

С резервно колело или с комплект за издуване на гуми (отнесете се до следващите страници).

Резервно колело

То е разположено в багажника.

За достъп до него:

- отворете багажника;
- в зависимост от автомобила извадете капака, закриващ багажното отделение, или го сгънете в крайно положение;
- вдигнете килимчето на багажника вертикално и го облегнете на облегалката на задната седалка или на сгънатия капак на багажното отделение, ако автомобилът е оборудван с такъв;
- развийте централното закрепване 1;
- извадете резервното колело 2.

Забележка: уверете се, че запасното колело или колелото със спукана гума и гнездото за колелото са на мястото си за правилно разполагане на килимчето на багажника.

След като върнете на място килимчето на багажника, се уверете, че то е разположено правилно в направляващите упори, за да не се повреди (когато автомобилът е оборудван с такава).

Автомобил, оборудван с предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане в гумите (спукване, спадане на налягането и др.) индикаторът



светва на арматурното табло. Вижте раздел „Предупредителен сигнал за загуба на налягане на гумите“ в глава 2.



Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из колата - има опасност те да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране. След като сте използвали инструментите, имайте грижа да ги приберете на определените им места - съществува опасност от нараняване.

Ако резервното колело е доставено в комплект с болтове, те трябва задължително да се използват и при това единствено за резервното колело: вижте стикера, поставен върху резервното колело.

Крикът е предназначен за смяна на колелото. Той не трябва да се използва в никакъв случай за каквото и да е друг ремонт или за осигуряване на достъп под автомобила.

СПУКВАНЕ НА ГУМА, РЕЗЕРВНА ГУМА (2/2)



Ако резервната гума не е била използвана в продължение на години, проверете при автомонтьор дали все още е използвана и дали използването ѝ е безопасно.

Автомобили, оборудвани с резервни гуми, различни от четирите други гуми:

– Не монтирайте никога повече от едно резервно колело на един автомобил.

- Спуканата гума е по-голяма от резервната гума, тогава се намалява височината на превозното средство като се променя височината на пода.
- Заменете възможно най-скоро резервното колело с колело, еднакво с оригиналното.
- При използване на колелото, което трябва да бъде временно, скоростта на движение не трябва да надвишава скоростта, посочена на етикета върху колелото.
- Монтирането на това колело може да доведе до промяна в обичайното поведение на вашия автомобил. Избягвайте резките ускорения и спирания и намалявайте скоростта при навлизане в завой.
- Ако трябва да използвате вериги за сняг, монтирайте резервното колело на задната ос и проверете налягането в гумите.
- Дисплеят на арматурното табло показва индикатора , който примигва за няколко секунди и след това продължава да свети постоянно.

КОМПЛЕКТ ЗА ПОМПАНЕ НА ГУМИ (1/3)

32788



Комплектът служи за ремонт на гуми, при които е повредена контактната лента за движение **A** от предмети с размери под 4 милиметра. С него не могат да се ремонтират всички видове спуквания, като срязвания с размери над 4 милиметра, прорези в страничните части **B** на гумата и т.н.

Уверете се също, че джантата е в добро състояние.

Не вадете чуждото тяло, предизвикало спукването на гумата, ако то е все още заседнало в нея.



Не използвайте комплекта за помпане, ако гумата е повредена поради управление на автомобила със спукана гума.

Затова, преди всеки опит за ремонт проверете внимателно страничните части на гумите.

По същия начин шофирането с недостатъчно напompани гуми, и дори с ненапompани (или спукани), може да наруши сигурността ви и да доведе до невъзможност за ремонт.

Този ремонт е временен

Гума, която е била спукана, трябва да се прегледа (и поправи, ако това е възможно) от специалист в най-кратки срокове.

При смяна на гума, ремонтирана с помощта на този комплект, трябва да уведомите специалиста за това.

При шофиране е възможно да се усеща вибрация поради наличието на вкарания в гумата продукт.



Комплектът е предназначен единствено за помпане на гумите на автомобила, оборудван първоначално с него.

Той не трябва в никакъв случай да служи за помпане на гумите на друг автомобил или на друг надуваем предмет (гумени играчки, лодки и т.н.).

По време на боравенето с бутилката със залепваща течност, избягвайте контакта на течността с кожата. Ако все пак върху кожата попаднат капчици, изплакнете обилно.

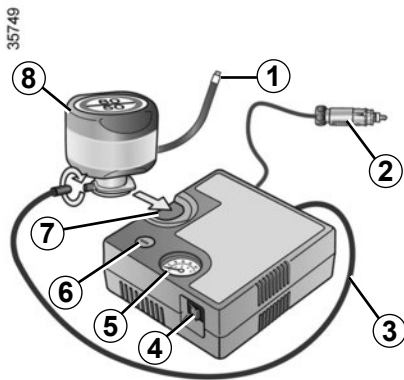
Не оставяйте комплекта за ремонт на място, достъпно за деца.

Не изхвърляйте бутилката сред природата. Предайте я на представител на марката или на организация, натоварена със събирането на такива съдове.

Бутилката има ограничен срок на гордост, посочен върху етикета ѝ. Проверете датата, до която тя е годна за използване.

Посетете представител на марката, за да смените тръбата за напompване и бутилката с течност за залепване.

КОМПЛЕКТ ЗА ПОМПАНЕ НА ГУМИ (2/3)



В зависимост от автомобила в случай на спукване на гума използвайте комплекта, който се намира в багажника или под стелката на багажника.



Преди да използвате комплекта, паркирайте автомобила така, че да бъде достатъчно отдалечен от зоната за движение, пуснете аварийните светлини и задействайте ръчната спирачка, накарайте всички пътници да слезат от автомобила и ги дръжте далече от зоната на движение.

Автомобил, оборудван с предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане (при спукване, спадане и др.) на арматурното

табло светва индикаторът . Вижте раздела „Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите“ в глава 2.

За всички автомобили, включен двигател, задействана ръчна спирачка:

- Развийте тръбата на бутилката;
- скачете тръба 3 на компресора към входа на бутилката 8;
- в зависимост от автомобила свържете или завийте бутилката 8 върху компресора на отбелязаното място 7 за бутилка;
- отвийте капачето на вентила на съответното колело и завийте накрайника за напompване 1;
- изключете принадлежностите, включени преди това в гнездата за включване на електрически принадлежности на автомобила;
- поставете накрайника 2 задължително в гнездото за включване на електрически принадлежности на автомобила;
- натиснете прекъсвача 4, за да надуете гумата до предварително определеното налягане (направете справка в раздел „Налягане при напompване на гумите“);

- след максимум 15 минути спрете напompването, за да отчетете налягането (с манометъра 5);

Забележка: Докато бутилката се изпразва (около 30 секунди), манометърът 5 посочва за кратко налягане до 6 бара, което след това рязко спада.

- регулирайте налягането: за да го увеличите, продължавайте да помпате с комплекта; за да го понижите, натиснете бутон 6.

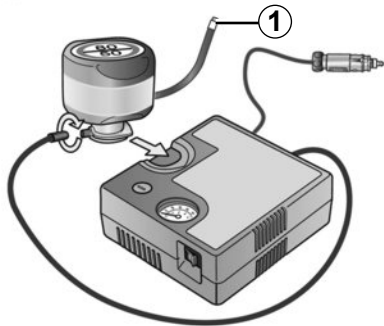
Ако след 15 минути не бъде достигнато минимално налягане от 1,8 бара, ремонтът е невъзможен; не пътувайте повече с автомобила и се обадете на представител на марката.



При паркиране на автомобила на банкета, трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез светлоотражателен триъгълник или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.

КОМПЛЕКТ ЗА ПОМПАНЕ НА ГУМИ (3/3)

35749



След правилното напompване на гумата, свалете комплекта отвийте бавно накрайника за напompване **1**, така че да избегнете появата на пръски от продукта и поставете бутилката в найлонова торбичка, за предотвратяване на изтичане на продукта.



В краката на водача не трябва да има никакви предмети: в случай на внезапно спиране тези предмети могат да се пххнат под педала на спирачката и да възпрепятства използването му.

- Залепете етикета за предупреждение при шофиране на такова място от арматурното табло, което да е видимо за водача.
- Приберете комплекта на място.
- В края на първото напompване гумата ще продължи да изпуска, ето защо е важно да се завърти, за да се запуши дупката.
- Потеглете незабавно и се движете със скорост от 20 до 60 км/ч, така че да разпределите течността равномерно в гумата. След 3 километра шофиране спрете, за да проверите налягането.
- Ако налягането е по-високо от 1,3 бара, но по-ниско от изискваното, коригирайте го (вижте стикера, залепен на вратата на водача). Ако не успеете, обърнете се към представител на марката: ремонтът не е възможен.

Предпазни мерки при използването на комплекта

Комплектът не трябва да работи в продължение на повече от 15 последователни минути.



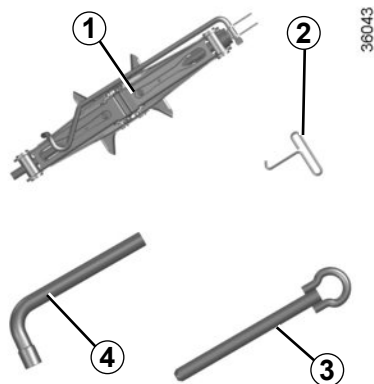
Внимание, липсващо или лошо затегнато капаче на вентил може да наруши херметичността на гумите и да доведе до спадане на налягането.

Трябва винаги да използвате капачки за вентили, идентични с оригиналните, и да ги завинтвате добре.



След ремонт с помощта на комплекта не трябва да изминавате повече от 200 километра. Освен това трябва да намалите скоростта и при всички случаи не трябва да превишавате 80 км/час. Стикерът, който трябва да залепите на видимо място върху арматурното табло, ви напомня за това. Гумите, ремонтирани с помощта на комплекта за помпане на гуми, трябва да се заменят по начин, определен от съответната държава или местно законодателство.

ИНСТРУМЕНТИ (1/2)



Достъп до инструментите

Наличието на едни или други инструменти зависи от автомобила.

Крик 1

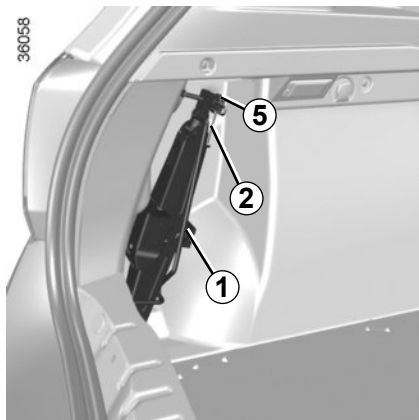
За да използвате крика, развийте гайка **5**.
За да приберете крика, сгънете го правилно, преди да го върнете в гнездото му. Завийте гайка **5**, за да закрепите крика.



Не оставяйте никога инструментите пръснати в беспорядък из колата - има опасност те да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране. След като сте използвали инструментите, имайте грижа да ги приберете на определените им места - съществува опасност от нараняване.

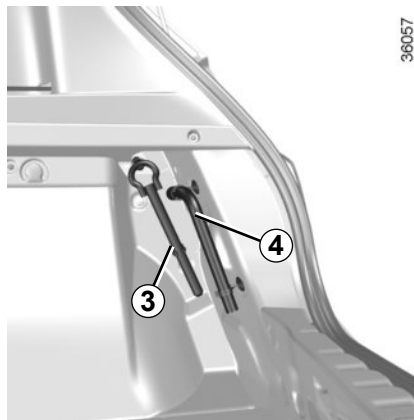
Ако резервното колело е доставено в комплект с болтове, те трябва задължително да се използват и при това единствено за резервното колело: вижте стикера, поставен върху резервното колело.

Крикът е предназначен за смяна на колелото. Той не трябва да се използва в никакъв случай за какъвто и да е друг ремонт или за осигуряване на достъп под автомобила.



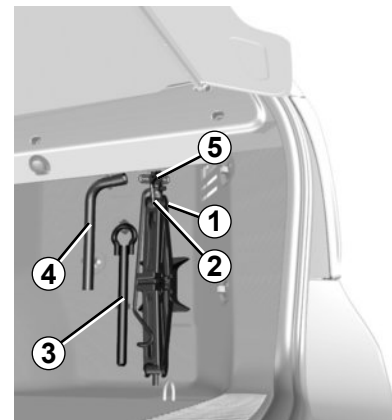
Ключ за тасове 2

Той служи за сваляне на тасовете на колелата.



Халка за теглене 3

Отнесете се по параграф „Теглене: ремонт при авария“ в глава 5.



Ключ за колелата 4

Позволява завиване/развиване на болтовете на колелата.

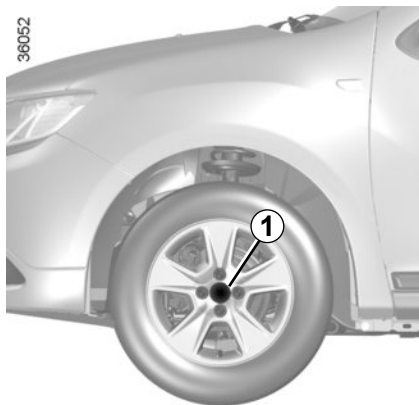


Не оставяйте никога инструментите пръснати в беспорядък из колата - има опасност те да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране. След като сте използвали инструментите, имайте грижа да ги приберете на определените им места - съществува опасност от нараняване.

Ако резервното колело е доставено в комплект с болтове, те трябва задължително да се използват и при това единствено за резервното колело: вижте стикера, поставен върху резервното колело.

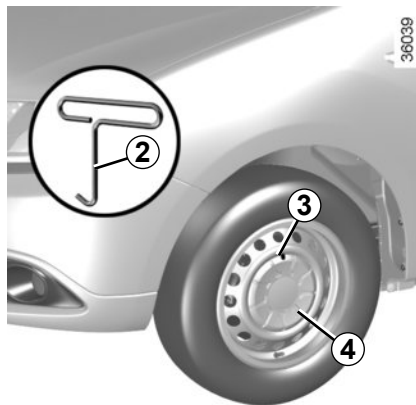
Крикът е предназначен за смяна на колелото. Той не трябва да се използва в никакъв случай за какъвто и да е друг ремонт или за осигуряване на достъп под автомобила.

ТАСОВЕ - ДЖАНТИ



Централен тас с открити винтове на колелата (например тас 1)

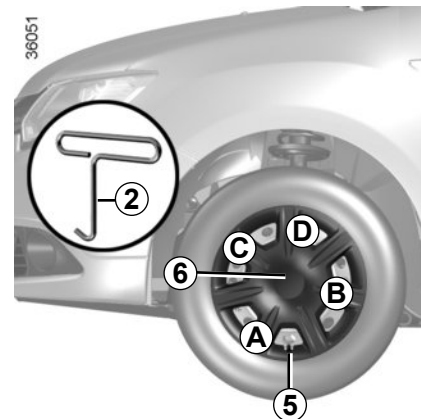
Достъпът до винтовете е пряк.



Централен тас със скрити винтове на колелата (например тас 4)

Свалете го с помощта на ключа за тасове 2, вкарвайки ключа в гнездо 3, предвидено за целта.

За да го поставите отново на мястото му, го ориентирайте по отношение на джантата и го захванете.



Тас, скриващ винтовете на колелата

(например тас 6)

Свалете го с помощта на ключа за тасове 2, вкарвайки ключа в гнездото на вентил 5.

За да го поставите отново на мястото му, ориентирайте го спрямо вентила 5. Вкарайте фиксиращите куки, започвайки от страната на вентил A, после B и C и приключете със страната, срещуположна на вентил D.



Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из колата - има опасност те да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране. След като сте използвали инструментите, имайте грижа да ги приберете на определените им места - съществува опасност от нараняване.

Когато разполагате с болтове за колело, използвайте тези винтове единствено за резервното колело: направете справка в етикета, разположен върху резервното колело.

Крикът е предназначен за смяна на колелото. Той не трябва да се използва в никакъв случай за какъвто и да е друг ремонт или за осигуряване на достъп под автомобила.

СМЯНА НА КОЛЕЛО (1/2)



Включете аварийните светлини.

Паркирайте автомобила далече от зоната за движение, върху равна, неплъзгаща се и устойчива повърхност.

Затегнете спирачката за паркиране и включете на скорост (първа или заден ход).

Накарайте всички пътници да слезат от автомобила и ги дръжте настрана от зоната на движение.

Автомобили, оборудвани с крик и ключ за колелата

Ако е необходимо, отстранете таса.

Развийте болтовете на колелото с помощта на ключа за колелата **3**. Разположете го така, че да можете да го натиснете отгоре.

Когато автомобилът не е оборудван нито с крик, нито с ключ за колела, можете да се снабдите с такива от представител на марката.



При паркиране на автомобил на банкета, трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез светлоотражателен триъгълник или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.

Поставете крика **4** хоризонтално, като главата му трябва да бъде разположена **задължително** на нивото на подсиления жлеб **1**, намиращ се най-близо до съответното колело, и в зависимост от автомобила, обозначен със стрелка **2**.

Започнете да завивате крика **4** с ръка, след като сте разположили правилно основата му (малко навътре от ръба на автомобила).

Завъртете ръчката на крика колкото пъти е нужно, за да повдигнете колелото от земята.

СМЯНА НА КОЛЕЛО (2/2)

Отвийте болтовете и извадете колелото.

Поставете резервното колело на място върху централната главина и го завъртете така че отворите за фиксиране на колелото и на главината да съвпадат.

Когато резервното колело се доставя заедно с болтове, използвайте тези болтове само за неговото закрепване.

Затегнете болтовете, при което трябва да се убедите, че колелото е правилно монтирано върху главината, а след това свалете крика.

При опрени в земята колела, затегнете силно болтовете, при което проверете затягането и налягането на въздуха в резервната гума, колкото е възможно по-бързо.

Секретен болт

Ако използвате секретни болтове, ориентирайте се по гравираната част от вътрешната страна на таса, за да поставите болта (риск от невъзможност за монтиране на таса на колелото).

Автомобил, оборудван с предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане (при спукване, спадане и др.) на арматурното

табло светва индикаторът . Вижте раздела „Предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите“ в глава 2.



В случай на спукване на гума, заменете колелото колкото може по-скоро. Гума, която е била спукана, трябва да се прегледа (и да се поправи, ако това е възможно) от специалист.



Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из колата - има опасност те да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране. След като сте използвали инструментите, имайте грижа да ги приберете на определените им места - съществува опасност от нараняване.

Ако резервното колело е доставено в комплект с болтове, те трябва задължително да се използват и при това единствено за резервното колело: вижте стикера, поставен върху резервното колело.

Крикът е предназначен за смяна на колелото. Той не трябва да се използва в никакъв случай за каквото и да е друг ремонт или за осигуряване на достъп под автомобила.

Безопасност на гумите колелата

Гумите са единствения контакт между автомобила и пътната настилка, поради което е важно те да са в добро състояние. Следва да се съобразявате задължително с местните правила, предвидени в Правилника за движение по пътищата.



За ваша сигурност и за спазване на действащите закони. Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате към автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура, към една и съща ос.

Те трябва: да имат капацитет за товаране и капацитет за скорост или поне равни на тези на оригиналните гуми, или съответстващи на тези, препоръчани от представителя на марката.

Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да отмени валидността на съответствието на вашия автомобил.

Риск от загуба на контрол върху автомобила.



Поддръжка на гумите

Гумите трябва да бъдат в добро състояние и грайферите им да бъдат с достатъчен релеф; гумите, одобрени от нашите технически служби притежават отметки за износване **1**, представляващи **индикаторни гърбици, включени в масата на протектора.**

Когато релефът на грайферите се изтрие до равнището на контролните издатини, **последните стават видими 2** : **тогава става необходимо да замените гумите си, тъй като дълбочината на грайфера не надминава 1,6 мм и това води до слабо сцепление при мокър път.**

Претоварването на автомобила, дългите пътувания по автомагистрали, особено в горещо време, нормалното каране по лоши пътища водят до по-бързо износване на гумите и влияят върху безопасността.



Инциденти при управлението като удари в бордюр рискуват да увредят гумите и джантите, както и да доведат до разбалансиране на предното или задното предаване.

В такива случаи проверявайте състоянието им при Представител на марката.

Необходимо налягане

Спазвайте предписаното налягане в гумите (включително тази на резервното колело), проверявайте налягането поне веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване (направете справка в етикета, залепен на вратата на водача).



Недостатъчното налягане в гумите води до преждевременното им износване и го аномалното им загряване с всички последици от това за безопасността:

- автомобилът не следва правилно зададената му посока,
- съществува опасност от внезапно спукване на гумата или загуба на протектора ѝ.

Необходимото налягане зависи от натоварването и от скоростта. Регулирайте наляганията в зависимост от условията на употреба (вижте стикера, залепен върху сечението на вратата на водача).

Наляганията трябва да се проверяват в студено състояние: не обръщайте внимание на по-високите налягания, които ще бъдат достигнати при горещо време или след пътуване с голяма скорост.

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху **студени** гуми, към посочените налягания трябва да добавите от **0,2** до **0,3** бара.

Забранено е спускането на гореща гума.



Внимание, липсващо или лошо затегнато капаче на вентил може да наруши херметичността на гумите и да доведе до спадане на налягането.

Трябва винаги да използвате капачки за вентили, идентични с оригиналните, и да ги завинтвате добре.

Автомобил, оборудван с предупредителен сигнал за загуба на налягане в гумите

В случай на недостатъчно налягане в гумите (спукване, спадане на налягането и др.) индикаторът



светва на арматурното табло. Вижте раздел „Предупредителен сигнал за загуба на налягане на гумите“ в глава 2.

Въртене на гумите

Тази практика не се препоръчва.

Резервно колело

Вижте раздел „Спукване на гума“ и „Смяна на гума“ в глава 5.

Смяна на гумите



От съображения за безопасност, тази операция трябва да се извършва единствено от специалист.

Монтиране на различни гуми може да доведе до промяна:

- съответствието на вашата кола с действащото законодателство;
- поведение на последната при завой;
- усилие при въртене на волана;
- до трудности при монтаж на вериги.

Използване при зимни условия

Вериги

От съображения за сигурност, поставянето на вериги върху задната ос е строго забранено.

Всяко монтиране на гуми с размер, по-голям от оригиналния, прави поставянето на вериги невъзможно.



Монтирането на веригите може да се извърши само при гуми, чиито размери са идентични с тези на оригиналните гуми, **монтирани на автомобила ви.**

На колелата могат да се монтират само специално пригодени за тях вериги. Обърнете се към представител на марката.

Гуми за сняг (зимни гуми)

Препоръчваме ви да монтирате такива гуми на **четирите колела**, за да запазите възможно най-добре качествата на сцепление на вашия автомобил.

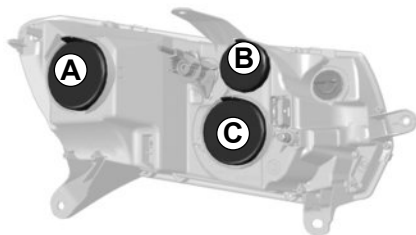
Внимание: тези гуми се характеризират понякога с определено посока на въртене и притежават показател на максималната допустима скорост, който може да бъде по-нисък от максималната скорост на вашия автомобил.

Гуми с шипове

Това оборудване може да се използва само през ограничен период от време, определен от местното законодателство. Необходимо е да съблюдава скоростта, дадена от действащото законодателство. Тези гуми трябва да бъдат поставени понена дв ете предни колела.

Съветваме ви във всички случаи да се отнасяте до Представител на маската, който ще може да ви посъветва относно избора на най-подходящото оборудване за вашата кола.

ПРЕДНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (1/2)



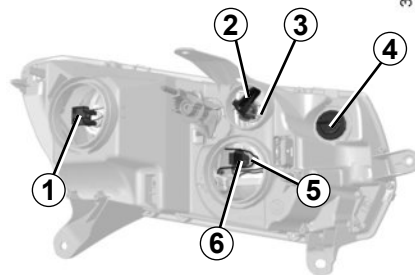
Можете да замените крушките, описани по-долу. При все това, съветваме ви да поискате да ви ги заменят при Представител на марката, ако операцията изглежда трудна.

Къси светлини

Свалете капака **A**.

Завъртете куплунга **1**, за да го откачите, и сменете крушката.

Тип на крушката: **H7**.



Дълги светлини

Свалете капака **C**.

Свалете съединителя на крушката **6**.

Освободете пружината **5** и извадете крушката.

Тип на крушката: **H1**. Използвайте **задължително** крушки анти-U.V.55W, за да не се повреди пластмасовото стъкло на фаровете.

Не пипайте стъклото на крушката.
Хващайте я за металната ѝ част.



Лампите са закрепени под натиск и могат да се пукнат при смяната им.

Съществува риск от наранявания.

Отбележете правилното разположение на крушката преди демонтирането, за да я поставите правилно при повторния монтаж.

След като смените крушката, поставете обратно капака.

Дневни светлини, предни габаритни светлини

Свалете капака **B**.

Завъртете на една четвърт оборот куплунга на крушката **3** с помощта на ръчката **2**, за да достигнете до крушката.

Тип на крушката: **W21/5W**.

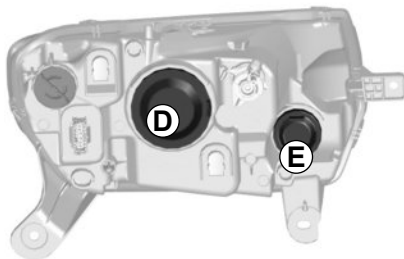
Светлинен пътепоказател

Завъртете на една четвърт оборот куплунга на крушката **4**, за да я поставите.

Тип на крушката: **PY21W**.

В съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка, снабдете се от Представителя на марката запасна кутия с комплект лампи и електрически предпазители.

ПРЕДНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (2/2)



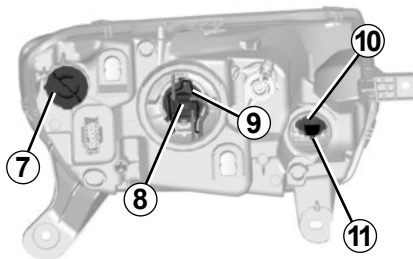
Дълги светлини, къси светлини

Свалете капака **D**.

Свалете съединителя на крушката **8**.

Освободете пружината **9** и извадете крушката.

Тип на крушката: **H4** със защита от UV-лъчи (вижте текста в карето).



Не пипайте стъклото на крушката. Хващайте я за металната ѝ част.

Отбележете правилното разположение на крушката преди демонтирането, за да я поставите правилно при повторния монтаж.

След като смените крушката, поставете обратно капака.

Дневни светлини, предни габаритни светлини

Отстранете капака **E** и извадете крушката **10** с помощта на ръчката **11**.

Тип на крушката: **W21/5W LL**.

Светлинен пътепоказател

Завъртете на една четвърт оборот кулпунга на крушката **7**, за да я поставите.

Тип на крушката: **PY21W**.



При извършване на действия в близост до двигателя е възможно той да бъде горещ. Освен това вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

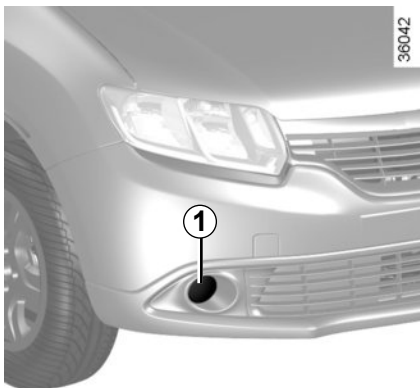
Съществува риск от нараняване.



Лампите са закрепени под натиск и могат да се пукнат при смяната им.

Съществува риск от наранявания.

ФАРОВЕ ЗА МЪГЛА: смяна на крушки



Предни фарове за мъгла 1

Отнесете се до Представител на марката.

Тип на крушката: H16LL.



Крушките са под натиск и могат да се пукнат при смяната им.

Съществува опасност от нараняване.

Допълнителни фарове

Ако желаете да оборудвате автомобила си с фарове „против мъгла“, обърнете се към представител на марката.



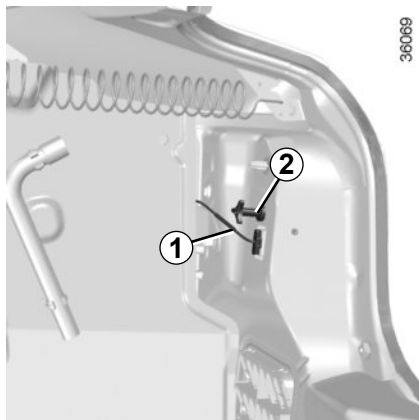
Всеки ремонт или промени по електрическата инсталация следва да се извършват от оторизиран сервиз на марката, който разполага с необходимите резервни части. Неправилното свързване на електрическите елементи може да доведе до повреда в електрическата инсталация (кабели, части, най-вече алтернатора).



При извършване на действия в близост до двигателя бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от нараняване.

ЗАДНИ И СТРАНИЧНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (1/7)

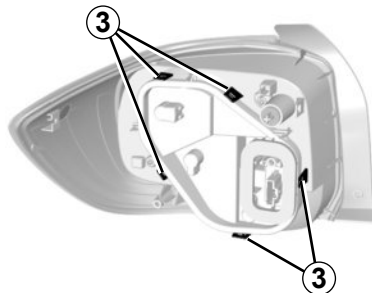


Версия с четири врати

Габаритни и стоп светлини, светлинни пътепоказатели и задни фарове за мъгла

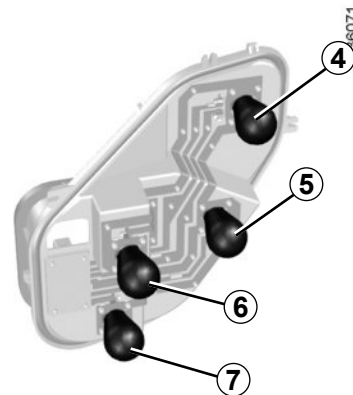
Отбележете правилното разположение на кабелите **1** преди демонтирането, за да ги поставите правилно при повторния монтаж.

Развийте винта **2** и отворете блока на задните светлини отвън.



Освободете куплунга на лампите, натискайки езичетата **3**.

В съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка, снабдете се от Представителя на марката запасна кутия с комплект лампи и електрически предпазители.



4 Габарити и стоп светлини

Тип на крушката 4 : P21/5W.

5 Светлинен пътепоказател

Тип на крушката 5 : PY21W.

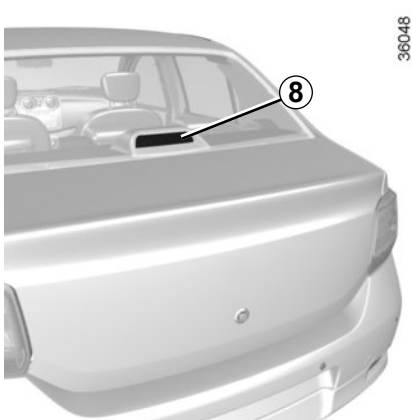
6 Светлини за заден ход

Тип на крушката 6 : P21W.

7 Фарове за мъгла

Тип на крушката 7 : P21W.

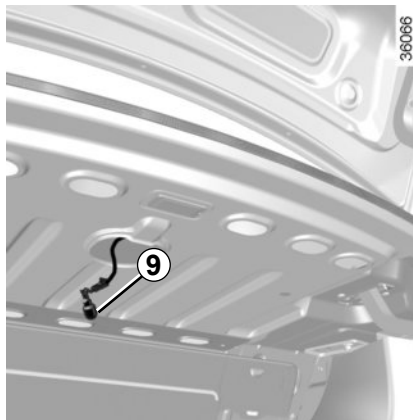
ЗАДНИ И СТРАНИЧНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (2/7)



Версия с четири врати (продължение)

Трета стоп светлина 8

Достъпът до лампата на третата стоп светлина 8 е от багажника.



Завъртете куплунга на лампата 9 на четвърт оборот, освободете го и извадете лампата.

Вид на крушката: P 21 W.

Повторно монтиране

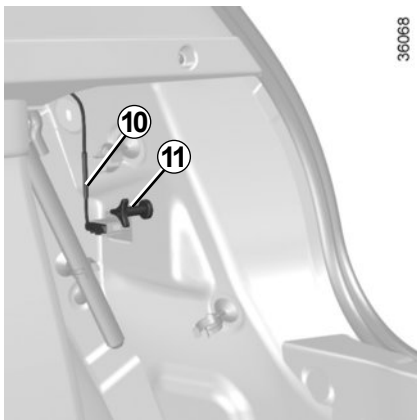
За повторно сглобяване, действайте в обратен ред, внимавайки да не повредите кабелите.



Лампите са закачени под натиск и могат да се пукнат при смяната им.

Съществува опасност от нараняване.

ЗАДНИ И СТРАНИЧНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (3/7)

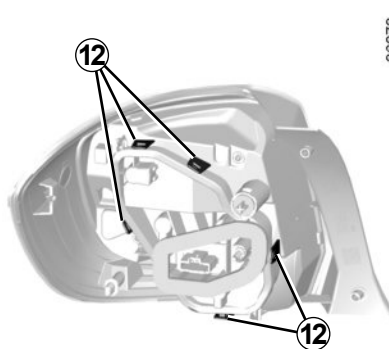


Версия с пет врати

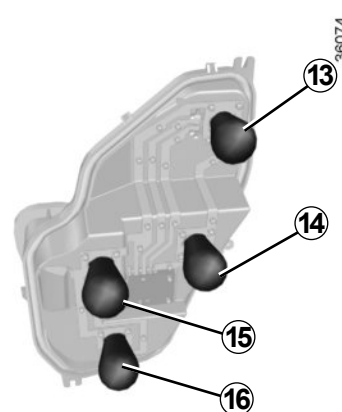
Габаритни и стоп светлини, светлинни пътепоказатели и задни фарове за мъгла

Отбележете правилното разположение на кабелите **10** преди демонтирането, за да ги поставите правилно при повторния монтаж.

Развийте винта **11** и отворете блока на задните светлини отвън.



Освободете куплунга на лампите, натискайки езичетата **12**.



13 Габарити и стоп светлини

Тип на крушката 13: P21/5W.

14 Светлинен пътепоказател

Тип на крушката 14: PY21W.

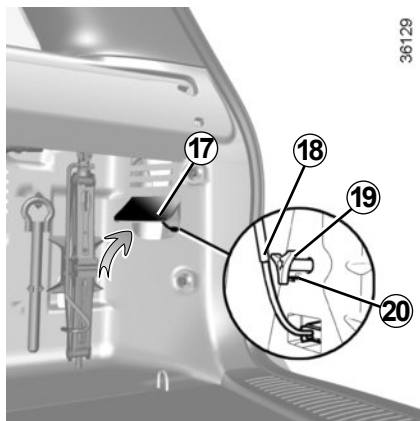
15 Светлини за заден ход

Тип на крушката 15: P21W.

16 Фарове за мъгла

Тип на крушката 16: P21W.

ЗАДНИ И СТРАНИЧНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (4/7)

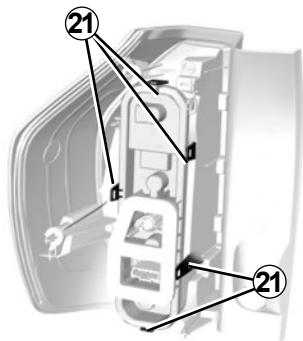


Версия комби

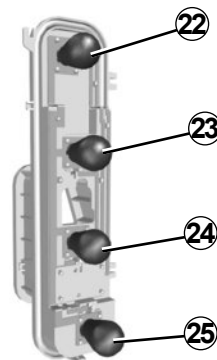
Габаритни и стоп светлини, светлинни пътепоказатели и задни фарове за мъгла

Вдигнете килима **17**. Отбележете правилното разположение на кабелите **18** преди демонтирането, за да ги поставите правилно при повторния монтаж

Развийте винта **19**, натиснете езичето **20** и отворете блока на задните светлини отвън.



Освободете куплунга на лампите, натискайки езичетата **21**.



22 Габарити и стоп светлини

Тип на крушката **21** : P21/5W.

23 Светлинен пътепоказател

Тип на крушката **22** : PY21W.

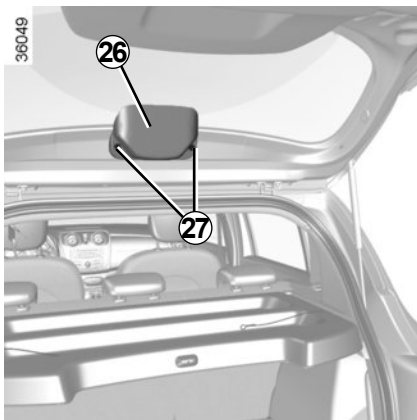
24 Светлини за заден ход

Тип на крушката **23** : P21W.

25 Фарове за мъгла

Тип на крушката **24** : P21W.

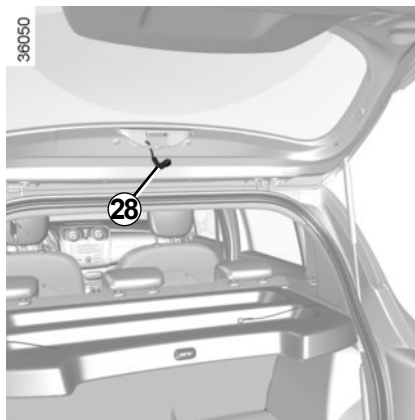
ЗАДНИ И СТРАНИЧНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (5/7)



Версия с пет врати и версия комби (продължение)

Трета стоп светлина 26

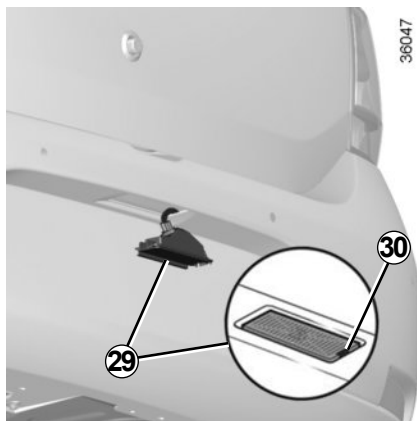
Достъпът до лампата на третата стоп светлина **26** е от багажника. Освободете внимателно куплунга на лампата, натискайки езичетата **27**.



Завъртете куплунга на лампата **28** на четвърт оборот, освободете го и извадете лампата.

Вид на лампата: P 21 W.

ЗАДНИ И СТРАНИЧНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (6/7)



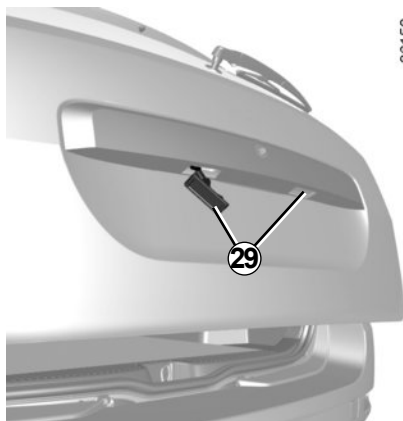
Версии с четири врати и пет врати

Осветление на регистрационния номер 29

Разкачете осветителното тяло **29**, като натиснете езичето **30** с помощта на инструмент от типа плоска отвертка.

Извадете капака на осветителното тяло, за да получите достъп до крушката.

Тип на крушката : W5W.



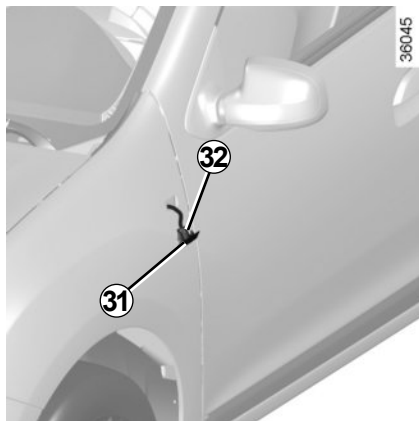
Версия комби

Разкачете осветителното тяло **29**, като натиснете езичето с помощта на инструмент от типа плоска отвертка.

Извадете капака на осветителното тяло, за да получите достъп до крушката.

Тип на крушката : W5W.

ЗАДНИ И СТРАНИЧНИ СВЕТЛИНИ: смяна на крушките (7/7)

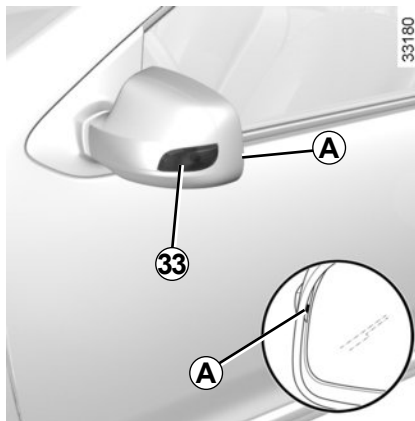


Странични мигачи 31

Откачете мигача **31** (с помощта на инструмент тип плоска отвертка).

Завъртете на четвърт оборот куплунга на крушката **32** и я извадете.

Тип на крушката: W5W.



Странични мигачи 33

Откачете мигача **33** (с помощта на инструмент от типа плоска отвертка, поставен в положение **A**, за да извиете задния мигач в посока напред на автомобила).

Завъртете на една четвърт оборот куплунга на лампата и я извадете.

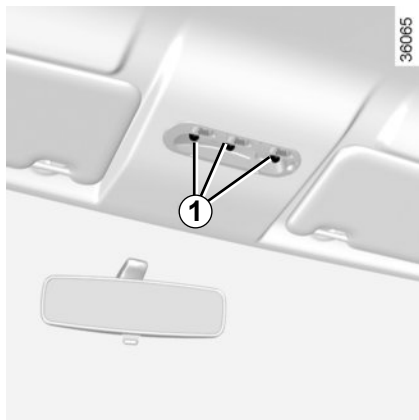
Тип на крушката: W5W.



Лампите са закачени под натиск и могат да се пукнат при смяната им.

Съществува опасност от нараняване.

ВЪТРЕШНО ОСВЕТЛЕНИЕ: смяна на крушките (1/2)



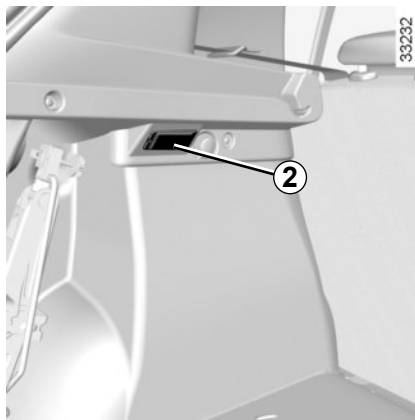
Версия четири и пет врати

Плафониера

Откачете дифузора (с помощта на инструмент от типа плоска отвертка).

Извадете съответната лампа.

Вид на крушката 1: W5W.

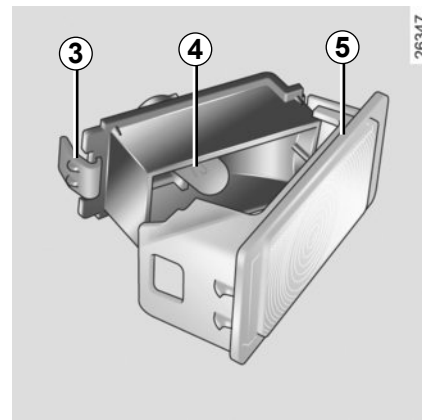


Версия с пет врати

Осветление на багажника

Освободете (с помощта на инструмент от типа на плоска отвертка) лампа 2, натискайки езичетата от всяка страна на лампата.

Разкачете лампата.



Натиснете езичето 3, за да освободите дифузора 5 и да получите достъп до лампата 4.

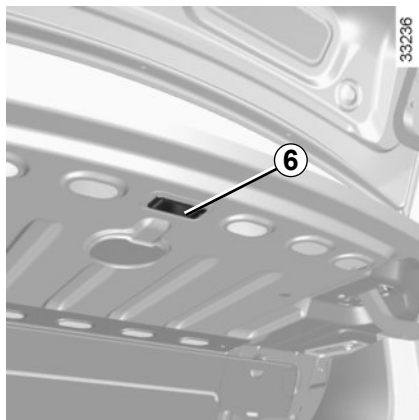
Вид на лампата: W5W.



Лампите са закачени под натиск и могат да се пукнат при смяната им.

Съществува опасност от нараняване.

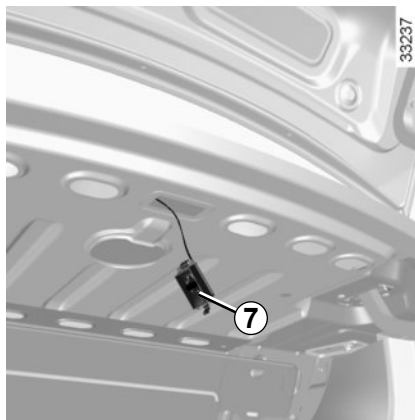
ВЪТРЕШНО ОСВЕТЛЕНИЕ: смяна на крушките (2/2)



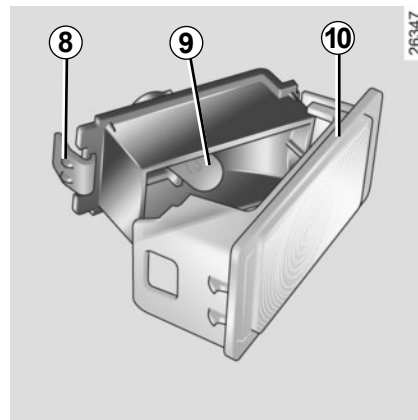
Версия с четири врати

Осветление на багажника

Откачете осветителното тяло **6** с помощта на инструмент от типа плоска отвертка, натискайки езичето, за да извадите осветителното тяло към вътрешността на багажника.



Разкачете лампата **7**.



Натиснете езичето **8**, за да освободите дифузатора **10** и да получите достъп до лампата **9**.

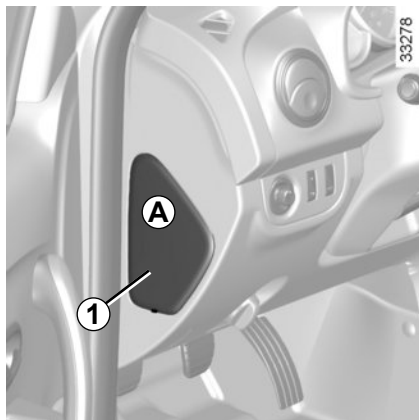
Вид на крушката: **W5W**.



Лампите са закачени под натиск и могат да се пукнат при смяната им.

Съществува опасност от нараняване.

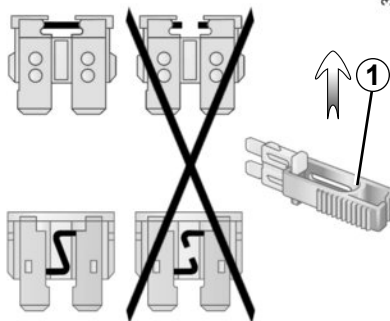
ПРЕДПАЗИТЕЛИ (1/5)



Предпазители в кабината на автомобила А

В случай че някое електрическо устройство не работи, проверете състоянието на електрическите предпазители. Откачете чекмедже **A** посредством вдлъбнатина **1**.

В съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка, снабдете се от Представителя на марката запасна кутия с комплект лампи и електрически предпазители.



Щипка 1

Извадете предпазителя с помощта на щипка **1**, която се намира в дъното на отделение **A**.

За да го извадите от щипката, плъзнете го странично.

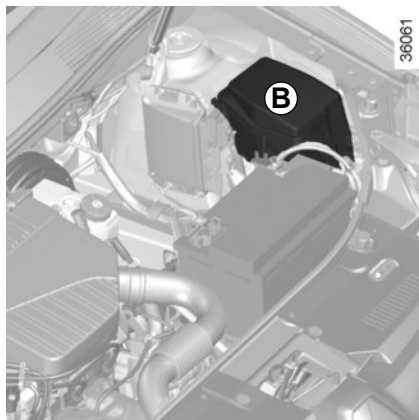
Препоръчва се да не се използват празните места за предпазители.



Проверете съответния предпазител **и го заменете** ако е необходимо, **задължително с предпазител, предназначен за същата сила на тока като оригиналния.**

Предпазител, предназначен за много голяма сила на тока може да причини прекалено загряване в електрическата верига (с опасност от пожар) в случай на ненормално електропотребление на даден уред.

ПРЕДПАЗИТЕЛИ (2/5)

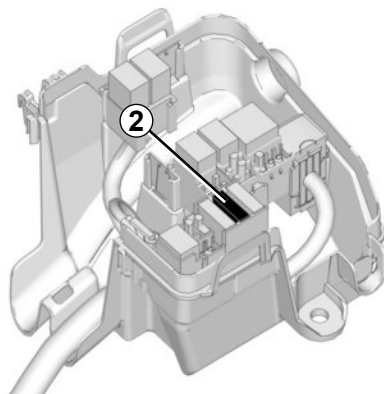


Предпазители в двигателното отделение **B**

Някои функции са защитени с предпазители, разположени в двигателното отделение, в кутия **B**.

Поради факта обаче, че достъпът до тях е ограничен, **ви препоръчваме замяната им да се извършва от Представител на марката.**

В съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка, снабдете се от Представителя на марката запасна кутия с комплект лампи и електрически предпазители.



Особености на версиите с ВНГ

Конкретният предпазител за прекъсване на веригата за **ВНГ 2** се намира в корпуса **B**.



При извършване на действия в близост до двигателя бъдете внимателни, тъй като е възможно той да бъде горещ. Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от нараняване.

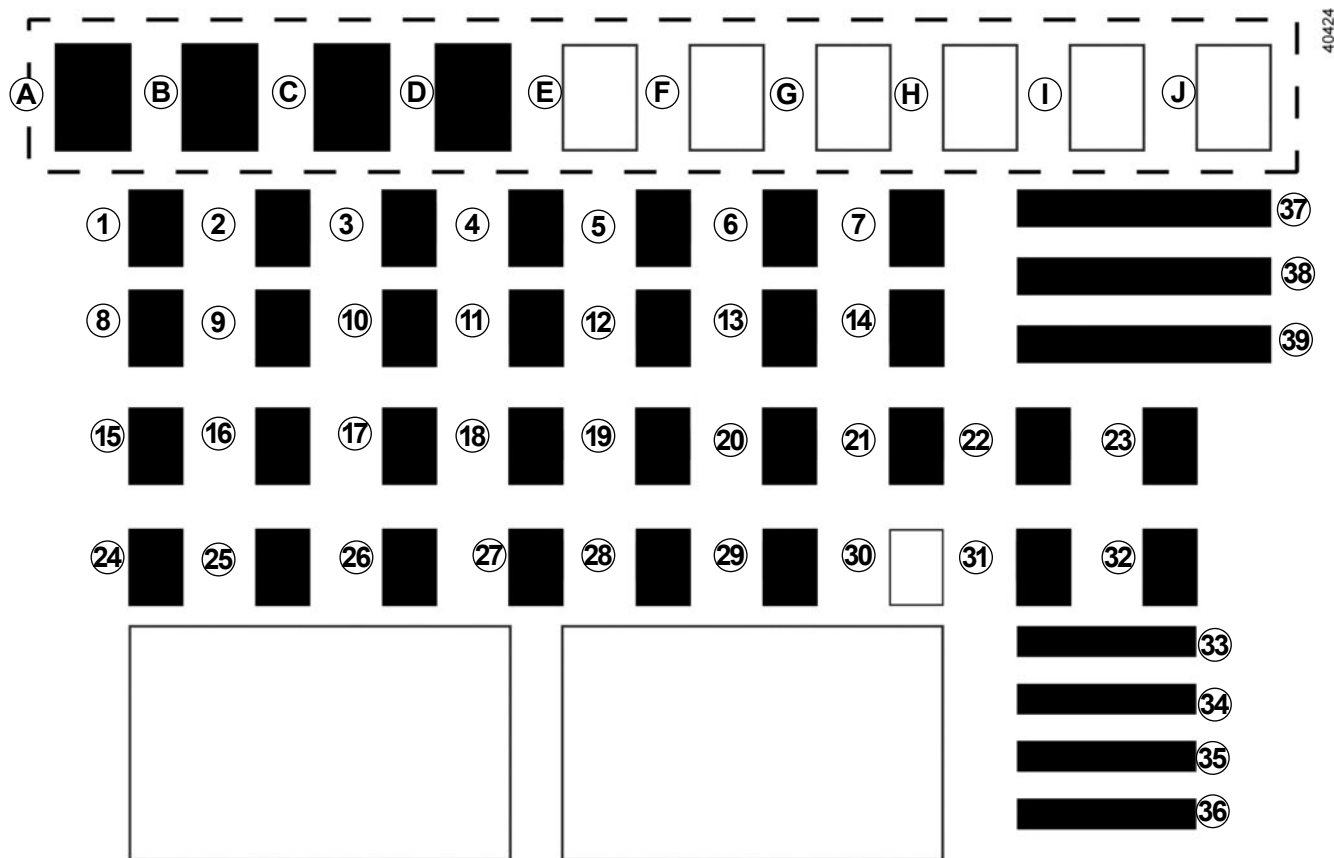


Проверете съответния предпазител и го **заменете** ако е необходимо, **задължително с предпазител, предназначен за същата сила на тока като оригиналния.**

Предпазител, предназначен за много голяма сила на тока може да причини прекалено загряване в електрическата верига (с опасност от пожар) в случай на ненормално електропотребление на даден уред.

ПРЕДПАЗИТЕЛИ (3/5)

Предназначение на предпазители в кабината на автомобила
(наличието на едни или други предпазители ЗАВИСИ ОТ СТЕПЕНТА НА ОБОРУДВАНЕ НА АВТОМОБИЛА)



ПРЕДПАЗИТЕЛИ (4/5)

Номер	Предназначение
A	Прекъсване на веригата за ВНГ или на веригата за ВНГ и на горивната верига за бензин
B	Импулсен стъклоподемник при водача
C	Задно гнездо за принадлежности
D	Потегляне
E до J	Празни слотове
1	Предни електрически стъклоподемници
2	Леви дълги светлини
3	Десни дълги светлини
4	Леви къси светлини
5	Десни къси светлини

Номер	Предназначение
6	Леви габаритни светлини, задни габаритни светлини
7	Десни габаритни светлини, предни габаритни светлини
8	Задни електрически стъклоподемници
9	Задни фарове за мъгла
10	Звуков сигнал
11	Автоматично заключване на вратите
12	ABS – ESC, контактор за стопове

Номер	Предназначение
13	Плафониера, климатик, осветление на багажника
14	Седалки с подгряване, задно стъкло с устройство за размразяване, допълнително отопление, темпомат/ограничител на скоростта, предупреждение за предпазен колан
15	Задна предавка, чистачка
16	Ограничител на скоростта, огледало за обратно виждане с устройство за размразяване, задно стъкло, предупреждение за непоставен предпазен колан, помощ при паркиране, мултимедия, отопляемо предно стъкло
17	Дневни светлини
18	Стоп светлини

ПРЕДПАЗИТЕЛИ (5/5)

Номер	Предназначение
19	Впръскване, арматурно табло
20	Въздушна възглавница
21	Роботизирана или автоматична скоростна кутия
22	Сервоусилвател на волана
23 и 28	Място, предназначено за монтиране на допълнително оборудване
24	Пътепоказатели
25 и 26	Централна част на купето
27 и 29	Команди на волана
30	Празен слот

Номер	Предназначение
31	Арматурно табло
32	Радио
33	Запалка
34	Букса за диагностика и радио
35	Огледало за обратно виждане с устройство за размразяване
36	Електрически огледала за обратно виждане
37	Стартер
38	Чистачки
39	Вентилация на купето

ДИСТАНЦИОННО С РАДИОЧЕСТОТА: батерии

40618



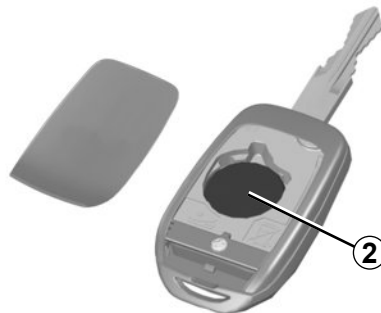
Смяна на батерията

Отворете капака чрез процепа **1** с помощта на плоска отвертка или подобен инструмент и сменете батерията **2**, като спазвате типа и полярността, показани от задната страна на капака.

Батерии могат да бъдат намерени при представител на Марката; те действат в продължение на около две години.

Внимавайте да няма следи от боя по батерията: съществува опасност от лош електрически контакт.

40619



При повторното монтиране се уверете, че капакът е правилно закачен.

Забележка: Препоръчва се при смяна на батерията да не пипате електронната верига, намираща се в капака на ключа.

26913



Не изхвърляйте използваните батерии директно в околната среда, предавайте ги на органите за събиране и рециклиране на батерии.

АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ: възстановяване (1/2)

За да избегнете всеки риск от поява на искра

- Уверете се, че „потребителите на енергия“ (плафониери и други) са изключени, преди разкачване или скачване на акумулатора;
- при зареждане, спирайте зарядното устройство преди да свържете или разкачите акумулатора;
- не поставяйте метални предмети върху акумулатора, за да не предизвикате късо съединение между полюсите му;
- след като изключите двигателя, изчакайте поне една минута преди да разкачите акумулатора;
- След поставяне на акумулатора на мястото му, не забравяйте да свържете клемите му.

Включване на зарядно устройство

Зарядното устройство трябва да е съвместимо с акумулатор с номинално напрежение 12 V.

Не изключвайте акумулатора докато двигателят работи. **Спазвайте указанията за експлоатация, дадени от доставчика на зарядното устройство на акумулатора, което използвате.**



Някои акумулатори могат да се отличават с особености, засягащи зареждането, поради което се консултирайте с вашия Представител на марката. Избягвайте всякаква опасност от прескачане на искра, която може да доведе незабавно до експлозия и извършвайте зареждането в добре проветрявано помещение.

Съществува опасност от сериозно нараняване.



Трябва да се бори внимателно с акумулатора, тъй като той съдържа сярна киселина, която не трябва да влиза в контакт с очите или кожата. Ако се получи такъв контакт, промийте изобилно мястото с вода и при необходимост се консултирайте с лекар.

В случай че акумулаторът не изисква поддръжка, етикетът, поставен върху акумулатора ви информира за това.

При извършване на действия в близост до двигателя е възможно той да бъде горещ. Освен това вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент.

Съществува риск от наранявания.

АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ: възстановяване (2/2)

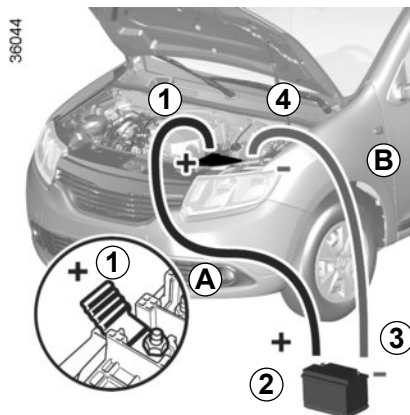
Стартиране с акумулатор от друг автомобил

За да стартирате, ако трябва да използвате акумулатор от друг автомобил, се снабдете с подходящите електрически кабели (с голямо сечение) при Представител на марката или, ако вече разполагате с кабели за стартиране, убедете се в доброто им състояние.

Двата акумулатора трябва да имат еднакво номинално напрежение: 12 волта. Акумулаторът, подаващ тока, трябва да бъде с капацитет (в амперчаса, Ah), поне равен на този на разредения акумулатор.

Убедете се, че между двата автомобила няма никакъв контакт (иначе съществува риск от късо съединение при свързване на положителните полюси) и че изтощеният акумулатор е правилно свързан. Прекъснете контакта на вашия автомобил.

Задействайте двигателя на автомобила, подаващ ток и поддържайте средни обороти.



Свържете положителния кабел (+) **A** към клемата (+) **1** на изтощения акумулатор, а другия му край (+) **2** – към акумулатора, подаващ ток.

Свържете отрицателния кабел (–) **B** към клемата (–) **3** на акумулатора, подаващ ток, а другия му край – към клемата (–) **4** на изтощения акумулатор.

Включете двигателя по обичайния начин. Веднага щом заработи, откачете кабелите **A** и **B** в обратен ред (**4-3-2-1**).

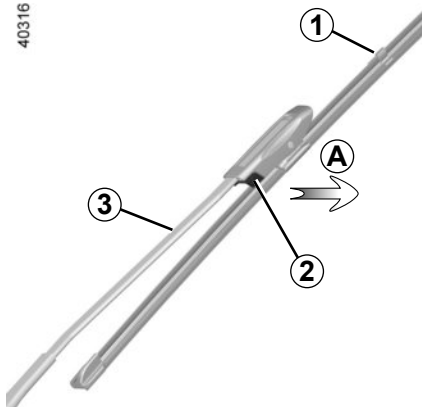


Убедете се, че между кабели **A** и **B** няма никакъв контакт и че положителният кабел **A** не е в контакт с някоя метална част на автомобила, проводник на тока.

Съществува опасност от наранявания и/или от повреда на автомобила.

ПЕРА НА ЧИСТАЧКИТЕ

40316



Пера на чистачките 1

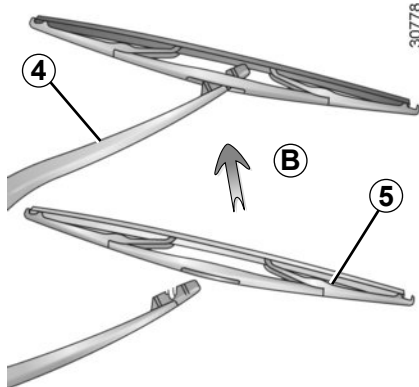
С включен контакт и спрял двигател, поставете в най-долно положение ръчката за чистачките: те спират в положение, отделено от капака.

Вдигнете лоста на чистачката 3, дръпнете езичето 2 (движение по посока на A) и бутнете перото нагоре.

Повторно монтиране

Плъзнете перото по лоста, докато щракне. Убедете се в правилното й закрепване. Върнете ръчката за чистачките в спряло положение. Лостът на чистачката от страната на водача трябва винаги да е отгоре.

30778



Смяна на перото на задната чистачка 5

- При изключен контакт вдигнете лоста на чистачката 4;
- завъртете перото около оста му 5 до поява на съпротивление;
- освободете перото, като го издърпате (движение B).

Поставяне обратно на перо на предна или задна чистачка

За монтиране на перо на чистачката, действайте в обратен ред. Проверете дали перото е добре затегнато.

Следете за състоянието на перата на чистачките. Срокът им на експлоатация зависи от вас:

- почиствайте редовно перата на предното и задното стъкло със сапунена вода;
- не ги използвайте, когато предното или задното стъкло са сухи;
- отлепвайте ги от предното или задното стъкло, когато не са работили дълго време.



– При мразовито време се уверете, че перата на чистачките не са замръзнали (съществува опасност от прегряване на двигателя).

- Следете за състоянието на перата. Те трябва да се заменят когато ефективността им спадне: приблизително веднъж годишно.

При смяната на перото, след като го извадите, внимавайте да не падне върху стъклото - то може да го счупи.

ТЕГЛЕНЕ: ремонт (1/2)

Воланът не трябва да е заключен; контактният ключ трябва да е в положение „М“ (запалване), което позволява подаване на сигнали (стоп-светлини, аварийни светлини...). През нощта светлините на превозното средство трябва да бъдат запалени.

Освен това трябва задължително да се спазват условията за теглене, определени от действащото законодателство във всяка страна и, ако сте теглещ автомобил, да не се надвишава теглото, което може да тегли вашият автомобил. Консултирайте се с представител на марката.



Не вадете контактният ключ от гнездото му по време на тегленето.

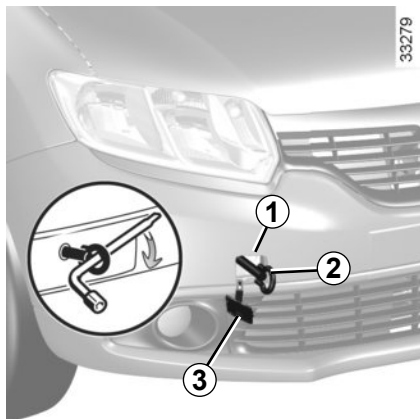


- Използвайте твърда шанга за тегленето. Ако използвате въже или кабел (в случай че законодателството го разрешава), в тегленото превозно средство трябва да могат да се използват спирачките
- Не трябва да се тегли автомобил, чиято способност за движение е намалена.
- Избягвайте тласъците от ускоряване и спиране, които могат да нанесат повреди на автомобила.
- Препоръчва се във всички случаи да не превишавате скорост от **50 км/ч**.
- Не тикайте автомобила ако кормилото му е заключено.



Когато двигателят не работи, сервоусилвателите на волана и на спирачките не действат.

ТЕГЛЕНЕ: ремонт (2/2)

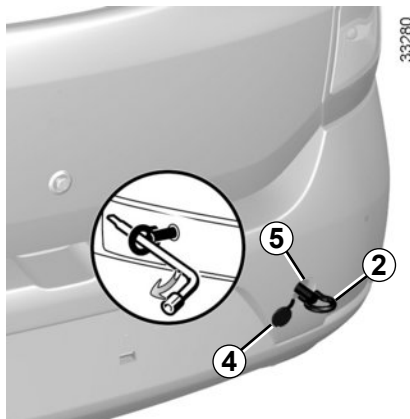


Използвайте само точките за теглене отпред 1 и отзад 5.

Тези точки трябва да се използват само за теглене на автомобила и никога за вдигане - пряко или индиректно.



Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из колата - има опасност те да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране.

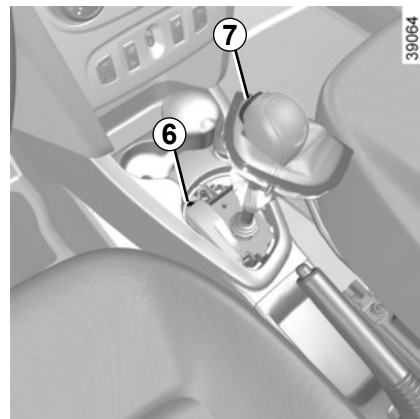


Достъп до точките за теглене

Свалете капачето 3 или 4, прокарайки плосък инструмент под него.

Завийте теглича 2 доколкото е възможно първоначално на ръка до отказ, а след това затегнете с ключа за колелата.

Използвайте единствено халката за теглене 2 и ключа за колелата, намиращи се в багажника (вижте раздел „Инструменти“ в глава 5).



Автомобили, оборудвани с автоматична скоростна кутия

При потегляне, в случай че лостът е блокиран в позиция **P**, докато натискате педала на спирачката, има възможност за ръчно освобождаване на лоста. За тази цел, освободете основата на лоста, след това поставете инструмент (твърда пръчка) в слота 6 и същевременно натиснете бутон 7, за да отключите лоста.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.

ПРЕДВАРИТЕЛНО МОНТИРАНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА РАДИО



Ако вашият автомобил не е оборудван с радиосистема, разполагате с предварително оборудване, съставено от места за разполагане на:

- радио **1**;
- високоговорителите във вратите **2**.

За инсталиране на оборудване обърнете се към представител на марката.

Отделение за инсталиране на радио **1**

Откачете и свалете отделението за дребни предмети **1**.



Място за преден **2** или заден **3** високоговорител

Откачете капак **2** или **3** с помощта на инструмент от типа плоска отвертка.



- Във всички случаи от голямо значение е да спазвате точно инструкциите, дадени в упътването на оборудването.
- Характеристиките на гнездата и кабелите (намиращи се на разположение във веригата на марката) са различни в зависимост от степента на оборудване на вашия автомобил и от вида на вашето радио.
За да се запознаете с техните обозначения, отнесете се до Представител на марката.
- Дейности по електрическата верига на автомобила или радиото могат да се извършват само от Представител на марката: неправилното свързване би могло да доведе до повреда на електрическата инсталация и/или на органите, свързани към нея.



Електрически или електронни аксесоари

Преди инсталирането на този тип аксесоар (особено за честотна лента, мощност, разположение на антената и др. при предаватели/приемници), уверете се, че е съвместим с автомобила ви. Отнесете се до Представител на марката.

Включвайте само принадлежности с максимална мощност 120 вата. **Съществува опасност от пожар** Когато се използват едновременно няколко гнезда за включване на електрически принадлежности, общата мощност на включените принадлежности не трябва да надвишава 180 вата.

Всички промени в електрическата верига на автомобила могат да се извършват само от представител на марката, тъй като неправилното включване може да доведе до повреда на електрическата инсталация и/или до свързаните към нея елементи.

В случай на монтаж на допълнително електрическо оборудване се уверете, че инсталацията е защитена чрез предпазител. Информирайте се за ампеража и местоположението на този предпазител

Използване на буксата за диагностика

Използването на електронни принадлежности в буксата за диагностика може да причини сериозни смущения в електронните системи на автомобила. С оглед на вашата безопасност ви препоръчваме да използвате само одобрени от производителя електронни принадлежности. За целта се обърнете към Представител на марката. **Риск от сериозно произшествие.**

Използване на устройства за предаване/приемане (телефони, радиостанции и т.н.).

Телефоните и СВ уредите, оборудвани с вградена антена могат да създадат смущения в оригиналните електронни системи, с които е оборудван автомобилът. Препоръчва се използването единствено на уреди с външна антена. **Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на тези уреди.**

Последващ монтаж на аксесоари

Ако желаете да монтирате аксесоари на автомобила: консултирайте се с Представител на марката. Освен това, за да обезпечите доброто функциониране на вашия автомобил и да избегнете всеки риск, който може да застраши безопасността ви, ви препоръчваме да използвате специфичните аксесоари, съобразени с вашия автомобил, които са единствените, гарантирани от конструктора. Ако използвате щанга против кражба, монтирайте я единствено на спирачния педал.

Пречки при шофиране

От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

НЕИЗПРАВНО ДЕЙСТВИЕ (1/5)

Следващите препоръки ще ви помогнат да отстраните бързо и временно някои неизправности; по съображения за сигурност се консултирайте колкото е възможно по-скоро с Представител на марката.

Задействате стартера	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ТРЯБВА ДА НАПРАВИТЕ
Лампите на индикаторите отслабват или не светват, стартерът не се задейства.	Клемите на акумулаторната батерия не са добре затегнати, разхлабени са или са окислени.	Свържете ги, притегнете ги или ги почистете, ако са окислени.
	Акумулаторната батерия е разредена или неизправна.	Свържете друга батерия към батерията с паднал заряд. Отнесете се до параграфа „Батерия: отстраняване на неизправностите“ в глава 5 или при необходимост, заменете батерията. Не тикайте автомобила ако кормилото му е заключено.
Двигателят не пали.	Условията за паленето му не са изпълнени.	Вижте раздел „Запалване/спиране на двигателя“ в глава 2.
Кормилното устройство остава блокирало.	Блокирал волан.	За да го разблокирате, маневрирайте леко ключа и волана (вижте параграф „Контактор за запалване“ в глава 2).

НЕИЗПРАВНО ДЕЙСТВИЕ (2/5)

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Вибрации.	Гумите не са правилно напompани, не са правилно балансирани или са повредени.	Проверете налягането в гумите; ако причината не е в тях, закарайте автомобила за проверка при Представител на марката.
Течността в съда за охлаждаща течност ври.	Има механична повреда: повредена гарнитура на цилиндровата глава или повредена водна помпа.	Спрете двигателя. Спрете и се обърнете към Представител на марката.
	Мотовентилаторът не работи.	Спрете и се обърнете към Представител на марката.
Дим излиза изпод капака на двигателя.	Късо съединение или теч от охлаждащната верига.	Спрете, извадете контактния ключ, напуснете автомобила и се свържете с представител на марката.
Запалва се индикаторът за налягане на маслото:		
при завой или при спиране	Равнището на маслото е прекалено ниско.	Долейте масло в двигателя (вижте раздел „Ниво на маслото в двигателя: допълване, доливане“ в глава 4).
при малки обороти	Ниско налягане на маслото.	Придвижете се до най-близкия Представител на марката.
Индикаторът за налягане на маслото загасва със закъснение или остава запален при увеличаване на оборотите.	Недостатъчно налягане на маслото.	Спрете. Обърнете се към Представител на марката.

НЕИЗПРАВНО ДЕЙСТВИЕ (3/5)

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
От ауспуха излиза ненормално бял дим.	Механична повреда - повредена гарнитура на цилиндровата глава.	Спрете двигателя. Спрете и се обърнете към Представител на марката.
	или Това не е задължително неизправност - димът е породен от регенерацията на филтъра за твърди частици	Вижте раздел „Особености на дизеловите версии“ глава 2.
Въртенето на волана става трудно.	Ремъкът е скъсан.	Заменете ремъка.
	Недостатъчно масло в сервоусилвателя на волана.	Относно операциите по поддръжка на сервоуправлението се отнасяйте към представител на марката.



Радиатор: При съществена липса на охладителна течност не забравяйте, че не трябва в никакъв случай да доливате студена охладителна течност ако двигателят е много горещ. След всяка дейност, извършена върху автомобил, който се е нуждаел от смяна на охладителната течност, в охладителната верига, дори частично, последната трябва да се напълни с подходящо дозирана нова смес. Напомняме ви, че използването на течност, подбрана от нашите технически центрове, е задължително.

НЕИЗПРАВНО ДЕЙСТВИЕ (4/5)

На път	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Свистене.	Антената на покрива не е правилно разположена.	Ориентируйте правилно антената.
Двигателят загорява. Светва индикаторът за температура на охлаждащата течност.	Повреда във вентилатора на двигателя.	Спрете автомобила и повикайте Представител на марката.
	Утечка на охлаждателна течност.	Спрете автомобила, угасете двигателя и проверете съда с течност за охлаждане: в него трябва да има течност. Ако няма такава, отнесете се в най-кратък срок до Представител на марката.
Индикаторът, предупреждаващ за смяна на маслото, остава запален след смяна на маслото.	Не е извършена предупредителна инициализация за смяна на маслото след като последното е било сменетно.	Инициализирайте предупреждението след смяната на маслото; вижте „Бордови компютър“ в глава 1.



Радиатор: При съществена липса на охлаждателна течност не забравяйте, че не трябва в никакъв случай да доливате студена охлаждателна течност ако двигателят е много горещ. След всяка дейност, извършена върху автомобил, който се е нуждаел от смяна на охлаждателната течност, в охлаждателната верига, дори частично, последната трябва да се напълни с подходящо дозирана нова смес. Напомняме ви, че използването на течност, подбрана от нашите технически центрове, е задължително.

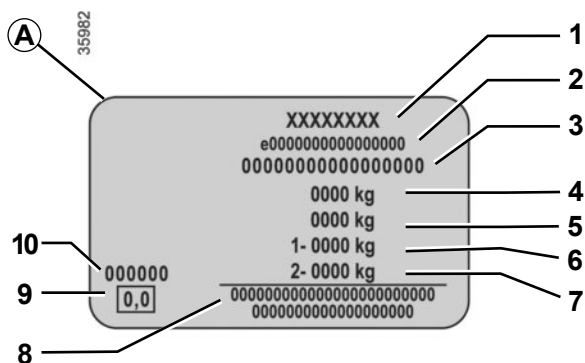
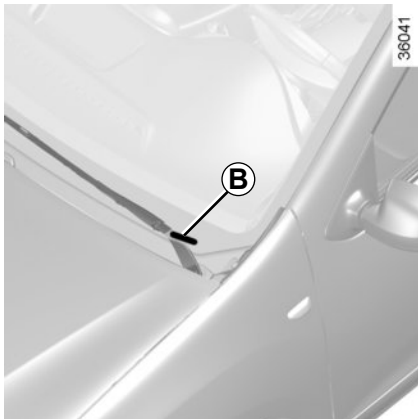
НЕИЗПРАВНО ДЕЙСТВИЕ (5/5)

Електрическо оборудване	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Чистачките не работят.	Перата на чистачките са залепени.	Отлепете перата преди да използвате чистачките.
	Дефектирала електрическа мрежа.	Отнесете се до Представител на марката.
Чистачката не престава да работи.	Електрическите команди са неисправни.	Отнесете се до Представител на марката.
Светлинните пътепоказатели мигат прекалено бързо.	Крушката е изгоряла.	Заменете крушката.
Мигащите светлини не работят.	Дефектирала електрическа мрежа.	Отнесете се до Представител на марката.
Фаровете не се палят или не се гасят.	Неизправна електрическа верига или команда.	Отнесете се до Представител на марката.
Следи от конденз в фаровете.	Това не е аномалия. Наличието на следи от конденз е естествено явление, свързано с промените в температурата. Тези следи ще изчезнат постепенно при използване на фаровете.	

Глава 6: Технически характеристики

Идентификационни табелки на автомобила	6.2
Идентификационна табелка на двигателя.	6.3
Характеристики на двигателя	6.5
Размери	6.6
МАСИ (в кг).	6.9
Резервни части и ремонти	6.12
Документи, удостоверяващи прегледа	6.13
Проверка на антикорозионната защита.	6.19

36035



Наличието и мястото на данните зависят от автомобила.

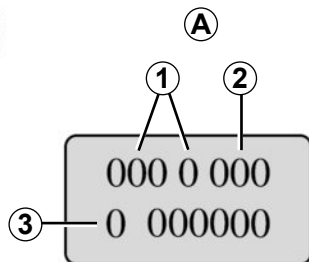
- 1 Име на производителя.
- 2 Технически номер на ЕС или номер на одобрението.
- 3 Идентификационен номер.

В зависимост от автомобила тази информация е обозначена в маркировката **B**.

- 4** ММАС (Максимална разрешена маса при натоварване).
- 5** МТР (Обща маса в движение: натоварено превозно средство с ремарке).
- 6** ММТА (Максимална обща разрешена маса) върху предната ос.
- 7** ММТА върху задната ос.
- 8** Запазено за партньорски или допълнителни надписи.
- 9** Емисии на изгорели газове от дизелови двигатели
- 10** Референция на боята (код на цвета).

ИДЕНТИФИКАЦИОННИ ТАБЕЛКИ НА ДВИГАТЕЛЯ (1/2)

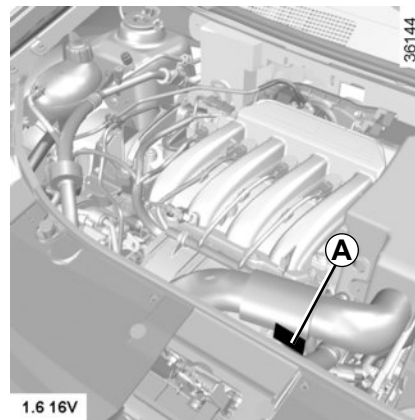
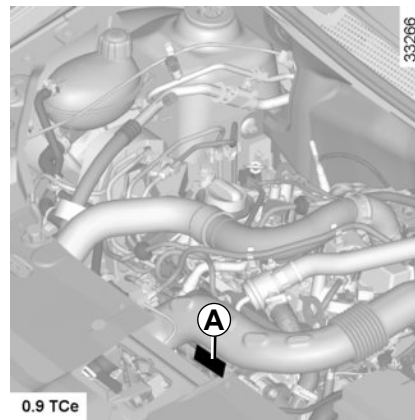
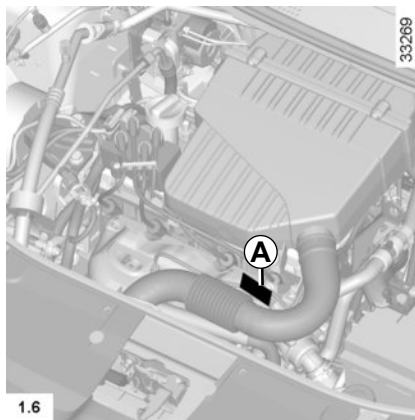
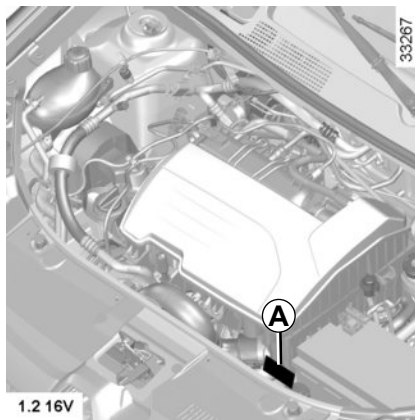
33293



В кореспонденцията или поръчките си към нас следва да посочвате обозначенията, фигуриращи в табелката на двигателя или стикера **A**.

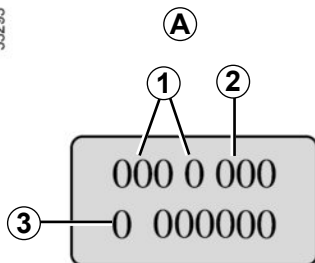
(с различно разположение в зависимост от характеристиките на двигателя)

- 1 Тип на двигателя.
- 2 Индекс на двигателя.
- 3 Номер на двигателя.



ИДЕНТИФИКАЦИОННИ ТАБЕЛКИ НА ДВИГАТЕЛЯ (2/2)

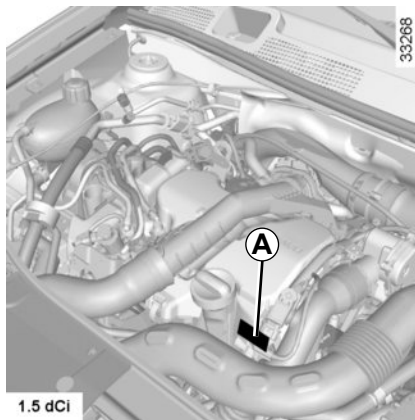
33293



В кореспонденцията или поръчките си към нас следва да посочвате обозначенията, фигуриращи в табелката на двигателя или стикера А.

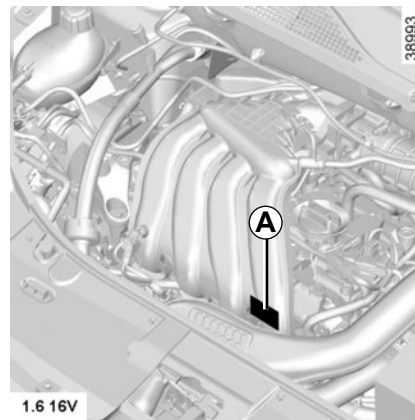
(с различно разположение в зависимост от характеристиките на двигателя)

- 1 Тип на двигателя.
- 2 Индекс на двигателя.
- 3 Номер на двигателя.



1.5 dCi

33286



1.6 16V

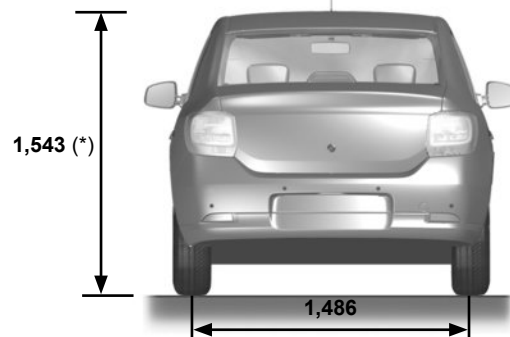
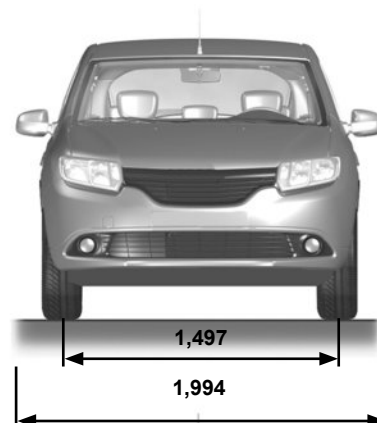
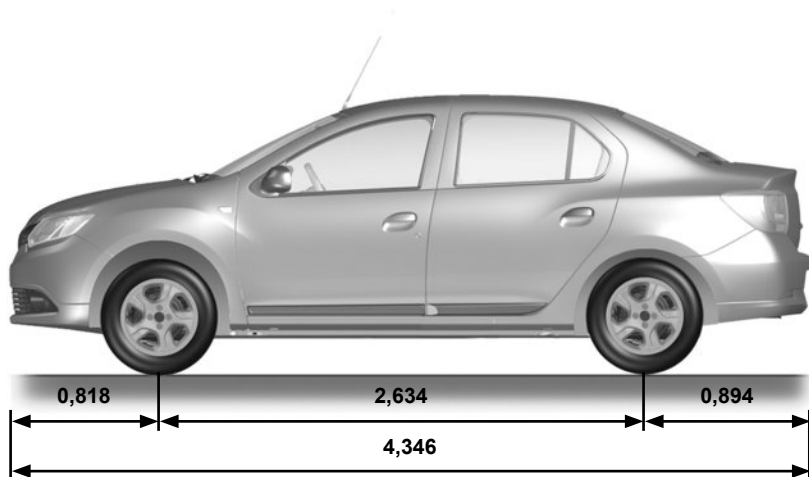
38993

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ДВИГАТЕЛЯ

Модели	0.9 TCe	1.2 16V	1.6	1.6 16V	1.6 16V	1.5 dCi
Тип на двигателя (вижте табелката на двигателя)	H4B Turbo	D4F	K7M	H4M	K4M	K9K Turbo
Работен обем на двигателя (см³)	899	1 149	1 598			1 461
Вид на горивото Октаново число	Изисква се задължително употребата на безоловно гориво с октаново число, отговарящо на посоченото върху стикера, поставен на отвора на резервоара за гориво.					Дизелово гориво Стикерът, намиращ се на отвора на резервоара за гориво, ви посочва разрешените горива.
Свещи	Използвайте единствено свещите, специално посочени за употреба във вашия автомобил. Техният тип трябва да бъде посочен на етикет, залепен в двигателното отделение; ако няма такъв, обърнете се към представителя на марката. Монтирането на свещи, които не са упоменати, може да доведе до повреда на двигателя.					

РАЗМЕРИ (в метри) (1/3)

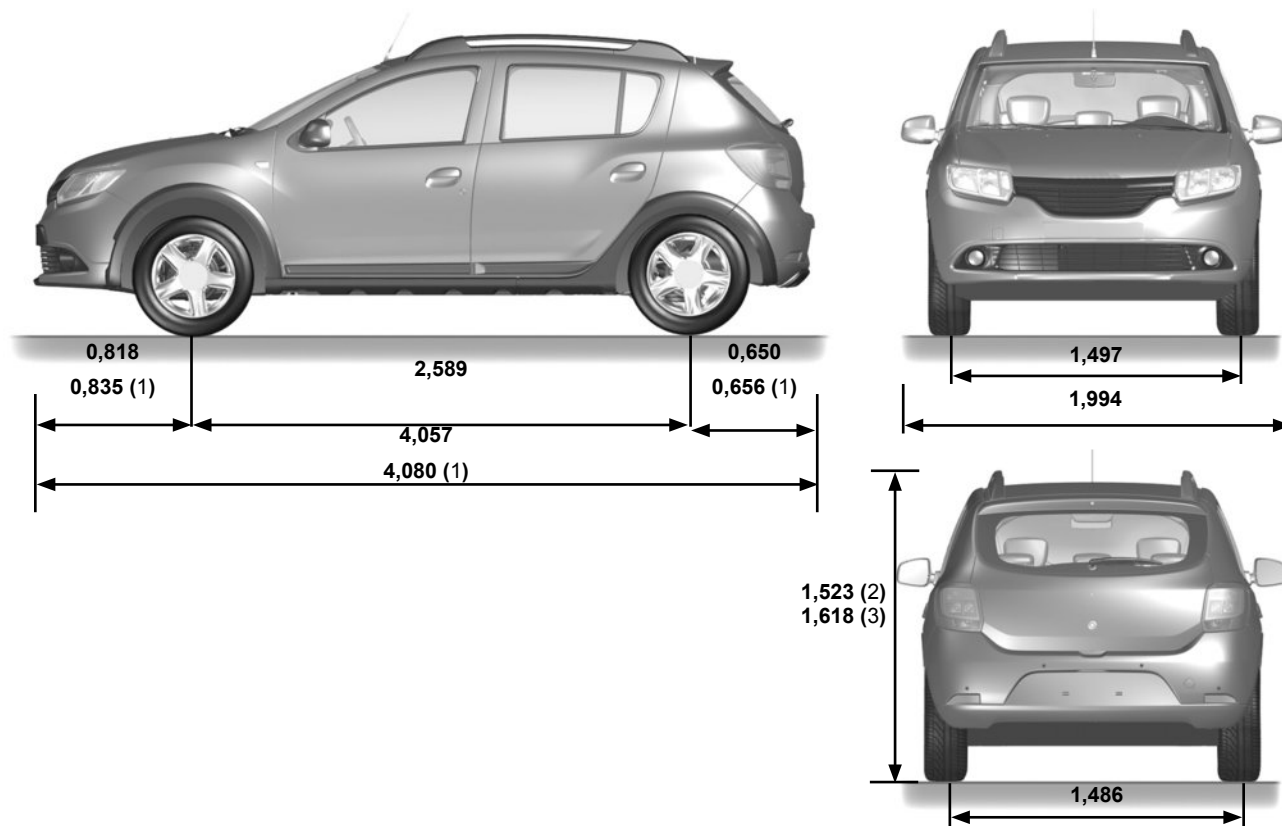
36054



(*) Празен

РАЗМЕРИ (в метри) (2/3)

36092

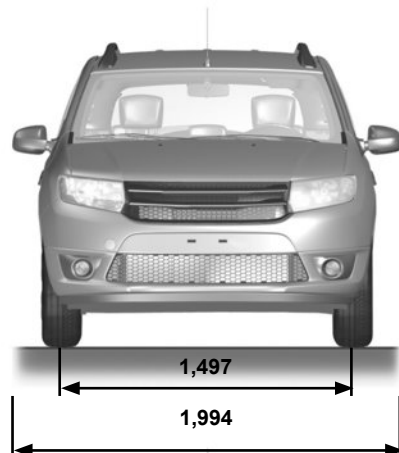
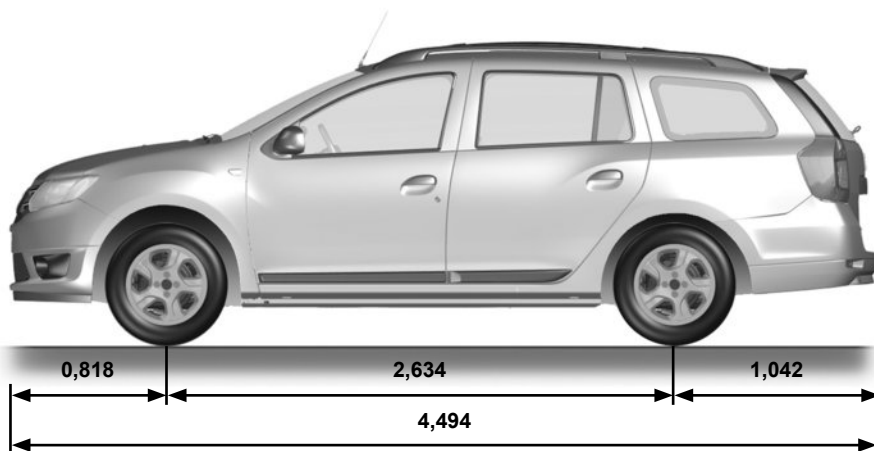


(1) В зависимост от автомобила

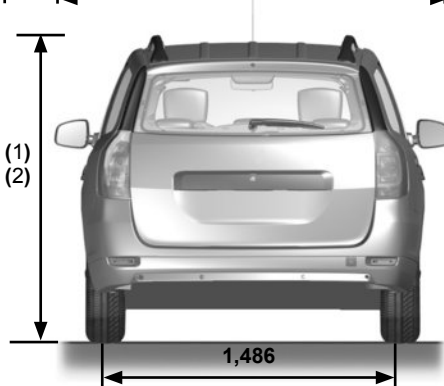
(2) Празен, без пръти на покрива

(3) Празен, с пръти на покрива

РАЗМЕРИ (в метри) (3/3)



1,519 (1)
1,550 (2)



(1) Празен, без пръти на покрива

(2) Празен, с пръти на покрива

МАСИ (в кг) (1/3)

Посочените маси са за базов автомобил и без опция: те са различни в зависимост от оборудването на автомобила ви. Отнесете се до Представител на марката.

Версия с четири врати	
Максимална разрешена маса при натоварване (ММАС) (Максимална обща разрешена маса) (ММТА) Обща маса при движение (MTR)	Посочени стойности на масата на табелката на производителя (вижте раздел „Идентификационни табелки“ в глава 6).
Допустима маса на ремарке със спирачки*	получава се чрез пресмятане: MTR - ММАС
Допустима маса на ремарке без спирачки*	520
Допустима маса в точката на скачване*	75
Допустимо натоварване на покрива с носещо приспособление	80 (включително носещите приспособления)

* **Тегло, допустимо за теглене (теглете на каравана, лодка и др.)**

Тегленето е забранено, когато MTR - ММАС е равно на нула или MTR е равно на нула (или не е посочено) върху табелката на производителя.

– Спазвайте условията за теглене, разрешени от местното законодателство, и по-специално, определените в Закона за движение по пътищата. За всяка промяна в устройствата за теглене се отнасяйте до Представител на марката.

– При автомобил с прикачено ремарке, **общата движеща се маса (автомобил + ремарке) не трябва никога да се надвишава**. Въпреки това се допуска:

– превишаване на ММТА (максимално допустимата обща маса) върху задния мост в границите на 15 %,

– превишаване на ММАС (максимално допустимата обща маса при натоварване) в границите на 10 % или 100 кг (при достигане на първата от тези две граници).

И в двата случая максималната скорост на движещия се комплект не бива да надвишава 100 км/ч, а налягането на гумите трябва да се увеличи с 0,2 бара (3 PSI).

– Тъй като коефициентът на полезно действие на двигателя и възможностите му при изкачване на наклони намаляват с нарастване на височината, ви препоръчваме да намалите максималния товар с 10 % на 1 000 метра надморска височина, а след това – с още 10 % на всеки следващи 1 000 метра.

Разпределение на товара (в съответствие с местното законодателство)

Когато максималната разрешена маса в натоварено състояние на превозното средство не е достигната, е възможно да се прехвърлят до 300 кг в ремаркетото със спирачки в границите на общата маса в движение на превозното средство.

МАСИ (в кг) (2/3)

Посочените маси са за базов автомобил и без опция: те са различни в зависимост от оборудването на автомобила ви. Отнесете се до Представител на марката.

Версия с пет врати	
Максимална разрешена маса при натоварване (ММАС) (Максимална обща разрешена маса) (ММТА) Обща маса при движение (МТР)	Посочени стойности за маса на табелката на производителя (вижте раздел „Идентификационни табелки“ в глава 6)
Допустима маса на ремарке със спирачки*	получава се чрез пресмятане: МТР - ММАС
Допустима маса на ремарке без спирачки*	505
Допустима маса в точката на скачване*	75 (58 за версиите GPL)
Допустимо натоварване на покрива с носещо приспособление	80 (включително носещите приспособления)

* Тегло, допустимо за теглене (теглете на каравана, лодка и др.)

Тегленето е забранено, когато МТР - ММАС е равно на нула или МТР е равно на нула (или не е посочено) върху табелката на производителя.

– Спазвайте условията за теглене, разрешени от местното законодателство, и по-специално, определените в Закона за движение по пътищата. За всяка промяна в устройствата за теглене се отнасяйте до Представител на марката.

– При автомобил с прикачено ремарке, **общата движеща се маса (автомобил + ремарке) не трябва никога да се надвишава**. Въпреки това се допуска:

- превишаване на ММТА (максимално допустимата обща маса) върху задния мост в границите на 15 %,
- превишаване на ММАС (максимално допустимата обща маса при натоварване) в границите на 10 % или 100 кг (при достигане на първата от тези две граници).

И в двата случая максималната скорост на движението се комплект не бива да надвишава 100 км/ч, а налягането на гумите трябва да се увеличи с 0,2 бара (3 PSI).

– Тъй като коефициентът на полезно действие на двигателя и възможностите му при изкачване на наклони намаляват с нарастване на височината, ви препоръчваме да намалите максималния товар с 10 % на 1000 метра надморска височина, а след това – с още 10 % на всеки следващи 1000 метра.

Разпределение на товара (в съответствие с местното законодателство)

Когато максималната разрешена маса в натоварено състояние на превозното средство не е достигната, е възможно да се прехвърлят до 300 кг в ремаркетото със спирачки в границите на общата маса в движение на превозното средство.

МАСИ (в кг) (3/3)

Посочените маси са за базов автомобил и без опция: те са различни в зависимост от оборудването на автомобила ви. Отнесете се до Представител на марката.

Версии комби	
Максимална разрешена маса при натоварване (ММАС) (Максимална обща разрешена маса) (ММТА) Обща маса при движение (МТР)	Посочени стойности за маса на табелката на производителя (вижте раздел „Идентификационни табелки“ в глава 6)
Допустима маса на ремарке със спирачки*	получава се чрез пресмятане: МТР - ММАС
Допустима маса на ремарке без спирачки*	545
Допустима маса в точката на скачване*	75
Допустимо натоварване на покрива с носещо приспособление	80 (включително носещите приспособления)

* Тегло, допустимо за теглене (теглете на каравана, лодка и др.)

Тегленето е забранено, когато МТР - ММАС е равно на нула или МТР е равно на нула (или не е посочено) върху табелката на производителя.

- Спазвайте условията за теглене, разрешени от местното законодателство, и по-специално, определените в Закона за движение по пътищата. За всяка промяна в устройствата за теглене се отнасяте до Представител на марката.
- При автомобил с прикачено ремарке, **общата движеща се маса (автомобил + ремарке) не трябва никога да се надвишава**. Въпреки това се допуска:
 - превишаване на ММТА (максимално допустимата обща маса) върху задния мост в границите на 15 %,
 - превишаване на ММАС (максимално допустимата обща маса при натоварване) в границите на 10 % или 100 кг (при достигане на първата от тези две граници).И в двата случая максималната скорост на движещия се комплект не бива да надвишава 100 км/ч, а налягането на гумите трябва да се увеличи с 0,2 бара (3 PSI).
- Тъй като коефициентът на полезно действие на двигателя и възможностите му при изкачване на наклони намаляват с нарастване на височината, ви препоръчваме да намалите максималния товар с 10 % на 1000 метра надморска височина, а след това – с още 10 % на всеки следващи 1000 метра.

Разпределение на товара при версии комби (в съответствие с местното законодателство)

Когато максималната разрешена маса в натоварено състояние на превозното средство не е достигната, е възможно да се прехвърлят до 340 кг в ремаркетото със спирачки в границите на общата маса в движение на превозното средство.

ЗАПАСНИ ЧАСТИ И РЕМОНТИ

Оригиналните запасни части са произведени въз основа на много строги производствени правила и се подлагат на специфични изписания. Поради това, те притежават качество поне равно на това на частите, монтирани на новите автомобили.

Освен това, ремонтите, извършвани във Веригата на фирмата с използване на оригинални резервни части, са гарантирани в съответствие с условията, посочени на гърба на поръчката за ремонт. Освен това, ремонтите, извършени във Веригата с оригинални запасни части ползват гаранция в съответствие с условията, изложени на гърба на ордера за ремонт.

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПОДДРЪЖКАТА (1/6)

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	
Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	
Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПОДДРЪЖКАТА (2/6)

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	
Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	
Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПОДДРЪЖКАТА (3/6)

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐		Печат	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница			
Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐		Печат	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница			
Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐		Печат	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница			

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПОДДРЪЖКАТА (4/6)

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	
Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	
Дата: _____ Км: _____		№ на фактурата: _____	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐ Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		Печат	

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПОДДРЪЖКАТА (5/6)

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

Дата:		Км:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐		Печат		
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница				
Дата:		Км:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐		Печат		
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница				
Дата:		Км:	№ на фактурата:	Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐		Печат		
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница				

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПОДДРЪЖКАТА (6/6)

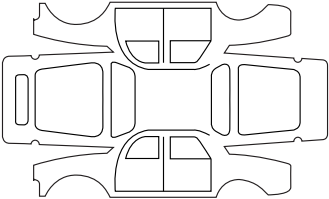
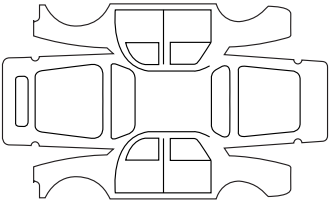
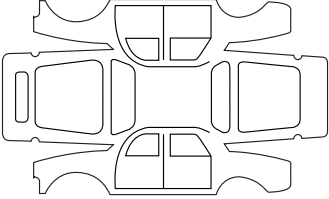
Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

Дата: Км: № на фактурата:		Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐	Печат	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		
Дата: Км: № на фактурата:		Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐	Печат	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		
Дата: Км: № на фактурата:		Коментари/разни
Тип действие: Преглед ☐ ☐	Печат	
Проверка на антикорозионната защита: Изправна ☐ Неизправна* ☐ *Вижте съответната страница		

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА (1/6)

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

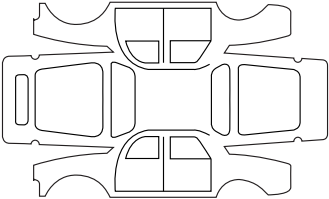
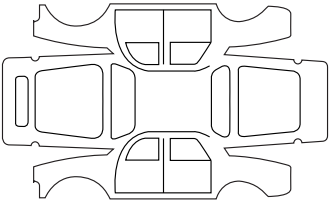
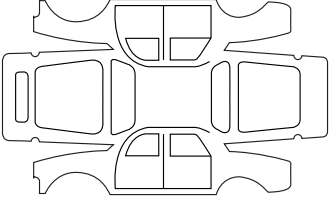
VIN:

Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА (2/6)

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

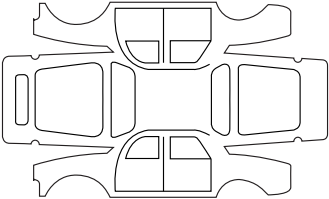
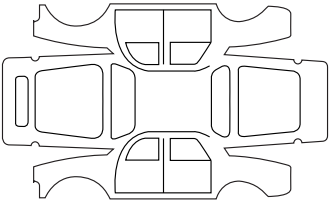
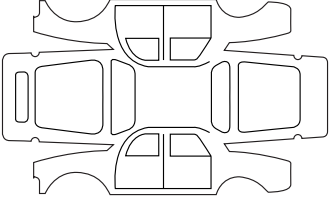
VIN:

Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА (3/6)

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

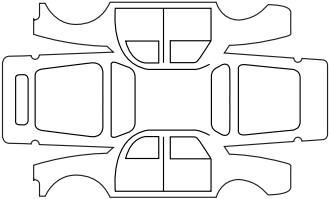
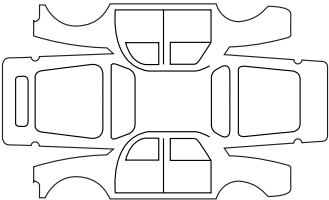
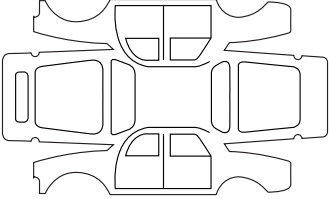
VIN:

Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА (4/6)

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

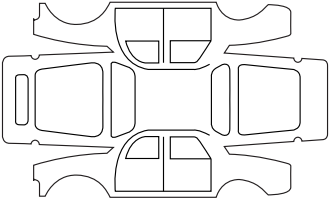
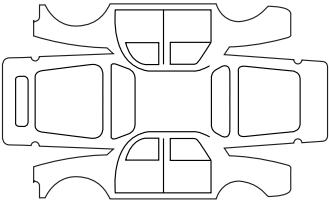
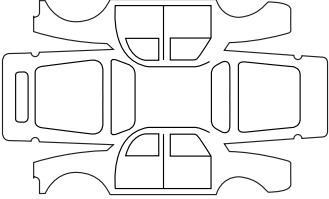
VIN:

Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА (5/6)

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

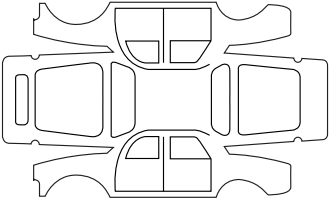
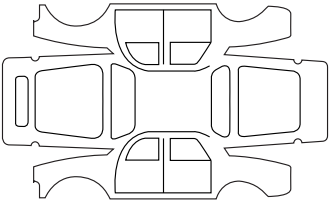
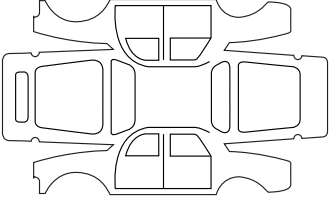
VIN:

Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА (6/6)

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

VIN:

Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		
Ремонт, който трябва да се извърши:		Печат
Дата на ремонта:		

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ (1/5)

Е

ESC: Динамичен контрол на управлението 2.30 → 2.33

Г

GPL 1.26, 1.67 – 1.68, 2.3 → 2.6, 2.9 → 2.11, 5.27 → 5.31, 6.10 – 6.11

И

Isofix 1.29 → 1.38

А

автоматична скоростна кутия (начин на употреба) 2.43 → 2.45
автоматично заключване на вратите 1.5 – 1.6, 1.8
автоматично заключване на вратите в движение 1.7
аксесоари 3.18 → 3.21, 5.39
акумулаторна батерия 4.12 – 4.13
 ремонт 5.33 – 5.34
аномалия в действието 5.40 → 5.44
антикорозионен контрол 6.19 → 6.24

Б

багажник 3.26 – 3.27
багажник на покрива
 пръчки за закрепване на багаж на покрива 3.34
батерия (на дистанционното управление) 5.32
безопасност на децата 1.2, 1.4, 1.9, 1.26 → 1.41
бордов компютър 1.52 → 1.57
боя
 поддръжка 4.16 – 4.17
 референция 6.2
бушони 5.27 → 5.31

В

високоговорители
 местоположение 5.38
включване на двигателя 2.3 → 2.6
возене на деца 1.26 → 1.41
волан
 настройка 1.13, 3.26
врати 1.5 → 1.9

въздушна възглавница 1.20 → 1.25
 активиране на въздушната възглавница на пътника отпред 1.41
 дезактивиране на възглавниците на предния пътник 1.39
вътрешни гарнитури
 поддръжка 4.18 – 4.19

Г

гориво
 качество 1.65, 6.5
 консумация 2.16 → 2.19
 наливане 1.66
 съвети за икономия 2.16 → 2.19
горни капаци на багажника 3.31
гуми 2.22 → 2.28, 4.14 – 4.15, 5.12 → 5.14

Д

двигател характеристики 6.5
дезактивиране на въздушната възглавница на предния пътник 1.39
динамичен контрол на управлението: ESC 2.30 → 2.33
дистанционно стартиране на двигателя 1.2 – 1.3
дистанционно управление на заключване 1.2 – 1.3
дистанционно управление на заключване на вратите 1.4
 батерии 5.32
документи, удостоверяващи поддръжка 6.13 → 6.18
допустим товар на покрива 6.9 → 6.11
допълнителни устройства за привързване 1.25
допълнителни устройства на предния колан 1.20 → 1.23
допълнително устройство за притягане на коланите ... 1.20 → 1.25

Е

ЕКО управление 2.16 → 2.19
електрически крушки
 замяна 5.15 → 5.24
електрическо заключване на вратите 1.5 – 1.6

Ж

жабка 3.18 → 3.21

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ (2/5)

З

задан ход	
преминаване на	2.15, 2.46 → 2.51
задна седалка	3.25
задна табличка	3.30
задни места	
функции	3.25
задно стъкло	
почистване от замъгляне	1.48
заключване	1.4, 1.8, 3.7 → 3.10
използване на климатика	3.4 → 3.6, 3.11
запалка	3.22
запасни части	6.12
запасно колело	5.2 – 5.3, 5.12 → 5.14
затваряне на вратите	1.8 – 1.9
защита против корозия	4.16
звукова аларма	1.8 – 1.9, 1.58
звукова аларма, известяваща за превишаване на скоростта ..	1.50

И

идентификация на превозното средство	6.2
икономия на гориво	2.16 → 2.19
индикатори :	
на командното табло	1.50 → 1.57
на направлението	1.62
индикация на включените светлини	1.58 – 1.59
инсталиране на радио	5.38
интегрирана телефонна команда «свободни ръце»	3.35
инциденти	
аномалии в действието	5.40 → 5.44

К

капак на двигателя	4.2 – 4.3
капачка на резервоара за гориво	1.65
катализатор	2.7
качество на горивото	1.65
качество на маслото за двигателя	4.5 → 4.7
клаксон	1.62
климатизация	3.4 → 3.11
климатик	3.2 → 3.11

ключ за сваляне на таса	5.7 – 5.8
ключ за смяна на колелото	5.7 – 5.8
ключ с дистанционно управление на радиочестота	
използване	1.2, 1.4
ключове	1.2 → 1.4
козирка	3.17
команди	1.42 – 1.43
командно табло	1.42 – 1.43, 1.46 → 1.57
комплект за надуване на гумите	5.4 → 5.6
консумация на гориво	2.16 → 2.19
контакт за включване на аксесоари	3.22
контактен ключ за запалване на двигателя	2.2
контролен апарат	1.13, 1.46 → 1.59
контролни индикатори	1.46 → 1.49, 1.52 → 1.57
крик	5.7 – 5.8, 5.10 – 5.11

Л

лост за избор при автоматична скоростна кутия	2.43 → 2.45
лост за смяна на предавките	2.15

М

маси	6.9 → 6.11
масло за двигателя	4.4 → 4.7
мигачи	1.62, 5.15 – 5.16
миене	4.16 – 4.17
мултимедийни устройства	3.35

Н

навигация	3.35
надуваема възглавница	
въздушна възглавница	1.20 → 1.25
надуване на гумите	4.14 – 4.15
налягане в гумите	2.22 → 2.28, 4.14 – 4.15, 5.13
настройка на положението за управление на автомобила	1.14 → 1.19, 3.23
настройка на предните седалки	1.11 – 1.12
настройка на фаровете	1.60

О

обезопасителни колани	1.14 → 1.25
-----------------------------	-------------

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ (3/5)

обезопасяване на децата.....	1.26 → 1.38
обем на резервоара за гориво.....	1.65
обеми на механичните органи.....	4.4
облегалка за глава.....	1.10, 3.23
огледала.....	3.17
огледала за обратно гледане.....	1.61
околна среда.....	2.21
осветление :	
външно.....	1.58 – 1.59, 5.15 → 5.24
вътрешно.....	3.16, 5.25 – 5.26
особеност на автомобилите с бензинов двигател.....	2.7
особеност на автомобилите с дизелов двигател.....	2.8
особеност на GPL версиите.....	2.9 → 2.11, 5.27 → 5.31
отваряне на вратите.....	1.8 – 1.9
отвор за горивото.....	1.65
отвори за проветряване.....	3.2 – 3.3
отопление.....	3.2 → 3.11
отопляеми седалки.....	1.11 – 1.12

П	
пепелници.....	3.22
пера на чистачки.....	5.35
плафониерка.....	3.16
плочка с данни за идентификация.....	6.2 – 6.3
повдигане на детската седалка.....	1.26 → 1.28
повдигане на превозното средство	
смяна на колело.....	5.10 – 5.11
поддръжка.....	2.20
поддръжка :	
на вътрешните гарнитури.....	4.18 – 4.19
на каросерията.....	4.16 – 4.17
на механичната част.....	4.4, 4.8 → 4.11, 6.13 → 6.18
подреждане.....	3.18 → 3.21, 3.27
помпа за обезгазяване на горивото.....	1.69
помпа на сервоусилвателя на волана.....	4.11
почистване:	
вътрешност на автомобила.....	4.18 – 4.19
почистване от замъгляне	
на задното стъкло.....	3.7 → 3.10
на предното стъкло.....	3.6 → 3.10

практически съвети.....	1.69, 5.15 → 5.17, 5.40 → 5.44
предварителна екипировка за радио.....	5.38
предни седалки.....	1.11 – 1.12
настройка.....	1.11 – 1.12
предно стъкло с устройство за размразяване.....	3.7 → 3.10
предупреждение.....	1.62
предупреждение за намаляване на налягането в гумите.....	2.22 → 2.28
пренасяне на предмети	
в багажника.....	3.28
против замърсяване на околната среда	
съвети.....	2.20
против мъгла.....	1.59
пръстен за теглене.....	5.7 – 5.8, 5.36 – 5.37
пръстен за уравновесяване на товара.....	1.29 → 1.31
пръчка за измерване на равнището на маслото в двигателя.....	4.4 → 4.7
пръчки за товар на покрива.....	3.34
пускане в действие.....	2.2 → 2.6
пускане в действие на двигателя.....	2.12 → 2.14

Р	
работно място на водача.....	1.42 – 1.43
равнища.....	4.4, 4.8 → 4.11
равнище на горивото.....	1.51
равнище на маслото в двигателя.....	4.5 → 4.7
радар за заден ход.....	2.41 – 2.42
радио.....	3.35
предварителна екипировка.....	5.38
разделителна мрежа.....	3.32 – 3.33
размери.....	6.6 → 6.8, 6.7 – 6.8, 6.8
размразяване	
на задното стъкло.....	1.64
размразяване/почистване от замъгляне на предното стъкло.....	3.7 → 3.10
разпределител на тяговото усилие.....	2.2
регулатор - ограничител на скоростта.....	2.34 → 2.40
регулатор на скоростта.....	2.37 → 2.40
регулиране на температурата.....	3.7 → 3.10
режим на готовност на двигателя.....	2.12 → 2.14

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ (4/5)

резервоар	
за миене на стъклата	4.9
за охлаждаща течност	4.9
за спирачна течност	4.8
резервоар за гориво	1.65 → 1.69
роботизирана скоростна кутия	2.46 → 2.51
ръкохватка за пътника	3.17
ръчна спирачка	2.29

С

светлини :	
дълги	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
за заден ход	5.18
къси	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
мигачи	1.62, 5.15 – 5.16, 5.16
мигащи жълти	1.62
настройка	1.60
при паркиране	1.58, 5.15 – 5.16, 5.16
против мъгла	1.59, 5.17
стоп	5.18 – 5.19
светлинни снопове	3.16
седалки за деца	1.26 → 1.38
сервоусилвател за спешно спиране	2.30 → 2.33, 2.33
сервоусилвател на волана	2.29, 4.11
сигнал за опасност	1.62
система за навигация	3.35
система за система за обезопасяване на децата	1.26 → 1.41
система против блокиране на колелата : ABS	2.30 → 2.33
смяна на гориво при движение	2.9 → 2.11
смяна на електрически крушки	5.15 → 5.24
смяна на колело	5.10 – 5.11
смяна на маслото в двигателя	4.5 → 4.7
смяна на предавката	2.15, 2.43 → 2.51
спешно спиране	2.30 → 2.33
спирачна течност	4.8
спукване на гума	5.2 – 5.3, 5.10 – 5.11
Стоп и Старт	2.12 → 2.14
странични устройства за обезопасяване	1.24
стъкла	3.12 → 3.15
съвети за избягване замърсяването на околната среда	2.20

съвети за управление	2.16 → 2.19
съобщения на командното табло	1.52 → 1.57

Т

тасове	5.9
теглен товар	6.9 → 6.11
теглени	6.9 → 6.11
прикачване	3.29
пътна помощ	5.36 – 5.37
теглени на каравана	6.9 → 6.11
телефон	3.35
технически характеристики	6.2, 6.5, 6.12
течност за охлаждане на двигателя	4.9

У

управление на автомобила	2.2 → 2.8, 2.16 → 2.19, 2.29 → 2.51
устройства за вдигане на стъклата	3.12 → 3.15
устройства за миене на стъклата	1.64
устройства за предварително натягане	1.20
устройства за привързване на децата	1.26 → 1.41
устройства за светлинна сигнализация	1.62
устройство за визуализиране на информация	1.50 – 1.51
устройство за миене на стъклото	1.63, 4.9
устройство за ограничаване на скоростта	2.34 → 2.36
устройство против занасяне	2.30 → 2.33
устройство против кражба (контактор)	2.2
устройство, подпомагащо паркирането	2.41 – 2.42
устройство, подпомагащо потеглянето при нанагорници	2.30 → 2.33

Ф

фарове	1.58 → 1.60
допълнителни фарове	5.17
настройка	1.60
филтър	
за нафта	1.69
филтър :	
за твърди частици	2.8
функция Стоп и Старт	2.12 → 2.14

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ (5/5)

Х
характеристики на двигателя 6.5

Ч
час 1.13
часовник 1.13
чистачки 1.63 – 1.64, 5.35
 пера 5.35

